Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 170

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 19.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3003 BERN 10286

249

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

No 170 Mittwoch, 04.09.2002 120. Jahrgang | No 170 Mercredi, 04.09.2002 120. année | No 170 Mercoledì, 04.09.2002 120. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt | Feuille officielle suisse du commerce | Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
Servizio d'abbonenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Buro Consulting**, in Spreitenbach, Limmatstrasse 12, 8957 Spreitenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung sowie Vermittlung von Geschäften auf dem Gebiet des Franchising. Eingetragene Personen: Buro, Silvio, italienischer Staatsangehöriger, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6107 vom 29.08.2002
(00627434 / CH-400.1.023.747-4)

■ **imes GmbH**, in Würenlingen, Römerstrasse 9, 5303 Würenlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Verkauf, Handel und Beratung von Holzbearbeitungsmaschinen und Anlagen, Bearbeitungszentren von Holz-, Kunststoff-, Aluminium- und Marmorbearbeitung; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen erwerben oder erworbenen Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Merki, Ivo, von Würenlingen, in Würenlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Merki-Minet, Myrtha, von Klingnau, in Würenlingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6108 vom 29.08.2002
(00627436 / CH-400.4.023.758-1)

■ **Labate Architekten AG**, in Aarau, Industriestrasse 44, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 2002. Zweck: Führung und Betrieb eines Architektur-, Planungs- und Beratungsbüros mit Projekt- und Baumanagement, Tätigkeit als General- bzw. Totalunternehmerin in diesen Bereichen sowie Handel mit Baugütern aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Labate Architekten Inhaber Angelo Labate', in Aarau, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preis von höchstens CHF 100'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Einberufungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Labate, Angelo, von Zollikon, in Küttigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6109 vom 29.08.2002
(00627438 / CH-400.3.023.759-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Asag Auto-Service AG**, in Rheinfelden, Handel mit Personenwagen, Nutzfahrzeugen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2334), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niggli, Georg, von Deitingen und Heinrichswil und Hersiwil und Winistorf, in Winistorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Guido, von Emmen und Schwarzenberg, in Rickenbach LU, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Wyler, Viktor Peter, von Endingen, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 6110 vom 29.08.2002
(00627886 / CH-400.9.002.275-2)

■ **BK Consulting & Project Services GmbH, Geltendorf, Zweigniederlassung Neerach**, bisher in Neerach, Beratung und Projektunterstützung in allen Informations-Technologie-Bereichen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 18), mit Hauptsitz in: Geltendorf (D). Firma neu: **BK Consulting & Project Services GmbH, Geltendorf, Zweigniederlassung Klingnau**. Sitz neu: Klingnau. Domizil neu: Steigbrunnenweg 22, 5313 Klingnau. Firma Hauptsitz: BK Consulting & Project Services GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Geltendorf (D). Statuten Hauptsitz: Die Satzung datiert vom 26.06.2000. Zweck Hauptsitz: Beratung und Projektunterstützung in allen Informations-Technologie-Bereichen; die Gesellschaft kann zu diesem Zweck sich an anderen Unternehmen beteiligen, sie pachten, ihre Vertretung oder Geschäftsführung übernehmen. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: EUR 25'000.--. Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn, Georg, von Zofingen und Kloten, in Niederwenigen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Knobe, Berthold, deutscher Staatsangehöriger, in Geltendorf (D), mit einer Stammeinlage von EUR 12'500.--, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Nocher, Eleonore, deutsche Staatsangehörige, in Geltendorf (D), mit einer Stammeinlage von EUR 12'500.--, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 6111 vom 29.08.2002
(00627888 / CH-020.9.001.549-6)

■ **Bänziger & Co**, in Rothrist, Ausführung von Kunststoffbeschichtungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4372). Firma neu: **Gast & Co**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bänziger, Jakob, von Speicher, in Rothrist, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gast, Anna Rosa, von Mamand, in Rothrist, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion].
Tagebuch Nr. 6112 vom 29.08.2002
(00627890 / CH-400.2.004.433-7)

■ **DND-Immobilien AG**, in Unterlunkhofen, Bau von Wohn- und Geschäftshäusern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- und Steuerberatungsbüro Josef Meier, in Eggenwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeller Treuhand, in Othmarsingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6113 vom 29.08.2002
(00627892 / CH-400.3.007.120-2)

■ **Domino Style & Type AG Domino Style & Type Ltd**, bisher in Wolfhalden, Erstellen von Druckvorlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 04. 2001, S. 2683). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: Landstrasse 81, 5430 Wettingen. Zweck: Erstellen und Vermitteln von Druckvorlagen, Erstellen von Werbegrafiken und Fotosätzen sowie Erbringen und Vermitteln von Internet-Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, Fabriken betreiben, andere Unternehmungen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen, Unternehmensverträge abschliessen sowie Interessengemeinschaften eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu je CHF 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschrieben Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Vinkulierung: Die Uebertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ferrari, Mario, von Arogno, in Neuenhof, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wolfhalden]; Ferrari, Jacqueline, von Arogno, in Neuenhof, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wolfhalden]; BRUWESA GmbH, in Stäfa, Revisionsstelle [bisher: BRUWESA GmbH, in Dübendorf].
Tagebuch Nr. 6114 vom 29.08.2002
(00627440 / CH-400.3.007.245-1)

■ **Elektra Oberlunkhofen**, in Oberlunkhofen, Abgabe elektrischer Energie an die Einwohner von Oberlunkhofen, Genossenschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 08. 1998, S. 5958). Statutenänderung: 19. 04. 2001. Domizil neu: c/o Thomas Hagenbuch, Winzerhalde 3, 8917 Oberlunkhofen. Zweck neu: Die Genossenschaft bezweckt, die Versorgung mit elektrischer Energie im Gemeindegebiet Oberlunkhofen sicherzustellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brumann, Guido, von Unterlunkhofen, in Oberlunkhofen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagenbuch, Thomas, von Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6115 vom 29.08.2002
(00627442 / CH-400.5.921.174-9)

■ **ERNE AG Bauunternehmung**, in Laufenburg, Bau-, Kies- und Betonunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8482). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Hansjörg, von Landiswil, in Schinznach Dorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6116 vom 29.08.2002
(00627444 / CH-400.3.920.201-5)

■ **Eschelbach Haustechnik GmbH**, in Aarburg, Heizungs- und Sanitäranlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 29. 06. 1999, S. 4354). Domizil neu: Bifangstrasse 47a, 4663 Aarburg.
Tagebuch Nr. 6117 vom 29.08.2002
(00627446 / CH-400.4.020.564-7)

■ **Finalor AG (Finalor SA) (Finalor Ltd)**, bisher in Altdorf UR, Entwicklung neuer Patente und Verfahren im chemischen Gebiet usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 05. 2001, S. 3681). Statutenänderung: 31. 07. 2002. Sitz neu: Kaiseraugst. Domizil neu: Wurmisweg, 4302 Kaiseraugst. Zweck neu: Herstellung, Verarbeitung, Vertrieb und Verwertung von Vitaminen, Vitaminprodukten und Feinchemikalien aller Art, Handel mit solchen Artikeln, namentlich auch Export von Produkten, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Finanzierung von Geschäften der Konzerngesellschaften; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, diese finanzieren, führen und verwalten, gewerbliche Schutzrechte, Grundeigentum und andere Vermögenswerte erwerben, nutzen und veräussern sowie Zweigniederlassungen, Tochtergesellschaften und Vertretungen mit Hilfsfunktionen (Representation Offices) errichten. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Alfred Dr., von Rothrist, in Altdorf UR, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Altwegg, Dr. Markus, von Basel, in Binningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Währen, Matthias, von Seedorf BE, in Biel-Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Pierre-Etienne, von Uster, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6118 vom 29.08.2002
(00627448 / CH-120.3.000.779-5)

■ **k-werkstatt Baumanagement AG**, in Aarau, Architektur- und Planungsbüro; Projekt- und Baumanagement. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 1, Publ. 516808). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Zweck neu: Führung und Betrieb eines Architektur-, Planungs- und Beratungsbüros mit Projekt- und Baumanagement, Tätigkeit als General- bzw. Totalunternehmerin in diesen Bereichen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Immobilienbereich sowie Handel

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 | BS 5 | JU 8 | SG 9 | UR 14
AI 2 | FR 6 | LU 8 | SO 10 | VD 14
AR 2 | GE 6 | NE 8 | SZ 11 | VS 15
BE 2 | GL 7 | NW 9 | TG 11 | ZH 16
BL 4 | GR 7 | OW 9 | TI 12

Konkurse 20
Faillites
Fallimenti

Nachlassverträge 25
Concordats
Concordati

Schuldbetreibungen 26
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Schuldenrufe 28
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Wertpapiere 32
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 33
Marchés publics
Acquisti pubblici

Marken 36
Marques
Marchi

Andere gesetzliche Publikationen 43
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Unternehmenspublikationen 47
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 50
Indice
Indice

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter **www.shab.ch**

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous **www.fosc.ch.**

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto **www.fusc.ch.**

mit Baugütern aller Art; kann Zweigniederlassungen im in- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten.
Tagebuch Nr. 6119 vom 29.08.2002
(00627894 / CH-020.4.019.453-7)

■ **Käsereigenossenschaft Schlossrued**, in Schlossrued, Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der von diesen abgelieferten Verkehrsmilch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 2, Publ. 364858). Domizil neu: c/o Beat Klaus, Batthof, 5044 Schlossrued. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner, Rudolf, von Dintikon, in Schlossrued, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klaus, Beat, von Attelwil, in Schlossrued, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Bolliger, Markus, von Schlossrued, in Schlossrued, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6120 vom 29.08.2002
(00627896 / CH-400.5.924.072-8)

■ **Meiko Heimtierbedarf AG**, in Villmergen, Handel mit, Produktion und Import von Heimtierbedarfsgütern und von Gebrauchsgütern im Heimtierzubehörbereich sowie von Tierfutter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2001, S. 2892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas-Meier, Doris, von Dintikon, in Jonen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Roland, von Dintikon, in Frederiksberg (DK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Läuffer, Markus, von Zauggenried, in Dintikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6121 vom 29.08.2002
(00627898 / CH-400.3.016.639-8)

■ **Müller + Landolt Immobilien GmbH**, in Wohlen AG, Handel mit Grundeigentum usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 04. 08. 1997, S. 5534). Firma neu: **Müller + Landolt Immobilien GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Müller & Landolt AG, Architekturbüro, Aeschstrasse 15, 5610 Wohlen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller & Landolt AG, Architekturbüro, in Wohlen, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten; Müller-Karli, Alexander, von Boswil, in Zufikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Landolt-Louis, Hansrudolf, von Näfels, in Sarmenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6122 vom 29.08.2002
(00627900 / CH-400.4.018.691-1)

■ **Pancho's Tennisschule AG**, in Aarau, Betrieb von Sportanlagen sowie Sportschulen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 1998, S. 3821). Firma neu: **Pancho's Tennisschule AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.08.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Beatrice, von Reigoldswil, in Muhen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuenschwander, Roland, von Langnau im Emmental, in Aarau, Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator; Frey, Francis, von Reigoldswil, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6123 vom 29.08.2002
(00627450 / CH-400.3.002.648-7)

■ **Pensionskasse Franke**, in Aarburg, Stiftung (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3021). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofstetter, Roland, von Geuensee, in Dagmersellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schulthess, Hans-Rudolf, von Melchnau, in Aarburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader, Urs, von Oberbuchsiten, in Rothrist, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziltener, Marcel, von Schübelbach, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6124 vom 29.08.2002
(00627452 / CH-400.7.915.083-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der Jehle AG Etzgen**, in Etzgen, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin usw., Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1999, S. 6814). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jehle-Vogler, Klara, von Mettau, in Etzgen, Vizepräsident und Aktuar, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6125 vom 29.08.2002
(00627454 / CH-400.7.916.185-8)

■ **Schweizerischer Kaminfegermeister-Verband (SKMV)**, in Aarau, Vereinigung von Betrieben der Haustechnik usw., Verein (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 2000, S. 8172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winter, Andreas, von Kaisten, in Unterendingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger, Therese, von Beinwil am See, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6126 vom 29.08.2002
(00627456 / CH-400.6.906.077-8)

■ **Teleplan & Computer Clinic AG**, bisher in Embrach, Reparaturen an Computern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7857). Statutenänderung: 9. 07. 2002. Sitz neu: Baden. Domizil neu: Täfernstrasse 20, 5405 Baden-Dättwil. Zweck: Reparaturen aller Art an Computern und Peripheriegeräten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüthrich, Bruno, von Trub, in Othmarsingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Krix, Edmund, deutscher Staatsangehöriger, in Griesheim (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wüthrich, Maria Antonieta, von Trub, in Othmarsingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 6127 vom 29.08.2002
(00627902 / CH-020.3.006.887-7)

■ **Transportbeton AG Aarau**, in Aarau, Herstellung und Verkauf von Beton, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3338). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.].
Tagebuch Nr. 6128 vom 29.08.2002
(00627904 / CH-400.3.921.039-6)

■ **Wirthlin Rohr- Kanalreinigungs AG**, in Zeiningen, Betrieb eines Rohr- und Kanalreinigungsdienstes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 08. 1998, S. 6011). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Madeleine, von Wyssachen, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirthlin-Zaugg, Elsbeth, von Möhlin, in Möhlin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker-Herzog, Martina, von Silenen und Möhlin, in Zeiningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6129 vom 29.08.2002
(00627906 / CH-400.3.010.624-9)

■ **Zweifel Pomy-Chips AG**, in Spreitenbach, Herstellung und Verkauf von 'Pomy-Chips' usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 2, Publ. 431282). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Minder, Urs, von Zürich, in Neftenbach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweifel, Rudolf Heinrich, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andres-Zweifel, Barbara Lilianne, von Küsnacht ZH und Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harlacher, Roger, von Schöfflisdorf, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 6130 vom 29.08.2002
(00627908 / CH-400.3.010.692-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Hermans & Partner**, in Mumpf, Gewährung und Vermittlung von Krediten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 974). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 6131 vom 29.08.2002
(00627458 / CH-280.2.900.006-5)

■ **Steiner**, in Zurzach, Handel mit Uhren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 1992, S. 2660). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6132 vom 29.08.2002
(00627460 / CH-400.1.003.988-6)

■ **Vigosan International AG in Liquidation**, in Schöftland, Internationaler Handel mit Produkten, im speziellen der Nahrungsergänzung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 2, Publ. 485664). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6133 vom 29.08.2002
(00627462 / CH-400.3.020.778-5)

AI

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Contreva AG**, in Schwende, Uebernahme von Treuhandfunktionen und Revisionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 1998, S. 1586). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knechtle, Marco, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fecker, Stefan, von Wittenbach, in Freidorf TG (Roggwil TG), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 210 vom 29.08.2002
(00627376 / CH-310.3.000.056-0)

■ **Klopotek Schweiz AG**, bisher in St. Gallen, Entwicklung und Vertrieb von Standardsoftware usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 10, Publ. 587286). Gründungsstatuten: 03.05.1999. Statutenänderung: 29. 08. 2002. Sitz neu: Schwende. Domizil neu: c/o Treuhand Fässler und, Partner Appenzell AG, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Standardsoftware für Verlag und Medien, Entsorgungsunternehmen und den öffentlichen Dienst, für Banken, Versicherungen und andere Dienstleister, Analyse von Geschäftsprozessen, Erstellung von Technologiekonzepten auf der Basis von Client/Server-Systemen, Führung von kundenorientierten individualprojekten sowie Schulungen ; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften im in- und Ausland erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Karl, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Revidata Appenzell AG, in Schwende, Revisionsstelle (wie bisher).
Tagebuch Nr. 211 vom 29.08.2002
(00627378 / CH-320.3.046.319-3)

■ **MM Mail Management AG**, in Schwende, Erwerb, Finanzierung, Halten und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Dienstleistungs- und Industrieunternehmen, insbesondere durch Sacheinlagen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1999, S. 6952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, Zweigniederlassung in St. Gallen, Revisionsstelle (bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen).
Tagebuch Nr. 212 vom 29.08.2002
(00627380 / CH-310.3.001.098-6)

■ **Ventura Holding AG**, in Appenzell, Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmungen, Finanzierungen und Finanzgeschäfte, Verwaltungen, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 09. 12. 1994, S. 6729). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, Zweigniederlassung in St. Gallen, Revisionsstelle (bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen).
Tagebuch Nr. 213 vom 29.08.2002
(00627828 / CH-310.3.000.312-5)

AR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **MEER Rapid-Forming-Plast**, in Teufen AR, Grünaustrasse 3, 9053 Teufen AR, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verarbeitung von Thermoplastischen Kunststoffen im Spritzgussverfahren, Herstellung von Prototypen und Kleinserien, Herstellung von Werkzeugen zur Prototypenfertigung sowie Beratung und Engineering für die Entwicklung von Kunststofferzeugnissen. Eingetragene Personen: Meer, Hans-Peter, von Eriswil, in Teufen AR, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 773 vom 29.08.2002
(00627778 / CH-300.1.014.442-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Hotel Heiden AG**, in Heiden, Betrieb von Hotels und Restaurants usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 2000, S. 6061). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischknecht, Heinz, von Schwellbrunn, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 774 vom 29.08.2002
(00627826 / CH-300.3.010.353-9)

■ **Orga-Soft AG**, in Wolfhalden, Organisations-, Informatik-Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 1997, S. 4571). Weiteres Geschäftslokal: Rheineckerstrasse 12, 9425 Thal. (gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Rheineckerstrasse 4, 9425 Thal.). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörig, Claudia, von Appenzell, in Thal, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 775 vom 29.08.2002
(00627374 / CH-300.3.010.258-5)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AKTAN Sports & Music Management**, in Bern, Normannenstrasse 43, 3018 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Management und Beratung im Sport- und Musikbereich, Veranstaltung von Sport- und Musikanlässen. Eingetragene Personen: Aktan, Gökhan, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4746 vom 29.08.2002
(00628130 / CH-035.1.030.897-3)

■ **Hirter Asempah**, in Bern, Sulgeneckstrasse 38, 3007 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Betreuung und Rehabilitation psychisch und somatisch kranker Menschen; Führen von Seminaren sowie Erarbeiten von Betreuungskonzepten und allen damit zusammenhängenden Arbeiten. Eingetragene Personen: Hirter Asempah, Helga, von Mühlethurnen, in Bern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4748 vom 29.08.2002
(00627684 / CH-035.1.030.899-7)

■ **Ly van Ngac**, in Bern, Neuengasse 7, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. [Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57 HRegV.]. Eingetragene Personen: van Ngac, Ly, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4749 vom 29.08.2002
(00627686 / CH-035.1.030.900-1)

■ **Theres Stöckli**, in Neuenegg, Augässli 1, 3176 Neuenegg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Textilreinigung und Wäscherei. Eingetragene Personen: Stöckli, Theres, von Guggisberg, in Neuenegg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. [Eintragung von Amtes wegen nach Art. 57 HRegV.].
Tagebuch Nr. 4750 vom 29.08.2002
(00628132 / CH-035.1.030.901-6)

■ **Verlag Gaberell & Spichiger**, in Bern, Moserstrasse 20, 3014 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2001. Zweck: Herausgabe, Unterstützung und Beratung von Medien aller Art; Allgemeine Administrations- und Redaktionsarbeiten sowie betriebswirtschaftliche Beratungen. Eingetragene Personen: Gaberell, Daniel, von Murten, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Spichiger, Jürg, von Oeschenbach, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4751 vom 29.08.2002
(00628134 / CH-035.2.030.902-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. Muri Verwaltungen AG in Liquidation**, in Bern, Verwaltung, Vermittlung von und Handel mit beweglichen und unbeweglichen Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5887). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.
Tagebuch Nr. 4752 vom 29.08.2002
(00627688 / CH-035.3.012.189-4)

■ **AG für Holzindustrie Gümligen**, in Muri bei Bern, Verarbeitung von Holz zu Holzprodukten aller Art, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 2001, S. 8098). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4753 vom 29.08.2002
(00627690 / CH-035.3.005.072-7)

■ **Architektur Friedli AG**, in Ittigen, Führung eines Architekturbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7098). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Zweck neu: Führung eines Architekturbüros, An- und Verkauf von Liegenschaften, Ausführung von Bauarbeiten als Generalunternehmung, Gartenbau und Dekorationen aller Art, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften sowie Durchführung aller mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäften; sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 400 Inhaberaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Silvia, von Landiswil, in Ittigen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Boll, Mitglied]; Friedli, Hansruedi, von Landiswil, in Ittigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 4754 vom 29.08.2002
(00628136 / CH-035.3.013.335-8)

■ **Bantiger Sport AG**, in Bolligen, Handel mit Sportartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1998, S. 3654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubler, Peter, von Müllheim, in Ittigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, René, von Arni BE, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei-

en. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Guido, von Dürrenäsch, in Zollikofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4755 vom 29.08.2002
(00628138 / CH-035.3.017.902-5)

■ **BC Baumann Consulting AG**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmens- und Personalberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2001, S. 165). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4756 vom 29.08.2002
(00627692 / CH-035.3.027.983-3)

■ **Beat Hofer AG**, in Wahlern, Führung eines Sanitär-, Heizungs-, Spenglerei- und Dachdeckerbetriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26. 05. 1994, S. 2907). Domizil neu: Oberes Stengeli 2, 3150 Schwarzenburg. [Amtliche Änderung, Strasse bisher: Guggisbergstrasse 2]. Weiteres Geschäftslokal: Rte. Joseph-Chaley 56, 1700 Fribourg.

Tagebuch Nr. 4757 vom 29.08.2002
(00627694 / CH-035.3.008.120-2)

■ **Bläsi AG**, in Bern, Handel mit und Produktion von Produkten des Bauhaupt- und Nebengewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1999, S. 4965). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4758 vom 29.08.2002
(00628140 / CH-035.3.002.913-4)

■ **Büro Messerli Computer AG**, in Bern, Planung, Entwicklung und Vertrieb von Softwaresystemen, Handel mit Computern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6077). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 4759 vom 29.08.2002
(00628142 / CH-035.3.000.201-9)

■ **ET Soft GmbH**, in Köniz, Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 4, Publ. 406832). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 4760 vom 29.08.2002
(00627696 / CH-035.4.020.769-7)

■ **Hotel Victoria Lauberhorn AG**, in Bern, Betrieb des Hotel Victoria Lauberhorn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Düby, Jean-Claude, von Schüpfen und Ostermundigen, in Ostermundigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4761 vom 29.08.2002
(00627698 / CH-035.3.010.014-3)

■ **Klion Apparate AG in Liquidation**, in Bern, Verkauf und Herstellung von lufttechnischen Apparaten und Anlagen für Sauerstoff-Aktivierung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1998, S. 6429). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 4762 vom 29.08.2002
(00628144 / CH-035.3.004.909-5)

■ **KPMG Fides**, in Muri bei Bern, Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Beratungs- und Treuhandgesellschaft gehören usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 3, Publ. 550962), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gysi, Andrea, von Buchs AG, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaffner, Daniel, von Basel und Wenslingen, in Niederscherli (Köniz), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4763 vom 29.08.2002
(00628146 / CH-035.9.001.089-9)

■ **KPMG Fides Peat**, in Muri bei Bern, Wirtschaftsprüfungs- und -beratungsgesellschaft usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 3, Publ. 550592), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liener, Ana, von Einsiedeln, in Herrenschwanden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bern]; Schüpbach, Markus, von Landiswil, in Ostermundigen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4764 vom 29.08.2002
(00627780 / CH-035.9.002.788-6)

■ **monolith suisse ag**, in Köniz, Vertrieb von Büroartikeln und Büromaschinen, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 1, Publ. 581500). Domizil neu: c/o Frelaplast AG, Sägestrasse 73, 3098 Köniz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frentzel, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Bremgarten bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wenger, Hans, von Längenbühl, in Wünnewil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4766 vom 29.08.2002
(00628148 / CH-035.3.029.908-1)

■ **R. von May Handels- und Verwaltungs AG**, in Zollikofen, Betrieb einer Handelsunternehmung und Uebernahme von Verwaltungsmandaten sowie Beratung in der Büro- und Computertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01. 12. 1997, S. 8657). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Fuchs, in Greng, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4767 vom 29.08.2002
(00628150 / CH-035.3.011.943-6)

■ **Schweizer Sporthilfe**, in Bern, Beschaffung finanzieller Mittel und deren Verwendung auf Antrag des Komitees für Spitzensport usw., Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8695). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gügler, Kaspar, von Weggis und Risch, in Weggis, mit Kollektivprokura zu zweien; Fankhauser, Evelyn, von Langnau im Emmental, in Rotkreuz, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barth, Bruno, von Bubikon, in Birmensdorf ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

Tagebuch Nr. 4768 vom 29.08.2002
(00627782 / CH-035.7.015.918-4)

■ **Scout & Sport**, in Bern, Kauf, Verkauf und Vermietung von Waren aller Art, insbesondere von Uniformen für Pfadfinderinnen und Pfadfinder usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5511). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschudi, Stephan, von Glarus, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Funk, Olivier, von Baden, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4769 vom 29.08.2002
(00627784 / CH-035.3.002.776-0)

■ **Splendid Palace GmbH**, in Bern, Betrieb von Gaststätten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1979). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, René, von Bleienbach, in Münchenbuchsee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Ploerer, Beat, von Zürich, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Rohrer, Rita, von Bolligen, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 160'000.--; Cortesi, Mario, von Diessenhofen, in Biel BE, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--; Schmid, Richard, von Meikirch, in Wünnewil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Marianne, von Düdingen, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 125'000.--; Gelly-Fedrick, Mwendeka, Staatsangehörige von Zimbabwe, in Herrenschwanden (Kirchlindach), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 125'000.--.

Tagebuch Nr. 4770 vom 29.08.2002
(00628152 / CH-035.4.017.617-0)

■ **Unterstützungsfonds des Bernischen Anwaltsverbandes**, in Bern, Unterstützung von Mitgliedern des Bernischen Anwaltsverbandes usw., Stiftung (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8863). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egger, Barbara, von Grindelwald, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Beatrice Ursula, von Tuggen und Muri bei Bern, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4771 vom 29.08.2002
(00628154 / CH-035.7.014.910-6)

■ **Vereinigung Schweizerischer Futtermittelfabrikanten (VSF)**, in Zollikofen, Zusammenschluss der Mischfutterfabrikanten der Schweiz zur allseitigen Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen usw., Verein (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer, Ulrich, von Nesslau, in Wil SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähelin, Philipp, von Sommeri, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Monnier, Rémy, von Dombresson, in Crissier, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lätt, Werner, von Mühledorf SO, in Mühledorf SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4772 vom 29.08.2002
(00628156 / CH-035.6.002.770-4)

■ **Versicherung der Schweizer Aerzte**, in Bern, Betrieb einer Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenversicherung durch Rentenzahlung oder Kapitalabfindung. Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 4, Publ. 538186). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun del Re, Gabriele Luciano, von Biel BE, in Port, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4773 vom 29.08.2002
(00627786 / CH-035.5.000.392-9)

■ **Vorsorgestiftung des Verbandes bernischer Notare**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer und Mitglieder des Gründungsverbandes usw., Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6567). Domizil neu: Marktgasse 31, 3011 Bern.

Tagebuch Nr. 4774 vom 29.08.2002
(00627788 / CH-035.7.016.444-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Borama Finanz-, Handels- und Treuhand AG in Liquidation**, in Bern, Erstellung von Buchführungen, Abwicklung von Treuhandgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 2, Publ. 460022). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4776 vom 29.08.2002
(00628158 / CH-035.3.011.107-4)

■ **Frau Martha Honegger**, in Bern, Gärtnerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1966, S. 3422). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV, da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat.

Tagebuch Nr. 4777 vom 29.08.2002
(00627790 / CH-035.1.018.618-6)

■ **Hernandez Commercial-Expansion-Service**, in Bern, Handel mit technischen, industriellen und medizinischen Erzeugnissen, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1995, S. 5118). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4778 vom 29.08.2002
(00627792 / CH-035.1.008.144-7)

■ **Infoconsult Stefan Neuenschwander**, in Bern, Beratung, Handel und Dienstleistungen im Informatik-, Organisations- und Treuhandbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1996, S. 2576). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4779 vom 29.08.2002
(00628160 / CH-035.1.009.514-4)

■ **Savag Security Fofana Youssouf**, in Bern, Betrieb einer Sicherheits-Agentur, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 1995, S. 6076). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4780 vom 29.08.2002
(00628162 / CH-035.1.014.057-1)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Zelcom Computers GmbH**, in Langenthal, Dreilindenweg 5, 4900 Langenthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2002. Zweck: Support von Computer Hard- und Software und Netzwerken, Installation, Konfiguration und Support von Internetanwendungen und -lösungen, Webdesign. Erbringen von EDV-Dienstleistungen sowie Handel mit Hard- und Software aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 25'000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt von Zeljko Pokrivac, in Langenthal, bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.08.2002 und dazugehöriger Inventarliste diverse Computer-Hardware und -Software, sowie Büromaschinen und Mobiliar zum Preise von pauschal CHF 25'000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pokrivac, Zeljko, kroatischer Staatsangehöriger, in Langenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000; Pokrivac-Birrer, Isabelle, von Kottwil, in Langenthal, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.

Tagebuch Nr. 1660 vom 29.08.2002
(00627794 / CH-053.4.015.922-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Lauterburg & Cie. AG**, in Langnau im Emmental, Betrieb einer Fabrikations- und Handelsunternehmung für Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 1998, S. 3471). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angst, Dr. William, von Zürich, in Wohlen AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedmüller, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Biberach (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hildebrand, Ernst, von Zezikon (Gemeinde Affeltrangen), in Schangnau, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Peter, von Langnau im Emmental, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lauterburg, Niklaus Manuel, von Bern, in Langnau im Emmental, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Sekretär].

Tagebuch Nr. 1661 vom 29.08.2002
(00627796 / CH-053.3.007.445-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **FK Mühle- und Handels AG in Liquidation**, in Dürrenroth, Bewirtschaftung von Futtermühlen und Getreidesilos sowie Handel mit landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3649). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Signau-Trachselwald vom 28.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1662 vom 29.08.2002
(00627798 / CH-053.3.004.171-3)

■ **Markus Bösiger**, in Roggwil BE, Pneuservice und Handel mit Autos, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 21. 04. 1987, S. 1518). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Pneu Bösiger AG', in Roggwil BE, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 1663 vom 29.08.2002
(00627800 / CH-053.1.001.882-3)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BAVO Treuhand Barbara Volgger-Wälti**, in Orpund, Wingarten 10, 2552 Orpund, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Treuhandbüros und Fiskalvertretungen. Eingetragene Personen: Volgger-Wälti, Barbara, von Biel BE, in Orpund, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2325 vom 29.08.2002
(00628164 / CH-073.1.014.578-4)

■ **Express Reinigung GmbH**, in Biel BE, Madretschstrasse 30, 2503 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 08. 2002. Zweck: Betrieb einer Textilreinigung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Walther, Therese, von Wohlen bei Bern, in Frieswil (Seedorf BE), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Karimo AG, in Lützelflüh, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 2326 vom 29.08.2002
(00628166 / CH-073.4.014.579-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Caisse de retraite de l'Usine Boillat, succursale de UMS Usines Métallurgiques Suisses S.A.**, à Reconvilier, prévoyance professionnelle, dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'application, en faveur des salariés de l'Usine Boillat etc., fondation (FOSC no 137 du 18. 07. 2001, p. 5512). Personnes et signatures radiées: Petermann, Yves, de Reconvilier, à Reconvilier, vice-président, avec signature collective à deux; Fama, Cyrille, de Saxon, à Reconvilier, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Zingg, Paul, de Rapperswil BE, à Reconvilier, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: membre]; Eicher, André, de Buchholterberg, à Reconvilier, membre, avec signature collective à deux; Nicolas, Patrick, ressortissant français, à Glovelier, avec procuration collective à deux.

Journal no 2321 du 29.08.2002
(00627168 / CH-073.7.003.940-1)

■ **Fondation en faveur du personnel de l'usine Boillat, succursale de UMS Usines Métallurgiques Suisses SA**, à Reconvilier, prévoyance professionnelle des salariés etc., fondation (FOSC no 137 du 18. 07. 2001, p. 5512). Personne et signature radiée: Fama, Cyrille, de Saxon, à Reconvilier, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Nicolas, Patrick, ressortissant français, à Glovelier, avec procuration collective à deux.

Journal no 2322 du 29.08.2002
(00627170 / CH-073.7.004.775-6)

■ **Fontexpert GmbH**, bisher in Muri bei Bern, Herstellung und Vertrieb von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 3, Publ. 516460). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Sitz neu: Lyss. Domizil neu: Heilbachweg 22, 3250 Lyss. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Software; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welsch, Wilhelm Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [wie bisher]; Wichterich, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Pulheim (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [wie bisher]; Dörrwächter, Walter, von Walterswil BE, in Lyss, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Gümligen]; Commer, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Kall-Sistig (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: in Kall-Wahlen (D)]; Revitreu, Peter Baumgartner, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [bisher: in Belp].

Tagebuch Nr. 2327 vom 29.08.2002
(00628168 / CH-035.4.017.112-6)

■ **Future Grow Shop Scheurer**, in Biel BE, Forschung, Herstellung, Beratung, Verkauf und Montage von hydroponischen Zuchtsystemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom

26. 03. 2002, S. 4, Publ. 400402). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Unterrassner, Marc, von Zürich, in Biel BE, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2328 vom 29.08.2002
(00628170 / CH-073.1.014.245-7)

■ **Mariana S.A.**, in Biel BE, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 09. 1978, S. 2966). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Corbat, Jeanne, von Vendlincourt, in Lausanne, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Igino Sala, in Biel BE, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2329 vom 29.08.2002
(00627802 / CH-073.3.001.549-8)

■ **Puma (Schweiz) AG**, in Lengnau BE, Import sowie der Handel in der Schweiz mit Puma-Sportartikeln und -Sportbekleidungsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19. 04. 2000, S. 2655). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiniger, Stefan, von Eriswil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mahrer, Peter Paul, von Möhlin, in Guildford (UK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfeifer, Michael Dr., von Basel und Metzerlen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Binningen]; Kropf, Stefan, von Oberlangenegg, in Oberburg, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wasen Im Emmental (Sumiswald)].

Tagebuch Nr. 2330 vom 29.08.2002
(00627804 / CH-073.3.004.844-1)

■ **Werkhof-Architekten GmbH**, in Biel BE, Betrieb eines Architekturbüros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6989). Domizil neu: Renferpark 7, 2504 Biel/Bienne.

Tagebuch Nr. 2331 vom 29.08.2002
(00627806 / CH-073.4.009.339-9)

■ **Werkhof-Immobilien GmbH**, in Biel BE, Erwerb, Verwaltung, Überbauung und Verkauf von Grundstücken usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7143). Domizil neu: Renferpark 7, 2504 Biel/Bienne.

Tagebuch Nr. 2332 vom 29.08.2002
(00627808 / CH-073.4.010.418-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Claude-Alain Giauque**, à Nods, exploitation du restaurant de la Métairie de Prêles, raison individuelle (FOSC no 117 du 19. 06. 1996, p. 3640). La raison de commerce est radiée par suite de remise de l'exploitation.

Journal no 2323 du 29.08.2002
(00627172 / CH-073.1.010.316-8)

■ **Coiffure Eric Stipa Benacloche Jérôme et Ada**, à Biel. BE, exploitation d'un salon de coiffure sous l'enseigne 'Coiffure Eric Stipa', Société en nom collectif (FOSC no 159 du 20. 08. 2001, p. 6372). La société est dissoute. Liquidation terminée. Raison sociale radiée.

Journal no 2333 du 29.08.2002
(00628172 / CH-073.2.013.767-5)

■ **Maurice Farine, Martin Roten successeur**, à La Neuveville, commerce de fer et métaux, transports, raison individuelle (FOSC no 76 du 30. 03. 1972, p. 820). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Journal no 2324 du 29.08.2002
(00627174 / CH-073.1.009.291-8)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **GrimmiCamp Wyss GmbH**, in Diemtigen, Senggi, 3757 Schwenden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 08. 2002, 28. 08. 2002. Zweck: Betrieb eines Campingplatzes und andere Tätigkeiten der Tourismusbranche. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen und erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 40'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlagevertrag v. 6.8.2002 mit Nachtrag v. 28.8.2002 übernimmt die Gesellschaft von Wyss Oskar, von Habkern, in Schwenden (Diemtigen), 1/2 Miteigentum an der Liegenschaft Diemtigen-Gbbl. Nr. 3033 zum Preis von CHF 125'000.--, wofür 2 voll liberierte Stammeinlagen von nom. je CHF 10'000.-- ausgegeben werden und dem Sacheinleger zudem eine Forderung von CHF 105'000.-- gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben wird. Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlagevertrag v. 6.8.2002 mit Nachtrag v. 28.8.2002 übernimmt die Gesellschaft von Wyss Andreas, von Habkern, in Schwenden (Diemtigen), 1/2 Miteigentum an der Liegenschaft Diemtigen-Gbbl. Nr. 3033 zum Preis von CHF 125'000.--, wofür 1 voll liberierte Stammeinlage von nom. CHF 20'000.-- ausgegeben wird und dem Sacheinleger zudem eine Forderung von CHF 105'000.-- gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben wird. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 40'000.--. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Wyss-Baumann, Oskar, von Habkern, in Schwenden im Diemtigtal (Diemtigen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Wyss-Baumann, Ruth, von Habkern, in Schwenden im Diemtigtal (Diemtigen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Wyss, Andreas, von Habkern, in Schwenden im Diemtigtal (Diemtigen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

Tagebuch Nr. 1682 vom 29.08.2002
(00628174 / CH-092.4.015.593-0)

■ **Regula Marbach Lohner, Coaching - Moderation - Mediation**, in Oberhofen am Thunersee, Allmendweg 20, 3653 Oberhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Einzel- oder Gruppen-Coaching, Moderation im sozio-kulturellen Bereich, Mediation im privaten und öffentlich-rechtlichen Bereich. Eingetragene Personen: Marbach Lohner, Regula, von Thun und Oberwichtrach, in Oberhofen am Thunersee, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1683 vom 29.08.2002
(00628176 / CH-092.1.015.594-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 4, publizierten TB-Eintrags Nr. 1455 vom 25. 07. 2002. **4 - Invest Thun AG in Liquidation**, in Thun, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 4, Publ. 584980). Mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun vom 15. Juli 2002 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. [nicht: Mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun vom 15. Juli 2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden.].

Tagebuch Nr. 1684 vom 29.08.2002
(00628178 / CH-092.3.015.040-5)

■ **Advertis Steuerberatung AG**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 3). Eingetragene Personen neu oder mutierend: AlpEnet GmbH, in Interlaken, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1685 vom 29.08.2002
(00627810 / CH-092.3.015.030-0)

■ **Alpenblick Heimberg AG**, in Heimberg, Führung eines Hotel- und Restaurationsbetriebes in Heimberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 4, Publ. 356204). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Micobag AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1686 vom 29.08.2002
(00627812 / CH-092.3.014.044-7)

■ **BVS Holding AG**, in Gstaad (Gde. Saanen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henchoz Weissert Silvia, Treuhand, in Saanen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henchoz Treuhand AG, in Saanen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1687 vom 29.08.2002
(00627814 / CH-320.3.030.749-8)

■ **Difutec, Peter Neuenschwander**, in Uetendorf, Handel mit und Verkauf von bautechnischen Artikeln und Betonbearbeitungsmaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 2000, S. 7929). Über den Inhaber der Einzelfirma ist mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun vom 16.08.2002 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 1688 vom 29.08.2002
(00627816 / CH-092.1.005.540-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 2002, S. 4, publizierten TB-Eintrags Nr. 1054 vom 31. 5. 2002. **EP Intertech AG**, bisher in Matten bei Interlaken, Handel mit Elektrogeräten, etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 4, Publ. 500840). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Sitz neu: Wilderswil.

Tagebuch Nr. 1689 vom 29.08.2002
(00628180 / CH-092.3.015.473-2)

■ **Hitek Construction AG**, in Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 2001, S. 3127). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henchoz Weissert Silvia, Treuhand, in Saanen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henchoz Treuhand AG, in Saanen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1690 vom 29.08.2002
(00628182 / CH-092.3.001.814-1)

■ **Kurheim Mon Bijou AG**, in Unterseen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 2000, S. 1890). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmutz, Kurt, von Eptingen, in Unterseen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffacher, Daniel Werner, von Basel und Matt, in Meiringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauffacher, Christina, von Zürich und Basel, in Meiringen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1691 vom 29.08.2002
(00628184 / CH-092.3.007.213-1)

■ **Kübli & Trachsel AG**, in Interlaken, Strassen-, Tiefbau- und Hochbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 3). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüdin, Werner, von Ramlinsburg, in Matten bei Interlaken, Revisionsstelle [bisher: Werner Lüdin, in Matten bei Interlaken].

Tagebuch Nr. 1692 vom 29.08.2002
(00628186 / CH-092.3.001.046-6)

■ **R. Howald GmbH**, in Uetendorf, Handel mit Traktoren und Landmaschinen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1998, S. 5630). Firma neu: **R. Howald GmbH in Liquidation**. Über die Gesellschaft ist mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichterin des Gerichtskreises X Thun vom 14.08.2002 der Konkurs eröffnet worden; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 1693 vom 29.08.2002
(00627818 / CH-092.4.001.989-3)

■ **vam Volvo Auto Motiv AG**, in Amsoldingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 3, Publ. 599926). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Firma neu: **vam auto motiv AG**.

Tagebuch Nr. 1694 vom 29.08.2002
(00627820 / CH-092.3.015.569-1)

■ **WWS Immobilien und Bau AG in Liquidation**, bisher in Wahlern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 3, Publ. 460982). Statutenänderung: 29. 07. 2002. Firma neu: **WWS Immobilien und Bau AG**. Sitz neu: Diemtigen. Domizil neu: Bettelried, 3755 Horboden. Zweck neu: Handel mit und Vermittlung, Verwaltung, Vermietung und Finanzierung von Immobilien sowie Betrieb einer Generalbauunternehmung; Beratung, Abschluss und Vermittlung von Versicherungen aller Art sowie Beratung und Erbringung von Dienstleistungen in Buchhaltungs- und Steuerangelegenheiten. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen und erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 520'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 208'000.--. Aktien: 520 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, die Mitteilungen an die Aktionäre schriftlich. Vinkulierung: Die Uebertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nachdem der gesetzmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRegV). [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen aufgelöst, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Hans Ulrich, von Linden, in Horboden (Diemtigen), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Liquidator]; Wittwer, Erwin, von Linden, in Horboden (Diemtigen), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident und Liquidator]; Mischler-Wittwer, Silvia, von Linden, in Mamishaus, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, Sekretärin und Liquidatorin]; B & N Treuhand, in Steffisburg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1695 vom 29.08.2002
(00627822 / CH-035.3.008.184-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Thermo figura, Zeni**, in Heimberg, Beratung, Verkauf und Service von Gesundheitsapparaten im Wellness-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1998, S. 6453). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1696 vom 29.08.2002
(00627824 / CH-092.1.002.743-7)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **archicafé GmbH**, in Liestal, Industriestrasse 15, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Architekturbüros sowie Handel mit spezialisierter Hard- und Software für Architekten. Insbesondere Erstellung von CAD-Planzeichnungen und Visualisierungen sowie Anbieten von Support und Schulung. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bonauer-Niederhauser, Martin, von Basel, in Oberdorf BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Rosa, Ruben, spanischer Staatsangehöriger, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Bonauer-Niederhauser, Rita, von Basel, in Oberdorf BL, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Moser, Philipp, von Langenbruck, in Liestal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 3654 vom 29.08.2002
(00627762 / CH-280.4.005.790-8)

■ **Waage-Muttenz GmbH**, in Muttenz, Hauptstrasse 22, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurants 'Wirtschaft zur Waage', in Muttenz. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bielser-Auer, Eduard, von Pratteln, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Auer Bielser, Ruth, von Pratteln und Muttenz, in Muttenz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Auer, Peter, von Muttenz, in Muttenz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.

Tagebuch Nr. 3655 vom 29.08.2002
(00627358 / CH-280.4.005.791-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Andlau Partner AG**, in Arlesheim, Fabrikation von und Handel mit Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3014). Zweigniederlassung neu: Basel (HR Basel).

Tagebuch Nr. 3656 vom 29.08.2002
(00627360 / CH-280.3.916.575-1)

■ **Asag Auto-Service AG**, in Liestal, Handel mit Personenwagen, Nutzfahrzeugen und Zubehör, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niggli, Georg, von Deitingen, Heinrichswil, Herswil und Winistorf, in Winistorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Guido, von Emmen und Schwarzenberg, in Rickenbach LU, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rickenbach LU, Direktor]; Wyler, Viktor Peter, von Endingen, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 3661 vom 29.08.2002
(00627768 / CH-280.9.911.643-6)

■ **Asag Auto-Service AG Filiale Allschwil**, in Allschwil, Handel mit Personenwagen, Nutzfahrzeugen und Zubehör, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Guido, von Emmen und Schwarzenberg, in Rikenbach LU, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Wyler, Viktor Peter, von Endingen, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 3657 vom 29.08.2002
(00627362 / CH-280.9.005.250-8)

■ **Asag Auto-Service AG Filiale Liestal-Lausenerstrasse**, in Liestal, Handel mit Personenwagen, Nutzfahrzeugen und Zubehör, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Guido, von Emmen und Schwarzenberg, in Rickenbach LU, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Wyler, Viktor Peter, von Endingen, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 3658 vom 29.08.2002
(00627364 / CH-280.9.005.251-3)

■ **Asag Auto-Service AG Filiale Pratteln**, in Pratteln, Handel mit Personenwagen, Nutzfahrzeugen und Zubehör, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Guido, von Emmen und Schwarzenberg, in Rickenbach LU, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Wyler, Viktor Peter, von Endingen, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 3660 vom 29.08.2002
(00627766 / CH-280.9.001.196-0)

■ **Asag Auto-Service AG Filiale Pratteln-Netziboden**, in Pratteln, Handel mit Personenwagen, Nutzfahrzeugen und Zubehör, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Guido, von Emmen und Schwarzenberg, in Rickenbach LU, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Wyler, Viktor Peter, von Endingen, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwelen [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zwelen].

Tagebuch Nr. 3659 vom 29.08.2002
(00627764 / CH-280.9.005.252-9)

■ **Burri Bauunternehmung AG**, in Oberdorf BL, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 2000, S. 787). Domizil neu: Wintenbergweg 3, 4436 Oberdorf.

Tagebuch Nr. 3662 vom 29.08.2002
(00627770 / CH-280.3.002.625-8)

■ **Corporate Reputation Management AG (Corporate Reputation Management SA) (Corporate Reputation Management Ltd.)**, bisher in Zürich, Beratung im Bereich der Reputation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18. 08. 2000, S. 5627). Statutenänderung: 26. 06. 2002. Sitz neu:

Arlesheim. Domizil neu: In der Schappe 16-18, 4144 Arlesheim. Zweck: Beratung von Unternehmen und Organisationen im Bereich der Reputation, Issue und Crisis Management. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruosch Treuhand, Inhaberin Doris Ruosch dipl. Bücherexpertin, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Wartburg, Prof. Dr. Walter, von Aarburg, in Riehen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schürmann, Peter, von Werthenstein, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Drolshammer, Prof. Dr. Jens, von Erlenbach ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Hans Müller Treuhand, in Reinach BL, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3663 vom 29.08.2002
(00627366 / CH-020.3.023.548-7)

■ **Inlopack AG**, in Frenkendorf, Verpacken, Konfektionieren und Preisauszeichnen von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 2000, S. 6208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Nicole, von Kestenholz, in Lausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Corinne, von Kestenholz, in Frenkendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3664 vom 29.08.2002
(00627368 / CH-280.3.001.913-5)

■ **Max Wernli AG**, in Sissach, Fabrikation feingestrickter und gewirkter Herren-, Damen- und Kinderwäsche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1996, S. 7317). Statutenänderung: 22. 08. 2002. Firma neu: **Obere Fabrik AG**. Zweck neu: Fortführung der Tätigkeiten des Gewerbehauses Max Wernli AG, ehemalige Textilfabrik, regional bekannt unter dem Namen 'Obere Fabrik'. Neben der gewerblichen und kulturellen Nutzung der bestehenden Räumlichkeiten durch Vermietung, Eigennutzung, Organisation von Veranstaltungen und dem Erwerb, Halten und Verkaufen von Liegenschaften betätigt sich die Gesellschaft mit Handel und verwandten Aufgaben auf dem Gebiet der alternativen Medizin. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinalge/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft 'Max Wernli & Co.', in Sissach, inkl. Liegenschaft Parz. Nr. 1580 GB Sissach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.02.1965. Aktivenüberschuss CHF 67 379.89, wovon CHF 50 000.-- an das Grundkapital angerechnet werden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erny, Max, von Rothenfluh, in Thürnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wernli, Heidi, von Thalheim AG, in Steffisburg, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Dr. Simon, von Oberdorf BL, in Zunzgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zihlmann-Borner, Martin, von Schüpfheim, in Sissach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Borner Zihlmann, Jacqueline, von Hägglingen und Schüpfheim, in Sissach, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3665 vom 29.08.2002
(00627370 / CH-280.3.914.442-4)

■ **Schuster + Partner AG**, in Arlesheim, Fabrikation von und Handel mit Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2001, S. 2256). Zweigniederlassung neu: Basel (HR Basel).

Tagebuch Nr. 3666 vom 29.08.2002
(00627372 / CH-280.3.900.398-4)

■ **Vita Terra AG**, in Arlesheim, Import und Handel mit Obst, Gemüse und Milchprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küffer Heer, Susanna, von Glarus und Oberstecholz, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grolimund, Thomas, von Himmelried, in Aesch BL, Mitglied, mit Einzelprokura [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 3667 vom 29.08.2002
(00627772 / CH-280.3.917.855-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Izu Trading Gass & Co.**, in Biel-Benken, Handel mit Waren aller Art, Jagdzubehör und Optikartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 06. 08. 1999, S. 5386). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 3668 vom 29.08.2002
(00627774 / CH-280.2.002.610-5)

■ **protec Industriekabel GmbH in Liquidation**, in Pratteln, Handel mit isolierten Kabel- und Thermomaterialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 22. 09. 2000, S. 6504). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 26.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3669 vom 29.08.2002
(00627776 / CH-280.4.002.558-8)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Activitystiftung - Lions Club Basel**, in Basel, c/o Lenz Caemmerer Bender, Elisabethenstr. 15, 4051 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 23. 08. 2002. Zweck: Förderung und finanzielle Unterstützung gemeinnütziger, humanitärer und sozialer Projekte im In- und Ausland. Organisation: Stiftungsrat. Stiftungsrat: 3-5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Scherrer, Axel, von Münchenstein und Seewen, in Münchenstein, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bjöörn, Dr. Staffan, schwedischer Staatsangehöriger, in Binningen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarzenbach, Jörg, von Basel und Thalwil, in Füllinsdorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4398 vom 28.08.2002
(00627730 / CH-270.7.002.832-7)

■ **Schiffsfinanzierungsgesellschaft Danubia 1 GmbH**, in Basel, c/o Dr. Thomas Burckhardt, Aeschenvorstadt 67, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Erwerb des Fahrgastschiffes 'River Empress' sowie Betrieb dieses Fahrgastschiffes selbst oder durch Dritte als Leasingnehmer oder Mieter. Stammkapital: CHF 20'000.--. Beabsichtige Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der River Empress GmbH, in Basel, das Fahrgastschiff 'River Empress' zum Preise von höchstens CHF 9'100'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Senn, Markus, von Opfikon, in Neerach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; SüdLeasing Suisse AG, in Bachenbülach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4399 vom 28.08.2002
(00627322 / CH-270.4.013.245-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'Winterthur' Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 2001, S. 640), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Winterthur (HR Zürich). Statuten Hauptsitz neu: 19.06.2002.

Tagebuch Nr. 4400 vom 28.08.2002
(00627324 / CH-270.9.000.233-3)

■ **A - Z Riskconsult AG**, in Basel, Versicherungsberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 6, Publ. 591984). Domizil neu: Oberwilerstr. 23, 4011 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Marius, von Ennetbürgen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lingner, Thomas, von Riehen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laeuchli, Ariane Ilona, von Basel und Muttenz und Remigen und Möhlin, in Oberwil BL. Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin des Verwaltungsrates]; Jenzer, René, von Thunstetten, in Olten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4401 vom 28.08.2002
(00627326 / CH-270.3.000.036-0)

■ **Accurata Treuhand**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18. 05. 2000, S. 3364). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Basler, Max, von Zeihen, in Münchwilen AG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Felix, von Basel und Wohlenschwil, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4402 vom 28.08.2002
(00627328 / CH-270.3.000.045-1)

■ **Applaus! GmbH**, in Basel, Dienstleistungen in den Bereichen Veranstaltungen, Internet und Public Relations usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2001, S. 3101). Firma neu: **Applaus! GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 08.08.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4403 vom 28.08.2002
(00627330 / CH-270.4.012.819-5)

■ **ART GmbH Anlagen Rohrleitungsbau Technik**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1999, S. 5040). Firma neu: **ART GmbH Anlagen Rohrleitungsbau Technik in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 08.08.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4404 vom 28.08.2002
(00627732 / CH-270.4.001.777-1)

■ **Asag Auto-Service AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 4, Publ. 581270). Zweigniederlassung neu: Allschwil (HR Liestal), Liestal-Lausenerstrasse (HR Liestal), Pratteln-Netziboden (HR Liestal).

Tagebuch Nr. 4405 vom 28.08.2002
(00627734 / CH-270.3.000.327-9)

■ **BSD Beschläge Design AG**, bisher in Birsfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8014). Statutenänderung: 26. 08. 2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Reinacherstr. 105, 4053 Basel. Zweck: Handel mit Waren im Bereiche der Beschläge- und Sicherheitstechnik sowie Design von Waren aller Art, insbesondere von Einrichtungen und Ausstattungen sowie alle in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Flückiger, Edgar, von Gondiswil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Flückiger, Edith, von Gondiswil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Biondi Treuhand GmbH, in Riehen, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 4406 vom 28.08.2002
(00627736 / CH-280.3.900.381-2)

■ **CFP Werbeagentur AG in Liquidation**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 2000, S. 8452). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 20.08.2002 der Konkurs erkannt.

Tagebuch Nr. 4407 vom 28.08.2002
(00627738 / CH-270.3.000.743-2)

■ **Chrischona-Mission**, in Bettingen, Verein (SHAB Nr. 113 vom 16. 06. 1992, S. 2770). Statutenänderung: 3. 10. 1997. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Albietz, Karl, von Schaffhausen, in Bettingen, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Haag, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Bettingen, Vizepräsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Behrens, Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Einzelunterschrift; Obrist, Ulrich, von Riniken, in Muttenz, Mitglied des Vorstandes und Aktuar, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauswald, Roland, französischer Staatsangehöriger, in Molsheim (F), Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Stäheli, Richard, von Amriswil, in Weggis, Vizepräsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Saegesser, Martin, von Thunstetten und französischer Staatsangehöriger, in Rixheim (F), Mitglied des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Krieg, Hanni, von Amriswil, in Schleitheim, Mitglied des Vorstandes und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reumann, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Rüsselheim (D), Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4408 vom 28.08.2002
(00627332 / CH-270.6.000.038-9)

■ **Coiffure X-Large GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 2001, S. 94). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Verweymeren, Peter, von Gelterkinden, in Kaiseraugst, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschudin, Delia Alexsandra, von Muttenz, in Kaiseraugst, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4409 vom 28.08.2002
(00627334 / CH-270.4.002.207-5)

■ **Credit Suisse**, in Basel, Bank usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2001, S. 9322), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Businger, Heinrich, von Basel, in Rodersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Schär, Helmut, von Rohrbach, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ackermann, Hanspeter, von Mels, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberto Burri, Klara Marie, von Allschwil, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Stampfli, Werner, von Etziken, in Ormalingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wermuth, Jürg, von Signau, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Vögeli, Heinz E., von Laupen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

Tagebuch Nr. 4410 vom 28.08.2002
(00627336 / CH-270.9.000.115-4)

■ **Danzas Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 4, Publ. 494040). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrmann, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in New Canaan (CT, USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4411 vom 28.08.2002
(00627338 / CH-270.3.001.362-7)

■ **Danzas Management AG**, in Basel, Dienstleistungen für die Beteiligungsgesellschaften der Danzas-Gruppe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 6, Publ. 449032). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrmann, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in New Canaan (CT, USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4412 vom 28.08.2002
(00627740 / CH-270.3.001.365-1)

■ **Farzaneh Orientteppich Fachgeschäft**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 4, Publ. 612680). Zweck neu: Import, Export und Reparatur von sowie Detail- und Grosshandel mit Orientteppichen und Handel mit Waren aller Art.

Tagebuch Nr. 4413 vom 28.08.2002
(00627742 / CH-270.1.012.745-5)

■ **Hans Leutenegger SA**, in Basel, Regiearbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 5, Publ. 445166), mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strebel, Sabine, von Muri AG und Allschwil und Basel, in Diegten, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit Markus Strebel [bisher: in Allschwil].

Tagebuch Nr. 4414 vom 28.08.2002
(00627744 / CH-270.9.000.271-8)

■ **I.P.R. Institute for Pharmaceutical Research AG**, in Riehen, Entwicklung von pharmazeutischen Wirkstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6253). Firma neu: **I.P.R. Institute for Pharmaceutical Research AG in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 20.08.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4415 vom 28.08.2002
(00627746 / CH-270.3.003.752-5)

■ **inflagranti.più GmbH**, in Basel, Damen- und Herrenoberbekleidung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 11. 05. 2000, S. 3188). Firma neu: **inflagranti.più GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 30.07.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4416 vom 28.08.2002
(00627340 / CH-270.4.002.015-5)

■ **Jurag Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 4, Publ. 609292). Domizil neu: Bachlettenstr. 21, 4001 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sampieri, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4417 vom 28.08.2002
(00627342 / CH-400.3.915.053-8)

■ **Migros Bank**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 4, Publ. 359736), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker, Marco, von Basel und Thalheim AG, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien; Lütholf, Urs, von Langnau bei Reiden, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Basel]; Maier, Martin, von Basel, in Therwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4418 vom 28.08.2002
(00627344 / CH-270.9.000.235-7)

■ **RoNexus Services AG**, in Basel, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Dokumentationsverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 5, Publ. 388698). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinau, Renato, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guth, Hans-Peter, von Luzern, in Kaiseraugst, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 4419 vom 28.08.2002
(00627346 / CH-270.3.012.997-3)

■ **Scope Information Systems**, in Basel, Unternehmens- und Informatikberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 6, Publ. 530974). Firma neu: **Scope Information Systems in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 13.08.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4420 vom 28.08.2002
(00627748 / CH-270.3.011.925-7)

■ **Stiftung Quartierzentrum Brückenkopf Kleinhüningen**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7962). Domizil neu: c/o Thomas Holinger Immobilien, Güterstr. 278, 4053 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grüninger, Rudolf Dr., von Basel, in Basel, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Hans, von Trub, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Daniel, von Murgenthal, in Efringen-Kirchen (D), Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vetter, Christa, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4421 vom 28.08.2002
(00627750 / CH-270.7.000.384-0)

■ **Testor Treuhand**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7254). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Basler, Max, von Zeihen, in Münchwilen AG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4422 vom 28.08.2002
(00627752 / CH-270.3.002.466-8)

■ **Tritec AG**, in Basel, Mess- und Energiesysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 2002, S. 5, Publ. 370402). Domizil neu: Hammerstr. 60, 4058 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacob, Donald, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4423 vom 28.08.2002
(00627754 / CH-280.3.918.453-1)

■ **Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Reederei und Neptun AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 1998, S. 2461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scherrer, Dr. Anton, von Zell LU, in Dürnten, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deak, Stefan, von Münchenbuchsee, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmitt, Johannes genannt Hannes, von Stein am Rhein, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Peter, von Rickenbach ZH, in Münchenstein, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochstrasser, Werner, von Densbüren, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Henke, Edith, von Kippel und Blatten, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4424 vom 28.08.2002
(00627348 / CH-270.7.001.425-6)

■ **Wohlfahrtsfonds Morath AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 136 vom 14. 07. 2000, S. 4833). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenni, Barbara, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Volpatti, Rosa Elise, französische Staatsangehörige, in Rixheim (F), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4425 vom 28.08.2002
(00627350 / CH-270.7.001.197-8)

■ **Wohngenossenschaft Burgfelderstrasse**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 25. 08. 2000, S. 5798). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinau, Verena, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretärin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten der Verwaltung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sturzenegger, Roland, von Walzenhausen, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten der Verwaltung]; Zellweger, Peter, von Zürich und Teufen AR, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4426 vom 28.08.2002
(00627352 / CH-270.5.000.180-1)

■ **Wohngenossenschaft Eptingerstrasse**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duplain, Helene, von Basel und Rocourt, in Bottmingen, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duplain, André, von Basel und Rocourt, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4427 vom 28.08.2002
(00627354 / CH-270.5.000.244-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Gemäldegalerie A. + E. Koster-Jenny**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 2000, S. 7763). Löschungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 4428 vom 28.08.2002
(00627356 / CH-270.2.002.723-8)

■ **inter Messebau Cinar**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5948). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4429 vom 28.08.2002
(00627756 / CH-270.1.012.262-1)

■ **MRI Worldwide H2R Consulting Roberts**, in Basel, Vermittlung von Personal usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 28. 07. 2000, S. 5181). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4430 vom 28.08.2002
(00627758 / CH-270.1.011.761-0)

■ **Produstry Häner**, in Basel, Entwicklung von Ideen für das Marketing von Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1901). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4431 vom 28.08.2002
(00627760 / CH-270.1.003.954-4)

FR

District de la Sarine (FR)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ActraductioN, Thossy-Padure Natalla**, à Fribourg, Chemin des Sources 1. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Thossy-Padure Natalia, de Moldavie, à Fribourg. Objet: exploitation d'un bureau de traduction russe-roumain-français.

Journal no 1815 du 29.08.2002
(00627212 / CH-217.1.001.743-8)

■ **Printool Swiss**, à Villars-sur-Glâne, Route du Bugnon 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.05.2002, modifiés par acte authentique du 08.08.2002. But: vente et distribution de machines industrielles ainsi que d'accessoires, développement, construction et service ainsi que toutes affaires et activités liées. Les activités d'affaire de la société se concentrent principalement sur le marché suisse. La société est autorisée à agrandir ses activités dans l'importation et l'exportation ainsi que sur les marchés étrangers. Participer au financement des sociétés et entreprises du même groupe ainsi que fournir des services dans les domaines du management et de la consultation. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Zerr Werner, de Bottmingen, à Londres (GB), président, Kämpf Hans Rudolf, de Sigriswil, à Villars-sur-Glâne, vice-président, et Godat Marcel, de Les Bois, à Münchenstein, administrateur, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: unico thun ag, à Thun.

Journal no 1817 du 29.08.2002
(00627700 / CH-217.1.001.744-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ALCYON HOLDING S.A.**, à Granges-Paccot, acquisition, gestion et cession de participations à d'autres sociétés, etc. (FOSC du 02.09.2002, p. 5). Capital-actions porté de CHF 1'175'000.– à CHF 1'925'000.– par l'émission de 75'000 actions de CHF 10.--, nominatives, entièrement libérées par apports. Apport en nature: Selon contrat du 15.08.2002, Hansruedi Spillmann fait apport à la société de 44'600 actions de CHF 10.--, nominatives, de la société Alcyon S.A., à Granges-Paccot, pour un montant de CHF 446'000.--, accepté pour ce prix, et entièrement imputé à la libération du capital-actions; en contrepartie, il est remis 44'600 actions de CHF 10.--, nominatives, à l'apporteur. Selon contrat du 15.08.2002, Gerob Holding AG, à Glaris, fait apport à la société de 26'100 actions de CHF 10.--, nominatives, de la société Alcyon S.A., à Granges-Paccot, pour un montant de CHF 261'000.--, accepté pour ce prix, et entièrement imputé à la libération du capital-actions; en contrepartie, il est remis 26'100 actions de CHF 10.--, nominatives, à l'apporteur. Selon contrat du 15.08.2002, Jean-Pierre Vuille fait apport à la société de 4'300 actions de CHF 10.--, nominatives, de la société Alcyon S.A., à Granges-Paccot, pour un montant de CHF 43'000.--, accepté pour ce prix, et entièrement imputé à la libération du capital-actions; en contrepartie, il est remis 4'300 actions de CHF 10.--, nominatives, à l'apporteur. Statuts modifiés le 15.08.2002. Capital-actions actuel: CHF 1'925'000.–, entièrement libéré, divisé en 192'500 actions de CHF 10.--, nominatives.

Journal no 1818 du 29.08.2002
(00627702 / CH-217.1.001.579-2)

■ **Ampco Metal S.A.**, à Marly, administrer et acquérir des participations dans toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 14.06.2002, p. 8). Darling Robert, Simon Robert, Strebel Jean-Pierre ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Buchi Jacques, administrateur inscrit, est nommé président, Sieber Albert, de Fribourg, à Fribourg, est nommé secrétaire, Fraccaroli Fausto, d'Italie, à Milan (I), est nommé administrateur, et Visconti di Modrone Matteo, d'Italie, à Brugherio (I), est nommé administrateur, tous quatre avec signature collective à deux. Bovey Jacques, incrit, maintenant domicilié à Cheseaux-sur-Lausanne, n'est plus administrateur, mais est nommé fondé de procuration, avec procuration collective à deux.

Journal no 1819 du 29.08.2002
(00627704 / CH-217.0.130.604-0)

■ **Architekturbüro Beatrix Jeannottat Diplomarchitektin HdK**, précédemment à Bâle (FOSC du 27.02.2001, p. 1471). Entreprise individuelle. Siège transféré à Fribourg, Planche-Supérieure 19. Nouvel objet: exploitation d'un bureau d'architecture et planification; conseil et exécution dans le domaine des concepts énergétiques et des constructions en bois; vente de maisons préfabriquées. Jeannottat Beatrix, titulaire inscrite, d'Allemagne, maintenant domiciliée à Fribourg.

Journal no 1816 du 29.08.2002
(00627294 / CH-270.1.012.085-0)

■ **Boegli Kramp Architectes SA**, à Fribourg, exploitation de bureau d'architecture, etc. (FOSC du 23.11.2001, p. 9225). Nouvelle adresse: Route de la Fonderie 8c.

Journal no 1820 du 29.08.2002
(00627706 / CH-217.1.001.363-9)

■ **Parfumerie Osmé SA**, à Villars-sur-Glâne, fabrication et vente de produits de parfumerie, représentation de fabriques. (FOSC du 29.04.2002, p. 6). STG Coopers & Lybrand Révision Bancaire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale de Genève.

Journal no 1822 du 29.08.2002
(00627298 / CH-217.0.135.652-3)

■ **Société de Participations et de Gestions S.A.**, à Fribourg, participer à d'autres entreprises, de les gérer, etc. (FOSC du 23.10.2000, p. 7222). Delrue Michel, administrateur inscrit, est maintenant domicilié à Genève.

Journal no 1823 du 29.08.2002
(00627300 / CH-217.0.130.111-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **FONDATION KAYE**, à Fribourg, poursuite d'objectifs d'utilité publique et d'intérêt général, plus particulièrement dans les domaines des institutions juives, etc. (FOSC du 22.02.1999, p. 1206). Suivant décision du conseil de fondation du 27.04.2001 approuvée par arrêté du Département Fédéral de l'Intérieur du 24.04.2002 la fondation a été dissoute; elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Journal no 1821 du 29.08.2002
(00627296 / CH-217.0.170.400-8)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Association pour le Soutien/la Survie de l'Enfance en Détresse (A.S.E.D.)**, à Chêne-Bougeries, chemin Falletti 10, c/Nicollier Jean-Luc. Nouvelle association. Statuts originaires du: 13.12.1988. Nouveaux statuts du 10.04.2002. But: aide bénévole, directe ou durable (minimum un an) sans intermédiaire ni faux frais, à l'enfance en détresse due à son extrême dénuement; recherche de solutions permettant de sauver des enfants de l'extrême pauvreté, quelle que soit leur ethnie, leur race, leur religion, leur condition sociale ou l'appartenance politique du milieu susceptible de les influencer; soutien de toute démarche ou action bénévole, neutre et universelle en vue d'aider directement et durablement (minimum un an) des enfants mis en danger par leur dénuement extrême; établissement et développement de rapports avec les organisations partageant un but et principe similaires, ainsi que l'organisation d'activités communes sur le plan national ou international, pour autant que ceux-ci puissent rester strictement surveillés par l'A.S.E.D.. Ressources: cotisations; dons et legs; subventions privées ou officielles; produits de collectes; produits de ventes. Administration: comité. Signature collective à deux de Bernard Jacques, de Genève, à Chêne-Bougeries, président et Nicollier Maryam, de Vevey, à Chêne-Bougeries, vice-présidente, tous deux membres du comité.

Journal no 8915 du 29.08.2002
(00627646 / CH-660.1.639.002-8)

■ **Belen Michel**, à Genève, rue Rousseau 16. Titulaire: Michel Belen, de et à Genève. Exploitation d'un commerce de vêtements à l'enseigne 'Charlie Boutique'. Inscription d'office (art. 57 ORC).

Journal no 8916 du 29.08.2002
(00627648 / CH-660.1.640.002-0)

■ **Novoportes, Vitor Dias**, à Onex, rue du Comte-Géraud 3. Titulaire: Dias Vitor, du Portugal, à Onex. Objet: fourniture et pose de tous types de portes métalliques, garages, bâtiments divers

Journal no 8917 du 29.08.2002
(00628094 / CH-660.1.641.002-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Argecil SA**, à Genève, toutes opérations financières de prêts et de placements, etc. (FOSC du 08.09.2000, p. 6173). Procuration collective à deux à été conférée à Marti Gilles, de Genève, à Puplinge.

Journal no 8918 du 29.08.2002
(00628096 / CH-660.0.068.948-4)

■ **Banque Multi Commerciale**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.06.2002, p. 6). La procuration de Konstas Nausikaa est radiée.

Journal no 8919 du 29.08.2002
(00628098 / CH-660.0.436.985-5)

■ **Caterpillar North America SARL**, à Genève, acheter, vendre, importer, exporter, principalement sur le continent Nord-Américain, des biens mobiliers, etc. (FOSC du 27.08.2002, p. 5). Capital porté de CHF 20'000 à CHF 170'000, par augmentation de la part sociale de l'associée Caterpillar Americas Co. de CHF 20'000 à CHF 170'000. Apport en nature: selon contrat du 22-08-2002, certains actifs commerciaux (notamment liquidités et stocks) de la société Caterpillar Americas Co., à Wilmington, USA, selon bilan d'apport du 29-08-2002, pour un montant de CHF 1'784'100, imputé sur le capital à concurrence de CHF 150'000, le solde constituant un agio. Statuts modifiés le 22.08.2002.

Journal no 8920 du 29.08.2002
(00628100 / CH-660.1.389.002-2)

■ **Celectra, Pierre Cugny**, à Genève, commerce et installation d'alarmes, etc (FOSC du 03.10.2001, p. 7683). Le titulaire est maintenant domicilié au Muids.

Journal no 8921 du 29.08.2002
(00627650 / CH-660.0.886.987-8)

■ **EASTCEREALES SA**, à Genève, activités dans le domaine du négoce international de produits agricoles, etc. (FOSC du 07.08.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue du Rhône 14.

Journal no 8922 du 29.08.2002
(00627652 / CH-660.1.489.002-7)

■ **Fondation de droit public pour la construction et l'exploitation de parcs de stationnement**, à Genève, encourager la construction, construire et exploiter des parcs de stationnement, entreprise de droit puboic (FOSC du 18.10.2001, p. 8151). Nouveau nom: **Fondation des Parkings**. Statuts modifiés le 17.05.2001. Ramseyer Gérard, Fournier Marie-Christine, Laperrousaz Bernard, Soom Daniel et Wahl Georges ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Cramer Robert, nommé président, signe désormais collectivement à deux sans restriction. Brunschwig Nicolas, de Genève, à Vandoeuvres, Favre Jean-Daniel, de Château-d'Oex, à Genève, Föllmi Marco, de Genève, à Lancy, Odier Jean-Marc, de Genève, à Plan-les-Ouates, Stambach Michel, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Wittwer Fredy, de Chavannes-près-Renens, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration; ils signent collectivement à deux avec le président.

Journal no 8923 du 29.08.2002
(00627654 / CH-660.0.013.970-8)

■ **Fondation Pictet de Libre Passage**, à Genève (FOSC du 24.07.2002, p. 7). Acte de fondation modifié le 18.04.2002 sur des points non soumis à publication.

Journal no 8924 du 29.08.2002
(00627656 / CH-660.0.101.989-3)

■ **Fondation Pictet en faveur de la Prévoyance Individuelle (IIIe pilier)**, à Genève (FOSC du 24.07.2002, p. 7). Acte de fondation modifié le 18.04.2002 sur des points non soumis à publication.

Journal no 8925 du 29.08.2002
(00628102 / CH-660.1.114.989-3)

■ **FOSDYKE TRADING SA**, à Genève, fournir tous supports administratifs aux sociétés du groupe Fosdyke à l'étranger etc (FOSC du 09.04.2001, p. 2654). Nouvelle raison sociale: **FOSDYKE SERVICES SA**. Statuts modifiés le 20.08.2002.

Journal no 8927 du 29.08.2002
(00628106 / CH-660.0.908.999-8)

■ **IBO, Elio Piemonte**, à Genève, édition et publication d'une revue d'annonces économiques, etc. (FOSC du 07.09.1987, p. 3563). Nouvelle adresse: rue de l'Avenir 8.

Journal no 8930 du 29.08.2002
(00627660 / CH-660.0.631.987-2)

■ **ISS Facility Services SA**, succursale à Lancy, prestations de multiservices dans le secteur de l'entretien et de l'exploitation de bâtiments, etc. (FOSC du 15.03.2002, p. 8). Nouveau siège principal: Dietikon. Versluis William Jack, des Pays-Bas, à Stallikon, directeur, signe collectivement à deux.

Journal no 8931 du 29.08.2002
(00627662 / CH-660.1.302.995-2)

■ **Luminescence Sàrl**, à Genève, exploitation d'un centre de dermocosmétique (FOSC du 21.08.2002, p. 4). Statuts modifiés le 22.08.2002. But modifié: exploitation d'un centre de dermocosmétique ainsi que d'une boutique de décoration, design, mode et bijoux.

Journal no 8932 du 29.08.2002
(00627664 / CH-660.1.571.002-2)

■ **Pictet et Cie**, à Genève, Banque et toutes opérations s'y rattachant, etc. (FOSC du 08.08.2002, p. 5). Le directeur Viarii Giovanni est maintenant domicilié à Milan, ITA.

Journal no 8933 du 29.08.2002
(00627666 / CH-660.0.021.909-1)

■ **POINT. COM DIFFUSION Sàrl**, à Genève, diffusion et promotion publicitaire (FOSC du 26.01.2000, p. 571). Koch Alexandre n'est plus associé; sa part de CHF 10'000 a été cédée à Chinchilla Charles, de Villarvolard, à Lausanne, nouvel associé pour une part de CHF 10'000, nommé en outre gérant avec signature individuelle.

Journal no 8934 du 29.08.2002
(00628110 / CH-660.0.185.000-2)

■ **Progefinance SA**, à Genève, activité de négociants en valeurs mobilières, etc. (FOSC du 03.07.2002, p. 8). Marchetti Raymond n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que la procuration Sissener Wilhelm sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à de Christen Hervé, de Dallenwil, à Pully, directeur.

Journal no 8935 du 29.08.2002
(00628112 / CH-660.0.068.988-2)

■ **R. Wldtmann Graphic + Design AG in Liquidation**, précédemment à Zurich (FOSC du 28.01.1999, p. 622). Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 14. La situation légale étant rétablie conformément à l'article 88a ORC, la dissolution de la société prononcée au siège précédent est révoquée en application

de l'article 86, al. 3 ORC. Statuts originaires du 07.07.1980. Nouveaux statuts du 15.07.2002. Nouvelle raison sociale: **Swiss Corporate Trust SA**. Nouveau but: société fiduciaire (Trust Company) donnant conseils d'Investissement en Suisse aux sociétés étrangères; rédaction d'études économiques et d'études d'exploitation générale pour des projets des sociétés de participation en Suisse et dans les pays d'U.E.; activité consultative dans les secteurs financier et économique et de l'étude de marché. Conversion des 50 actions de CHF 1'000, jusqu'ici nominatives, liées selon statuts, en actions au porteur. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000, au porteur. Communication aux actionnaires: FOSC. Organe de publication: FOSC. Widtmann Rainer n'est plus administrateur ni liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Frey Christian, de Bâle, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Verena Albrecht Büro für kfm. Dienstleistungen n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: M. & S. Finance & Trust SA, à Pratteln.

Journal no 8611 du 20.08.2002
(00627644 / CH-020.3.928.884-4)

■ **Riscor SA**, à Genève, services en matière d'analyse, etc. (FOSC du 20.06.2000, p. 4154). Administration: Irminger Rudolf, nommé président, continue à signer individuellement, Girardet Gabriel, de Prilly, à Genève, secrétaire, et Eilers Robert, d'Allemagne, à Küsnacht, délégué, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 8936 du 29.08.2002
(00628114 / CH-660.1.068.999-1)

■ **Rivielo SA**, à Genève, commerce et représentation de vêtements, etc. (FOSC du 06.04.1993, p. 1670). 'Jakar SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Christophe Fischer, à Carouge.

Journal no 8937 du 29.08.2002
(00628116 / CH-660.0.287.993-3)

■ **SCF Révision SA**, à Carouge (GE), exécution de mandats de révision et de contrôle des comptes, etc. (FOSC du 20.06.2000, p. 4154). La succursale fribourgeoise a transféré son siège de Fribourg à Givisiez.

Journal no 8938 du 29.08.2002
(00627668 / CH-660.0.300.982-6)

■ **SERADO SA**, à Genève, placement de personnel fixe et temporaire, etc (FOSC du 12.08.2002, p. 6). Signature individuelle a été conférée à Erb Daniel, de Bâle, à Le Lyaud, F, directeur. Nouvelle adresse: route de Frontenex 62 bis.

Journal no 8939 du 29.08.2002
(00627670 / CH-660.1.517.002-0)

■ **SI Thônex-Résidence H, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.08.2002, p. 7). 'Sofirom société fiduciaire, succursale de Genève' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Synergie et Conseil Synco SA, à Genève.

Journal no 8942 du 29.08.2002
(00628118 / CH-660.0.327.960-9)

■ **Sliver Capital Investors N.V. S.A, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, gestion de portefeuilles d'investissements de SA. (FOSC du 28.09.2001, p. 7552). Everwijn Jakob Pieter n'est plus administrateur. Les pouvoirs de Isaac Xavier sont radiés. La procuration de Süss Solange est radiée. Schol Robert-Jan, des Pays-Bas, à Luxembourg, I. est membre du conseil d'administration. Signature collective à deux a été conférée à Böinck Ester, des Pays-Bas, à Carouge, directrice de la succursale. Procuration collective à deux a été conférée à Vonmoos Jorg, de Lucerne, à Lancy.

Journal no 8943 du 29.08.2002
(00628120 / CH-660.2.201.997-8)

■ **Société Immobilière Roche-Franche**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.10.2001, p. 7891). 'Planicosa SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire Revisiana SA, à Genève.

Journal no 8944 du 29.08.2002
(00628122 / CH-660.0.029.928-8)

■ **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.07.2002, p. 7). Les pouvoirs de Decrauzat Stéphane, Fontaine Daniel, Lazzarini Philippe, Thut Richard, ainsi que la procuration de Belaich Elisabeth et Cleymans Luc sont radiés.

Journal no 8947 du 29.08.2002
(00627678 / CH-660.0.071.956-1)

■ **Yes SA**, à Genève, commerce de matériel informatique, etc (FOSC du 27.08.2002, p. 5). Eraers Patrick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 8948 du 29.08.2002
(00627680 / CH-550.0.078.593-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Fornasari**, à Genève, laboratoire dentaire, etc. (FOSC du 25.04.1996, p. 2361). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 8926 du 29.08.2002
(00628104 / CH-660.0.663.990-0)

■ **Gaetano Fino**, à Vernier, représentation et commerce de compléments alimentaires, etc. (FOSC du 26.11.1999, p. 8049). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 8928 du 29.08.2002
(00628108 / CH-660.2.121.999-3)

■ **GCH Gastro-Consulting und Handels AG, Glattbrugg**, à Genève, participations, etc. entreprise ayant son siège à Opfikon (FOSC du 22.06.1994, p. 3499). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 8929 du 29.08.2002
(00627658 / CH-660.0.524.992-4)

■ **SI Moléson Servette, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.04.1999, p. 2733). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8940 du 29.08.2002
(00627672 / CH-660.0.017.973-2)

■ **SI Résidence de la Tourelle 36, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.02.1999, p. 0777). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8941 du 29.08.2002
(00627674 / CH-660.0.273.962-0)

■ **Société Immobilière Rue Liotard M, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07.04.1997, p. 2296). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8945 du 29.08.2002
(00628124 / CH-660.0.010.930-4)

■ **Sofigest, Société Financière SA, en liquidation**, à Genève, prise de participations dans toutes entreprises industrielles, etc (FOSC du 31.10.2000, p. 7410). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8946 du 29.08.2002
(00627676 / CH-660.0.282.962-1)

GL

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Genossenschaft Technologiezentrum Linth (TZL)**, in Niederurnen, Beratung der regionalen Unternehmen in Fragen der Technologie und Innovation, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 06. 09. 2000, S. 6093). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönenberger, Peter, von Bütschwil, in Mitlödi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Dr. Stephan, von Schangnau, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mächler, Peter, von Zürich, Basel und Lachen, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritschi, Albert, von Zürich, in Rüdlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zweifel, Fritz, von Niederurnen, in Niederurnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 685 vom 29.08.2002
(00627292 / CH-160.5.003.492-1)

■ **MAHO CONSULT AG**, in Glarus, Logistikberatung für Industrie, Gewerbe und Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Glaronia Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauber Treuhand, in Freienbach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 686 vom 29.08.2002
(00627208 / CH-160.3.003.747-8)

■ **Sauter, Bachmann A.-G.**, in Netstal, Herstellung von Maschinen und Maschinenteilen, insbesondere Zahnrädern sowie Handel mit diesen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 2002, S. 6, Publ. 470394). Statutenänderung: 28. 08. 2002. Firma neu: **Sauter, Bachmann AG**. Zweck neu: Herstellung von Maschinen und Maschinenteilen, insbesondere Zahnrädern sowie Handel mit diesen Produkten. Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen; die Gesellschaft kann sich an Dienstleistungs-, Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen und alle mit den vorgenannten Zwecken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Aktienkapital neu: CHF 600'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.--. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung vom 19.05.1976 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19.05.1976 und Übernahmebilanz per 01.01.1976 sämtliche Aktiven von CHF 2'507'697.10 und Passiven von CHF 391'257.95 der bisherigen Kollektivgesellschaft 'Sauter, Bachmann & Cie.', in Netstal, zum Übernahmepreis von CHF 2'116'439.15, wofür den Sacheinlegern 500 als voll liberiert geltende Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgehändigt, und CHF 1'616'439.15 in Kontokorrent gutgeschrieben wurden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letzte bekanntgegebene Adresse oder, wenn Gesetz und Statuten nicht zwingend etwas anderes vorschreiben, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, Dr. Walter, von Zürich, in Weesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann-King, Walter, von Zürich, in Mollis, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Sauter, Martin, von Stein am Rhein, in Netstal, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schiess, Albert, von Herisau, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiederkehr, Dr. Georg, von Zürich und Spreitenbach, in Bäch SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 687 vom 29.08.2002
(00627210 / CH-160.3.003.244-1)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hotronic International Ltd. Davos**, in Davos, Palüdastrasse 14, 7260 Davos Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Weltweiter Handel mit und Förderung der Forschung und Entwicklung von Schuhheizsystemen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann auch derartige Systeme selbst herstellen oder herstellen lassen, patentieren und Marken registrieren lassen; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern, kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 250'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000. Aktien: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Hotronic International Ltd., Dublin, Irland, Spritzwerkzeuge, Pläne und technische Zeichnungen der laufenden Forschungs- und Entwicklungsprojekte, die Handelsmarke HOTRONIC, die Patente im Zusammenhang mit der Erfindung 'FootWarmer', den Goodwill sowie Forderungen zum Preise von höchstens CHF 1'350'000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Koch, Albin, von Appenzell, in Davos, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Duri Sulser, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2519 vom 29.08.2002
(00627422 / CH-350.3.007.816-5)

■ **Kirchgeorg-Malloth Immobilien & Co.**, in St. Moritz, Via Sent 2, 7500 St. Moritz, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 19. 08. 2002. Zweck: Erstellung, Ankauf, Verkauf, Vermietung, Management und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, insbesondere an Immobiliengesellschaften. Sie kann auch andere Vermögenswerte erwerben, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszweck dienlich sind. Eingetragene Personen: Kirchgeorg-Malloth, Dr. Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Marloffstein-Rathsberg (D), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kirchgeorg-Malloth, Brigitte, von Rossa, in Marloffstein-Rathsberg (D), Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000; Malloth-Mori, Benedikt, von Rossa, in St. Moritz, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2520 vom 29.08.2002
(00627870 / CH-350.2.001.283-5)

■ **Long Fei, Thomas Scheuermann**, in Bonaduz, Via Ginellas 1, 7402 Bonaduz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engros- und Detailhandel mit Textilien und Geschenkartikeln aller Art sowie Vermittlung und Austausch von Studenten und Arbeitskräften im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Scheuermann, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Bonaduz, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zhao Scheuermann, Qi, chinesische Staatsangehörige, in Bonaduz, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2521 vom 29.08.2002
(00627872 / CH-350.1.007.011-8)

■ **Züger + Flury Gartenbau GmbH**, in Flims, Via Punt la Reisga, 7017 Flims Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Betrieb einer Gartenbaufirma; die Gesellschaft kann Beteiligungen eingehen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Züger und Flury Gartenbau, in Flims, gemäss Vertrag vom 27.08.2002 und Bilanz per 31.03.2002 Aktiven von CHF 71'918.40 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 51'918.40 zum Preis von CHF 20'000, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Züger-Stadler, Hermann, von Flims, in Fidaz (Flims), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Züger-Stadler, Rita, von Flims, in Fidaz (Flims), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 2522 vom 29.08.2002
(00627874 / CH-350.4.001.212-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Banca Raiffeisen Laax**, in Laax, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 9, Publ. 325012). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maissen, Michel, von Sumvitg, in Laax, Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2523 vom 29.08.2002
(00627876 / CH-350.5.000.003-4)

■ **Bernina Schiffahrts- und Beteiligungs AG**, in Chur, Beteiligung an Handels- und Finanzierungsgeschäften und Gesellschaften jeder Art, insbesondere auf dem Gebiet der Seeschiffahrt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9227). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zug, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne eingetragene Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 2524 vom 29.08.2002
(00627424 / CH-350.3.000.389-3)

■ **Foidl & Partner AG**, in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 6, Publ. 476026). Statutenänderung: 28. 08. 2002. Firma neu: **Foidl Hegland & Partner AG**. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Foidl, Martina, von Unterbäch, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oechsle, Christopher, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Foidl, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Chur, Präsident]; Bergmann, Rolf, von Zürich, in Wilen bei Wollerau (Freienbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2525 vom 29.08.2002
(00627426 / CH-350.3.005.928-1)

■ **Foto-Reflect AG**, in Chur, Vertrieb von fototechnischen Artikeln jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 6, Publ. 354978). Domizil neu: c/o Dr. Andrea Brüesch, Rechtsanwalt, Werkstrasse 2, 7000 Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brüesch, Dr. Andrea, von Tschiertschen, in Churwalden. Beistand, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2526 vom 29.08.2002
(00627428 / CH-170.3.018.925-0)

■ **NISARU HANDELS AG in Liquidation**, in St. Moritz, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 8, Publ. 587478). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 164 vom 27.8.2002, S. 8), wo sie unter der neuen Firma 'United Securities of Switzerland AG' eingetragen wurde, im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2527 vom 29.08.2002
(00627430 / CH-350.3.000.511-2)

■ **Vima Anlagenbau AG**, in Laax, Beratung von industriellen Unternehmungen aller Art, Planung, Lieferung und Verwaltung industrieller Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1996, S. 4389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marguth, Anton, von Luzein, in Flims, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Alfons, von Schlans, in Breil/Brigels, Revisionsstelle [bisher: in Chur].

Tagebuch Nr. 2528 vom 29.08.2002
(00627878 / CH-350.3.000.749-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Bruno Ghidoni**, in Davos, Pizzeria und Hotel, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1984, S. 3670). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2529 vom 29.08.2002
(00627880 / CH-350.1.001.506-0)

■ **Fürsorgekasse für das Personal der Volkshausgesellschaft Chur**, in Chur, Schutz der Angestellten, eventuell ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1996, S. 7974). Mit Verfügung des Justiz-, Polizei- uns Sanitätsdepartements Graubünden vom 05.08.2002 ist die Stiftung aufgehoben (organisatorische Aufhebung). Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2530 vom 29.08.2002
(00627882 / CH-350.7.000.140-6)

■ **Personalfürsorgestiftung der Ems-Chemie AG**, in Domat/Ems, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5844). Mit Verfügung des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartements Graubünden vom 18.12.2001 ist die Stiftung aufgehoben (organisatorische Aufhebung). Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2531 vom 29.08.2002
(00627884 / CH-350.7.000.205-1)

■ **Züger und Flury Gartenbau**, in Flims, Betrieb einer Gartenbaufirma, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2490). Die Aktiven und Passiven sind an die Züger + Flury Gartenbau GmbH, in Flims, übergegangen. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 2532 vom 29.08.2002
(00627432 / CH-350.2.000.813-6)

JU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Beuret Bernard**, à Corban, En Chaudron 140, 2826 Corban, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation d'une entreprise de maçonnerie. Personne inscrite: Beuret, Bernard, de Le Bémont JU, à Corban, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 763 du 29.08.2002
(00627682 / CH-670.1.002.862-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aéro Watch Muriaux S.A.**, à Muriaux, Création et commerce de tous produits d'horlogerie, de bijouterie et de joaillerie, exploitation d'établissements publics de toutes natures dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie,... Société anonyme (FOSC no 17 du 25. 01. 2001, p. 611). Personne et signature radiée: ALNI Fiduciaire Nicolas Froidevaux, à Saignelégier, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduconsult Jura S.A., à Saignelégier, organe de révision.

Journal no 764 du 29.08.2002
(00628126 / CH-674.3.000.015-9)

■ **Montres Louis Erard SA**, à Les Breuleux, Création, fabrication et commerce de tous produits d'horlogerie, de bijouterie et de joaillerie, Société anonyme (FOSC no 37 du 24. 02. 1998, p. 1361). Personne et signature radiée: ALNI Fiduciaire Nicolas Froidevaux, à Saignelégier, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduconsult Jura S.A., à Saignelégier, organe de révision.

Journal no 765 du 29.08.2002
(00628128 / CH-674.3.000.536-2)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Hotel Restaurant Feld AG**, in Oberkirch, Luzernstrasse 46, 6208 Oberkirch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Betrieb und Führung des Restaurations- und Hotelbetriebes Feld; Beteiligungen; Förderung der Zusammenarbeit mit Partnerfirmen ähnlicher Zielsetzung; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, im Rahmen des Nachlassverfahrens von Moritz Rogger, 1949, von Oberkirch, in Oberkirch, das Grundstück Nr. 402, GB Oberkirch, zum Preise von CHF 898'000.-- sowie Gross- und Kleininventar des ehemaligen Gasthauses Feld aufgrund eines Inventars zum Preise von CHF 90'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Rogger, Moritz, 1973, von Oberkirch, in Oberkirch, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kaufmann, Pia, von Hildisrieden, in Oberkirch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pernag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3982 vom 29.08.2002
(00627252 / CH-100.3.026.255-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Argos Reinigungsservice GmbH**, in Hildisrieden, Betrieb eines Reinigungsuntemehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 26. 05. 2000, S. 3587). Firma neu: **Argos Reinigungsservice GmbH in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident 1II von Sursee hat mit Entscheid vom 22.07.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 3983 vom 29.08.2002
(00627254 / CH-100.4.023.714-3)

■ **Finsan AG**, in Luzern, Vermittlung von Finanzanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 2001, S. 6994). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Langnau im Emmental (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3984 vom 29.08.2002
(00627256 / CH-100.3.025.165-7)

■ **GFM GENCO FINANCE & MANAGEMENT AG**, in Luzern, Abwicklung und Vermittlung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20. 04. 2000, S. 2699). Firma neu: **GFM GENCO FINANCE & MANAGEMENT AG in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.08.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofstetter, Bruno, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Finova Luzern AG, in Luzern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 3985 vom 29.08.2002
(00627258 / CH-100.3.020.127-2)

■ **Petermann Software Engineering**, in Triengen, Beratung, Entwicklung, Installation und Schulung sowie Verkauf von Engineeringleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 1995, S. 4573). Domizil neu: Weinberg 4, 6234 Triengen.

Tagebuch Nr. 3986 vom 29.08.2002
(00627260 / CH-100.1.017.986-6)

■ **SRT SWISS RACING TEAM AG**, bisher in Zug, Betrieb eines Rennstalls im Motorrennsport in der Schweiz mit vorwiegend Schweizer Beteiligung sowie die Förderung und das Management von Rennfahrern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 01. 2000, S. 466). Statutenänderung: 28. 08. 2002. Sitz neu: Root. Domizil neu: Oberfeld 4, 6037 Root. Zweck: Betrieb eines Rennstalls im Motorrennsport in der Schweiz mit vorwiegend Schweizer Beteiligung sowie die Förderung und das Management von Rennfahrern; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch Brief, Telefax oder Telegramm. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welti, Othmar, von Berikon, in Adligenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Kolb, Erich, deutscher Staatsangehöriger, in Leutkirch (D), Direktor, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 3987 vom 29.08.2002
(00627176 / CH-170.3.023.552-5)

■ **Stadelmann Kabelfernsehen AG**, in Root, Installation von Kabelfernsehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4358). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.].

Tagebuch Nr. 3988 vom 29.08.2002
(00627178 / CH-100.3.011.875-9)

■ **Tis Air GmbH**, in Littau, Betrieb eines Ingenieurbüros, insbesondere im Bereich der Energietechnik (Heizung, Lüftung, Klima), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 8, Publ. 579118). Zweigniederlassung neu: Hergiswil NW [bisher: Stanstad].

Tagebuch Nr. 3989 vom 29.08.2002
(00627180 / CH-100.4.017.447-9)

■ **Tsunami AG**, in Luzern, Handel mit elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eder, Claudius, von Kriens, in Kriens, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suppiger, Peter, von Altbüron und Eich, in Altbüron, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Sekretär].

Tagebuch Nr. 3990 vom 29.08.2002
(00627182 / CH-100.3.022.366-1)

■ **Veriset Küchen AG**, in Root, Herstellung, Verkauf von und Handel mit Kücheneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 11, Publ. 2382). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Louwerse, Peter, niederländischer Staatsangehöriger, in Goldingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].

Tagebuch Nr. 3991 vom 29.08.2002
(00627262 / CH-020.3.900.074-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Eska Immobilien AG in Liquidation**, in Willisau Stadt, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von bebauten und unbebauten Liegenschaften sowie Planung und Realisierung von Bauprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1999, S. 8003). Die Firma ist nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

Tagebuch Nr. 3992 vom 29.08.2002
(00627264 / CH-100.3.007.301-8)

NE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Industriel Foraine Custode-Amato Maria**, à Neuchâtel, passage Max-Meuron 1 c/Jean Studer. Titulaire: Custode-Amato Maria, d'Italie, à Neuchâtel. Exploitation de manèges.

Journal no 2395 du 29.08.2002
(00627606 / CH-645.4.095.956-0)

■ **MGO Réalisations SA**, à La Chaux-de-Fonds, rue du Collège 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26.08.2002. But: entreprendre toutes activités liées au domaine de la construction. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Convocations des actionnaires: par lettre si tous les actionnaires sont connus ou Feuille officielle suisse du commerce. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou plusieurs membres: Radicchi Raffaello, de et à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Radicchi Laura, de et à La Chaux-de-Fonds, directrice. Réviseur: 'Société Fiduciaire Vigilis S.A.', à La Chaux-de-Fonds.

Journal no 2396 du 29.08.2002
(00627608 / CH-645.4.095.957-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Anglore S.à r.l.**, à Neuchâtel, prestations de services à des organisations administratives et commerciales dans le domaine légal, fiduciaire, etc. (FOSC du 22.03.2000, p. 1925). Nouvelle adresse: rue de la Promenade-Noire 1.

Journal no 2397 du 29.08.2002
(00628056 / CH-645.1.005.703-1)

■ **Fondation des Nouveaux-Toits**, à La Chaux-de-Fonds, exploiter, rue du Premier-Mars 13, à La Chaux-de-Fonds, un immeuble dont les logements sont réservés à des personnes âgées. (FOSC du 05.07.2002, p. 11). Adresse: rue du Parc 6, c/Gérance Kuenzer.

Journal no 2398 du 29.08.2002
(00628058 / CH-645.0.201.052-9)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de 'Corum', Ries, Bannwart et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 16.03.1992, p. 1190). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2400 du 29.08.2002
(00627612 / CH-645.1.006.659-4)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chauffage Prebandier S.A.**, à Neuchâtel, fondation (FOSC du 29.03.1975, p. 836). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2399 du 29.08.2002
(00627610 / CH-645.0.401.241-2)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Cristalor S.A., en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 26.09.2001, p. 7477). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2401 du 29.08.2002
(00628060 / CH-645.1.007.529-5)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Emile Egger & Cie S.A.**, à Cressier (NE), fondation (FOSC du 27.09.1986, p. 3717). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2402 du 29.08.2002
(00628062 / CH-645.0.401.246-5)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Fael S.A. en liquidation**, à Saint-Blaise, fondation (FOSC du 12.10.1999, p. 6986). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2403 du 29.08.2002
(00627614 / CH-645.0.401.250-8)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Courvoisier, Journal l'Impartial S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 21.11.1994, p. 6361). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2412 du 29.08.2002
(00627622 / CH-645.1.007.010-9)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Usine Decker S.A.**, à Cornaux, fondation (FOSC du 23.12.1991, p. 5516). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2413 du 29.08.2002
(00627624 / CH-645.0.401.271-0)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'Articles techniques en cuir, Société anonyme.**, à Marin-Epagnier, fondation (FOSC du 12.12.1964, p. 3741). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2404 du 29.08.2002
(00627616 / CH-645.0.401.248-1)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique Ebel S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 31.05.1980, p. 1854). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2405 du 29.08.2002
(00628064 / CH-645.0.201.024-1)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paul Ducommun S.A. fabrique de boîtes de montres, en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 26.09.2001, p. 7477). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2406 du 29.08.2002
(00628066 / CH-645.0.201.022-5)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ramseyer et Cie S.A.**, Le Landeron, fondation (FOSC du 08.11.1975, p. 2895). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2407 du 29.08.2002
(00628068 / CH-645.0.401.262-6)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Rubattel et Weyermann S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 09.01.1989, p. 87). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2408 du 29.08.2002
(00627618 / CH-645.0.201.057-6)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Wilhelm Springmann**, à Neuchâtel, fondation (FOSC du 15.06.1963, p. 1756). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2409 du 29.08.2002
(00627620 / CH-645.0.401.268-7)

■ **Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la S.I.C., Société Industrielle du Caoutchouc**, à Fleurier, fondation (FOSC du 16.10.1998, p. 7104). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2410 du 29.08.2002
(00628070 / CH-645.1.007.733-4)

■ **Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la société anonyme Efap S.A.**, à Corcelles-Cormondrèche, fondation (FOSC du 16.07.1988, p. 2966). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2411 du 29.08.2002
(00628072 / CH-645.1.008.646-2)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Natéber, Natère et Bernhard S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 08.10.1990, p. 4007). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2414 du 29.08.2002
(00628074 / CH-645.0.201.050-8)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Schweizer et Schoepf S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 25.03.1991, p. 1244). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2415 du 29.08.2002
(00628076 / CH-645.0.201.069-5)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Sellita Watch Co. S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 11.02.1978, p. 439). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2416 du 29.08.2002
(00627626 / CH-645.0.201.070-5)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du Personnel de Sferax S.A.**, à Cortaillod, fondation (FOSC du 26.04.1993, p. 2016). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2417 du 29.08.2002
(00627628 / CH-645.1.008.645-4)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Stila S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 29.10.1988, p. 4378). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2418 du 29.08.2002
(00628078 / CH-645.0.201.082-3)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Maisons Schwarz-Etienne S.A., Fabrique des Montres Mildia S.A. et C. Wilhelm et Cie, société anonyme**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 20.11.1989, p. 4702). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2419 du 29.08.2002
(00628080 / CH-645.0.201.068-7)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage Hirondelle**, à Neuchâtel, fondation (FOSC du 13.09.1975, p. 2508). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2420 du 29.08.2002
(00627630 / CH-645.0.401.253-7)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel du garage Paul Ruckstuhl S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC du 25.04.1987, p. 1609). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2421 du 29.08.2002
(00627632 / CH-645.0.201.066-3)

■ **Fonds de prévoyance et de vieillesse en faveur du personnel des Etablissements Allegro Arnold Grandjean S.A.**, à Marin-Epagnier, fondation (FOSC du 15.04.1977, p. 151). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.

Journal no 2422 du 29.08.2002
(00628082 / CH-645.0.401.247-0)

■ **IDRH Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel, conseil en entreprise, formation, recrutement et sélection de cadres (FOSC du 19.02.2002, p. 9). Administration: Favre Marc, nommé président et Delley Yvan Placide Fernand, de Delley, à Neuchâtel, vice-président, lesquels signent individuellement.

Journal no 2423 du 29.08.2002
(00628084 / CH-645.1.002.979-9)

■ **Ind-M Recherche et développement SA en liquidation**, à Fontaines, création, conception, développement et amélioration sur le plan technique de produits dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 15.03.2002, p. 10). Par jugement du 11.06.2002, le Tribunal civil du district du Val-de-Ruz a prononcé la faillite de la société, décision confirmée par arrêt du Tribunal cantonal du 26.08.2002.

Journal no 2424 du 29.08.2002
(00627634 / CH-645.0.501.019-5)

■ **J.A. Demierre**, à Neuchâtel, entretien, réparation et sous-traitance dans le bâtiment, etc. (FOSC du 15.06.2001, p. 4514). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, en date du 15 août 2002.

Journal no 2425 du 29.08.2002
(00627636 / CH-645.1.010.329-4)

■ **L'Enfant Prodigue Mode Féminine S.à r.l.**, à Neuchâtel (FOSC du 15.02.2001, p. 1170). La société n'exploite plus la boutique à l'enseigne 'CO & CO', à Neuchâtel, rue du Concert 4.

Journal no 2426 du 29.08.2002
(00628086 / CH-645.1.004.585-2)

■ **MGF Marine Gestion Fiduciaire Sàrl**, à Neuchâtel, fonctionner comme trustee au sens du droit anglo-saxon, etc. (FOSC du 19.04.1999, p. 2532). Nouvelle adresse: rue de la Promenade-Noire 1.

Journal no 2427 du 29.08.2002
(00628088 / CH-645.1.007.639-1)

■ **MMS Marine Management Services Sàrl**, à Neuchâtel, gestion administrative et financière de placements institutionnels et privés. (FOSC du 19.04.1999, p. 2531). Nouvelle adresse: rue de la Promenade-Noire 1.

Journal no 2428 du 29.08.2002
(00627638 / CH-645.1.007.594-8)

■ **Neuport Ferreira SA**, à Neuchâtel, importation, exportation, achat, vente et commercialisation de denrées alimentaires en tout genre, etc. (FOSC du 11.06.2002, p. 9). Unlü Mahmut, de Rohrbach, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 2429 du 29.08.2002
(00627640 / CH-645.1.008.586-6)

■ **Sivatech Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, conception, fabrication, développement, commercialisation, représentation de machines, modules et d'éléments en matière de mécanique et d'automation, etc. (FOSC du 26.02.2001, p. 1446). Osler Valerio n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés, et sa part sociale de CHF 17'000 a été cédée à 'Mandatec AG', à Bienne, nouvelle associée. Osler Claudia n'est plus associée et sa part sociale de CHF 3'000 a été cédée à l'associée 'Mandatec AG', dont la part sociale est ainsi portée à CHF 20'000. Statuts modifiés le 22.08.2002. Signature individuelle a été conférée à Gasser Adrian, de Nunningen, à Simach, gérant. Signature collective à deux a été conférée à Portmann Peter, de Escholzmatt, à Port, gérant.

Journal no 2430 du 29.08.2002
(00627642 / CH-645.1.009.116-0)

■ **Walo Bertschinger S.A., Lausanne**, succursale à Boudry, entreprise et réalisation de constructions publiques et privées dans le domaine du bâtiment, etc. (FOSC du 01.05.2002, p. 8). Entreprise ayant son siège à Lausanne. La procuration de Bielmann Marc est radiée. Signature collective à deux pour les affaires de la succursale a été conférée à Oberli Hans-Ulrich, de Rüderswil, à Belp. Procuration collective à deux pour les affaires de la succursale a été conférée à Strässle René, de Bütschwil, à Zurich.

Journal no 2431 du 29.08.2002
(00628090 / CH-645.1.000.635-2)

■ **Walo Bertschinger S.A., Lausanne**, succursale à Neuchâtel, entreprise et réalisation de constructions publiques et privées dans le domaine du bâtiment, etc. (FOSC du 01.05.2002, p. 8). Entreprise ayant son siège à Lausanne. Signature collective à deux pour les affaires de la succursale a été conférée à Oberli Hans-Ulrich, de Rüderswil, à Belp. Procuration collective à deux Procuration collective à deux pour les affaires de la succursale a été conférée à Strässle René, de Bütschwil.

Journal no 2432 du 29.08.2002
(00628092 / CH-645.1.000.629-5)

NW

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Intrax GmbH**, in Stansstad, finanzielle Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 17. 03. 1998, S. 1849). Statutenänderung: 28. 08. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

Tagebuch Nr. 1046 vom 29.08.2002
(00627286 / CH-150.4.000.023-0)

■ **Jörg Bürgi**, bisher in Weggis, Qualitätsmanagement, Einzelfirma (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995, S. 7020). Sitz neu: Ennetbürgen. Domizil neu: Stadelstrasse 21, 6373 Ennetbürgen. Zweck neu: Führungsberatung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi, Jörg, von Arth, in Ennetbürgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Weggis].

Tagebuch Nr. 1047 vom 29.08.2002
(00627288 / CH-100.1.018.428-1)

■ **WH Bauarbeiten aller Art AG**, in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 9, Publ. 449350). Domizil neu: Schulhausstrasse 4, 6052 Hergiswil.

Tagebuch Nr. 1048 vom 29.08.2002
(00627290 / CH-150.3.002.659-0)

OW

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Novaterra Investment AG (Novaterra Investment SA) (Novaterra Investment Ltd)**, in Sachseln, Birkenweg 11, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Verwertung von Urheberrechten, Patenten, Wissen und Know-How aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften im Ausland erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keller, Jules, von Amriswil und Corsier GE, in Corsier GE, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 424 vom 29.08.2002
(00627282 / CH-140.3.002.472-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Franz und Heidi Weiss-Wacker**, in Sarnen, Imbisskiosk und Bootsvermietung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 2000, S. 7824). Zweck neu: Imbisskiosk und Bootsvermietung; Personenschiffahrt auf dem Sarnersee (Seestern).

Tagebuch Nr. 425 vom 29.08.2002
(00627284 / CH-140.2.002.243-7)

■ **Holzbautechnik Burch AG**, in Sarnen, Betrieb einer Holzbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 1997, S. 6180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Anton, von Lungern, in Sarnen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 426 vom 29.08.2002
(00627200 / CH-140.3.001.228-9)

■ **Huwyler Büro-Center AG**, in Sarnen, Führung von Bürofachgeschäften und Papeterien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1995, S. 3917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adrian Imfeld Treuhand- und Revisionsbüro, in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 427 vom 29.08.2002
(00627202 / CH-140.3.001.066-8)

■ **PAGG Components & Systems AG**, in Giswil, Entwicklung, Produktion und Handel von Anlagen für Brandschutz und Explosionsschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 27. 04. 2000, S. 2822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klatt, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 428 vom 29.08.2002
(00627204 / CH-140.3.000.637-9)

■ **Schweizer Ski- und Snowboardschule Melchsee-Frutt**, in Kerns, Förderung und Sicherstellung der wirtschaftlichen und ideellen Interessen ihrer Mitglieder und Förderung des Skilaufens und Snowboardfahrens im allgemeinen, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1999, S. 7911). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bannettler, Sepp, von Buochs, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Affentranger, Romy, von Buttisholz, in Luzern, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 429 vom 29.08.2002
(00627206 / CH-140.5.001.234-0)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Digi-Dat Systems GmbH**, in St. Gallen, Fidesstrasse 6, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten IT-Technologie, Tonstudio und Bühnentechnik, Beratung und Support sowie technische und andere Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hess, Bruno, von Sumiswald, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Garhammer, Christa, von Hohentannen, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6327 vom 29.08.2002
(00627830 / CH-320.4.052.107-5)

■ **Dr. Graf & Partner GmbH**, in St. Gallen, Bedastrasse 4, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Unternehmensberatung und Managementtraining. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graf, Dr. Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Graf, Anton, deutscher Staatsangehöriger, in Scharnitz (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6328 vom 29.08.2002
(00627832 / CH-320.4.052.108-0)

■ **Hotel Rössli Flawil AG**, in Flawil, c/o FLAWA AG, Badstrasse 43, 9230 Flawil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Führung und Betrieb des Hotel Rössli in Flawil. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 210'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 210'000.--. Aktien: 210 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Hotel Rössli Flawil bestehend aus den Liegenschaften Nr. 523 (Plan Nr. 75) Wilerstrasse 8 und Nr. 3011 (Plan Nr. 75) Rösslistrasse in Flawil samt Inventar zum Preis von CHF 1'000'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig an die letztgemeldete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Härtsch, Hans-Peter, von Flawil und St. Gallen, in Flawil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüdi, Dietrich, von Alchenstorf, in Flawil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Derungs, Walter, von Cumbel, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loosli, Christoph, von Wyssachen, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Munz, Bruno, von Sulgen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Ulrich, von Flawil, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinemann, Hansjörg, von Opfertshofen SH, in Flawil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6329 vom 29.08.2002
(00627834 / CH-320.3.052.109-7)

■ **Landgasthof zur alten Herberge GmbH**, in Niederbüren, c/o ALUWAG Gebr. Wagner AG, Nellen, 9246 Niederbüren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 2002. Zweck: Betrieb und Führung von Gastronomiebetrieben sowie Handel mit, Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen, belasten und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Casutt, Monika, von St. Martin, in Niederbüren, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Fricke, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Niederbüren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; ALUWAG Gebr. Wagner AG, in Niederbüren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Wagner, Eugen, von Ebnat-Kappel, in Niederbüren, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Josef, von Ebnat-Kappel, in Gossau SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Pius, von Ebnat-Kappel, in Niederbüren, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Walter, von Ebnat-Kappel, in Niederbüren, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6330 vom 29.08.2002
(00627382 / CH-320.4.052.110-9)

■ **RuCa Gastro Invest GmbH**, in Zuzwil SG, c/o Daniel Gysi, Tüfenwiesstrasse 16, 9524 Zuzwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2002. Zweck: Betrieb von Gastronomiebetrieben sowie Erbringung von allgemeinen Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gastronomie. Die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften und Niederlassungen gründen und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Studer, Ruth, von Hasle LU, in Amriswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Studer, Slavica, von Hasle LU, in Lütisburg Station (Lütisburg), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 6331 vom 29.08.2002
(00627384 / CH-320.4.052.111-7)

■ **St. Galler Consulting Dempfle**, in St. Gallen, Bionstrasse 4, 9015 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ganzheitliche Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Dempfle, Martin, von Schaffhausen, in Speicher, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6332 vom 29.08.2002
(00627386 / CH-320.1.052.112-6)

■ **Treuhand Sutter**, in Jonschwil, Salzwiesstrasse 4, 9243 Jonschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Führung von Buchhaltungen inkl. Abschlüssen, Steuererklärungen sowie allg. treuhänderische Aufgaben. Eingetragene Personen: Sutter-Wermuth, Brigitte, von Alt St. Johann und Eggiwil, in Jonschwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Sutter-Wermuth, Franz, von Alt St. Johann, in Jonschwil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6333 vom 29.08.2002
(00627388 / CH-320.1.052.113-4)

■ **Wälti-Technik-BRONSCHHOFEN**, in Bronschhofen, Sonnhaldenstrasse 2, 9552 Bronschhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Serviceleistungen und Ersatzteillieferungen für Lackieranlagen. Eingetragene Personen: Wälti, Maximilian genannt Max, von Rüderswil, in St. Margarethen TG (Münchwilen TG), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6334 vom 29.08.2002
(00627836 / CH-320.1.052.114-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ACIMA AG für Chemische Industrie**, in Buchs SG, Handel mit und Herstellung von chemischen, biochemischen, gentechnischen und ähnlichen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 10, Publ. 396476). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tarzia, Gerard Edward, Bürger der USA, in Ambler (Pennsylvania, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Downing Jr., Robert M., Bürger der USA, in Malvern (Pennsylvania, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6335 vom 29.08.2002
(00627838 / CH-320.3.000.116-4)

■ **Acutec AG Widnau**, in Widnau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Energie-Spar-Systemen und Amphibienfahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11. 12. 1997, S. 8937). Statutenänderung: 28. 08. 2002. Firma neu: **Race Truck Technologies AG**. Zweck neu: Ankauf, Verkauf und Handel mit Rennsport- und Race Truck-Komponenten und -teilen sowie neuen und gebrauchten Motorfahrzeugen aller Art; Übernahme von Vertretungen für Handelswaren aller Art; Organisation, Durchführung und Präsentation von Motorfahrzeug-Rennen aller Art sowie Erbringung von Service- und Marketing-Dienstleistungen; Erwerb, Handel und Vermarktung von TV-Rechten und TV-Produktionen; Vergabe von Zuliefer-, Industrie- und Ausstellerlizenzen; Beratung und Unterstützung von Rennteams in sämtlichen Belangen sowie Entgegennahme von Sponsorengeldern und deren Verteilung. Die Gesellschaft kann sich in beliebiger Form an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtige Sachübernahme bei der Gründung vom 19.12.1985 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung einen Lieferwagen Marke 'Mercedes-207 D' zum Preise von CHF 40'000.-- zu erwerben.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Fax oder E-Mail, allenfalls durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kurt Stecher, Treuhandbüro, in Horn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Peter Arthur, deutscher Staatsangehöriger, in Horn, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mörschwil]; JRJ-Revisions AG, in Mörschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6336 vom 29.08.2002
(00627840 / CH-320.3.025.498-4)

■ **Agnes Tschudi**, in Kaltbrunn, Verkauf von Waren + Dienstleistungen aller Art, insbesondere von Elektrogeräten, Hard- und Software. Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2000, S. 674). Firma neu: **SwissMegaByte, A. Tschudi Elektrogeräte Hard- und Software**.

Tagebuch Nr. 6337 vom 29.08.2002
(00627842 / CH-320.1.047.512-6)

■ **Aticon GmbH**, in St. Gallen, Führung eines Gastronomiebetriebes sowie Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränktet Haftung (SHAB Nr. 117 vom 21. 06. 1999, S. 4135). Domizil neu: Oberstrasse 203, 9000 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 6338 vom 29.08.2002
(00627390 / CH-320.4.046.447-0)

■ **AWZ St. Gallen**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche Direktwerbung und Direktmarketing usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2002, S. 11, Publ. 489524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feurer, Max, von Stein SG, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hugentobler & Bühler, AG für Treuhand und Unternehmensberatung, in Romanshorn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feurer, Martin, von Stein SG, in Arnegg (Gossau SG), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor]; Leutwyler, Jost, von Stäfa und Boniswil, in Watt (Regensdorf), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; EG Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6339 vom 29.08.2002
(00627392 / CH-320.3.032.521-2)

■ **B & Z Investment und Trading GmbH**, in St. Gallen, Beratung von natürlichen und juristischen Personen in den Bereichen Vermögensverwaltung, Treuhand, Versicherung und Buchhaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2001, S. 4235). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marchi, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Moskau (Russland), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Hong Kong (China)].

Tagebuch Nr. 6340 vom 29.08.2002
(00627394 / CH-320.4.037.061-9)

■ **Dorf-Garage Müller, Nachfolger Stefan Keller**, in Andwil SG, Autowerkstätte, Reparatur und Verkauf, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 9, Publ. 349654). Firma neu: **Dorf-Garage Keller**.

Tagebuch Nr. 6341 vom 29.08.2002
(00627396 / CH-320.1.051.132-6)

■ **Eurotrust (Schweiz) AG**, in St. Gallen, Unternehmensberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30. 05. 2001, S. 4070). Die Gesellschaft [neu: Eurotrust AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walchwil (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6342 vom 29.08.2002
(00627844 / CH-350.3.005.315-5)

■ **Ganzoni & Cie AG**, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit gummielastischen und anderen Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2001, S. 204). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier-Ganzoni, Prof. Dr. Alfred, von Winterthur und Schleitheim, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weishaupt, Brigitte, von Teufen AR, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ganzoni, Caspar, von Celerina/Schlarigna, in St. Gallen, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Ganzoni, Christian, von Celerina/Schlarigna, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter].

Tagebuch Nr. 6343 vom 29.08.2002
(00627846 / CH-320.3.004.246-4)

■ **H. Schmid, Umbauten, Renovationen**, in Uzwil, Planung und Ausführung von Umbauten und Renovationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 23. 09. 1988, S. 3894). Domizil neu: Konsumstrasse 37, 9240 Uzwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Hans, von Rehetobel, in Uzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederuzwil (Uzwil)].

Tagebuch Nr. 6344 vom 29.08.2002
(00627848 / CH-320.1.028.961-7)

■ **Hanspeter Walser, GK Service**, in Häggenschwil, Grossküchen- und Chromstahlbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 1996, S. 6870). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinebrunn (Egnach) (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6345 vom 29.08.2002
(00627850 / CH-320.1.041.530-0)

■ **HMR Partner Treuhand AG**, in Rapperswil SG, Übernahme von Treuhandmandaten jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29. 09. 2000, S. 6676). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Karin, von Altstätten, in Riedern, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Reichmuth, Erich P., von Oberiberg, in Lachen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Studer, Mathilde, von Marbach LU, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Kriens].

Tagebuch Nr. 6346 vom 29.08.2002
(00627852 / CH-320.3.048.678-7)

■ **ICS Information Concepts Solutions St. Gallen GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Durchführung von Beratungen und Schulungen in den Bereichen Informatik usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2001, S. 7521). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6586].

Tagebuch Nr. 6347 vom 29.08.2002
(00627398 / CH-320.4.043.823-5)

■ **JANORC TRADING LIMITED, Larnaka (Zypern), Zweigniederlassung St. Gallen**, in Rapperswil SG, Gründung, Erwerb, Ausübung, Leitung, Führung von, Beteiligung, Mitwirkung oder Teilnahme an jeglichen Handels- oder Geschäftstätigkeiten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 11, Publ. 411126), mit Hauptsitz in: Larnaka (Zypern). Firma neu: **JANORC TRADING LIMITED, Larnaka (Zypern), Zweigniederlassung Rapperswil**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vygovski, Vladislav, russischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, Leiter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Christian, von Lengnau AG, in Neuenhof, Leiter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6348 vom 29.08.2002
(00627400 / CH-320.9.049.871-0)

■ **Jean Mattle Produkte**, in Balgach, Beschaffung und Herstellung von Produkten und Komponenten für Industrie und Gewerbe, Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9191). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mattle, Jean, von Oberriet SG, in Balgach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: philippinischer Staatsangehöriger].

Tagebuch Nr. 6349 vom 29.08.2002
(00627402 / CH-320.1.043.699-6)

■ **K.L.T. Klima-Lufttechnik AG**, in St. Gallen, Erstellung klima- und lufttechnischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07. 03. 1996, S. 1332). Domizil neu: c/o PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, Schützengasse 12, 9000 St. Gallen. Geschäftsdomizil: Romanshomerstrasse 101, 9320 Arbon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PROVIDA Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6350 vom 29.08.2002
(00627404 / CH-320.3.017.834-4)

■ **Kunz Niklaus**, in Uzwil, Betrieb einer Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 1991, S. 2792). Domizil neu: Thuraustrasse 9, 9247 Henau.

Tagebuch Nr. 6351 vom 29.08.2002
(00627854 / CH-320.1.033.015-8)

■ **Microlife AG**, bisher in Berneck, Handel mit Medizinalprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 11, Publ. 505542). Statutenänderung: 21. 08. 2002. Sitz neu: Balgach. Domizil neu: Max Schmidheiny-Strasse 201, 9435 Heerbrugg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lochbaum, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Elgg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6352 vom 29.08.2002
(00627856 / CH-320.3.049.350-6)

■ **Microlife European Holding AG**, bisher in Berneck, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 11, Publ. 458124). Statutenänderung: 21. 08. 2002. Sitz neu: Balgach. Domizil neu: Max Schmidheiny-Strasse 201, 9435 Heerbrugg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Hanspeter, von Mels, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 6353 vom 29.08.2002
(00627858 / CH-320.3.041.609-1)

■ **Microlife Lifeware AG**, bisher in Berneck, Erbringen von Dienstleistungen jeglicher Art im Gesundheitsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 2000, S. 8309). Statutenänderung: 21. 08. 2002. Firma neu: **Lifeware Rheintal AG**. Sitz neu: Balgach. Domizil neu: Max Schmidheiny-Strasse 201, 9435 Heerbrugg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunvoll, Morten, norwegischer Staatsangehöriger, in Berneck, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dietschi, Dr. André, von Kestenholz und Laupersdorf, in Diepoldsau, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Nüesch, Dr. Karl, von Balgach, in Balgach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Dr. Hubert, von Eschenbach LU, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6354 vom 29.08.2002
(00627860 / CH-320.3.049.004-4)

■ **Microlife Services AG**, bisher in Berneck, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Managements usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2001, S. 9199). Statutenänderung: 21. 08. 2002. Sitz neu: Balgach. Domizil neu: Max Schmidheiny-Strasse 201, 9435 Heerbrugg.

Tagebuch Nr. 6355 vom 29.08.2002
(00627406 / CH-320.3.044.058-7)

■ **Paula Rüf-Stiftung**, in Flums, Förderung der höheren bzw. weiterführenden Berufsausbildung usw. Stiftung (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2001, S. 2062). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruef, Jean, von Lausanne, in Saint-Légier-La Chiésaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6356 vom 29.08.2002
(00627408 / CH-320.7.041.537-5)

■ **Schenk Bruhin AG**, in Sargans, Erstellung von Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Kälte- und Sanitäranlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 9, Publ. 526744). Zweigniederlassung neu: Chur.

Tagebuch Nr. 6357 vom 29.08.2002
(00627410 / CH-320.3.051.770-9)

■ **Schenk, Bruhin + Co. AG Sargans**, in Sargans, Erstellung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen, sanitären Installationen sowie Bau von Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 8, Publ. 611340). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Chur].

Tagebuch Nr. 6358 vom 29.08.2002
(00627412 / CH-320.3.004.368-2)

■ **Schneider Leichtbausysteme AG**, in Andwil SG, Übernahme, Ausführung und Vermittlung von In- und Auslandmontagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9489). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boppart, Erika, von Widnau, in Gossau SG, mit Einzelprokura beschränkt auf den Hauptsitz; Haffter-Schneider, Adelheid, von Riehen und Weinfelden, in Therwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Walter, von Mels, in Wien (A), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Andwil SG]; Schneider-Lehner, Rosemarie, von Mels, in Andwil SG, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 6359 vom 29.08.2002
(00627862 / CH-320.3.019.066-3)

■ **SONO (Verein für soziale Notfallhilfe)**, in St. Gallen, Linderung sozialer Notfälle usw. Verein (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 10, Publ. 513634). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strahm, Dr. Walter E., von Niederwichtrach, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6360 vom 29.08.2002
(00627864 / CH-320.6.009.229-2)

■ **Werner Lehmann**, in Uzwil, Verkauf von Formularen für die Datenerfassung, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 23. 05. 1975, S. 1413). Domizil neu: Birkenweg 5, 9249 Algetshausen.

Tagebuch Nr. 6361 vom 29.08.2002
(00627866 / CH-320.1.005.206-2)

■ **Wohnbaugenossenschaft Säntis**, in St. Gallen, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaues usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 10, Publ. 472030). Statutenänderung: 27. 12. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schedler, Armin, von St. Gallen und Herisau, in Haag (Rheintal), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6362 vom 29.08.2002
(00627868 / CH-320.5.019.626-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **De Jacob**, in St. Gallen, Import und Export von Lebensmitteln und Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 10, Publ. 458686). Die Firma wird zufolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Tagebuch Nr. 6363 vom 29.08.2002
(00627414 / CH-320.1.051.508-7)

■ **HousePeople, Sergio Herencias**, in Mogelsberg, (Online) Partymagazin, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2001, S. 9199). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6364 vom 29.08.2002
(00627416 / CH-320.1.049.768-9)

■ **MB Trade + Finance GmbH in Liquidation**, in Zuzwil SG, Finanzdienstleistungen, speziell Wertpapierhandel usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9006). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 02.05.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9020].

Tagebuch Nr. 6365 vom 29.08.2002
(00627418 / CH-320.4.041.833-7)

■ **Rest. Bahnhof, S. Bürkler**, in St. Gallen, Betrieb eines Speiserestaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 10, Publ. 595240). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Tagebuch Nr. 6366 vom 29.08.2002
(00627420 / CH-320.1.052.016-8)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **FEROTEC Feusi**, in Schnottwil, Dägischer 11, 3253 Schnottwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Vertrieb von technischen Artikeln. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'FEROTEC Feusi', in Schnottwil. Eingetragene Personen: Feusi-Bieri, Silvia, von Feusisberg, in Schnottwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Feusi, Rolf, von Feusisberg, in Schnottwil, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 2664 vom 29.08.2002
(00627302 / CH-241.1.002.499-6)

■ **Merz Hoch- und Tiefbau AG**, in Olten, Studerweg 6, 4600 Olten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 2002. Zweck: Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Wertschriften, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Maschinen, Geräte, Mobiliar, EDV-Anlagen, Büroeinrichtungen und -material, Fahrzeuge und Warenlager zum Preis von höchstens CHF 100'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Merz, Kurt, von Herisau, Olten und Winznau, in Winznau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Conz Treuhand AG, in Olten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2665 vom 29.08.2002
(00627304 / CH-241.3.002.500-9)

■ **Rennhard Holding AG**, in Küttigkofen, Bismarck, 4581 Küttigkofen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen. Kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.08.2002 60 Namenaktien zu 1000.-- der 'Rennhard Gartenbau AG', in Küttigkofen, wofür 60 Namenaktien zu CHF 1000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Einberufungen an die Namenaktionäre erfolgen durch schriftliche, nicht eingeschriebene Mitteilung, und zwar an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rennhard, Maurus, von Böttstein, in Lohn-Ammannsegg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rennhard, Urban, von Böttstein, in Günsberg, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bargetzi Treuhand, in Solothurn, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2666 vom 29.08.2002
(00627708 / CH-241.3.002.501-7)

■ **SAMG Sports and Marketing GmbH**, in Büren SO, Moosmattweg 9a, 4413 Büren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 08. 2002, 26. 08. 2002. Zweck: Handel mit Sportartikeln aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Riegert, Carmen, von Reinach BL, in Büren SO, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Riegert, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Büren SO, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2667 vom 29.08.2002
(00627710 / CH-241.4.002.502-1)

■ **U. Dolder, Nachfolger Ch. Dolder**, in Hägendorf, Im Bifang 4/Fabrikstrasse, 4614 Hägendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fabrikation von und Handel mit Industrie- und Nutzfahrzeugzubehör sowie Heiz- und Lüftungsanlagen für Fahrzeuge; Blechbearbeitung auf modernsten, CNC gesteuerten Blechbearbeitungsmaschinen. Uebernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'U. Dolder', in Hägendorf. Eingetragene Personen: Dolder, Christian, von Olten und Schangnau, in Hägendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Dolder-Berger, Claudia, von Spiez, Olten und Schangnau, in Hägendorf, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2668 vom 29.08.2002
(00627712 / CH-241.1.002.503-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **3byte GmbH**, in Gempen, Beratung, Schulung und Handel im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 14, Publ. 414356). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kreis, Markus, von Egnach, in Altendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2669 vom 29.08.2002
(00627714 / CH-270.4.001.608-2)

■ **Autogrill Schweiz AG**, in Olten, Führung und Beratung von Betrieben im Detailhandel, in der Gastronomie sowie der Hotellerie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 16, Publ. 542046). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stebler, Martin, von Nunningen, in Trimbach,

mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beck, Alexander, von Baar, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böhny, Daniel, von Stäfa, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bugmann, Marianne, von Könlz und Döttlngen, in Wettlngen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Draeger, Mathias, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hendry, Elmar, von Tujetsch, in Stadel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernet, Armin, von Schötz und Altbüron, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Eberli, Frank, von Flschingen, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Marbot, Daniel, von Thalwil und Rohrbach, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Urs, von Bachs, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Pernet, Guy, von Chalais, in Les Cullayes, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wirz, Rita Suzanne, von Zetzwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2670 vom 29.08.2002
(00627306 / CH-249.3.000.035-3)

■ **BS MediaVision**, in Balsthal, Planung und Realisierung von Mulitmedia-Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 2000, S. 4179). Weiteres Geschäftslokal: Grünaustrasse 3, 3084 Wabern (Köniz). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heer, Hanspeter, von Winterthur, in Uetligen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Telschow, Olivier, von La Joux FR, in Bern, Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Basel].

Tagebuch Nr. 2671 vom 29.08.2002
(00627308 / CH-240.3.000.282-8)

■ **BV Kompostieranlage Oensingen AG**, in Oensingen, Betrieb einer Kompostieranlage sowie Entsorgung und Verwertung von Holz und Grünabfuhrprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 13, Publ. 453716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reusser, Hans Ulrich, von Aeschlen, in Meyriez, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Jürg, von Aarau, in Biberist, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bobst-Utz, Christina, von Oensingen, in Oensingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälti, Erich, von Grenchen, in Subingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2672 vom 29.08.2002
(00627310 / CH-240.3.000.014-6)

■ **Bürgschaftsgenossenschaft des solothurnischen Gewerbes BSG**, in Solothurn, Förderung der KMU durch Verbürgung von Darlehen und Krediten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1999, S. 7331). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käser, Werner, von Ursenbach, in Solothurn, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Eugen, von Unterkulm, in Grenchen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Tüscher, Hanspeter, von Golaten, in Langendorf, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löffel, Oswald, von Worben, in Egerkingen, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung]; Savoldelli, Benvenuto, von Olten und italienischer Staatsangehöriger, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2673 vom 29.08.2002
(00627312 / CH-260.5.000.007-2)

■ **Büro für Innovationsmanagement und Prozessmoderation (bip) GmbH**, in Solothurn, Erbringung von Dienstleistungen, vor allem in den Bereichen Innovationsmanagement usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 21. 07. 2000, S. 5011). Firma neu: **Büro für Innovationsmanagement und Prozessmoderation (bip) GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ducommun, Roland, von Le Locle, in Flumenthal, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 2674 vom 29.08.2002
(00627716 / CH-260.4.000.178-7)

■ **Genossenschaft Virtuelle Stadt Thal-Gäu-Oberaargau**, in Balsthal, in gemeinsamer Selbsthilfe gemäss Art. 828 OR und auf gemeinnütziger Grundlage die Förderung der Zusammenarbeit von Regionen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 2000, S. 7827). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Arx, Pascale, von Neuendorf und Egerkingen, in Oensingen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Gerber, Max, von Langnau im Emmental, in Langenthal, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Grolimund, Urs, von Balsthal, in Balsthal, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Kurth, Peter, von Rütschelen, in Langenthal, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balli, Dorette, von Roggwil BE, in Langenthal, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Kaufmann, Roger, von Laupersdorf, in Oensingen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Tanghetti, Hansruedi, von Niederwil SO, in Madiswil, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Zimmerli, Kurt, von Unterentfelden, in Oensingen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2675 vom 29.08.2002
(00627718 / CH-240.5.000.147-2)

■ **GREBET Immobilien AG**, in Bettlach, An- und Verkauf von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Düggeli, Urs, von Luzern, in Bettlach, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kummer, Guido, von Bettlach, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gut, Theodor, von Stäfa und Männedorf, in Stäfa, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 2676 vom 29.08.2002
(00627720 / CH-254.3.000.114-3)

■ **Hilwa AG**, in Bettlach, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und anderen Werten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 13, Publ. 443636). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüttenmoser, Johann, von Rorschacherberg, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2677 vom 29.08.2002
(00627722 / CH-254.3.000.676-5)

■ **Juki Automation Systems AG**, in Solothurn, Handel mit elektronischen Komponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9853). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vickers, Stephan, von Vereinigte Staaten, in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwygart, Claudia, von Kirchlindach, in Langendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2678 vom 29.08.2002
(00627314 / CH-255.3.000.367-9)

■ **Neobau-Hotel AG Solothurn**, bisher in Solothurn, Übernahme von Hotels oder Restaurants zum Betrieb oder zur Verpachtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 2000, S. 8557). Statutenänderung: 13. 08. 2002, 27. 08. 2002. Firma neu: **Neobau-Hotel AG**. Sitz neu: Recherswil. Domizil neu: bei Mario Siegenthaler, Jurastrasse 3, 4565 Recherswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lerch, Bruno, von Eriswil, in Bolligen, Revisionsstelle; Valente, Angelo, von Habkern, in Bolligen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Mario, von Trub, in Recherswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Berager AG, in Hindelbank, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2679 vom 29.08.2002
(00627316 / CH-260.3.000.084-0)

■ **Schweba AG**, in Bettlach, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und anderen Werten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 13, Publ. 443646). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüttenmoser, Johann, von Rorschacherberg, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2680 vom 29.08.2002
(00627318 / CH-254.3.000.677-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Arbeitsbekleidung Verena Dennler**, in Holderbank SO, Handel mit Arbeitsbekleidungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1999, S. 3798). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2681 vom 29.08.2002
(00627320 / CH-240.1.001.008-9)

■ **FEROTEC Feusi**, in Schnottwil, technische Artikel, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3098). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma 'FEROTEC Feusi', in Schnottwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 2682 vom 29.08.2002
(00627724 / CH-244.1.000.285-2)

■ **Schenk Kurt**, in Grenchen, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 06. 04. 1995, S. 1900). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2683 vom 29.08.2002
(00627726 / CH-254.1.001.222-5)

■ **U. Dolder**, in Hägendorf, Fabrikation von und Handel mit Industrie- und Nutzfahrzeugzubehör usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 1997, S. 4445). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma' U. Dolder, Nachfolger Ch. Dolder', Hägendorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 2684 vom 29.08.2002
(00627728 / CH-249.1.000.915-9)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Ulrich F. Baur**, in Wollerau, Felsenrainstrasse 33, 8832 Wollerau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Beratertätigkeit, insbesondere Management und Beratung von in- und ausländischer Hotellerie, Schiffahrt und Tourismus sowie Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Baur, Ulrich F., von Höfen, in Wollerau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2384 vom 29.08.2002
(00627270 / CH-130.1.008.265-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. Moricz + Partner**, bisher in Kilchberg ZH, Erbringung von EDV-Dienstleistungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1999, S. 5584). Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Wächlenstrasse 17, 8832 Wollerau. Beginn: 1. 01. 1999. Zweck: Erbringung von EDV-Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moricz, Andreas Joachim, von Wagenhausen, in Wollerau, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kilchberg ZH]; Moricz-Verdugo, Veronika Lilly, von Wagenhausen und Basel, in Wollerau, Kommanditärin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-- [bisher: in Kilchberg ZH].

Tagebuch Nr. 2385 vom 29.08.2002
(00627272 / CH-020.2.003.457-5)

■ **DMF GmbH**, in Freienbach, Übernahme von Kontrollstellmandaten, Steuerberatung, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4359). Weitere Geschäftsstelle: Sihlstrasse 99, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 2386 vom 29.08.2002
(00627274 / CH-130.0.011.755-4)

■ **HPM Portfolio Management AG**, bisher in Zürich, Vermögens- und Finanzberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 16, Publ. 601614). Gründungsstatuten: 11.05.1989. Statutenänderung: 21. 08. 2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Huobstrasse 16, 8808 Pfäffikon SZ. Zweck: Vermögens- und Finanzberatungen sowie -verwaltungen; kann Beteiligungsgeschäfte finanzieren, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rütimann, Rolf, von Ami AG, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Robert, von Zürich und Ramsen, in Weiningen ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Felix, Ursula, von Braunau, in Weiningen ZH, Mitglied und Direktorin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Kistler, Eric, von Neuchâtel, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Müller, Nicolas, von Bern und Sumiswald, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bruhin, Markus, von Schübelbach, in Altendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 2387 vom 29.08.2002
(00627192 / CH-020.3.912.231-6)

■ **J. Bommer Plattenbeläge AG**, bisher in Galgenen, Ausführung von Plattenarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29. 02. 1996, S. 1186). Statutenänderung: 21. 08. 2002. Sitz neu: Wangen SZ. Domizil neu: Fabrikstrasse 11, 8854 Siebnen SZ. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer-Reinhard, Annelies, von Tobel-Tägerschen, Zürich und Männedorf, in Siebnen-Wangen SZ, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2388 vom 29.08.2002
(00627194 / CH-130.0.002.949-4)

■ **Schwyzer Viehvermarktungs AG (SViAG)**, in Ingenbohl, Organisation und Durchführung von Nutz- und Schlachtviehmärkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5761). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lacher, Paul, von Einsiedeln, in Willerzell, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichmuth, Pius, von Oberiberg, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dettling, Hans, von Oberiberg, in Oberiberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tresor Treuhand AG, in Brunnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Schwyz, Revisionsstelle; Schuler, Pius, von Rothenthurm, in Rothenthurm, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schalch, Edwin, von Schübelbach, in Schübelbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönbächler, Josef, von Einsiedeln, in Willerzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2389 vom 29.08.2002
(00627196 / CH-130.0.007.035-6)

■ **Smead Schweiz AG**, in Altendorf, Herstellung und Vertrieb von Artikeln für den Büro-, Haushalt- und Freizeitbedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 17, Publ. 536816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amsler, Urs, von Densbüren, in Buchs AG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2390 vom 29.08.2002
(00627198 / CH-130.0.002.931-0)

■ **SUKANO FINANCE AG**, in Feusisberg, Übernahme, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 11, Publ. 339398). Domizil neu: Chaltenbodenstrasse 23, 8834 Schindellegi. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ganz, Daniel, von Zürich, in Sattel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Norman, von Aarwangen, in Galgenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil].

Tagebuch Nr. 2391 vom 29.08.2002
(00627276 / CH-130.0.002.849-5)

■ **VFD Holding AG**, in Altendorf, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 18, Publ. 542612). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Aktien neu: 86'500 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 8'650 Namenaktien zu CHF 1'000].

Tagebuch Nr. 2392 vom 29.08.2002
(00627278 / CH-130.0.009.562-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Hans Schwitter AG Wollerau in Liquidation**, in Freienbach, Fabrikation von und Handel mit Klein- und Polstermöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2001, S. 2885). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2393 vom 29.08.2002
(00627280 / CH-130.0.005.884-7)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Aeschlimann's Rep. Service**, in Sirnach, Lenzbühlstrasse 2, 8370 Sirnach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von sämtlichen Reparatur-, Service- und Wartungsarbeiten an Heuabladeanlagen und Heubelüftungen sowie an allen Arten von Landmaschinen. Eingetragene Personen: Aeschlimann, Roland, von Langnau im Emmental, in Sirnach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3019 vom 29.08.2002
(00627464 / CH-440.1.015.634-3)

■ **China Restaurant Chang Le GmbH (China Restaurant Chang Le Ltd. liab. Co)**, in Amriswil, Poststrasse 17, 8580 Amriswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 08. 2002. Zweck: Führung von Gastronomie- und Handelsbetrieben sowie Takte-Away-Ständen, Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, insbesondere asiatischer Herkunft. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen zu beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Chen, Yinggian, chinesischer Staatsangehöriger, in Glattbrugg (Opfikon), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Chen, Duo, chinesischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 3020 vom 29.08.2002
(00627910 / CH-440.4.015.635-8)

■ **Harald Kittelmann Waschanlagen**, in Bichelsee-Balterswil, Hauptstrasse 75, 8362 Balterswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betreiben einer Autowaschanlage / Tankstelle. Eingetragene Personen: Kittelmann, Harald, von Kirchberg SG, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3021 vom 29.08.2002
(00627912 / CH-440.1.015.636-7)

■ **Swissaqua Technologies AG**, in Berg TG, c/o Rodolfo Federici, Andhauserstrasse 71, 8572 Andhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 08. 2002. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Wasseraufbereitungsanlagen. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen erwerben, sich in beliebiger Form beteiligen oder mit ihnen fusionieren sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, per Telefax oder E-Mail, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Federici, Rodolfo, italienischer

Staatsangehöriger, in Andhausen (Berg TG), Präsident, mit Einzelunterschrift; Staub, Roger, von Wohlen bei Bern, in Berg TG, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Staub-Merz, Luzia, von Wohlen bei Bern und Amlikon-Bissegg, in Berg TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Minger Treuhand AG, in Berg TG, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3022 vom 29.08.2002
(00627914 / CH-440.3.015.637-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ACCENTE AG**, in Weinfelden, Import, Export und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von Fertigprodukten, Rohstoffen und Halbfabrikaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Benke, Jeannette, von Amsoldingen, in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Walther, Roger, von Wohlen bei Bern, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brunner, Theo, von Ebnat-Kappel, in Berg TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Beatrice, von Niederried bei Kallnach, in Pfyn, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benke, Joachim, von Amsoldingen, in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Füllemann, Sonja, von Berlingen, in Märstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Monika, von Stein AR, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3023 vom 29.08.2002
(00627916 / CH-440.3.013.497-7)

■ **Blattner's Wine + Food Company AG**, bisher in St. Gallen, Beratung und Betrieb von Restaurants usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2001, S. 790). Statutenänderung: 20. 08. 2002. Sitz neu: Ermatingen. Domizil neu: Fruthwilerstrasse 80, 8272 Ermatingen. Zweck: Beratung und Betrieb von Restaurants, Hotels und anverwandter Betriebe sowie Handel mit Lebensmitteln und Getränken; Beratung von Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Beteiligungen erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blattner, Kuno, von Ermatingen, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Blattner, Cuno]; Mösli-Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. ..

Tagebuch Nr. 3024 vom 29.08.2002
(00627466 / CH-320.3.033.899-2)

■ **Conimo Treuhand und Verwaltungs AG**, in Münchwilen TG, Betrieb eines Treuhandbüros. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8491). Die Gesellschaft (Firma neu: SCI stadium consultants international, inc) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Winterthur (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3025 vom 29.08.2002
(00627468 / CH-440.3.002.392-8)

■ **Daniel AG**, in Romanshorn, Vertrieb und Herstellung von Farben, Lacken und Kunststoffen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5300). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steidinger, Dr. Peter, von Schaffhausen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dombrowski, Jürgen, von Romanshorn, in Romanshorn, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: deutscher Staatsangehöriger].

Tagebuch Nr. 3026 vom 29.08.2002
(00627470 / CH-440.3.009.090-7)

■ **Dähler Agro AG**, in Salenstein, Handel mit und Import von Gütern aller Art, insbesondere tropische Agrarprodukte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2001, S. 3225). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dähler, Markus, von Appenzell, in Berlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dähler, Alois, von Appenzell, in Raperswilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Dähler, Hermann, von Appenzell, in Fruthwilen (Salenstein), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Dähler, Marius, von Appenzell, in Canavieiras (Brasilien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3027 vom 29.08.2002
(00627472 / CH-440.3.000.849-6)

■ **eEnterprises Holding AG**, in Frauenfeld, Direkter oder indirekter Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen kotierten sowie nichtkotierten Unternehmen der Informationstechnologie und verwandter Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2002, S. 12, Publ. 489350). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kälin, Rolf, von Einsiedeln, in Fruthwilen (Salenstein), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Dr. Herbert, von Mels, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stach, Dr. Patrick, von Frauenfeld, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rebsamen, Monika, deutsche Staatsangehörige, in Henau (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Andresen, Monika].

Tagebuch Nr. 3028 vom 29.08.2002
(00627474 / CH-440.3.013.550-1)

■ **Fürer immobilien-verwaltung**, in Rickenbach TG, Ausführung von Immobilienverwaltungsgeschäften und alle damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 20. 06. 1997, S. 4293). Domizil neu: Hochbühlstrasse 24, 9532 Rickenbach bei Wil.

Tagebuch Nr. 3029 vom 29.08.2002
(00627918 / CH-440.1.006.100-8)

■ **Gastro Light GmbH**, in Braunau, Beratung, Verwaltung und Führung von Gastgewerbe-Betrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 10, Publ. 581380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Jimmy Michael, von Wildhaus, in Churwalden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 3030 vom 29.08.2002
(00627920 / CH-440.4.015.558-5)

■ **OPPTIMAX RESULTS AG**, in Uttwil, Planung, Entwicklung und Management von Projekten in den Bereichen Immobilien, Umwelt, Technik und anderer Geschäftsbetriebe sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7045). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leutwiler, Peter, von Birrwil, in Amriswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Gienanth, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Uttwil, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Länzlinger, Rolf, von Mosnang, in Solothurn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3031 vom 29.08.2002
(00627922 / CH-440.3.014.770-7)

■ **Schultheis-Möckli AG Aadorf**, in Aadorf, Beratung, Projektierung und Installation von Schwachstrom-, Starkstrom-, Sicherheits- und Kommunikationsanlagen, Gebäudeleitsysteme und EDV-Netzwerke usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1998, S. 494). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 16.11.2000 infolge Fusion mit der Schultheis-Möckli AG, in Winterthur. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Schultheis-Möckli AG über.

Tagebuch Nr. 3032 vom 29.08.2002
(00627924 / CH-440.3.002.048-5)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 11, publizierten TB-Eintrag Nr. 2878 vom 19. 08. 2002. **TC Training Center Arbon AG**, in Arbon, Betrieb von Sporthallen und Unterhaltungsstätten, Handel mit Sport-, Unterhaltungs- und Spielgeräten sowie Accessoires aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 11, Publ. 612818). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul, Eduard, von Zürich, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3033 vom 29.08.2002
(00627476 / CH-440.3.012.482-7)

■ **TechDesignE AG**, in Tägerwilen, Entwicklung, Design, Konstruktion und Vertrieb von Kunststofferzeugnissen, insbesondere von High-End-Geräten und entsprechenden Werkzeugen und Werkzeugteilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 2001, S. 4151). Domizil neu: High-Tech-Center 2, Bahnstrasse 1, 8274 Tägerwilen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruoss & Partner, Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft, Zweigniederlassung Weinfelden, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen & Rausch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3034 vom 29.08.2002
(00627478 / CH-440.3.013.545-6)

■ **TRIMANAGEMENT AG**, in Amriswil, Erbringung von betriebswirtschaftlichen Dienstleistungen und Management-Beratungen sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2983). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 3035 vom 29.08.2002
(00627480 / CH-440.3.012.857-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Connact 2000 M. Maag**, in Kreuzlingen, Anbieten von Dienstleistungen im Bereich Internet Marketing, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 12, Publ. 465330). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3037 vom 29.08.2002
(00627926 / CH-440.1.015.367-9)

■ **Steiner Business Services**, in Ermatingen, Dienstleistungen in den Bereichen Buchhaltung und Personalberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 14, Publ. 511912). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3038 vom 29.08.2002
(00627928 / CH-440.1.015.454-4)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 591 del 16. 7. 2002, pubblicato nel FUSC no. 139 del 22. 7. 2002 p. 13. **Belfor (Suisse) AG**, in Cadenazzo, Servizi di ogni genere, in particolare: risanamento dopo incendi e allagamenti, Succursale (FUSC no. 139 del 22. 7. 2002, pagina 13, publ. 571458), con sede principale a: Gisikon. Nuove persone iscritte o modifiche: Klaus, Alfred, da Attelwil, in Knonau, con procura collettiva a due [non: gerente, con firma collettiva a due].

Giornale no 682 del 29.08.2002
(00627482 / CH-500.9.004.836-1)

■ **Pietra di Luna SA**, in Bellinzona, La gestione di ristoranti, bar pizzerie, alberghi, garni, pensioni, self service nel ramo della ristorazione, night club, Società anonima (FUSC no. 98 del 24. 5. 2002, pagina 11, publ. 482428). Nuova ragione sociale: **Pietra di Luna SA in liquidazione**. Recapito: La società è ora priva di domicilio legale. La società è sciolta in applicazione degli artt. 708 CO e 88a ORC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gadoni Pierangelo, in Bellinzona, ufficio di revisione. [La società è priva di amministrazione, di recapito e di revisore].

Giornale no 681 del 29.08.2002
(00627932 / CH-509.3.000.871-5)

■ **Renovit AG**, in Cadenazzo, Fornitura di servizi di ogni genere, in particolare: risanamento di danni causati da incendi e allagamenti, inoltre la ditta opera quale impresa generale di costruzioni, pittore/verniciatore,... Succursale (FUSC no. 91 del 14. 5. 2002, pagina 13, publ. 467224), con sede principale a: Wallisellen. Persone dimissionarie e firme cancellate: Tschudi, Hans Jörg, da Schwanderi GL, in Meilen, delegato, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Ryffel, Bruno, da Zurigo, in Schwyz, delegato, con firma collettiva a due; Bartl, Markus, da Solothurn, in Savigny, gerente, con firma collettiva a due; Klaus, Alfred, da Attelwil, in Knonau, gerente, con firma collettiva a due; Buholzer, Franz, da Adligenswil e Malters, in Adligenswil, con firma collettiva a due [finora: da Malters e Emmen]; Peruch, Marino, da Stabio, in Stabio, con firma collettiva a due solo per la succursale [finora: cittadino italiano].

Giornale no 680 del 29.08.2002
(00627930 / CH-500.9.005.119-5)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Panetteria-Pasticceria PHILIPONA SA**, in Isorno, Berzona, 6661 Isorno, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 08. 2002. Scopo: La fabbricazione e la vendita all'ingrosso e al dettaglio di pane, pasticceria e confetteria e altre derrate alimentari, come pure prodotti certificati 'Bio'. Rientrano pure nello scopo societario ogni altra attività direttamente o indirettamente connessa. Essa può costituire succursali, filiali e agenzie e acquistare partecipazioni di altre società, sia in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: apporto inventario (mobili, macchinari, installazioni, ecc.) per il valore complessivo di CHF 352'800.--, accettato per tale importo, di cui CHF 98'000.-- computati sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 98 azioni al portatore da CHF 1'000.-- e CHF 254'800.-- un credito. Contratto di apporto: 25.07.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Philipona, Alain, da Rossens FR, in Isorno, presidente, con firma collettiva a due; Philipona, Fabienne, da Rossens FR, in Isorno, segretaria, con firma collettiva a due; Fiduciaire 13 Etoiles Francis Schraner Sàrl, in Randogne, ufficio di revisione.

Giornale no 852 del 29.08.2002
(00627484 / CH-509.3.007.504-9)

■ **Stefano Ghezzi studio d'architettura**, in Tenero-Contra, Via S. Nicolao, 6598 Tenero-Contra, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Tutte le attività di uno studio d'architettura. L'acquisto, la gerenza, la vendita e l'amministrazione di beni immobiliari, la consulenza in materia immobiliare. Persone iscritte: Ghezzi, Stefano, da Lamone, in Tenero-Contra, titolare, con firma individuale.

Giornale no 857 del 29.08.2002
(00627936 / CH-509.1.007.507-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bieffe SA in liquidazione**, in Muralto, La compera, la vendita, l'amministrazione e la gestione di esercizi pubblici, nonchè esplicare ogni attività atta al raggiungimento diretto o indiretto dello scopo sociale, Società anonima (FUSC no. 145 del 30. 07. 2002, pagina 10, publ. 583620). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Città del 27.08.2002.

Giornale no 853 del 29.08.2002
(00627486 / CH-509.3.000.840-5)

■ **Decarli Impianti SA**, in Minusio, L'acquisto, la vendita, l'istallazione, il commercio, la riparazione e la progettazione di impianti elettrici, telefonici, radiofonici, televisivi e di elettrodomestici, l'assunzione di... Società anonima (FUSC no. 89 del 09. 05. 2001, pagina 3480). Nuovo recapito: Via S. Gottardo 111, 6648 Minusio.

Giornale no 854 del 29.08.2002
(00627488 / CH-509.3.000.562-3)

■ **Il Gufo-Wilderer Sagl**, in Ascona, L'organizzazione di viaggi collettivi, seminari e congressi, la promozione di manifestazioni e incontri scientifici, culturali e filosofici, nonchè l'organizzazione di attività ricreative e sportive, Società a garanzia limitata (FUSC no. 56 del 22. 03. 1999, pagina 1862). Nuova ragione sociale: **Il Gufo-Wilderer Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 28.08.2002.

Giornale no 855 del 29.08.2002
(00627934 / CH-509.4.004.439-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Verian di Annoni Valerio**, in Losone, Commercio, servizio assistenza, consulenza tecnica per impianti di ventilazione, climatizzazione, termopompe e piscine, Ditta individuale (FUSC no. 199 del 27. 08. 1979, pagina 2757). La ditta è cancellata per mancato inizio dell'attività.

Giornale no 858 del 29.08.2002
(00627938 / CH-509.1.002.903-4)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Cassaniti Salvatore e Barbara**, in Ponte Tresa, Via Cantonale, 6988 Ponte Tresa, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 1. 4. 2002. Scopo: La gestione di una stazione di servizio e cambio valute. Persone iscritte: Cassaniti, Barbara, da Onsernone, in Tegna, socia, con firma individuale; Cassaniti, Salvatore, cittadino italiano, in Tegna, socio, con firma individuale.

Giornale no 5022 del 29.08.2002
(00627940 / CH-514.2.026.502-0)

■ **MMSI Fashion Suisse Sagl**, in Porza, Via Sonvico 9, 6948 Porza, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 8. 2002. Scopo: L'organizzazione e la gestione in Svizzera di concorsi di bellezza, sfilate di moda, l'apertura e la conduzione di scuole per indossatrici; l'esercizio di un'agenzia di moda; ogni genere di attività nel campo dell'intrattenimento e dello spettacolo. Può fondare società analoghe o simili oppure partecipavi. Capitale sociale: CHF 21'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Brusa, Vanja, da Mendrisio, in San Bernardino (Mesocco), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7'000.--; Vimini, Massimo, cittadino italiano, in Roveredo GR, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 7'000.--; Paracchini, Luciano, cittadino italiano, in Montano Lucino (CO) (i), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 7'000.--.

Giornale no 5023 del 29.08.2002
(00627490 / CH-514.4.026.503-5)

■ **TREASURY CORPORATE LLC, New York, Succursale di Lugano**, in Lugano, Via Curti 5, 6901 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: TREASURY CORPORATE LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: New York (USA). Data degli statuti della sede principale: 14.08.2000. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato di New York il 14.08.2000 al n° 000814000563. Scopo della sede principale: Consulenza negli investimenti; consulenza aziendale; amministrazione di patrimoni mobiliari compresa l'amministrazione di immobili; gestione di patrimoni; intermediazione, commercio ed amministrazione di titoli e quote di proprietà; intermediazione e raccolta di fondi per investimenti in generale; intermediazione di investimenti in materie prime e metalli e pietre preziose divise e valori segnatamente attraverso le borse operanti nei rispettivi rami, operazioni di cambio eseguite a titolo principale. Capitale sociale della sede principale: USD 1'000.-- diviso in 100 unità da USD 10.--, interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 23.07.2002. Persone iscritte: Norton, Gerard, cittadino britannico, in Monaco (MC), membro; Corporate Directors Limited, in Anguilla (rappresentata da: Stapleton, Jane, cittadina britannica, in Cipro;

Thompson, Jamie, cittadino britannico, in Cipro), membro; Simoneschi, Dott. Nicola, da Berna, in Montagnola, direttore della succursale, con firma individuale.

Giornale no 5024 del 29.08.2002
(00627492 / CH-514.9.026.504-1)

■ **Wellnext Sagl**, in Lugano, Vicolo Nassetta 2, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 8. 2002. Scopo: Lo sviluppo e redesign di siti web rivolti in particolare a palestre e operatori del settore del Fitness e Wellness, la realizzazione di Software Proprietario per lo Sport e il tempo libero, l'affitto di prodotti e soluzioni informatiche in outsourcing, l'installazione di macchinari, impianti informatici con assistenza post-vendita, la promozione di Servizi Informatici Editoriali, di Editoria Elettronica, Sviluppo e produzione Cataloghi multimediali, la realizzazione - in veste di editore - di Riviste e Libri rivolti in particolare al settore Benessere, la gestione di un portale verticale inerente al settore benessere fisico e mentale, così come ogni attività pubblicitaria al proposito, la consulenza specializzata nell'area del marketing e del management, analisi e ricerche di mercato, affiancamento nella gestione diretta, valutazione e incentivazione del personale e sviluppo di strumenti di gestione personalizzati, e Accademy e Personal Trainer Management, così come la produzione e commercializzazione di prodotti rivolti ai settori: alimentazione, salute, moda, mass media, ambiente e la gestione di un portale di e-commerce. Può effettuare, attività in genere connesse a quanto espresso dallo scopo sociale e richieste dagli operatori-utenti del settore. Potrà assumere partecipazioni. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Barozzi, Iros Giacomo, cittadino italiano, in Luino (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--; Barozzi, Massimo, cittadino italiano, in Luino (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 9'000.--; Malagoni, Simona, cittadina italiana, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.

Giornale no 5025 del 29.08.2002
(00627494 / CH-514.4.026.505-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ALBATRE SA**, in Lugano, ricerche e studi nei settori della pubblicità e del marketing, Società anonima (FUSC no. 53 del 18. 3. 2002, pagina 13, publ. 388874). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bandettini Pea, Emma, da Viganello, in Viganello, con procura individuale.

Giornale no 5026 del 29.08.2002
(00627496 / CH-514.3.024.238-3)

■ **Angstrom Corporation SA in liquidazione**, in Carona, impresa generale di costruzione, Società anonima (FUSC no. 104 del 3. 6. 2002, pagina 13, publ. 494168). Nuova ragione sociale: **Angstrom Corporation SA**. La situazione legale è ristabilita quanto all'amministrazione giusta gli art. 708 CO e 86 ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv. 3 ORC. [radiati: La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Maurizio Delmenico, Cont. Dipl. Fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, ufficio di revisione; Taraboletti, Hilda, da Hägendorf, in Zurigo, membro e liquidatrice, con firma collettiva a due con il presidente; Tanz-Gheti, Monika, cittadina germanica, in Kemen im Remstal (D), membro e liquidatrice, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modifiche: Gheti, Mohamed Tabet, cittadino libico, in Morcote, presidente, con firma collettiva a due [finora: presidente e liquidatore]; Bernasconi, Bertino, da Cureggia, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente e liquidatore, con firma collettiva a due con il presidente]; Keller, Beat Armond, da Birwinken, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due; 3 Enne SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5027 del 29.08.2002
(00627942 / CH-514.3.012.704-3)

■ **Betschart SA Impresa costruzioni**, in Ponte Capriasca, impresa di costruzioni, Società anonima (FUSC no. 108 del 7. 6. 1995, pagina 3164). Nuovo recapito: 6946 Ponte Capriasca. Nuove persone iscritte o modifiche: Betschart, Thomas, da Muotathal, in Giubiasco, presidente, con firma individuale [finora: in Valcolla]; Betschart nata Geisser, Anne-Maire, da Muotathal e Svitto, in Ponte Capriasca, membro, senza diritto di firma [finora: in Valcolla].

Giornale no 5028 del 29.08.2002
(00627944 / CH-514.3.005.962-7)

■ **Bitiess Import-Export SA**, in Barbengo, commercio di prodotti metallici, Società anonima (FUSC no. 136 del 18. 7. 1997, pagina 5115). Statuti modificati: 27. 8. 2002. Nuovo scopo: Il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti metallici e simili specialmente nel campo della microtecnica, nonché la partecipazione a società similari; la produzione in proprio di articoli in plastica e metallici e relativa commercializzazione. Può acquistare immobili per l'esplicazione della propria attività.

Giornale no 5029 del 29.08.2002
(00627946 / CH-514.3.005.382-8)

■ **Bitiess Microtecnica SA**, in Barbengo, prodotti metallici, Società anonima (FUSC no. 150 del 8. 8. 1997, pagina 5672). Statuti modificati: 27. 8. 2002. Nuovo scopo: L'esercizio di industrie di produzione, lavorazione, commercio e vendita di prodotti metallici e simili specialmente nel campo della microtecnica. L'esercizio di attività immobiliare, con affinanze a terzi. La società può partecipare ad altre industrie del ramo. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

Giornale no 5030 del 29.08.2002
(00627948 / CH-514.3.003.324-4)

■ **Burcom SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 109 del 9. 6. 1993, pagina 2990). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5031 del 29.08.2002
(00627498 / CH-514.3.006.706-6)

■ **Chindli SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 118 del 24. 6. 1997, pagina 4383). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5032 del 29.08.2002
(00627500 / CH-514.3.005.816-6)

■ **Cimanera SA**, finora in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 25 del 6. 2. 1998, pagina 927). Statuti modificati: 27. 8. 2002. Nuova sede: Barbengo. Nuovo recapito: Via San Carlo 34, c/o Bitiess Microtecnica SA, 6917 Barbengo. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Mancarella, Verena, da Caslano, in Montagnola, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Tassini, Adriano, da Melano, in Melano, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 5033 del 29.08.2002
(00627502 / CH-514.3.006.167-9)

■ **Citibank (Switzerland), succursale di Lugano**, in Lugano, gestione di una banca universale, Succursale (FUSC no. 154 del 13. 8. 2002, pagina 11, publ. 599342), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Woolcock, Colin, cittadino britannico, in Anières, membro, con firma individuale; Tremblay, David A., cittadino statunitense, in Bellevue, direttore generale, con firma individuale; Robins, Gregg, cittadino statunitense, in Veyrier, con firma individuale; Cray, Cynthia, da Gletterens, in Oberlunkhofen, con firma individuale; Scaturro, Peter Kevin, cittadino statunitense, in Bedford (NY) (USA), presidente, con firma collettiva a due; Healy, James A., cittadino statunitense, in Ginevra, con firma individuale; Rabet, Austen, cittadino britannico, in Ginevra, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Preston, Christopher E., cittadino britannico, in Freienbach, presidente con firma individuale; Aldrich Sevilla-Sacasa, Frances, cittadina statunitense, in Coral Gables (Florida, USA), membro, con firma collettiva a due; Tidwell, Ken Douglas, cittadino statunitense, in Chêne-Bougeries, direttore generale, con firma individuale; Christiansen, Alison Jane, cittadina britannica, in Ginevra, con firma individuale; Ramella, Luca, cittadino italiano, in Lucerna, con firma individuale; Sambamurthy, Coimbatore, cittadino indiano, in Collonge-Bellerive, con firma individuale.

Giornale no 5034 del 29.08.2002
(00627504 / CH-514.9.008.918-5)

■ **Cogent Consulting and Contractors SA**, in Lugano, operazioni commerciali, finanziarie e navali, Società anonima (FUSC no. 107 del 6. 6. 2002, pagina 15, publ. 499300). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bandettini Pea, Emma, da Viganello, in Viganello, con procura individuale.

Giornale no 5035 del 29.08.2002
(00627950 / CH-514.3.002.620-9)

■ **CRAE BUILDING SA**, in Lugano, compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 71 del 15. 4. 2002, pagina 12, publ. 427006). Nuove persone iscritte o modifiche: Fiduciaria Biaggini SA, in Lugano, ufficio di revisione; Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5036 del 29.08.2002
(00627952 / CH-514.3.025.632-6)

■ **Digeifin SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 12 del 18. 1. 1996, pagina 358). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5037 del 29.08.2002
(00627954 / CH-514.3.007.937-7)

■ **DPC Montaggi Sagl**, in Manno, la posa di facciate continue, Società a garanzia limitata (FUSC no. 217 del 8. 11. 1999, pagina 7593). Statuti modificati: 27. 8. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Dotti, Ivano, cittadino italiano, in Cernobbio (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Caverzasio, Domenico, cittadino italiano, in Saltrio (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con una quota da CHF 7'000.--]; Poli, Giulio, cittadino italiano, in Saltrio (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con una quota da CHF 6'000.--].

Giornale no 5038 del 29.08.2002
(00627956 / CH-514.4.021.522-1)

■ **Dresdner Bank (Svizzera) SA, Succursale di Lugano**, in Lugano, operazioni bancarie, Succursale (FUSC no. 83 del 1. 5. 2002, pagina 12, publ. 452128), con sede principale a: Zurigo, Utoquai 55, 8008 Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gnehm, Rita, da Zurigo, in Birchwil (Nürensdorf), con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Zimmermann, Klaus, cittadino germanico, in Küsnacht ZH, direttore, con firma collettiva a due; Senn, Philipp, da Liestal, in Zurigo, direttore sostituto, con firma collettiva a due; Denogent, Marc, da Prangins, in Zurigo, vice-direttore, con firma collettiva a due; Steiner, Georg, da Mühlethal e Thun, in Küsnacht ZH, vice-direttore, con firma collettiva a due; Jakob, Beat, da Trub, in Bonstetten, vice-direttore, con firma collettiva a due; Spühler, Andrea, da Wasterkingen e Seedorf BE, in Wil ZH, vice-direttrice, con firma collettiva a due; Acklin, Isabelle, da Zurigo e Herznach, in Meilen, vice-direttrice, con firma collettiva a due [finora: in Oetwil am See, senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Felix, Maurus, da Lucerna e Hochdorf, in Galgenen, con procura collettiva a due; Weibel, Patrick, da Nottwil, in Wil SG, con procura collettiva a due; Boner, Bernhard, da Laupersdorf, in Oberentfelden, con procura collettiva a due; Gündel, Gilberte, da Zurigo, in Oberlunkhofen, con procura collettiva a due; Decasper, Albert, da Paspels, in Kleinandelfingen, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: in Winterthur]; Lysser, Thomas, da Wengi, in Meilen, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: in Zurigo]; Wenger, Walter, da Wahlern, in Schönenberg ZH, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: in Richterswil]; Büsser, Reto, da Arnden, in Pfäffikon, membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: in Freienbach]; Frischknecht, René, da Dübendorf e Schwellbrunn, in Ebmatingen (Maur), membro della direzione, con firma collettiva a due [finora: in Schneisingen]; Buller, Robert James, cittadino inglese, in Adliswil, direttore, con firma collettiva a due [finora: in Zurigo]; Stahl, Norbert, cittadino germanico, in Weiningen ZH, direttore sostituto, con firma collettiva a due [finora: in Zurigo].

Giornale no 5039 del 29.08.2002
(00627506 / CH-514.9.002.702-8)

■ **EDILEUROPE SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 168 del 30. 8. 2000, pagina 5907). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5040 del 29.08.2002
(00627508 / CH-514.3.024.836-1)

■ **Erlenputz SA**, in Torricella-Taverne, commercio di pitture, Società anonima (FUSC no. 21 del 1. 2. 1993, pagina 501). Persone dimissionarie e firme cancellate: Poncioni, Fabio, da Onsernone, in Comano, segretario, con firma individuale; Hartsuiker, Frederik Klaas Jan, cittadino olandese, in Naarden (NL), membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modifiche: Strozzi, Livio, da Biasca, in Minusio, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente].

Giornale no 5041 del 29.08.2002
(00627510 / CH-514.3.000.093-1)

■ **Filauto SA**, in Porza, compravendita di autoveicoli, Società anonima (FUSC no. 177 del 12. 9. 2000, pagina 6238). Nuove persone iscritte o modifiche: CID Società fiduciaria SA, in Locarno, ufficio di revisione [finora: CID, Crédit de l'Industrie et du Développement SA, in Locarno].

Giornale no 5042 del 29.08.2002
(00627512 / CH-514.3.006.021-0)

■ **Gladifin SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 192 del 7. 10. 1997, pagina 7328). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5043 del 29.08.2002
(00627958 / CH-514.3.001.229-2)

■ **Guggirola SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 198 del 12. 10. 2001, pagina 7969). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5044 del 29.08.2002
(00627960 / CH-514.3.006.269-4)

■ **Havinvest SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 142 del 28. 7. 1997, pagina 5373). Persone dimissionarie e firme cancellate: Franchini, Roberto, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5045 del 29.08.2002
(00627962 / CH-514.3.004.948-2)

■ **Hawe Neos Dental SA**, in Bioggio, la consulenza di marketing nell'ambito della odontoiatria, Società anonima (FUSC no. 114 del 17. 6. 2002, pagina 13, publ. 513322). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lewis, Michael Jeoffrey, cittadino britannico, in Londra (GB), presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Shellard, Edward Rober, cittadino statunitense, in Carlsbad (CA) (USA), presidente, con firma individuale.

Giornale no 5046 del 29.08.2002
(00627964 / CH-514.3.000.904-0)

■ **Hawe Neos Holding SA**, in Bioggio, amministrazione e gestione di titoli, Società anonima (FUSC no. 28 del 11. 2. 2002, pagina 14, publ. 336644). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lewis, Michael Jeoffrey, cittadino britannico, in Londra (GB), presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Shellard, Edward Robert, cittadino statunitense, in Carlsbad (CA) (USA), presidente, con firma individuale.

Giornale no 5047 del 29.08.2002
(00627966 / CH-514.3.003.224-7)

■ **Immobiliare San Salvatore SA**, in Lugano, compera, vendita di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 192 del 7. 10. 1997, pagina 7328). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5048 del 29.08.2002
(00627514 / CH-514.3.002.665-8)

■ **ISS Manzoni Service SA**, in Lugano, pulizie generali, Società anonima sciolta in seguito a fusione con ISS Servisystem AG, in Opfikon (FUSC no. 217 del 8. 11. 1999, pagina 7592). I creditori sono stati tacitati o garantiti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 5049 del 29.08.2002
(00627516 / CH-514.3.001.562-1)

■ **ISS Pulisplendid SA**, in Lugano, Impresa di pulizia generale, Società anonima sciolta in seguito a fusione con ISS Servisystem AG, in Opfikon (FUSC no. 217 del 8. 11. 1999, pagina 7592). I creditori sono stati tacitati o garantiti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 5050 del 29.08.2002
(00627518 / CH-514.3.001.011-3)

■ **Itoko Holding SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 29 del 12. 2. 2002, pagina 13, publ. 339706). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 5051 del 29.08.2002
(00627520 / CH-514.3.004.029-3)

■ **Mesafid SA**, in Lugano, la partecipazione a società, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni, Società anonima (FUSC no. 2 del 7. 1. 1997, pagina 43). Nuova ragione sociale: **Mesafid SA in liquidazione**. In scioglimento: 28.08.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Amfidiziaria SA, in Lugano, liquidatrice.

Giornale no 5052 del 29.08.2002
(00627968 / CH-514.3.012.256-6)

■ **MOGTON SERVICES SA**, in Paradiso, l'esecuzione di servizi d'agente o di mandatario commerciale e industriale, Società anonima (FUSC no. 53 del 18. 3. 2002, pagina 13, publ. 388376). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bandettini Pea, Emma, da Viganello, in Viganello, con procura individuale.

Giornale no 5053 del 29.08.2002
(00627970 / CH-514.4.020.646-2)

■ **New Point SA**, in Lugano, applicazione dell'informatica, Società anonima (FUSC no. 122 del 27. 6. 2002, pagina 17, publ. 531218). Nuova ragione sociale: **New Point SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Ciseri 23, c/o Multifiduciaria e Consulenza SA, 6601 Locarno. La società è sciolta con decreto del 23.07.2002 della Pretura del Distretto di Lugano in seguito alla mancata nomina dell'ufficio di revisione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Sidler, Paolo, da Lucerna, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale; Maglieri, Renata, cittadina italiana, in Como (I), con procura collettiva a due; Gatti, Giuseppe, cittadino italiano, in Davesco-Soragno, direttore, con

firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Peduzzi, Francesco, da Mosogno, in Locarno, liquidatore, con firma individuale [finora: senza funzione registrata, con procura individuale].

Giornale no 5054 del 29.08.2002
(00627972 / CH-514.3.007.591-8)

■ **Nusetta SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 192 del 7. 10. 1997, pagina 7328). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5055 del 29.08.2002
(00627974 / CH-514.3.002.779-8)

■ **Società Anonima Giovanni Balmelli 'Faspea'**, in Lugano, vendita di articoli sportivi, Società anonima (FUSC no. 196 del 13. 10. 1997, pagina 7459). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cortesi & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5056 del 29.08.2002
(00627522 / CH-514.3.001.287-5)

■ **Sotinas SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 211 del 3. 11. 1997, pagina 7986). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5057 del 29.08.2002
(00627524 / CH-514.3.013.280-3)

■ **SUPERIOR FOILS UK LIMITED, Londra, Succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di prodotti olografici, Succursale (FUSC no. 178 del 13. 9. 2000, pagina 6266), con sede principale a: Londra. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 5058 del 29.08.2002
(00627526 / CH-514.9.024.870-5)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 4934 del 21. 8. 2002, pubblicato nel FUSC no. 164 del 27. 8. 2002 p. 12. **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, in Lugano, Gestione di una banca così come l'esercizio di un'attività di negoziatore in valori immobiliari, Succursale (FUSC no. 164 del 27. 8. 2002, pagina 12, publ. 616332), con sede principale a: Ginevra. Nuove persone iscritte o modifiche: Cassano, Alessia, cittadina italiana, in Lugano, membro aggiunto della direzione, con firma collettiva a due solo per la succursale [non: con firma collettiva a due solo per la sede principale]; Antognetti, Maria Chiara, cittadina italiana, in Melide, con procura collettiva a due solo per la succursale ma non con un altro procuratore [non: Antonietti, Maria Chiara].

Giornale no 5059 del 29.08.2002
(00627528 / CH-514.9.003.925-5)

■ **Worldpat SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 192 del 7. 10. 1997, pagina 7329). Persone dimissionarie e firme cancellate: Roberto Franchini, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5060 del 29.08.2002
(00627976 / CH-514.3.004.156-8)

■ **Zumerfin SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 91 del 10. 5. 1996, pagina 2702). Persone dimissionarie e firme cancellate: Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Ruvigliana (Lugano), membro, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 5061 del 29.08.2002
(00627978 / CH-514.3.008.056-9)

Distretto di Mendrisio (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Gestive Sagl**, in Chiasso, Via Pasteur 1, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 8. 2002. Scopo: La consulenza assicurativa, l'assunzione, la gestione di mandati assicurativi d'ogni genere per conto di terzi. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Gruppo Finel SA, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Camponovo, Stefano, da Chiasso, in Besazio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 1184 del 29.08.2002
(00627980 / CH-524.4.009.550-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BBS Building Business Services SA**, in Chiasso, commercio prodotti erbacei e derivati, costruzioni, Società anonima (FUSC no. 62 del 28. 3. 2000, pagina 2084). Nuove persone iscritte o modifiche: MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione [finora: MRT Management Revision Trust SA, in Lugano].

Giornale no 1186 del 29.08.2002
(00627530 / CH-514.3.013.098-7)

■ **C&G Flower SA**, in Stabio, prodotti erbacei e derivati, Società anonima (FUSC no. 148 del 3. 8. 2001, pagina 5956). Nuove persone iscritte o modifiche: MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione [finora: MRT Management Revision Trust SA, in Lugano].

Giornale no 1187 del 29.08.2002
(00627532 / CH-514.3.012.455-5)

■ **CANNAVÈE SA**, in Arzo, la coltivazione di canapa, Società anonima (FUSC no. 148 del 3. 8. 2001, pagina 5956). Nuove persone iscritte o modifiche: MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione [finora: MRT Management Revision Trust SA, in Lugano].

Giornale no 1188 del 29.08.2002
(00627534 / CH-514.3.006.139-0)

■ **Handle SA**, in Chiasso, commercio oggetti e metalli preziosi, Società anonima (FUSC no. 147 del 2. 8. 2001, pagina 5916). Persone dimissionarie e firme cancellate: Acofin SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 1189 del 29.08.2002
(00627536 / CH-524.3.009.297-6)

■ **OGUN SA**, in Vacallo, immobili, operazini di credito, arredamenti, prodotti naturali, abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 184 del 24. 9. 2001, pagina 7410). Nuove persone iscritte o modifiche: MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione [finora: MRT Management Revision Trust SA, in Lugano].

Giornale no 1190 del 29.08.2002
(00627982 / CH-514.3.007.460-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Immoserfo SA in liquidazione**, in Morbio Inferiore, la fabbricazione, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza e il commercio in genere di articoli di abbigliamento, segnatamente in pelle, tessuto e maglieria, Società anonima (FUSC no. 249 del 23. 12. 1998, pagina 8774). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 28.08.2002. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

Giornale no 1191 del 29.08.2002
(00627984 / CH-524.3.006.494-3)

UR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Alpenblick, Heinrich Tresch-Rey**, in Silenen, Dorf 10, 6475 Bristen, Einzelfirma (Neueintragung). Betrieb des Restaurants Alpenblick. Eingetragene Personen: Tresch-Rey, Heinrich, von Silenen, in Bristen (Silenen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 362 vom 29.08.2002
(00627266 / CH-120.1.001.853-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Kraftwerk Amsteg AG**, in Silenen, Bau und Betrieb des neuen Kraftwerks Amsteg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathis, Peter, von Conters im Prättigau, in Urtenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erb, Thomas, von Oberrohrdorf, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fasel, Nicolas, von Düdingen, in Fully, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 363 vom 29.08.2002
(00627268 / CH-120.3.000.798-6)

■ **Raiffeisenbank Urner Oberland**, in Erstfeld, Tätigung von Bankgeschäften im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen, Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 14, Publ. 483426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bissig-Fröhlich, Petra, von Altdorf UR und Unterschächen, in Bürglen UR, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Fröhlich, Petra, von Altdorf UR].

Tagebuch Nr. 364 vom 29.08.2002
(00627184 / CH-120.5.001.218-7)

■ **Seefeldgarage F. Pfenninger AG in Liquidation**, bisher in Zürich, Betrieb einer Autogarage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 15, Publ. 497232). Statutenänderung: 27. 08. 2002. Firma neu: **Seefeldgarage F. Pfenninger AG**. Sitz neu: Altdorf UR. Domizil neu: c/o Werner Biermeier, Lehnplatz 14, 6460 Altdorf. Zweck: Betrieb einer Autogarage; Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Automobilen und Zubehör; kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck im Zusammenhang stehen, und sich an anderen Unternehmungen beteiligen; kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Übernahme von Aktiven bei der Gründung vom 30.04.1971 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Uebernahme von Aktiven (keine Passiven) der Firma 'Fritz Pfenninger, Seefeld-Garage', in Zürich, laut Bilanz per 15.4.1971, im Betrage von CHF 65'000.--; zum Preise von CHF 65'000.--, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird.]. Publikationsorgan: SHAB. Nachdem der gesetzmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRegV). [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sicher, Thomas, von Wettswil am Albis, in Altdorf UR, Revisionsstelle [wie bisher]; Biermeier, Werner, von Altdorf UR, in Altdorf UR, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator].

Tagebuch Nr. 365 vom 29.08.2002
(00627186 / CH-020.3.923.791-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Josef Gisler-Herger**, in Spiringen, Schreinerei, Zimmerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 12. 06. 1961, S. 1684). Die Aktiven und Passiven sind an die Josef Gisler Söhne AG übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 366 vom 29.08.2002
(00627188 / CH-120.1.000.052-4)

■ **Theres Kempf, Restaurant Alpenblick**, in Silenen, Betrieb des Restaurants Alpenblick, Einzelfirma (SHAB Nr. 283 vom 03. 12. 1984, S. 4292). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 367 vom 29.08.2002
(00627190 / CH-120.1.000.235-4)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Adminzero Sàrl (Adminzero Ltd liab. Co) (Adminzero GmbH)**, à Prilly, chemin de la Cure 2 A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 23 août 2002. But : création et gestion de sites Internet de haute disponibilité. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle : Brown David, de Genève, à Prangins, et Eichenberger Claudio, de Beinwil am See, à Prilly, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 8306 du 29.08.2002
(00627986 / CH-550.1.030.939-5)

■ **Defferrard & Cie**, à Provence, chemin de la Poste. Société en nom collectif qui a commencé le 28 août 2002. Objet : prise de vues, notamment pour la télévision. Associés: Comelli Isabelle, de Delémont, et Defferrard Nicolas, de Chénens, tous deux à Provence.

Journal no 8307 du 29.08.2002
(00627988 / CH-550.1.030.940-5)

■ **digital-strategy, Fischer & Tzonis**, à Lausanne, avenue du Tribunal-Fédéral 5. Société en nom collectif qui a commencé le 28 août 2002. But: conseils en stratégies d'entreprises dans le domaine des technologies numériques. Associés: Fischer Ariel et Tzonis Stelios, tous deux de et à Lausanne.

Journal no 8308 du 29.08.2002
(00627990 / CH-550.1.030.941-0)

■ **Garage du Stand, Migotti Giorgio**, à Leysin, route du Manège. Titulaire: Migotti Giorgio, d'Italie, à Leysin. Objet : commerce et réparation de voitures automobiles.

Journal no 8309 du 29.08.2002
(00627538 / CH-550.1.030.942-1)

■ **Ipanema Coiffure Sàrl**, à Lausanne, avenue de Tivoli 12. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 août 2002. But: exploitation de salons de coiffure. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 26 août 2002: matériel d'exploitation d'un salon de coiffure pour CHF 51'818, accepté pour CHF 50'000, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 20'000 constituant une créance de l'apporteur envers la société. Associés: Domingos Da Silva Josenildo, du Brésil, à Lausanne, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Jean-Pierre Sacco, d'Italie, à Saint-Sulpice (VD), avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 8310 du 29.08.2002
(00627540 / CH-550.1.030.943-6)

■ **Le Petit Atelier de Génie Logiciel, Olivier Lange**, à Lausanne, chemin du Frêne 11. Titulaire: Lange Olivier, de et à Lausanne. Objet : conseils, études, développement, organisation de séminaires et formation dans le domaine informatique.

Journal no 8311 du 29.08.2002
(00627542 / CH-550.1.030.944-4)

■ **Proconstruire Claude Kubler et fils Sàrl**, à Vallorbe, rue des Eterpaz 15. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 août 2002. But: réalisation de travaux relatifs à la construction d'immeubles, notamment en matière de maçonnerie et de béton armé. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 15 août 2002: véhicule, matériel de construction et de coffrage, machines et outils de chantier pour CHF 33'752, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CH 13'752 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Kubler Claude, à Vallorbe, avec une part de CH 12'000, gérant avec signature individuelle, Kubler Sébastien, à Corcelles-près-Payerne, tous deux de Glovelier, et Kubler Jean-Luc, de Lutry, à Vallorbe, tous deux avec une part de CH 4'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 8312 du 29.08.2002
(00627544 / CH-550.1.030.945-2)

■ **STS Information Technology Sàrl**, à Lausanne, chemin de Chantemerle 14, chez Fiduciaire Rouvrex S.A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 19 août 2002. But : commerce de matériel et de logiciels informatiques et services y relatifs; conseils dans le domaine informatique et en management de qualité. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Thery Julien, de et à Savigny, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Jaccoud René, de Puidoux, à Chardonne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 8313 du 29.08.2002
(00627992 / CH-550.1.030.946-8)

■ **THC, Trond Harstad Consulting**, à Coppet, route du Jura 8. Titulaire : Harstad Trond, de Norvège, à Coppet. Objet : conseils dans le domaine financier.

Journal no 8314 du 29.08.2002
(00627994 / CH-550.1.030.947-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ad hoc Management S.A.**, à Lausanne (FOSC du 17.07.2002, p. 12). Rectificatif. But précis : services dans le domaine de l'informatique, représentation et commerce de services et de biens matériels, conception, réalisation et gestion de tout mandat, placement privé, placement temporaire et location de services de personnel hautement qualifié dans le domaine de l'informatique, de la finance, du management et des ressources humaines, conseils et assistance en matière de gestion d'entreprises.

Journal no 8316 du 29.08.2002
(00627996 / CH-660.0.758.994-7)

■ **Aectra S.A.**, à Pully, négoce de produits, notamment produits pétroliers, chimiques et pétrochimiques, biens d'équipement et de consommation (FOSC du 13.06.2000, p. 3984). Hermann Peter n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président Fresco René est nommé président et continue à signer individuellement.

Journal no 8317 du 29.08.2002
(00627546 / CH-550.0.053.406-2)

■ **Alain Bally S.A.**, à Morges, exploitation d'une entreprise d'installations électriques (FOSC du 02.03.1998, p. 1501). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 9 juillet 2002. **Alain Bally S.A. en liquidation**

Journal no 8318 du 29.08.2002
(00627548 / CH-550.0.139.344-8)

■ **Banque Migros**, succursale de Vevey (FOSC du 11.03.2002, p. 18). Société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Schurter Marc est éteinte.

Journal no 8319 du 29.08.2002
(00627550 / CH-550.0.067.518-2)

■ **COBY Yverdon-les-Bains S.A.**, à Yverdon-les-Bains, toute activité dans le domaine de la construction (FOSC du 03.11.2000, p. 7497). Besse François n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Journal no 8320 du 29.08.2002
(00627552 / CH-550.1.015.616-1)

■ **Cogeba S.A.**, à Yverdon-les-Bains, affaires immobilières (FOSC du 01.02.2001, p. 0795). Besse François n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Journal no 8321 du 29.08.2002
(00627998 / CH-550.0.092.994-7)

■ **Consentis S.A.**, à Lausanne, conseils en matière de gestion d'entreprises (FOSC du 24.03.2000, p. 2008). Statuts modifiés le 27 août 2002. Nouveau but : conseils en matière de gestion d'entreprises et de finance; prise de participations, achat et vente de fonds de commerce et d'immeubles. Nouvelle adresse : boulevard de Grancy 3.

Journal no 8322 du 29.08.2002
(00628000 / CH-550.0.172.233-2)

■ **EBIT Economic and Business Institute of Training SA**, à Féchy (FOSC du 29.07.2002, p. 13). Rectificatif. Bezençon Raymond est à Echallens (et non au Mont-sur-Lausanne comme publié).

Journal no 8323 du 29.08.2002
(00628002 / CH-550.1.030.558-4)

■ **Elevite S.A., succursale de Gland**, à Gland, distribution, commerce et vente d'articles électroniques; prestation de services pour le commerce de détail (FOSC du 02.07.2001, p. 4984). Siège principal: Spreitenbach. Statuts modifiés le 18 mars 2002 au siège principal; aucune modification ne concerne la succursale.

Journal no 8324 du 29.08.2002
(00628004 / CH-550.1.021.196-7)

■ **Fagorest S.A.**, à Lausanne, exploitation de restaurants (FOSC du 18.12.1997, p. 9117). Nouvelle adresse: chemin de Montelly 56.

Journal no 8325 du 29.08.2002
(00627554 / CH-550.0.085.792-0)

■ **FONDATION RESONNANCE**, à Morges, promouvoir une école de formation et de perfectionnement au piano (FOSC du 14.02.2002, p. 14). Statuts modifiés le 22 août 2002 (décision du Département fédéral de l'intérieur). Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

Journal no 8326 du 29.08.2002
(00627556 / CH-550.0.171.922-6)

■ **Friderici S.A.**, à Tolochenaz, transports (FOSC du 22.08.2002, p. 12). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Vernier.

Journal no 8327 du 29.08.2002
(00627558 / CH-550.0.140.241-4)

■ **G. Weinmann S.A.**, à Morges, fabrication, distribution et commerce d'appareils pour la médecine et la protection du travail (FOSC du 11.01.2002, p. 20). La société ayant transféré son siège à Neuenhof (FOSC du 4.2.2002, p. 1), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Journal no 8328 du 29.08.2002
(00627560 / CH-550.0.142.800-5)

■ **Golay-Buchel Holding S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15.01.2002, p. 17). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux : Reisdorf Rudolf, de Richterswil, à Bâle, et Stalder Gérard Charles, de Gänsbrunnen, à Montreux.

Journal no 8329 du 29.08.2002
(00627562 / CH-550.0.050.565-4)

■ **Guang Ming SA**, à Le Chenit, promotion de la connaissance, pratique et recherche en matière de médecine chinoise et de ses différentes disciplines (FOSC du 03.05.2002, p. 13). Inscription des noms commerciaux 'Guang Ming Institut Supérieur de Médecine chinoise' et 'Presses Universitaires Guang Ming'.

Journal no 8330 du 29.08.2002
(00628006 / CH-550.1.029.517-9)

■ **Hug Musique S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 22.08.2000, p. 5711). Siège principal : Zurich. La signature de Markus Weber est radiée et la procuration de Bogdan Jankowski et Mireille Schnyder éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Marianna Meier, de et à Winterthour, et Martin Trepp, de Splügen, à Winkel.

Journal no 8331 du 29.08.2002
(00628008 / CH-550.1.005.590-0)

■ **IoCo Sàrl**, à Saint-Prex, exploitation d'établissements publics (FOSC du 02.08.2001, p. 5916). La société ayant transféré son siège à Chalais (FOSC du 26.08.2002, p. 12), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Journal no 8332 du 29.08.2002
(00628010 / CH-550.1.025.889-9)

■ **La Veillée S.A.**, à Senarclens, établissement médico-social (FOSC du 06.08.1997, p. 5600). Fiduciaire Michel Burlet n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Fiduciaire Burlet S.A., à Yverdon-les-Bains.

Journal no 8333 du 29.08.2002
(00628012 / CH-550.1.022.645-8)

■ **Le Collège des médecines douces, Roger David Bentata, à Montréal, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 21.08.1995, p. 4682). Siège principal: Montréal (Canada). Nouvelle adresse: avenue d'Echallens 74, chez BMT fiduciaire et secrétariat Sàrl.

Journal no 8334 du 29.08.2002
(00627564 / CH-550.0.176.767-0)

■ **Le Cosy S.à r.l.**, à Signy-Avenex, création et exploitation d'établissements publics, notamment de cafés, restaurants, snacks, bars, hôtels (FOSC du 12.06.2002, p. 13). Statuts modifiés le 19 août 2002. Rod Marinette, qui n'est plus associée mais qui reste directrice avec signature collective à deux, a cédé sa part de CHF 13'000 à concurrence de CHF 11'000 à l'associé Chemorin Michel, dont la part est portée de CHF 7'000 à CHF 18'000, et à concurrence de CHF 2'000 à la gérante Chemorin Carole, qui devient associée avec une part de CHF 2'000.

Journal no 8335 du 29.08.2002
(00627566 / CH-550.0.092.112-1)

■ **Le Must S.A.**, à Lausanne, exploitation de cafés, restaurants, hôtels et cabarets (FOSC du 24.10.2000, p. 7258). Nouvelle adresse: chemin de Montelly 56.

Journal no 8336 du 29.08.2002
(00627568 / CH-550.1.017.262-1)

■ **LF Sols S.A.**, à Rolle, fourniture, pose, entretien et nettoyage de revêtements muraux et de sols (FOSC du 12.08.2002, p. 13). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Lausanne.

Journal no 8337 du 29.08.2002
(00627570 / CH-550.0.116.460-5)

■ **Logis suisse (romand) S.A., société de construction de logements d'organisations suisses**, à Lausanne (FOSC du 06.08.2001, p. 6013). Senglet Gérald n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux : Von Arx Jos, de Stüsslingen, à Nyon.

Journal no 8338 du 29.08.2002
(00628014 / CH-550.0.091.672-0)

■ **Martin Frères S.A.**, à Vallorbe, entreprise générale de construction et de génie civil (FOSC du 18.03.1997, p. 1843). Signature individuelle est conférée à Martin Grégoire, de Sainte-Croix, à Ballaigues.

Journal no 8339 du 29.08.2002
(00628016 / CH-550.0.166.587-4)

■ **MJ Restaurant La Radio S.A.**, à Lausanne (FOSC du 30.03.1993, p. 1528). Nouvelle adresse: chemin de Montelly 56.

Journal no 8340 du 29.08.2002
(00628018 / CH-550.0.088.014-8)

■ **MQI Initiative S.A.**, à Jouxtens-Mézery, conseils aux publicitaires et dans le domaine du marketing (FOSC du 21.08.2002, p. 8). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à Zurich.

Journal no 8341 du 29.08.2002
(00628020 / CH-550.0.046.275-8)

■ **Parc Avicole Coppet S.A.**, à Coppet, production et commerce d'oeufs et de volailles (FOSC du 19.06.2002, p. 16). Le président Hodel Franz reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 8342 du 29.08.2002
(00627572 / CH-550.0.113.960-3)

■ **Restaurant Le Napoli S.A.**, à Lausanne (FOSC du 21.10.1997, p. 7668). Morisod Yves-Line n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Blanc André, de Granges-près-Marnand, à Lausanne. Signature collective à deux est conférée à Melo Cardoso Coelho Dorinda, du Portugal, à Lausanne, directrice adjointe.

Journal no 8343 du 29.08.2002
(00627574 / CH-550.0.077.398-7)

■ **Restovins S.A.**, à Lausanne, commerce de produits alimentaires, boissons et vins (FOSC du 16.09.1998, p. 6410). Nouvelle adresse: chemin de Montelly 56.

Journal no 8344 du 29.08.2002
(00627576 / CH-550.0.095.992-6)

■ **Rigamonti Rodolfo**, à Ecublens (VD), exploitation du café-bar mini golf du Croset. (FOSC du 17.01.1997, p. 327). Nouvelle adresse : chemin du Croset 9. Le titulaire est désormais à Ecublens (VD).

Journal no 8345 du 29.08.2002
(00627578 / CH-550.0.042.630-2)

■ **Roisa S.A.**, à Villette (Lavaux), affaires immobilières; entreprise générale de construction (FOSC du 11.12.1997, p. 8940). Pasquini Myriam n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Pasquini Silvio, de Lutry, à Yens.

Journal no 8346 du 29.08.2002
(00628022 / CH-550.0.079.844-4)

■ **Société coopérative Colosa**, à Lausanne, création de logements salubres et à bon marché (FOSC du 31.08.2001, p. 6746). Collomb Henry et Meuwly Bernard ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Dormond Béguelin Marlyse, d'Ollon, à Lausanne, présidente, Junod Grégoire, de Lignières, à Lausanne, vice-président, et Pidoux Jean-Yves, de Forel-sur-Lucens, à Lausanne.

Journal no 8347 du 29.08.2002
(00628024 / CH-550.0.117.321-2)

■ **Société foncière Hauterive Petit-Ouchy**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16.04.1997, p. 2543). Perrin André n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle : Perrin Antoine, de et à Lausanne.

Journal no 8348 du 29.08.2002
(00628026 / CH-550.0.069.255-5)

■ **Techline, Karl Grossmann**, à Montreux, climatisation, bureautique, communication, informatique, sécurité (FOSC du 22.07.2002, p. 15). Nouvel objet: bureautique, communication, informatique, sécurité.

Journal no 8349 du 29.08.2002
(00628028 / CH-550.0.046.993-6)

■ **Unicible**, à Prilly, société anonyme, création, développement, maintenance, commercialisation, conseils et exploitation de systèmes d'informations bancaires et financiers (FOSC du 12.04.2002, p. 13). Götschin Blaise, Haeny Ulrich, Jotterand Pierre, Kuonen Martin et Papilloud Jean-Daniel ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de Nguyen Quy-Hai est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Villien-Gros Michel, de France, à Ville-La Grand (France). Ernst & Young SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, à Lausanne.

Journal no 8350 du 29.08.2002
(00627580 / CH-550.0.115.503-5)

■ **Unifinance Lausanne S.A.**, à Lausanne, gestion de patrimoines (FOSC du 24.12.2001, p. 10166). Dissolution : 6 août 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale : **Unifinance Lausanne S.A. en liquidation** par Héritier Edouard, de Savièse, à Chéserex, liquidateur avec signature individuelle. Henchoz Pierre, Perrod Murielle et Rossier Jacques ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Ofor Revision Bancaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Fontaine Philippe, de Plan-les-Ouates, à Troinex. Adresse de la société en liquidation : place Saint-François 11, chez HENTSCH HENCHOZ & CIE.

Journal no 8351 du 29.08.2002
(00627582 / CH-550.0.084.714-0)

■ **Verband Schweizerischer Pferdezuchtorganisationen**, à Avenches, association (FOSC du 20.02.2002, p. 12). La signature de Isenschmid Nicolas est radiée. Nouveau membre du comité avec signature collective à deux: Chassot Claude, de Villars-sur-Glâne, à Marly, gérant.

Journal no 8352 du 29.08.2002
(00627584 / CH-550.1.015.139-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Francfort communication**, à Lausanne, créations et réalisations publicitaires (FOSC du 22.10.1986, p. 4021). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8353 du 29.08.2002
(00627586 / CH-550.0.052.104-4)

■ **Ingrid Wirz**, à Poliez-le-Grand, commerce de pièces de motos (FOSC du 19.01.1994, p. 370). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8354 du 29.08.2002
(00627588 / CH-550.0.027.944-0)

■ **Jean-Pierre Berclaz**, à Gland, exploitation d'une entreprise de peinture (FOSC du 27.04.1987, p. 1623). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8355 du 29.08.2002
(00628030 / CH-550.0.002.866-5)

■ **Off 7 S.A. en liquidation**, à Penthalaz, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 19.10.2000, p. 7163). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

Journal no 8356 du 29.08.2002
(00628032 / CH-550.0.087.987-0)

■ **Proconstruire, Claude Kubler**, à Vallorbe (FOSC du 26.03.2002, p. 15). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 8357 du 29.08.2002
(00628034 / CH-550.1.029.105-2)

■ **TOAAC, Abrezol**, à Lausanne, commerce d'objets d'art australiens (FOSC du 13.08.1999, p. 5554). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

Journal no 8358 du 29.08.2002
(00628036 / CH-550.0.066.452-6)

VS

Oberwallis (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Vieux Valais GmbH**, in Zermatt, Haus Maryland, Uferstrasse, 3920 Zermatt, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 13. 08. 2002. Zweck: Führung von Gastrobetrieben aller Art sowie die Erbringung aller damit zusammenhängender Dienstleistungen. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Kann Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Julen, Stefan sen., von Zermatt, in Zermatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Julen, Hilde, von Zermatt, in Zermatt, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Julen, Eveline, von Zermatt, in Zermatt, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Julen, Stefan jun., von Zermatt, in Zermatt, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Julen, Gerd, von Zermatt, in Zermatt, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 881 vom 29.08.2002
(00627590 / CH-600.4.011.417-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberwallis**, in Steg, Genossenschaft (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7841). Firma neu: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberwallis in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.04.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: Niklaus Steiner, c/o Fenaco Bern, LANDI Treuhand, Erlachstrasse 5, 3001 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Peter, von Sumiswald, in Visp, Präsident der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär]; Anthenien, Bruno, von Obergesteln, in Visp, Sekretär der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Gurten, Max, von Grengiols, in Grengiols, Vizepräsident der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär]; Steiner, Niklaus, von Langnau im Emmental, in Herrenschwanden (Kirchlindach), Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 882 vom 29.08.2002
(00627592 / CH-600.5.000.421-0)

■ **Tiefkühlservice Gsponer**, bisher in Visp, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 14). Sitz neu: Leuk. Domizil neu: Haus zur Birke, 3952 Susten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gsponer, Philipp, von Ausserberg, in Susten (Leuk), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Visp].

Tagebuch Nr. 883 vom 29.08.2002
(00627594 / CH-600.1.011.326-5)

■ **TZO-Technozentrum AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2002, S. 21). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tenisch, Willy, von Brig-Glis, in Visp, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gsponer, Stefan, von Visp, in Visp, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Werlen, Adrian, von Münster VS, in Sierre, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].

Tagebuch Nr. 884 vom 29.08.2002
(00627596 / CH-600.3.001.132-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Steakhouse Cheminée, Berno Perren**, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1991, S. 2548). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 885 vom 29.08.2002
(00628038 / CH-600.1.003.585-3)

■ **The Zermatt Experience AG in Liquidation**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2002, S. 13). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 27.08.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagebuch Nr. 886 vom 29.08.2002
(00628040 / CH-600.3.001.465-8)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Felix Costas Pumar**, à Monthey, Rue du Bourg-aux-Favre 4, 1870 Monthey, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne 'Le Borsalino'. Personne inscrite: Costas Pumar, Felix, citoyen espagnol, à Monthey, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 847 du 29.08.2002
(00628042 / CH-621.1.006.736-1)

■ **ICOS SERBATOI S.P.A., à Syracuse (I), succursale de Martigny**, à Martigny, c/o Fiduciaire Fidag SA, Place de Rome, 1920 Martigny, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: ICO SERBATOI S.P.A. Nature juridique du siège principal: société par actions. Siège principal: Syracuse (I). Date des statuts du siège principal: 11.05.1987 modifiés pour la dernière fois le 29.12.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 19.02.1996. But du siège principal: étude, fourniture, construction, montage et entretien de réservoirs de stockage,

de charpentes métalliques, de tuyauteries et d'appareillages en général; toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières convergentes à ses buts; participations à des sociétés analogues. Capital social du siège principal: Euros 104'000.-, entièrement libéré. Organisation du siège principal: Saraceno, Mario, citoyen italien, à Syracuse, président du Conseil d'administration; Italia, Enrico, citoyen italien, à Syracuse, administrateur-délégué; Messina, Sebastiano, citoyen italien, à Syracuse, administrateur. Remarques du siège principal: durée de la société limitée au 31.12.2030. Dispositions pour la succursale: . Personne inscrite: Nessi, Luciano Cesare Luigi, de Muralto, à Ascona, gérant de la succursale, avec signature individuelle.

Journal no 848 du 29.08.2002
(00628044 / CH-621.9.006.716-4)

■ **IREM S.P.A., à Syracuse (I), succursale de Martigny**, à Martigny, c/o Fiduciaire Fidag SA, Place de Rome, 1920 Martigny, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: IREM S.P.A. Nature juridique du siège principal: société par actions. Siège principal: Syracuse (I). Date des statuts du siège principal: 25.01.1982 modifiés pour la dernière fois le 30.12.2001. Inscription au registre du commerce du siège principal: 19.12.1996. But du siège principal: exécution de travaux du bâtiment, routiers, hydrauliques, maritimes, électriques, téléphoniques, mécaniques, métallurgiques, charpentes métalliques et similaires; étude de projets de toute nature et constructions en tous genres; toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières et financières convergentes; participation à d'autres sociétés ou entreprises analogues. Capital social du siège principal: Euros 1'560'000.-, entièrement libéré. Organisation du siège principal: Saraceno, Mario, citoyen italien, à Syracuse (I), administrateur unique avec signature individuelle. Remarques du siège principal: durée de la société limitée au 31.12.2010. Dispositions pour la succursale: . Personne inscrite: Nessi, Luciano Cesare Luigi, de Muralto, à Ascona, gérant de la succursale, avec signature individuelle.

Journal no 849 du 29.08.2002
(00627598 / CH-621.9.006.717-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Association 'La Fontanelle'**, à Mex VS, favoriser le développement des enfants et adolescents confiés, etc... (FOSC no 181 du 22. 09. 1997, p. 6955). Personnes et signatures radiées: Dufour, Gilbert, de Montreux, à Gilly, président, avec signature collective à deux sauf avec le vice-président; Moret, Gérald, de Ollon, à Bevaix, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Heiniger, Jean-Pierre, de Affoltern, à Mex VS, directeur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président. Inscription ou modification de personnes: Gross, Pascal, de Salvan, à Saint-Maurice, président, avec signature collective à deux sauf avec le vice-président [précédemment: vice-président, avec signature collective à deux sauf avec le président]; Jacquemoud, Raymond, de Vérossaz, à Evionnaz, vice-président, avec signature collective à deux sauf avec le président; Poli, Alfio, citoyen italien, à Ollon VD (Ollon), secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Facelli, Rosmarie, de Sion, à Syens, membre, sans droit de signature; Coutaz, Daisy, de Vérossaz, à Vérossaz, membre, sans droit de signature; Burgdorfer, André, de Eggiwil, à Mex VS, directeur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

Journal no 850 du 29.08.2002
(00627600 / CH-621.6.001.491-8)

■ **Avanti Switzerland (Monthey) SA**, à Monthey, recherche, développement, production, commercialisation et vente de produits comprenant des polymères, etc... (FOSC no 49 du 09. 03. 2000, p. 1624). Personnes et signatures radiées: Strässle, Karl, de Bütschwil, à Villeneuve VD, président, avec signature collective à deux; PricewaterhouseCoopers AG, à Bâle, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Roloff, Achim, de Rheinfelden, à Rheinfelden, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: membre, avec signature collective à deux]; Meier, Eric-Bernard, de Unter-Embrach et Lausanne, à Aigle, secrétaire hors-conseil, avec signature collective à deux [précédemment: secrétaire]; DELOITTE & TOUCHE AG, à Bâle, organe de révision.

Journal no 851 du 29.08.2002
(00627602 / CH-621.3.005.576-5)

■ **Marek Mscisz, Electro Services**, précédem. à Martigny, réparation, dépannage et vente d'appareils électroménagers, raison individuelle (FOSC du 11. 02. 1986, p. 527). Nouveau siège: Fully. Nouvelle adresse: Rte de Saillon 164, 1926 Fully. Inscription ou modification de personne: Mscisz, Marek, citoyen polonais, à Fully, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Martigny].

Journal no 852 du 29.08.2002
(00627604 / CH-621.1.005.786-9)

■ **Moret Sports SA**, à Martigny, commerces d'articles de sports et tous accessoires, etc... (FOSC no 157 du 16. 08. 1993, p. 4303). Personne et signature radiée: Bovier, Elie, de Vex, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Moret, Bruno, de Martigny, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: directeur]; Moret, Yvan, de Martigny, à Martigny, directeur, avec signature individuelle.

Journal no 853 du 29.08.2002
(00628046 / CH-621.3.000.708-9)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **World Racing Partners Sàrl**, à Chermignon, c/o Christian Degouy, Imm. Les Chênes, 3971 Chermignon, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 27. 08. 2002. But: gestion et organisation de compétitions automobiles; formation et management de pilotes; publicité et sponsoring dans toutes activités se rapportant à la compétition; activité de courtier, d'agent, d'intermédiaire dans toutes transactions commerciales (business to business); achat, vente et réparation de tous véhicules destinés à la compétition. La société peut effectuer toutes opérations commerciales et financières propres à développer ce but ou s'y rapportant directement ou indirectement, acquérir ou vendre des immeubles, créer des succursales en Suisse ou à l'étranger, acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue et fusionner avec de telles entreprises. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Degouy, Christian, de Thunstetten, à Chermignon, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Camilli, Gérard, citoyen français, à Marseille (F), associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Capital social entièrement libéré.

Journal no 1316 du 29.08.2002
(00628048 / CH-626.4.007.272-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Garage Cité du Soleil SA**, à Sierre, société anonyme (FOSC no 3 du 08. 01. 1998, p. 75). Personne et signature radiée: Fellay, Paul, de Sierre, à Sierre, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Fellay, Christophe, de Sierre, à Sierre, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: vice-président, avec signature collective à deux].

Journal no 1317 du 29.08.2002
(00628050 / CH-626.3.000.704-1)

■ **Vacances Neige SA No 9**, à Lens, immobilier, société anonyme (FOSC no 21 du 03. 02. 1997, p. 740). Nouvelle adresse: immeuble Bisse du Roh, appartement No 8, 3963 Crans. Bureaux : c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, 10 av. Max Huber, 3960 Sierre. Personnes et signatures radiées: Clivaz, Gaston, de Chermignon, à Chermignon, administrateur unique, avec signature individuelle; Bufag, Bureau Fiduciaire d'Administration et de Gestion SA, à Crans (Chermignon), organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Cartini, Josiane, de Randogne, à Sion, administratrice unique, avec signature individuelle; Société Fiduciaire Fidaval SA, à Sierre, organe de révision.

Journal no 1318 du 29.08.2002
(00628052 / CH-626.3.002.028-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Garage Edelweiss Weiss Siegfried**, à Conthey, exploitation du garage 'Edelweiss', à Conthey, raison individuelle (FOSC no 55 du 07. 03. 1988, p. 900). Raison radiée par suite de constitution de la société anonyme 'Garage Edelweiss SA' inscrite en 1994 au RC Sion (FOSC du 22.04.1999 page 2625).

Journal no 1319 du 29.08.2002
(00628054 / CH-626.1.007.133-2)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BIQUAMI komfortable Dessous Regula Stutz**, in Zürich, Scheuchzerstrasse 69, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung und Design innovativer Dessous; Miederwaren und Wäsche in allen Grössen. Eingetragene Personen: Stutz, Regula, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21417 vom 29.08.2002
(00626972 / CH-020.1.041.254-8)

■ **D.N.A Investigation - Protection - Security, De Nando A.**, in Niederglatt, Fronbergstrasse 31, 8172 Niederglatt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen und Betreiben einer Privatdetektei und Sicherheitsfirma; Durchführen von Überwachungen und Nachforschungen sowie Bewachungen; Einholen von Auskünften; Objekt-, Begleit- und Personenschutz; Beratungen; Überwachen von Geschäftsräumlichkeiten und Einkaufszentren; Beweismittelbeschaffung; Gemeindeordnungsdienste; Nachtparkierkontrollen. Eingetragene Personen: De Nando, Augusto, von Pura und Caslano, in Niederglatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21418 vom 29.08.2002
(00627052 / CH-020.1.041.255-3)

■ **Daniel Honegger - Unternehmensberatung**, in Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen im Bereich Office Management, Verkaufsmanagement sowie EDV Support/Projekt. Eingetragene Personen: Honegger, Daniel, von Dübendorf und Dürnten, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21419 vom 29.08.2002
(00627054 / CH-020.1.041.256-9)

■ **Decoris GmbH**, in Zürich, Zürichbergstrasse 81, 8044 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 2002. Zweck: Beratung und Verkauf für Möbelaccessoires im Innen- und Aussenbereich, Import, Export, Produktion und Entwicklung derselben; Raum- und Wohnausstattung für Private und im Gastronomie- und Bürobereich; Kreation eigener Objekte, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Innenarchitektur; An- und Verkauf von exklusiven Kunstgegenständen sowie Grünpflanzen und Schnittblumen, Bedarf für Gärtnereien und Blumengeschäfte; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen und Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Del Fabro, Dr. Marco, von Rüschlikon und St. Gallen, in Adlikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Honegger, Ruth, von Mels, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Maietti, Luciano, von Zürich, in Seengen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21420 vom 29.08.2002
(00627056 / CH-020.4.025.643-2)

■ **designfunktion AG**, in Weiningen ZH, Vor Ort 25, 8104 Weiningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 08. 2002, 26. 08. 2002. Zweck: Architektur, Innenarchitektur, Generalplanung und Ausführung von Neu-, Um- und Ausbauten, ganzheitliche Einrichtungen, Möbeldesign, Sonder- und Massanfertigungen, Import und/oder Vertrieb von Ausbau- und Einrichtungsprodukten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Humm, Markus, von Sevelen, in Unterägeri, Präsident, mit Einzelunterschrift; Blum, Walter C., Wald ZH, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Landolt, Loris, von Kleinandelfingen, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Burch & Partner Consulting GmbH, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21421 vom 29.08.2002
(00627058 / CH-020.3.026.107-8)

■ **Juric Trans**, in Winterthur, Neuwiesenstrasse 47, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transportunternehmung im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Juric, Juro, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21422 vom 29.08.2002
(00626974 / CH-020.1.041.257-7)

■ **Koinmo, Chua**, in Egg, Im Salzacher 7, 8132 Egg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Telecommunications-Systemen sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Eingetragene Personen: Chua, Kim Khim, von Brunnadern, in Egg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21423 vom 29.08.2002
(00626976 / CH-020.1.041.258-5)

■ **Liquid GmbH**, in Zürich, Freistrasse 14, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 08. 2002. Zweck: Führen von Lebensmittel-Detailhandelsgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art; kann alle Finanz-, Handels-, Gewerbe-, Immobilien- sowie Mobilienaktivitäten ausüben, die in mittel- oder unmittelbarem Verhältnis zur ihrem Zwecke stehen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften in der Schweiz wie im Ausland einrichten sowie sich an allen Gesellschaften beteiligen, die einen mittel- oder unmittelbaren Bezug zu ihrem Zweck haben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Russo, Patrick, von Unterengstringen, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Russo, Sandra, von Unterengstringen, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 21424 vom 29.08.2002
(00626978 / CH-020.4.025.644-8)

■ **Magic Gourmet-Party, Vonlanthen**, in Zürich, Caspar Wüst-Strasse 60, 8052 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gesamtorganisation von Partys sowie Speisenzubereitung und -Lieferung. Eingetragene Personen: Vonlanthen, Davis, von Schmitten FR, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21425 vom 29.08.2002
(00626980 / CH-020.1.041.259-0)

■ **Niederdorfer Intérieur GmbH**, in Rüti ZH, Dorfstrasse 4, 8630 Rüti, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2002, 27. 08. 2002. Zweck: Führung und Betrieb einer Polsterwerkstatt mit Vorhang- und Nähatelier, Handel mit Möbeln und Teppichen sowie alle in Zusammenhang mit Innenausstattung und -dekoration stehenden Arbeiten und Dienstleistungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Robert Niederdorfer, in Rüti ZH, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.2002 zum Preis von höchstens CHF 20'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yassef, Jacques, von Dürnten, in Rüti ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Fleury, François, von La Chaux-de-Fonds, in Rüti ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 21426 vom 29.08.2002
(00626982 / CH-020.4.025.645-3)

■ **O. + I. Buchmann Verwaltung**, in Uster, Forchstrasse 7, 8610 Uster, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 03. 1993. Zweck: Liegenschaftenverwaltung. Eingetragene Personen: Buchmann, Otto, von Hinwil und Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Buchmann, Irene, von Hinwil, in Uster, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21427 vom 29.08.2002
(00627060 / CH-020.2.004.423-0)

■ **Plexidee Habegger & Partner**, in Lufingen, Moosbrunnenstrasse 67, 8426 Lufingen. Postadresse: Plexidee Habegger & Partner, Postfach 69, 8426 Lufingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 2002. Zweck: Herstellung, Verkauf und Handel mit Gütern aller Art, vorwiegend aus den Bereichen Lifestyle und Werbung; Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit obigen Gütern. Eingetragene Personen: Habegger, Urs, von Trub, in Lufingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schuler, Claudia, von Rothenthurm, in Lufingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Gruber, Rolf, von Hundwil, in Neftenbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21428 vom 29.08.2002
(00627062 / CH-020.2.004.424-1)

■ **Portabook GmbH**, in Zürich, Hohlstrasse 190, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 12. 2001. Zweck: Handel mit Hard- und Software sowie Erbringen von Dienstleistungen jeder Art im Bereich Multimedia; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dahinden, Anita, von Meggen, in Littau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Portacomp AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Unterhuber, Erik Patrick, von Luzern, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Deutsch, Stephan, von Tägerwilen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21429 vom 29.08.2002
(00627064 / CH-020.4.025.646-9)

■ **SOS Sanierungs AG**, in Zürich, Dufourstrasse 147, 8034 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 08. 2002. Zweck: Brand- und Schadensanierungen einschliesslich dazugehörende Umbau- und Ergänzungsarbeiten an baulichen Objekten aller Art im In- und Ausland; kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen: Kuhn, Emil, von Wohlen AG, in Fischbach-Göslikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fintrag Beratungs- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21430 vom 29.08.2002
(00627066 / CH-020.3.026.108-3)

■ **Sprint & Jump, Tanner, Maggini & Papastergios**, in Thalwil, Tischenlooweg 10, 8800 Thalwil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 7. 04. 2002. Zweck: Dienstleistungen insbesondere für die Grundathletik; Laufschule, Sprungschule, Koordination, Rehabilitation, Kondition, Beratung. Eingetragene Personen: Maggini, Igor, von Mosogno, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Papastergios, Alexis, griechischer Staatsangehöriger, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Tanner, Hans, von Adliswil, in Thalwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21431 vom 29.08.2002
(00626984 / CH-020.2.004.425-6)

■ **Welltrade René Meyer**, in Zürich, Rüdigerstrasse 11, 8045 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung), Zweck: Fachberatung und Handel von Wellness Produkten. Eingetragene Personen: Meyer, René, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Meyer, Lieselotte, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21432 vom 29.08.2002
(00626986 / CH-020.1.041.260-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A. Vckovski, Ingenieurbüro für Informatik**, in Zürich, Allgemeine EDV-Beratung, Projektierung und Realisation von Informatikprojekten, Einzelfirma (SHAB Nr. 83 vom 30. 04. 1993, S. 2123). Domizil neu: Buckhauserstrasse 1, 8048 Zürich.

Tagebuch Nr. 21433 vom 29.08.2002
(00626988 / CH-020.1.004.325-0)

■ **Adtran AG**, in Opfikon, Verkauf, Serviceleistungen im Bereich Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 19, Publ. 570242). Firma neu: **Adtran AG in Liq.**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Adtran Ltd in liq.)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.08.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thrailkill, Howard A., Bürger der USA, in Huntsville (Alabama/USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grand, Josef, von Trimmis, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Augustin, Jaroslav, von Gaiserwald, in Aeugst am Albis, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 21434 vom 29.08.2002
(00626990 / CH-020.3.022.146-7)

■ **AIG Privat Bank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2002, S. 18, Publ. 575012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oes, Daniel, von Basel, in Altendorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freimann, Eckhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Grob, Roman, von Basel, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hintermann, Werner, von Weiningen ZH und Affoltern am Albis, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Seebacher, Julia, von Massagno, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wisskirchen, Mark A., von Bäretswil, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 21435 vom 29.08.2002
(00627068 / CH-020.3.927.218-6)

■ **Air Waves Marketing Kadek**, in Zürich, Betrieb eines Reisebüros sowie Marketing, Management, Beratung und Service in diesem Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 24. 03. 1998, S. 2014). Domizil neu: Toblerstrasse 76, 8044 Zürich.

Tagebuch Nr. 21436 vom 29.08.2002
(00627070 / CH-020.1.013.087-9)

■ **Albis Bau und Sanierungs AG Urdorf**, in Urdorf, Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2002, S. 10, Publ. 609118). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen, Claudia, von Urdorf und Arisdorf, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21437 vom 29.08.2002
(00627072 / CH-020.3.024.342-5)

■ **Asian House I.B.P.C. T. Lim**, in Zürich, Meditationszentrum, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 19, Publ. 340900). Domizil neu: Seebacherstrasse 55, 8052 Zürich.

Tagebuch Nr. 21438 vom 29.08.2002
(00627074 / CH-020.1.016.833-2)

■ **AXA Versicherungen, Generalagentur Markus Herzog**, bisher in Fällanden, Generalagentur der AXA Versicherungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 17, Publ. 508628). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Thurgauerstrasse 72, 8050 Zürich.

Tagebuch Nr. 21439 vom 29.08.2002
(00626992 / CH-020.1.040.790-2)

■ **BARONE SWISS STYLE AG**, in Adliswil, Vertrieb von technischen Produkten, insbesondere auf dem Sektor der Gestaltung und des Designs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1578). Statutenänderung: 22. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 300 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Reding, Martin, von Arth, in Quinssaines (F), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meierskappel].

Tagebuch Nr. 21440 vom 29.08.2002
(00626994 / CH-170.3.006.765-9)

■ **Baumgartner + Studer AG**, in Zürich, Betrieb von zahntechnischen Labors, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wey, Hans, von Horgen, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girsberger, Prof. Dr. Daniel, von Zürich, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21441 vom 29.08.2002
(00626996 / CH-020.3.902.869-1)

■ **Beat Sigerist AG**, in Thalwil, Beratung anderer Unternehmungen in EDV-technischen Fragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 20, Publ. 442616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HAN Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21442 vom 29.08.2002
(00626998 / CH-020.3.019.613-2)

■ **Boncafé (Schweiz) AG**, in Dietikon, Handel mit Kaffee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 19, Publ. 547332). Postadresse neu: Boncafé (Schweiz) AG, Postfach, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oechslin, Roman Ulrich, von Schaffhausen, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heber, Andreas, von Adligenswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21443 vom 29.08.2002
(00627076 / CH-160.3.003.846-6)

■ **Butzenbühl AG**, in Zürich, An- und Verkauf und Tausch von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1996, S. 715). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uchtenhagen, Dr. Liliane, von Sissach, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dinkel, Robert, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Alfred, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Columbus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chapuis, Jean-Marc, von Bonfol, in Le Landeron, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauri, Arthur, von Müllheim und Reitnau, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Theodor, von Kloten, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21444 vom 29.08.2002
(00627078 / CH-020.3.904.299-8)

■ **ChemDry (Schweiz) AG**, in Elgg, Handel mit Reinigungsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4373). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: D-Box, Roberto Tani, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: hit Treuhand GmbH, in Uster, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21445 vom 29.08.2002
(00627080 / CH-020.3.021.953-6)

■ **Columbus Sprachreisen GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 1998, S. 1313). Firma neu: **Columbus Sprachreisen GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 15.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lidén, Sven Erik, schwedischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 21446 vom 29.08.2002
(00627082 / CH-020.4.001.045-3)

■ **Combiplan AG**, in Wallisellen, Betrieb eines Büros für Baumanagement, Ausführung von Projektierungen sowie Vermietungen und Verwaltungen von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 13. 11. 1997, S. 8257). Domizil neu: Hertistrasse 23, 8304 Wallisellen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wachtel, Peter, von Zürich, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uster]; Wachtel, Maja, von Zürich und Trub, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Uster].

Tagebuch Nr. 21447 vom 29.08.2002
(00627000 / CH-020.3.905.516-1)

■ **Crossborders AG**, in Zürich, Betreuung von Mitarbeitern multinationaler Gesellschaften beim Zu- und Wegzug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 2000, S. 7216). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Würth TreuhandBeratung, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21448 vom 29.08.2002
(00627002 / CH-020.3.022.556-2)

■ **CSD Colombi Schmutz Dorthe AG**, bisher in Regensberg, Betrieb eines Büros beratender Ingenieure, Geologen und Umweltspezialisten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 98 vom 27. 05. 1997, S. 3534) mit mit Hauptsitz in: Köniz [bisher: Bern]. Firma neu: **CSD Ingenieure und Geologen AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(CSD Ingénieurs et Géologues SA)**. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Trockenloostrasse 1, 8105 Watt. Firma Hauptsitz neu: CSD Ingenieure und Geologen AG (CSD Ingénieurs et Géologues SA). Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am: 30.05.2000 und 28.06.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Andreas, von Kestenholz, in Bubendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Josef, von Ebersecken, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien; Roggo, Charles, von Düdingen und Fribourg, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Stehle, Winfried, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (BRD), mit Kollektivprokura zu zweien; Jossen, Jean-Arsene, von Naters, in Alle, mit Kollektivprokura zu zweien; Moser, Hans-Jörg, von Altstätten, in Münchenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Ramseyer, Hans, von Bowil, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Indermühle, Jürg, von Arnsoldingen, in Kirchdorf BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläppi, Ernst, von Lenk, in Thun, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fahrni, Markus, von Eriz, in Marly, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hool, Markus, von Luzern, in Horw, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Peter, von Altdorf UR, in Inwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21449 vom 29.08.2002
(00627004 / CH-020.9.000.317-4)

■ **Cytos Biotechnology AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 12, Publ. 558352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Dr. Andreas, von Ruswil, in Zollikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21450 vom 29.08.2002
(00627006 / CH-020.4.000.944-1)

■ **e-advertising AG**, in Winterthur, Werbung mittels digitaler und elektronischer Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2001, S. 889). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Rolf, von Oberentfelden, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kauter, Christian, von St. Gallen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Linter, Madeleine, von Zürich, in Bozen (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheidegger, Markus, von Bern und Trub, in Gümligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21451 vom 29.08.2002
(00627008 / CH-020.3.023.917-1)

■ **E. Meier Fahrzeugtechnik AG**, in Regensdorf, Import, Export und Handel mit Nutzfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Monika, von Zürich, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier, Markus, von Zürich, in Regensdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Ernst, von Zürich, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ameseder & Jud AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht, Walter, von Döttingen, in Windisch, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Andreas, von Schneisingen, in Schneisingen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Heinz, von Döttingen, in Hausen AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüst, Marcel, von Birrhard, in Lupfig, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hayoz, Johann, von Boppelsen, in Boppelsen, mit Kollektivprokura zu zweien; Nussbaumer, Patrick, von Oberägeri, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Reimann, Glenn, von Riniken, in Lupfig, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21452 vom 29.08.2002
(00627084 / CH-020.3.917.266-2)

■ **Fertigkeller-Glatthaar GmbH**, in Regensdorf, Kauf und Verkauf sowie Montage von Fertigbauelementen, insbesondere von Fertigkellern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 08. 07. 1997, S. 4769). Firma neu: **Fertigkeller-Glatthaar GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert, Max, von Bürglen UR, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Haefeli, Peter, von Mümliswil-Ramiswil, in Wohlenschwil, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21453 vom 29.08.2002
(00627086 / CH-020.4.003.260-5)

■ **Gebr. Fahrni AG**, in Zürich, Ausführung von Reinigungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 20, Publ. 386134). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: MBO Trust, Martin Bolliger, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RWG Revisions- und Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21454 vom 29.08.2002
(00627088 / CH-035.3.001.527-0)

■ **Genossenschaft Skihaus Satus Wiedikon**, in Zürich, Betrieb und Unterhalt des Ski- und Ferienhauses in Flums, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 2000, S. 7926). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagenbucher, Walter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hagenbucher, Susanna, von Adlikon, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Bruno, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ehrat, Marianna, von Lohn SH, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Eveline, von Solothurn und Herisau, in Boppelsen, Mitglied und Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung; Bär, Silvia, von Affoltern am Albis, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger, Rolf, von Zürich, in Dietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wagner, Beatrix, von Läufelfingen, in Dietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 21455 vom 29.08.2002
(00627090 / CH-020.5.900.695-3)

■ **Getinge Reinsurance AG**, in Zürich, Abschluss von Rückversicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 19, Publ. 483104). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21456 vom 29.08.2002
(00627010 / CH-020.3.005.405-5)

■ **GM Sunrise GmbH**, in Kloten, Export und Import von Waren aller Art sowie Ausführen von Universal-Reinigungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 2000, S. 7557). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oeschger, Michael Andreas, von Oberhofen AG, in Volketswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Wettingen].

Tagebuch Nr. 21457 vom 29.08.2002
(00627012 / CH-020.4.022.521-6)

■ **Goldbach Media AG**, in Küsnacht ZH, Beteiligung an Unternehmungen insbesondere im Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 19, Publ. 451012). Statutenänderung: 20. 06. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neef, Dr. Jörg, von Zürich und Halden, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guex, Gaston, von La Chaux (Cossonay) und Erlenbach ZH, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Peter A.C., von Koblenz, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Michel, Rosmarie, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin]; Schloss, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21458 vom 29.08.2002
(00627014 / CH-020.3.921.095-6)

■ **Göhner Merkur Totalunternehmung AG**, in Zürich, Erstellung neuer Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 19, Publ. 483108). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15.08.2002 infolge Fusion mit der Zschokke Entreprise Générale SA, in Genève. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Zschokke Entreprise Générale SA über.

Tagebuch Nr. 21459 vom 29.08.2002
(00627016 / CH-020.3.904.288-6)

■ **Hans-Heinrich Grob AG**, in Stäfa, Handel mit Personenwagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 19, Publ. 525882). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Hans-Peter, von Basel, in Hombrechtikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21460 vom 29.08.2002
(00627092 / CH-020.3.910.714-4)

■ **Havanna Lounge, Moser & Co.**, bisher in Bauma, Führung von Tabak-Spezial-Geschäften auf dem Internet, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 14. 03. 2000, S. 1714). Firma neu: **Havanna Lounge, Siegrist & Co**. Sitz neu: Illnau-Effretikon. Domizil neu: Kempttalstrasse 24, 8308 Illnau. Postadresse neu: Havanna Lounge, Siegrist & Co, Postfach 78, 8308 Illnau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Markus, von Dübendorf, in Bauma, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegrist, Claudia, von Dübendorf, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: Moser, Claudia, in Bauma]; Siegrist-Henseler, Heidy, von Rünenberg, in Küssnacht am Rigi, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21461 vom 29.08.2002
(00627094 / CH-020.2.003.657-6)

■ **Heres Equipment AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Beratungsunternehmens auf juristischem, finanziellem und kommerziellem Gebiet im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 24, Publ. 540070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisio Partner AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21462 vom 29.08.2002
(00627096 / CH-020.3.911.610-0)

■ **Hurni + Dohner AG, Treuhand - Verwaltung**, in Zürich, Uebernahme und Ausführung aller in den Aufgabenkreis eines Treuhand- und Verwaltungsunternehmens fallenden Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 2).

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Joly-Ziegler, Ruth, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21463 vom 29.08.2002
(00627098 / CH-020.3.912.335-0)

■ **häuselmann metall ag**, in Dietlikon, Handel mit Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7336). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Erwin, von Madiswil, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Kurt, von Russikon, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21464 vom 29.08.2002
(00627018 / CH-020.3.926.630-4)

■ **IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 28, Publ. 811). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirtz, Hans Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (BRD), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ghetta, August, von Frauenfeld, in Wolhusen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, René, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21465 vom 29.08.2002
(00627020 / CH-020.5.900.790-5)

■ **Inter Expo AG**, in Wetzikon ZH, Erbringung von Beratungsleistungen bezüglich Messen, Ausstellungen, Verkaufs- und Präsentationsaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5738). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lupo, Luigi, von Uster, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emmenegger, Damir, von Uster, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21466 vom 29.08.2002
(00627022 / CH-020.3.005.266-0)

■ **Inversion Asset Management AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 20, Publ. 462914). Statutenänderung: 15. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 198'500.-- [bisher: CHF 150'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 198'500.--. Aktien neu: 19'850 Inhaberaktien zu CHF 10.-- [bisher: 15'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Hans Peter, von Buochs, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21467 vom 29.08.2002
(00627024 / CH-020.3.024.461-9)

■ **ISPIN AG**, in Bassersdorf, Produkte im Bereich der Informationslogistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2001, S. 9094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fasler, Alfred, von Zürich und Densbüren, in Oetwil an der Limmat, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasler, André Christian, von Zürich und Densbüren, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21468 vom 29.08.2002
(00627100 / CH-020.3.022.433-5)

■ **J.P. Lemann Foundation**, in Zürich, Förderung der Ausbildung von bedürftigen brasilianischen Kindern und Jugendlichen, Stiftung (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 18, Publ. 479452). Urkundenänderung: 1. 07. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Der Stiftungsrat hat am 17. Januar 2002 ein Reglement erlassen, das unter anderem die Organisation und die Vertretung näher regelt.

Tagebuch Nr. 21469 vom 29.08.2002
(00627102 / CH-020.7.000.927-2)

■ **JFB Partner AG**, in Horgen, Vermögensverwaltung, Vermittlung von Finanzierungen und Finanzprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06. 05. 1997, S. 3047). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21470 vom 29.08.2002
(00627104 / CH-020.3.019.665-5)

■ **Jubilaeumsstiftung 200 Jahre Pestalozzi + Co AG Dietikon gegründet durch Geschäftspartner**, in Dietikon, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 05. 08. 1999, S. 5355). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Otto, von Dietikon, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felber, Johannes, von Unterbözberg, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21471 vom 29.08.2002
(00627106 / CH-020.7.903.069-4)

■ **Mahler Automobile AG**, in Obfelden, Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt sowie Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2001, S. 8247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahler, Ernst, von Zürich, in Obfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tosku, Feti, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Buchs AG, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Dubois-Mahler, Irène, von Buttes, in Beinwil (Freiamt), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cressier NE, Präsidentin, mit Einzelunterschrift]; Mahler, Elisabeth, von Zürich, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tosku, Ursula, deutsche Staatsangehörige, in Buchs AG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21472 vom 29.08.2002
(00627108 / CH-020.3.006.126-3)

■ **Management + Consulting P.G. Schelbert**, in Zürich, Beratung und Management in den Bereichen Elektrotechnik, Telekommunikation und Informationstechnologie, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 1997, S. 6805). Domizil neu: Adolf Lüchinger-Strasse 128, 8045 Zürich.

Tagebuch Nr. 21473 vom 29.08.2002
(00627026 / CH-020.1.013.583-3)

■ **Mc Dust Holding AG**, in Zürich, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 2001, S. 2636). Domizil neu: Selnaustrasse 15, 8002 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Daniel, von Dallenwil, in Hedingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21474 vom 29.08.2002
(00627028 / CH-020.3.005.047-4)

■ **NedGraphics (Schweiz) AG**, bisher in Wetzikon ZH, Verwaltungs- und Dienstleistungsaufgaben im Bereich der EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9928). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Firma neu: **NedGraphics (Schweiz) AG in Liquidation**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Dr. Markus Vischer, Münstergasse 2, 8001 Zürich. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vischer, Dr. Markus, von Basel, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 21475 vom 29.08.2002
(00627030 / CH-020.3.008.055-9)

■ **Personalfürsorgestiftung 'Ingenieurbüro Schalcher + Favre'**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 2001, S. 9373). Urkundenänderung: 14. 12. 2001. Name neu: **Personalfürsorgestiftung 'Ingenieurbüro Schalcher & Favre'**. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Wolf, Kropf & Partner AG, in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich verbundenen Büros, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Organisation neu: Stiftungsrat von 8 Mitgliedern.

Tagebuch Nr. 21476 vom 29.08.2002
(00627032 / CH-020.7.902.043-5)

■ **Personalvorsorgestiftung der Getronics (Schweiz) AG, Wallisellen**, in Wallisellen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Getronics-Gruppe, Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1402). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erard, Michel, von Saint-Brais, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rehmann, Christian, von Kaisten, in Lauperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21477 vom 29.08.2002
(00627110 / CH-020.7.902.936-6)

■ **Personalvorsorgestiftung der Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft**, in Zell ZH, Stiftung (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4476). Urkundenänderung: 24. 07. 2002. Name neu: **Personalvorsorgestiftung der KUHN RIKON AG**. Domizil neu: c/o KUHN RIKON AG, 8486 Rikon im Tösstal. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma 'KUHN RIKON AG', in Zell ZH, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.

Tagebuch Nr. 21478 vom 29.08.2002
(00627112 / CH-020.7.902.362-0)

■ **Personalvorsorgestiftung des AKAD-Konzerns, Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1556). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Thomas, von Kölliken, in Gretzenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hottenstein, Dr. Hans, von Winterthur, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 21479 vom 29.08.2002
(00627114 / CH-020.7.900.071-0)

■ **Pierre Barbier, Textilagentur**, bisher in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1987, S. 157). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Im oberen Boden 150, 8049 Zürich.

Tagebuch Nr. 21480 vom 29.08.2002
(00627116 / CH-020.1.901.390-4)

■ **Pllugs GmbH**, in Uetikon am See, Betrieb eines Nähateliers, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1999, S. 6591). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Andre, von Bex und Mönthal, in Uetikon am See, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riley, Paul, britischer Staatsangehöriger, in Uetikon am See, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 21481 vom 29.08.2002
(00627034 / CH-020.4.020.643-6)

■ **Portacomp AG**, in Zürich, Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 2001, S. 8391). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dahinden, Anita, von Meggen, in Littau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deutsch, Stephan, von Tägerwilen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Unterhuber, Erik Patrick, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 21482 vom 29.08.2002
(00627036 / CH-020.3.025.137-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 13 publizierten TB-Eintrags Nr. 20849 vom 22. 08. 2002. **pure living ltd**, in Zürich, Verkauf, Handel und Vertrieb sowie Beratung und Eigenproduktion von Möbeln und Inneneinrichtungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 13). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gulka, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [nicht: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 21483 vom 29.08.2002
(00627038 / CH-020.3.026.097-0)

■ **Raffles AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Dienstleistungs- und Beratungsunternehmens auf administrativem, kommerziellem und juridischem Gebiet im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 25, Publ. 540588). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisio Partner AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21484 vom 29.08.2002
(00627040 / CH-020.3.005.203-0)

■ **Regor AG**, in Rorbas, Erbringen von Dienstleistungen für die Direktwerbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 17, Publ. 610628). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehrig, René, von Trub, in Meisterschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21485 vom 29.08.2002
(00627118 / CH-020.3.020.797-2)

■ **Rimo Consulting AG**, in Bülach, Kommerzielle Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9503). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Walter, von Lengnau AG, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfeiffer, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Zornheim (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morschbach, Dr. Marcel, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alflen, Dr. Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Mainz (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21486 vom 29.08.2002
(00627120 / CH-020.3.921.940-9)

■ **Robert Aerni Ingenieur AG**, in Dietlikon, Führung eines Ingenieurunternehmens für haustechnische Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 18, Publ. 495054). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21487 vom 29.08.2002
(00627122 / CH-020.3.900.372-4)

■ **Ronaco Immobilien AG**, in Zürich, Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 17, Publ. 391506). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gesess, Roberto, von Zürich, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Leo, von Flüelen, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21488 vom 29.08.2002
(00627124 / CH-020.3.025.605-6)

■ **RS Gerüst + Bau AG**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2002, S. 21, Publ. 309906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Hugo, von Obergösgen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21489 vom 29.08.2002
(00627042 / CH-020.3.922.367-5)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 20502 vom 16. 08. 2002. **Schaller Management + Consulting AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich von Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2002, S. 17, Publ. 610548). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Konrad, André, von Kilchberg ZH und Wohlen AG, in Berikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21490 vom 29.08.2002
(00627044 / CH-020.3.007.514-4)

■ **Shape Design Distribution René Meyer**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1996, S. 3766). Domizil neu: Rüdigerstrasse 11, 8045 Zürich. Zweck neu: Handel und Vertretung von Design-Produkten für Wohn- und Objekteinrichtungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Lieselotte, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21491 vom 29.08.2002
(00627046 / CH-020.1.010.889-5)

■ **Siegfried Keller AG**, in Wallisellen, Herstellung, Handel und Vertrieb technischer und chemischer Erzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 19, Publ. 581116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heimgartner, Walter, von Fislisbach, in Illnau-Effretikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albrecht, Rolf, von Neerach, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Baltensberger, Hansruedi, von Winterthur und Brütten, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gautschi, Christian, von Reinach AG, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Grossert, Peter, von Emmen, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kastien, Heinz, von Emmen, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ribary, Albert, von Arni-Islisberg, in Egg b. Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Strupler, Albert, von Winterthur, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stettler, René, von Walkringen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holenweg, Martin, von Herzogenbuchsee, in Uitikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renggli, Martin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Rolf, von Mandach, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21492 vom 29.08.2002
(00627048 / CH-020.3.914.704-5)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 16'288 vom 02. 07. 2002. **Stanley Finance Islandi slf., Kópavogur, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Finanztätigkeit und artverwandte Tätigkeit, insbesondere Kreditfinanzierung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 19, Publ. 547232), mit Hauptsitz in: Kópavogur (Island). Eingetragene Personen neu oder mutierend: The Stanley Works, Ltd, in St. Michael (Barbados), Kommanditsumme ISK 475'000.--, Kommanditärin; Hegge, Peter Johannes Wilhelmus, niederländischer Staatsangehöriger, in Hamont-Achel (B), Präsident.

Tagebuch Nr. 21493 vom 29.08.2002
(00627126 / CH-020.9.001.752-7)

■ **Stiftung Alfred und Margaretha Bolleter**, in Meilen, Ausbau, Pflege und Erschliessung der Sammlung von Werken Johann Jakob Meyer, von Meilen, 1787-1858, und Künstlern aus seinem Umkreis mit Zeitdokumenten, Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9498). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Max, von Meilen und Brunnenthal, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boxler, Dr. Heinrich, von Meilen, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Dr. Moser, Peter, von Meilen und Brunnenthal, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21494 vom 29.08.2002
(00627128 / CH-020.7.000.920-9)

■ **Suxxess AG**, bisher in Rüschlikon, Unternehmensberatung und -führung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7051). Statutenänderung: 14. 08. 2002. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Böhnirainstrasse 14, 8800 Thalwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allbilanz, Othmar Gwerder, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luchetti, Claudio, von Dübendorf, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Simon, von Hittnau, in Rüschlikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Prein, Christopher, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeppli, Jürg, von Maur, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Curator Revision, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21495 vom 29.08.2002
(00627130 / CH-020.3.002.035-6)

■ **Tanner Immobilien AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18. 07. 1997, S. 5101). Domizil neu: c/o Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur, Gertrudstrasse 1, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner, René, von Maienfeld, in Seuzach, Mitglied,

mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Jacqueline, von Winterthur, in Rickenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 21496 vom 29.08.2002
(00627132 / CH-020.3.925.742-4)

■ **tech-o-tronic gmbh**, bisher in Steckborn, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10103). Gründungsstatuten: 22.02.2000. Statutenänderung: 14. 08. 2002. Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: Birmensdorfstrasse 20, 8902 Urdorf. Zweck: Projektierung, Entwicklung, Organisation und Durchführung von Auktionen sowie Handel mit und Vermarktung von Gütern aller Art; kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, vermieten, verpachten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge abschliessen, die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder In ihrem Interesse sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: log-o-tronic technologies ag, in Feusisberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [wie bisher]; Locher, Johann, von Spreitenbach, in Wetzikon ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher].
Tagebuch Nr. 21497 vom 29.08.2002
(00627134 / CH-440.4.013.387-5)

■ **Telecar AG**, in Schwerzenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 20, Publ. 483216). Die Gesellschaft (neu: AGS Technics AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21498 vom 29.08.2002
(00627050 / CH-020.3.005.073-0)

■ **Tenfold AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Dienstleistungs- und Finanzberatungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 21, Publ. 516424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisio Partner AG, in Zofingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 21499 vom 29.08.2002
(00627214 / CH-020.3.005.453-2)

■ **Thomson Legal and Regulatory Global AG**, bisher in Zürich, elektronisch gespeicherte Informationen in den Bereichen Recht und Wirtschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2002, S. 27, Publ. 568228). Statutenänderung: 22. 08. 2002. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Zürcherstrasse 59-61, 8800 Thalwil.
Tagebuch Nr. 21500 vom 29.08.2002
(00627216 / CH-020.3.025.995-6)

■ **Trilux AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 22, Publ. 442694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischbacher, Alfred, von Brunnadern, in Meisterschwanden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 21501 vom 29.08.2002
(00627218 / CH-020.3.918.815-1)

■ **Utzinger + Hüni AG**, bisher in Bülach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 1996, S. 7529). Statutenänderung: 5. 07. 2002. Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: c/o Jürg Egle, Sandbüelstrasse 1c, 8604 Volketswil. Zweck neu: Internationaler Handel mit Gütern der Fahrzeug- und der Baubranche sowie Dienstleistungen auf diesen Tätigkeitsgebieten; kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie Zweigniederlassungen im Inland oder im Ausland errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch, beschränkte Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma 'W. Utzinger, vormals Wwe. Ida Weber', in Schlieren, zum Preise von CHF 240 109.45, wovon CHF 61 000.-- auf Grundkapital angerechnet.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre können gültig durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Name und Adresse aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüni, Stefan, von Horgen, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lufingen].
Tagebuch Nr. 21502 vom 29.08.2002
(00627136 / CH-020.3.927.497-8)

■ **VBRF E. Meier AG, Verkehrsbetriebe der Region Furttal**, in Regensdorf, Konzessionierter öffentlicher Personentransport in der Region Furttal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8519). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Monika, von Zürich, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meier, Markus, von Zürich, in Regensdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Ernst, von Zürich, in Regensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ameseder & Jud AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht, Walter, von Döttingen, in Windisch, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meier, Andreas, von Schneisingen, in Schneisingen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüst, Marcel, von Birrhard, in Lupfig, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hayoz, Johann, von Boppelsen, in Boppelsen, mit Kollektivprokura zu zweien; Nussbaumer, Patrick, von Oberägeri, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Reimann, Glenn, von Riniken, in Lupfig, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 21503 vom 29.08.2002
(00627138 / CH-020.3.917.022-5)

■ **Vorsorgeeinrichtung der Goldman, Sachs & Co Bank, Inhaber Zuckerberg & Partner von Goldman, Sachs & Co**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 20, Publ. 578808). Urkundenänderung: 25. 07. 2002. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Goldman, Sachs & Co Bank, Inhaber Zuckerberg & Partner von Goldman, Sachs & Co, in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmung, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.
Tagebuch Nr. 21504 vom 29.08.2002
(00627140 / CH-020.7.000.222-0)

■ **Vorsorgestiftung C&A Mode Brenninkmeijer & Cie**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2002, S. 22, Publ. 400334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaeggi, Nicolas, von Bern, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würsch, Marcel, von Killwangen, in Nyon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21505 vom 29.08.2002
(00627142 / CH-020.7.000.949-6)

■ **Waser Druck AG**, in Buchs ZH, Betrieb einer Druckerei und Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10019). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberle, Dr. Patrick Rudolf, von Häggenschwil, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brauchli, Jürg, von Weinfelden, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kall, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21506 vom 29.08.2002
(00627220 / CH-020.3.928.166-7)

■ **Wema Glas- und Metallbau AG**, in Affoltern am Albis, Herstellung und Vertrieb von Elementen des Bauwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 19, Publ. 354122). Statutenänderung: 28. 08. 2002. Firma neu: **WEMA Glas- und Metallbau AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(WEMA constructions métalliques et verres SA) (WEMA costruzioni in metallo e in vetro SA)**.
Tagebuch Nr. 21507 vom 29.08.2002
(00627222 / CH-020.3.025.328-6)

■ **Werner Holzer AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 415). Firma neu: **Werner Holzer AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.08.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Armin W. Bättig Consulting, Gesegnetmattstrasse 2, 6006 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzer, Heinz, von Roggwil TG, in Hildisrieden, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Holzer, Werner, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Sonderegger-Holzer, Manuela, von Rehetobel, Zürich und Roggwil TG, in Dielsdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Armin W. Bättig Consulting, in Luzern, Liquidatorin.
Tagebuch Nr. 21509 vom 29.08.2002
(00627224 / CH-020.3.911.951-9)

■ **Wiederkehr AG**, in Zürich, Ausführung von und Handel mit sanitären Anlagen, Installationen von Gas-, Wasser- und Dampfleitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 1997, S. 287). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Daniel, von Hägglingen, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 21510 vom 29.08.2002
(00627144 / CH-020.3.928.886-8)

■ **Wilcowa AG Baumaschinen**, bisher in Rümlang, Handel mit und Produktion von Baumaschinen sowie Betrieb einer Schlosserei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2001, S. 262). Statutenänderung: 28. 08. 2002. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Riedthofstrasse 172, 8105 Regensdorf. Zweck neu: Handel mit und Produktion von Baumaschinen sowie Betrieb einer Schlosserei; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern, Darlehen gewähren und Kredite aufnehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen.
Tagebuch Nr. 21511 vom 29.08.2002
(00627146 / CH-020.3.928.715-5)

■ **WintiMed AG**, in Winterthur, Entwicklung und Betrieb von umfassenden medizinischen Versorgungsmodellen nach dem Hausarztprinzip, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1998, S. 8267). Domizil neu: c/o Dr. Fiona Fröhlich Egli, Schlossbergstrasse 3, 8408 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beerli, Alois Jakob, von Gündelhart-Hörhausen, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Andreas, von Niederhasli und Hinwil, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirschle, Winfried Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fröhlich Egli, Fiona, von Zürich und Winterthur, in Seuzach, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Staehelin, Alfred, von Amriswil, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuellig, Christopher, von Romanshorn, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Argo Consilium AG, in Stäfa, Revisionsstelle [bisher: Argo Treuhand, Wirtschaftsprüfung, Organisationsberatung, in Stäfa].
Tagebuch Nr. 21512 vom 29.08.2002
(00627148 / CH-020.3.021.321-9)

■ **You Business Allfinanz AG**, in Dänikon, Allfinanz-, Sach- und Lebensversicherungs-Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2002, S. 14, Publ. 593486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TK TREUHAND SERVICE TRUDY KOBEL, in Meggen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 21513 vom 29.08.2002
(00627150 / CH-020.3.022.930-6)

■ **Zarth Gastro**, in Dürnten, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2002, S. 27, Publ. 568234). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zarth-Bajusz, Zsuzsanna, von Zürich, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 21514 vom 29.08.2002
(00627226 / CH-020.1.041.016-9)

■ **Zurmont Management AG**, in Zürich, Erbringung von Finanz- und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5897). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Ernst, von Zürich, in Elgg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21515 vom 29.08.2002
(00627228 / CH-020.3.929.555-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **A.P.A. Group AG in Liquidation**, in Zürich, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2001, S. 7485). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 16.04.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 21516 vom 29.08.2002
(00627230 / CH-020.3.021.644-6)

■ **BOUCON GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines Büros für Beratungen, Organisation und allgemeine Dienstleistungen im Ökologiebereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1999, S. 8764). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21517 vom 29.08.2002
(00627232 / CH-020.4.019.600-4)

■ **C.C.C. Classic Car Company AG in Liquidation**, in Zürich, Erwerb und Veräusserung von klassischen Fahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1998, S. 2112). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21518 vom 29.08.2002
(00627234 / CH-020.3.905.339-0)

■ **Calanche Holding SA in Liquidation**, in Zürich, Beteiligung an Handels-, Industrie-, Finanz- und Immobilien-Gesellschaften und -Unternehmen, Erwerb und Verkauf von Aktien und Gesellschaftsanteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 2000, S. 8642). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21519 vom 29.08.2002
(00627152 / CH-020.3.904.803-5)

■ **Contacta Partnerwahl, G. & K. Pomeranz-Wettstein**, in Winterthur, Betrieb eines Partnerwahlinstituts, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 03. 1983, S. 854). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 21520 vom 29.08.2002
(00627154 / CH-020.2.900.718-7)

■ **Flammer + Temperli AG in Liquidation**, in Uster, Kauf, Verkauf und Reparatur von Zweiradfahrzeugen aller Arten (Fahrräder und Motorräder) und Marken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8645). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21521 vom 29.08.2002
(00627156 / CH-020.3.909.095-1)

■ **KHAN STORE & TAKE AWAY**, in Zürich, Führen eines Lebensmittelgeschäftes mit Take away Service, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 18, Publ. 317226). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21522 vom 29.08.2002
(00627158 / CH-020.1.039.910-7)

■ **Mannheimer Versicherung Aktiengesellschaft, Mannheim, Zweigniederlassung Schweiz, Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Versicherung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1999, S. 3195), mit Hauptsitz in: Mannheim (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 21523 vom 29.08.2002
(00627236 / CH-020.9.001.131-7)

■ **MZ Urosevic**, in Zürich, Reinigungsservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 1996, S. 515). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21524 vom 29.08.2002
(00627238 / CH-020.1.009.825-8)

■ **R Design Mutton Cvikic**, in Rümlang, Design und Programmierung von Internetauftritten, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6299). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21525 vom 29.08.2002
(00627240 / CH-020.1.022.305-6)

■ **Reisebüro Travelplanet Hans-Christian Cheng**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 21, Publ. 378202). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21526 vom 29.08.2002
(00627242 / CH-020.1.040.214-8)

■ **Sacha Wigdorovits Contract Media**, in Horgen, Produktion und Herausgabe von Publikationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 1998, S. 2697). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21527 vom 29.08.2002
(00627160 / CH-020.1.014.984-0)

■ **Seen-Garage AG in Liquidation**, in Winterthur, Handel mit Fahrzeugen aller Art und deren Bestand- und Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1999, S. 8170). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21528 vom 29.08.2002
(00627162 / CH-020.3.923.747-6)

■ **Sennereigenossenschaft Albis bei Hausen in Liquidation**, in Hausen am Albis, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2001, S. 4589). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21529 vom 29.08.2002
(00627164 / CH-020.5.901.343-0)

■ **UBS SECURITIES LIMITED, London, Opfikon Branch (Zurich)**, in Opfikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 112 vom 09. 06. 2000, S. 3929), mit Hauptsitz in: London (Grossbritannien). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 21530 vom 29.08.2002
(00627166 / CH-020.9.900.989-8)

■ **Unitime, M. Schwenker**, in Niederhasli, Reparatur von und Service an Zeiterfassungsgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 19. 04. 1979, S. 1218). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21531 vom 29.08.2002
(00627244 / CH-020.1.918.754-4)

■ **W. Nussberger**, in Zürich, Betrieb eines Goldschmiedeateliers, Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 1994, S. 1792). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21532 vom 29.08.2002
(00627246 / CH-020.1.006.145-1)

■ **Wallberg-Akademie, Stiftung für Erfahrungs-Transfer**, in Volketswil, Individuelle, betriebswirtschaftliche und psychologische Unterstützung und Förderung älterer Kader-Angehöriger, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 05. 10. 2000, S. 6813). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25.02.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21533 vom 29.08.2002
(00627248 / CH-020.7.000.768-8)

■ **WWC AG in Liquidation**, in Wetzikon ZH, Publikation von Büchern und Broschüren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6423). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21534 vom 29.08.2002
(00627250 / CH-020.3.929.061-0)

Konkurse
Faillites
Fallimenti

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Mensch AG Gipsergeschäft**, Seeäckerstrasse 9, 5330 **Zurzach**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 29.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Ausführung von Gipser- und Stukkaturarbeiten einschliesslich Montage von Holz- und Metalldecken und vorfabrizierten Zwischenwänden, Handel mit Baumaterialien.

   Konkursamt des Bezirks Zurzach
   5201 Brugg 1

(00626850)

AR

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Kempf Logistic GmbH**, Untere Fabrik 20, 9100 **Herisau**
2. *Konkurseröffnung:* 16.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 4. Oktober 2002 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00022849)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Weber-Anderegg Heinz**, von Brüschegg BE, geboren 27.12.1945, Hinterbissaustr. 45, **9410 Heiden**
2. *Datum des Schlusses:* 26.08.2002

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00022851)

1. *Schuldner/in:* **Bischof-Reifler Margrit**, von Oberhelfenschwil SG, geboren 07.04.1947, Säntisstr. 3, **9100 Herisau**
2. *Datum des Schlusses:* 26.08.2002

   Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden
   9410 Heiden

(00022853)

BE

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Débiteur/débitrice:* **Pugliesi Gaspard**, nationalité: Italie, né(e) le 27.06.1963, Via Passcuritt 1, **6834 Morbio Inferiore**
2. *Date de l'ouverture de faillite:* 24.06.2002
   Indication: La publication concernant le type, la procédure, l'échéance pour la remise, etc. se fera à une date ultérieure.
3. *Remarques:* Anciennement domicilié à Grand-Rue 142, 2720 Tramelan, avec exploitation d'une raison individuelle Restaurant-pizzeria du Cerf à Tramelan

   Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary
   2608 Courtelary

(00022725)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Andreas von Allmen Immobilien GmbH**, Baumgartenstrasse 4, 3800 **Matten b. Interlaken**
2. *Konkurseröffnung:* 27.06.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* MWST-Nr. 452 739 wird widerrufen
   Eigentümerin der folgenden Grundstücke:
   1) Interlaken GBB-Nr. 1915
   Florastrasse, Plan 13
   52 m2 Strasse
   Amtlicher Wert Fr. 0.00
   2) Gerlafingen GBB-Nr. 1700
   Langfeldstrasse, Plan 16
   Stockwerkeigentum
   160/1.000 Miteigentum an GBB-Nr. 1582 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im Dachgeschoss mit Nebenraum (StWE-Anteil Nr. 1582-8)
   Amtlicher Wert Fr. 110'600.00
   3) Wiedlisbach GBB-Nr. 1130-45
   Neumattweg, Plan 3
   Stockwerkeigentum
   2141/100000 Miteigentum an GBB-Nr. 1130 mit Sonderrecht an der Wohnung im 3. OG Nord Nr. 26 A
   Amtlicher Wert Fr. 225'060.00
   Wiedlisbach GBB-Nr. 1130-46-39
   Neumattweg, Plan 3
   1/39 Miteigentum an GBB-Nr. 1130-46
   STWE Einstellhalle
   Amtlicher Wert Fr. 14'590.00
   4) Leukerbad GBB-Nr. 62937
   Zur Gasse, Plan 1
   Stockwerkeigentum
   67/1000 Miteigentum an GBB-Nr. 124 mit Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung Nr. 30
   Amtlicher Wert Fr. 58'123.00
   5) Leukerbad GBB-Nr. 62925
   Zur Gasse, Plan 1
   Stockwerkeigentum
   1/1000 Miteigentum an GBB-Nr. 124 mit Sonderrecht am Keller Nr. 15
   Amtlicher Wert Fr. 867.00
   Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231
   Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten und Grundstücke) sofort zu versteigern oder freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 14. September 2002 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Aktiven beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt. Im Sinne von SchKG 256 III muss bei Grundstücken den Gläubigern Gelegenheit gegeben werden, höhere Angebote zu machen. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbieten unterbreitet werden, haben sich bis spätestens 14. September 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und der Konkursverwaltung den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.
   Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
   3800 Interlaken

(00022095)

1. *Schuldnerin:* **Infolearn Bern AG**, Könizstrasse 60, 3008 **Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 05.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00022517)

1. *Schuldner/in:* **Triebold-Bühler Gertrud Hilda, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Zürich & Grenchen SO, geboren 03.08.1920, gestorben 03.06.2002, gew. Redernweg 6, **2502 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 02.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 05.10.2002

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
   2501 Biel

(00022581)

1. *Schuldner/in:* **Ponnambalam Sathyakeerthy, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Sri Lanka, geboren 17.09.1962, gestorben 25.04.2002, gew. Könizstrasse 76, **3008 Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 08.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00022639)

1. *Schuldnerin:* **Helscher Spenglerei GmbH**, Bahnhofstrasse 7, 3295 **Rüti b. Büren**
2. *Konkurseröffnung:* 05.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 05.10.2002
5. *Bemerkungen:* Die Mehrwertsteuer-Nr. 492 128 wird hiermit widerrufen.
   Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind innert der Eingabefrist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen.
   Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zins und Kosten, Valuta: 05. Aug. 2002, mit Beweismittel!

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland
   2501 Biel

(00022701)

1. *Schuldner/in:* **Walther Hans-Rudolf**, Metallbautechniker, von Wohlen b. Bern, geboren 21.04.1957, Haltenstutz 14, **3145 Niederscherli**
2. *Konkurseröffnung:* 06.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Walther Metallbau, Köhlerstrasse 2+4, 3174 Thörishaus.
   Der Schuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaften:
   GBBl-Köniz Nr. 6737-04 Stockwerkeigentum 1518/10000 mit Sonderrecht an Büroräumlichkeiten und Nebenräumen, Köhlerstrasse 4, 3174 Thörishaus
   GBBl-Köniz Nr. 6737-5 Stockwerkeigentum 4089/10000 mit Sonderrecht an sämtlichen Gewerberäumen im Gebäude 2, Köhlerstrasse 2, 3174 Thörishaus
   Verwertung der Aktiven Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 16. September 2002 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden.
   Die Mehrwertsteuer-Nr. 123 684 der Einzelfirma wird hiermit widerrufen.

   Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
   3011 Bern

(00022765)

1. *Débitrice:* **NSI SA, anciennement Dell'Anna SA**, Rue de Soleure 27, 2740 **Moutier**
2. *Déclaration de faillite:* 27.06.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 05.10.2002
5. *Remarques:* La faillite est propriétaire de l'immeuble suivant :
   Ban de Moutier, feuillet no 2999, rue de Soleure, entrepôt no 27 de 617 m2, bâtiment commercial no 27A de 124 m2, jardin, cour de 2404 m2, valeur officielle fr. 648'650.--.
   Réalisation des actifs : l'administration de la faillite se considère autorisée à vendre de gré à gré ou à mettre de suite aux enchères tous les actifs mobiliers et l'immeuble de la faillie, en bloc ou séparément, pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas par écrit, dans le délai fixé pour les productions. Le silence de ces derniers équivaut à une approbation. Les revendications de propriété doivent être annoncées dans le même délai.
   Selon l'art. 256, 3ème al. de la LP, les biens de valeur élevée et les immeubles ne sont réalisés de gré à gré que si l'occasion a été donnée aux créanciers de formuler des offres supérieures. Les créanciers qui demandent que les offres soient portées à leur connaissance parce qu'ils désirent déposer une offre supérieure doivent s'annoncer dans le délai de production à l'agence compétente. Sinon, l'agence prend note qu'ils renoncent à ce droit et qu'elle est autorisée à procéder à une éventuelle vente de gré à gré sur la base de la

meilleure offre.
Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 27 juin 2002 par les créanciers, en joignant des pièces justificatives. Il est absolument nécessaire de nous indiquer sur quel compte un éventuel dividende devrait être versé (CCP, compte bancaire + no de compte personnel).
Le numéro TVA 132 412 est révoqué par la présente.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
2740 Moutier

(00022821)

---

1. *Schuldner/in:* **Reber Christian**, von Schangnau, geboren 29.01.1963, Sonnenweg 10, **4914 Roggwil**
2. *Konkurseröffnung:* 27.06.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* Der Schuldner ist Eigentümer folgender Liegenschaft:
Roggwil, Gbbl. Nr. 2081
Wohnhaus, Sonnenweg 10, Gartenhaus, Sonnenweg, Hofraum, Garten, Anlagen, 561 m2.
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensstücken von bedeutendem Wert und Grundstücken höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen, zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen
4912 Aarwangen

(00625002)

---

1. *Schuldnerin:* **Liberale Baugenossenschaft Wangen a.A. in Liquidation**, , 3380 **Wangen an der Aare**
2. *Konkurseröffnung:* 01.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* Die Konkursitin ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke:
Wangen GBBL Nr. 768 und 832.
Verwertung der Aktiven
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtig, sämtliche beweglichen Aktiven der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden.
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensstücken von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt Dienststelle Wangen, Amthaus, 3380 Wangen a.A., zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen
3380 Wangen a. d. Aare

(00625200)

---

1. *Schuldner/in:* **Grob Peter**, Kaufmann, von Obstalden GL, geboren 02.04.1953, Roth, **3507 Biglen**
2. *Konkurseröffnung:* 21.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Zoo Grob, Zoologisches Fachgeschäft, Bubenbergplatz 8, 3011 Bern
Die Mehrwertsteuer-Nummer 306 249 des Schuldners wird hiermit widerrufen.

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Konolfingen
3082 Schlosswil

(00625222)

---

1. *Schuldner/in:* **Herzig Karl-Max**, von Lotzwil, geboren 23.09.1953, Bützbergstrasse 70, **4900 Langenthal**
2. *Konkurseröffnung:* 16.05.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Evergreen, Bar Karl Herzig, Baslerstrasse 134, 4632 Trimbach.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen
4912 Aarwangen

(00626840)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Dr. Kägi Marketing AG**, Sulgenrain 14, 3007 **Bern**
2. *Konkurseröffnung:* 28.05.2002
3. *Konkurseinstellung:* 22.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
3011 Bern

(00022519)

---

1. *Schuldner/in:* **Flury Markus, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Hilfsmaler, von Nennigkofen SO, geboren 10.10.1979, gestorben 03.03.2002, gewesen Untere Bönigstrasse 48, **3800 Interlaken**
2. *Konkurseröffnung:* 30.05.2002
3. *Konkurseinstellung:* 19.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 2'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken
3800 Interlaken

(00022587)

---

1. *Schuldner/in:* **Loriol Pierre, ausgeschlagene verlassenschaft**, von Charmoille JU, geboren 17.05.1938, gestorben 16.04.2002, gew. Gartenstrasse 14, **2502 Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 02.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 23.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 15.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00022641)

---

1. *Schuldnerin:* **Ho.Di.Me. GmbH**, General Dufour-Strasse 143, 2502 **Biel**
2. *Konkurseröffnung:* 15.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 28.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 15.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00022801)

---

1. *Schuldnerin:* **Sabor Mediterraneo GmbH**, Dennliweg 9, 4900 **Langenthal**
2. *Konkurseröffnung:* 09.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen
4912 Aarwangen

(00625220)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **KET GmbH**, Bubenbergplatz 8, 3011 **Bern**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 05.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 05.09.2002 bis 15.09.2002

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
3011 Bern

(00022267)

---

1. *Schuldner/in:* **Walthard Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Iselwald BE, geboren 05.10.1952, gestorben 03.04.2002, Wangenstrasse 56, **3018 Bern**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 04.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 04.09.2002 bis 15.09.2002

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
3011 Bern

(00022469)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Sefer Azmir**, nationalité: Bosnie et Herzégovine, né(e) le 01.02.1972, Grand-Rue 10, **2606 Corgémont**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 05.09.2002 jusqu'au 24.09.2002
3. *Echéance de la contestation inventaire:* 05.09.2002 jusqu'au 14.09.2002
4. *Remarques:* Pendant la durée de dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à teneur de l'article 260 LP, concernant les droits reconnus par l'administration de la faillite (art. 47 à 49 OAOF). Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.
Les documents peuvent être consultés à l'Agence soussignée ainsi que sur rendez-vous à l'Office régional des Faillites du Jura bernois - Seeland, Rue Neuve 8, 2501 Bienne.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary
2608 Courtelary

(00022607)

---

1. *Schuldner/in:* **Berger-Morgenthaler Lilianne, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Steffisburg BE, geboren 11.04.1937, gestorben 05.02.2002, gew. Grauholzstrasse 11, **3063 Ittigen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 05.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 05.09.2002 bis 15.09.2002

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
3011 Bern

(00022659)

---

1. *Débitrice:* **Fischer John SA**, Rue du Moulin 64a, 2732 **Reconvilier**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 05.09.2002 jusqu'au 25.09.2002
3. *Echéance de la contestation inventaire:* 05.09.2002 jusqu'au 15.09.2002
4. *Remarques:* Pendant la durée du dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'agence soussignée une demande de cession à teneur de l'article 260 LP, concernant les actions en responsabilité selon l'art. 752 à 758 CO contre les responsables de la société en faillite que l'administration de la faillite renonce à introduire et les cinq créances que l'administration de la faillite renonce à recouvrir. Si pendant la durée du dépôt les décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.
Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi que "sur rendez-vous" à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois - Seeland, 2501 Bienne.

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier
2740 Moutier

(00022761)

---

1. *Schuldner/in:* **Wyss Daniel**, Maurer/Unternehmer, von Meiringen, geboren 14.03.1960, Sandstrasse 51, **3860 Meiringen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 05.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 05.09.2002 bis 15.09.2002
4. *Bemerkungen:* Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch Lastenverzeichnis Meiringen GBB-Nr. 1084 (Einfache Gesellschaft Roland und Daniel Wyss, beide in Konkurs) auf.
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Oberhasli, Amthausgasse, 3860 Meiringen, eingesehen werden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00022767)

---

1. *Schuldner/in:* **Wyss Roland**, Maurer/Unternehmer, von Meiringen, geboren 25.03.1956, Sandstrasse 51, **3860 Meiringen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 05.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 05.09.2002 bis 15.09.2002
4. *Bemerkungen:* Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch Lastenverzeichnis Meiringen GBB-Nr. 1084 (Einfache Gesellschaft Roland und Daniel Wyss, beide in Konkurs) auf.
Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Oberhasli, Amthausgasse, 3860 Meiringen, eingesehen werden.

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00022769)

---

1. *Schuldner/in:* **Gerber Patrick**, Bäcker-Konditor, von Oltingen BL, geboren 16.11.1974, Brühlweg 14, **4704 Niederbipp**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 05.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 05.09.2002 bis 15.09.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprachen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Wangen
3380 Wangen a. d. Aare

(00625000)

---

1. *Schuldner/in:* **Bosshardt Adolf, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Wahlern, geboren 15.07.1924, whft. gew. Kirchfeldstrasse 23, **4917 Melchnau**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 05.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 05.09.2002 bis 15.09.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Aarwangen
4912 Aarwangen

(00625004)

---

1. *Schuldner/in:* **Wallimann Emil**, von Alpnach OW, geboren 21.09.1951, Flugplatzstrasse 29, **3122 Kehrsatz**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 05.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 05.09.2002 bis 15.09.2002
4. *Bemerkungen:* Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3. Stock, 3011 Bern, eingesehen werden.

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Seftigen
3123 Belp

(00625218)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Buholzer Joseph, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Luzern, geboren 23.04.1962, gestorben 29.03.2002, gew. Industriestrasse 4, **2504 Biel**
2. *Datum des Schlusses:* 23.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2501 Biel

(00022621)

---

1. *Schuldnerin:* **Säge- und Hobelwerk Lüthi und Kohler AG**, Louwimatten, 3855 **Brienz**
2. *Datum des Schlusses:* 26.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00022643)

---

1. *Schuldner/in:* **Jörg-Egger Regina**, gew. Hausfrau, von von Affoltern i.E., geboren 07.04.1906, gew., **3815 Zweilütschinen**
2. *Datum des Schlusses:* 26.08.2002

Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken

(00022649)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Von Gunten Olivier**, de Signiswil, né(e) le 30.03.1964, Rue Montagu 14, **2520 La Neuveville**
2. *Date de la clôture:* 18.07.2002

Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland
2501 Bienne

(00022833)

---

1. *Schuldnerin:* **FK Mühle- und Handels AG**, Gerbehof, 3465 **Dürrenroth**
2. *Datum des Schlusses:* 28.08.2002

Konkursamt Emmental-Oberaargau
4912 Aarwangen

(00626832)

Lastenverzeichnisse
Cahier des charges
Elenchi degli oneri

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Casa Libera AG**, Mezenerweg 8a, 3000 Bern 25
2. *Auflagefrist:* 05.09.2002 bis 25.09.2002
3. *Bemerkungen:* Spezialliquidation nach Art. 230a SchKG
Es liegen folgende Lastenverzeichnisse auf:
Unterseen-GBBl. Nr. 596; 3'527 Gebäudeplätze und Umschwung, Wohnhäuser Scheidgasse 76/76A und 78/78A,

3800 Unterseen

Nidau-GBBl. Nr. 754-1 bis 754-11 und Nr. 754-13 bis 754-21; Stockwerkeigentum, 20 Wohnungen und 34 Einstellhallenplätze, Schützenmattweg 12/14, 2560 Nidau
Lyss-GBBl. Nr. 2016-1 bis 2016-15, 2016-17 sowie 2016-21-1 bis 2016-21-19 und 2016-21-22; Stockwerkeigentum, 16 Wohnungen und 20 Einstellhallenplätze, Aarbergergasse 37, 3250 Lyss

Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern
3011 Bern

(00022799)

BL

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **VRT AG in Liquidation,** Grabenring 36, 4123 **Allschwil**
2. *Konkurseröffnung:* 30.01.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 07.10.2002
5. *Bemerkungen:* Betrieb eines Reisebüros, Wechselstube und Versicherungsgeschäftes.
   Durchführung des summarischen Verfahrens gemäss Artikel 231 SchKG nach Einstellung mangels Aktiven am 2. Juli 2002 aufgrund des geleisteten Kostenvorschusses.

   Konkursamt Binningen
   4102 Binningen

(00626838)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Wenk-Veren Kurt,** von Riehen, geboren 09.05.1947, Lettenweg 8, **4123 Allschwil**
2. *Konkurseröffnung:* 03.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 07.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Binningen
   4102 Binningen

(00626824)

1. *Schuldner/in:* **Aebi-Kanayeva Patrick Beat,** Inh. EF AAA Services P. Aebi, von Basel, geboren 06.06.1978, Gempenstrasse 15, **4104 Oberwil**
2. *Konkurseröffnung:* 19.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 26.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Binningen
   4102 Binningen

(00626828)

1. *Schuldner/in:* **Ravasi-Ammann Gaston,** Inh. EF ravacon G. Ravasi, von Basel, geboren 08.05.1949, Hasenrainstrasse 9b, **4102 Binningen**
2. *Konkurseröffnung:* 19.06.2002
3. *Konkurseinstellung:* 07.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt Binningen
   4102 Binningen

(00626834)

BS

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Eyikat Garip,** Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 19.03.1980, Müllheimerstrasse 138, **4057 Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 13.06.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624940)

1. *Schuldnerin:* **LUNA DESIGN AG,** Henric Petri-Strasse 26, 4020 **Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 12.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624942)

1. *Schuldner/in:* **Dinç Cevdet,** Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 08.02.1980, Matthäusstrasse 11, **4057 Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 13.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624944)

1. *Schuldnerin:* **Cosmepro GmbH,** Grellingerstrasse 9, 4020 **Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 13.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624946)

1. *Schuldnerin:* **Ristorante Quattro Passi GmbH,** Binningerstrasse 5, 4051 **Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 15.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624950)

1. *Schuldner/in:* **Yildiz-Maître Hikmet,** von Evolène VS, geboren 01.07.1965, Kleinhüningerstrasse 90, **4057 Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 15.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Gastro Yildiz", Steinenvorstadt 11, 4051 Basel

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624952)

1. *Schuldnerin:* **RAUMTEC Reinigungs-GmbH,** Elsässerstrasse 113, 4056 **Basel**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 15.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624954)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Rettenmund Peter,** Molkerist, von Röthenbach im Emmental BE, geboren 12.07.1968, Rebgasse 49, **4058 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 18.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624958)

1. *Schuldner/in:* **Krell Claudio,** Angestellter, von Mellingen AG, geboren 19.02.1961, Dornacherstrasse 145, **4053 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 08.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624960)

1. *Schuldner/in:* **Pally-König Elisabeth,** Psychologin, von Medel (Lucmagn) GR, geboren 14.06.1943, Gundeldingerstrasse 147, **4053 Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 09.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624962)

1. *Schuldnerin:* **Barfüsser-Druckerei,** Barfüssergasse 3, 4051 **Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 11.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* Verlag und Vertrieb von Zeitschriften und Büchern

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624964)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Audax Dental AG,** Birsstrasse 16, 4052 **Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 18.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 23.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'500
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Herstellung von und Handel mit Dental-Präzisionsteilen
   Die Pfandgläubiger können bis zum 24. September 2002 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624968)

1. *Schuldnerin:* **Bottega D'Alchimia 2 GmbH,** Austrasse 105, 4051 **Basel**
2. *Konkurseröffnung:* 02.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 27.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Offizinalpflanzen und Mineralien usw.
   Die Pfandgläubiger können bis zum 24. September 2002 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkurseröffnung einzureichen und zu belegen.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624970)

1. *Schuldner/in:* **Flück-Jacob Manfred,** Informatiker, von Hofstetten bei Brienz BE, geboren 30.01.1958, rue de Saint Louis 18, **F-68220 Wentzwiller**
2. *Konkurseröffnung:* 06.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 27.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Flück Informatik", Informatikberatungen, Steinentorstrasse 26, 4002 Basel.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624974)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Carrasco-Seijo Francisco,** Magaziner, Staatsbürgerschaft: Spanien, Landskronstrasse 26 (früher Kannenfeldstrasse 27), **4056 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624978)

1. *Schuldner/in:* **Eggmann-Gosteli Jeanne, Nachlassliquidation,** von Uttwil TG, whft. gew. Gundeldingerstrasse 197, **4053 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624982)

1. *Schuldner/in:* **Huth-Kacmaz Max, Dr. iur., Nachlassliquidation,** Advokat, von Basel und Häfelfingen BL, whft. gew. Benkenstrasse 48, **4054 Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624986)

1. *Schuldnerin:* **Hauswartung Roth GmbH,** Clarahofweg 25, 4058 **Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624988)

1. *Schuldnerin:* **Ribi Sanitär AG,** Äussere Baselstrasse 393, 4125 **Riehen BS**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624992)

1. *Schuldnerin:* **Bau Team Höferlin GmbH,** Kleinhüningerstrasse 171, 4057 **Basel**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

   Konkursamt Basel-Stadt
   4001 Basel

(00624996)

GE

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Marti Emmanuel, succession répudiée,** qv. déménageur, de Soleure, né(e) le 04.02.1967, décédé(e) le 07.09.2001, chemin de la Tour de Champel 5, **1206 Genève**
2. *Déclaration de faillite:* 12.11.2001
3. *Suspension de faillite:* 25.07.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 16.09.2002

5. *Avance de frais:* CHF 2'500.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. *Remarques:* Le Tribunal de Première Instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites Arve-Lac
1211 Genève 3

(00625008)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Ammon Alain**, gardien de stade, de Berne, né(e) le 12.08.1951, rue Camille-Martin 17, **1203 Genève**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. l'état de collocation,
2. l'état de revendication,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1-3)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00624948)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Balinth Edmond Laszlo, succession insolvable**, qv. retraité, nationalité: Hongrie, né(e) le 13.09.1931, décédé(e) le 13.10.2000, rue Guye 4, **1203 Genève**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. l'état de collocation,
2. l'état de revendication,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00624972)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Débieux Nicole Denise**, télexiste, de Genève, né(e) le 06.08.1949, rue Baulacre 26, **1202 Genève**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. l'état de collocation,
2. l'état de revendication,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1-3)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00624976)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Defrancisco Livia Maria, succession répudiée**, qv. sp, né(e) le 27.06.1913, décédé(e) le 14.06.2001, Quai des Arénières 14, **1205 Genève**
2. *Remarques:* Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. l'état de collocation,
2. l'état de revendication,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00624980)

---

1. *Débitrice:* **GENREST SA**, rue du Cercle 2, 1201 **Genève**
2. *Remarques:* exploitation, direction et gestion d'établissements dans les domaines de la restauration et de l'hôtellerie; importation, exportation, commerce de biens de consommation, produits, articles et matériels s'y rapportant
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. l'état de collocation,
2. l'état de revendication,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1-2)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00624984)

---

1. *Débitrice:* **Graph-O-Logic SA** , route de Jussy 29, 1226 **Thônex GE**
2. *Remarques:* achat et vente de matériel et logiciels informatiques, édition et distribution de logiciels, tous travaux de régie, d'engineering et de développement s'y rapportant, ainsi que prise de participations
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. l'état de collocation,
2. l'état de revendication,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00624994)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Hafner Pierre**, gérant de fortune, né(e) le 03.08.1943, rue Marignac 9, **1206 Genève**
2. *Remarques:* exploitant anciennement un bureau de gestion de fortunes, sis place du Bourg-de-Four 10 à 1204 Genève
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'Office:
1. l'état de collocation,
2. l'état de revendication,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
(Réf. no 1-3)

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00624998)

---

1. *Débitrice:* **Sogespat, Société de Gestion de Patrimoines SA**, rue des Sablières 5, 1242 **Satigny**
2. *Remarques:* Toutes opérations financières pour son compte ou pour le compte de tiers à titre fiduciaire.
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:
1. l'état de collocation
2. l'inventaire
Il est imparti aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:
1. intenter action contre l'état de collocation;
2. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Office des faillites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00626876)

GR

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Gerszt-Hübscher Edith Alice, ausgeschlagene Erbschaft**, geboren 17.07.1952, whft. gew. Grabenstrasse 45, **7000 Chur**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern ab 4. September 2002 während 20 Tagen beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Kreispräsidenten des Kreises Chur, als Vermittler, anhängig zu machen. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden einzureichen. Andernfalls werden der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00628486)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Vajagic-Bazikic Gordana**, via dil Casti 5, **7017 Flims Dorf**
2. *Datum des Schlusses:* 21.08.2002

Konkursamt Bezirk Imboden
7014 Trin

(00628390)

JU

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Rion Emmanuel, succession répudiée**, né(e) le 15.01.1958, décédé(e) le 20.01.2002, **2345 Les Breuleux**
2. *Echéance de la contestation de l'état de collocation:* 04.09.2002 jusqu'au 23.09.2002
3. *Echéance de la contestation inventaire:* 04.09.2002 jusqu'au 13.09.2002

Office des faillites des Franches-Montagnes
2350 Saignelégier

(00626778)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Hirschi Fritz, succession répudiée**, de Albligen, né(e) le 11.02.1920, décédé(e) le 01.05.2002, **2904 Bressaucourt**
2. *Remarques:* Sont déposés dès le 4 septembre 2002
1. L'état de collocation
2. L'inventaire
3. L'état des revendications et des droits litigieux
Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP)
2. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF).
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernat:
- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy

(00626822)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Villoz Jean-Philippe, succession répudiée**, né(e) le 29.06.1950, décédé(e) le 01.05.2002, **2947 Charmoille**
2. *Remarques:* Modifié par suite d'admission ultérieure d'une créance de CHF 5'452.70 en 1re classe, l'état de collocation peut être consulté à l'Office soussigné.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de la présente publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy

(00626826)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Chappuis Danielle**, restauratrice, route de Develier 24, **2800 Delémont**
2. *Date de la clôture:* 27.08.2002

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU

(00625236)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Léchenne Germaine, succession répudiée**, retraitée, de Cerniat, né(e) le 26.09.1936, **2854 Bassecourt**
2. *Date de la clôture:* 23.08.2002

Office des faillites de Delémont
2800 Delémont JU

(00626800)

LU

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232, RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **WP Willisau Print AG**, Bahnhofstrasse 3, 6130 **Willisau**
2. *Konkurseröffnung:* 27.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 09.10.2002
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis 17. September 2002 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Konkursamt Willisau
6130 Willisau

(00628382)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Eska Immobilien AG in Liquidation**, Am Schützenrain, 6130 **Willisau**
2. *Datum des Schlusses:* 27.08.2002

Konkursamt Willisau
6130 Willisau

(00628386)

NE

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Ciavardini Sébastien**, monteur électricien, de Höfen BE, né(e) le 25.10.1969, Jonchères 11, **2022 Bevaix**
2. *Déclaration de faillite:* 28.05.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 04.10.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00625214)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Leuba née Antonietti Dina Cécile, succession répudiée**, de Buttes NE et La Côte-aux-Fées NE, né(e) le 24.09.1918, décédé(e) le 06.06.2002, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Déclaration de faillite:* 01.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 04.10.2002
5. *Remarques:* domiciliée en droit à La Chaux-de-Fonds, en fait au Home Le Foyer du Bonheur, 2117 La Côte-aux-Fées

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00625216)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Vaquera Mejias Rafaela**, opératrice en salle blanche, nationalité: Espagne, né(e) le 15.06.1961, rue Fontaine-André 5, **2000 Neuchâtel**
2. *Déclaration de faillite:* 15.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 04.10.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00626788)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Racine Emile, succession répudiée**, de La Chaux-de-Fonds, né(e) le 11.03.1903, décédé(e) le 22.06.2002, q.v. Bois-Noir 41, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Déclaration de faillite:* 28.06.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 04.10.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00626806)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Ecuyer Sylviane Gisèle, succession insolvable**, de Romainmôtier-Envy VD, né(e) le 09.06.1950, décédé(e) le 07.05.2002, qv. rue Blaise-Cendrars 7, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Déclaration de faillite:* 18.06.2002
3. *Suspension de faillite:* 14.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 4'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00625224)

1. *Débiteur/débitrice:* **Oktay née Sandoz Geneviève** , secrétaire, de La Chaux-de-Fonds, né(e) le 01.07.1972, rue Abram-Louis-Breguet 17, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Déclaration de faillite:* 13.05.2002
3. *Suspension de faillite:* 26.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000.00
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00625230)

1. *Débiteur/débitrice:* **De Ielsi Morgan**, nationalité: France, né(e) le 06.11.1977, avenue Léopold-Robert 134, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Déclaration de faillite:* 24.06.2002
3. *Suspension de faillite:* 23.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 16.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00626804)

1. *Débiteur/débitrice:* **Kummer Serge Georges, succession répudiée**, de Höchstetten BE, né(e) le 29.09.1945, décédé(e) le 24.07.2002, q.v. rue des Flamands 24, **2525 Le Landeron**
2. *Déclaration de faillite:* 29.07.2002
3. *Suspension de faillite:* 28.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 17.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 6'000
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00626812)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Morel née Guillaume-Gentil Micheline Andrée**, de La Brillaz FR, né(e) le 29.11.1932, décédé(e) le 10.02.2002, q.v. rue du Marché 2, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Remarques:* L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 4 septembre 2002, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00626810)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Junod Jean-Claude Roland, succession répudiée**, de Sainte-Croix VD, né(e) le 05.04.1935, décédé(e) le 20.10.2001, qv. rue Fritz-Courvoisier 24, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Date de la clôture:* 13.08.2002

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00625226)

1. *Débiteur/débitrice:* **Menzi Béatrice Marie Elise, succession répudiée**, de La Chaux-de-Fonds, né(e) le 14.08.1942, décédé(e) le 05.08.2001, qv. rue du Parc 11, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. *Date de la clôture:* 15.08.2002

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00625232)

1. *Débiteur/débitrice:* **Kohler Philippe André**, de Peseux NE, né(e) le 24.08.1955, décédé(e) le 21.07.2001, q.v. rue Daniel-Jeanrichard 25, **2400 Le Locle**
2. *Date de la clôture:* 02.08.2002

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00626798)

1. *Débiteur/débitrice:* **M'Bati Nemb Jean-Baptiste**, nationalité: Cameroun, né(e) le 25.10.1943, q.v. route des Tertres 2, **2074 Marin**
2. *Date de la clôture:* 26.08.2002

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00626808)

1. *Débiteur/débitrice:* **Roquier Jean-Louis**, technicien, de Corcelles NE, né(e) le 22.07.1937, rue du Réservoir 8, **1816 Chailly**
2. *Date de la clôture:* 26.08.2002

   Office des faillites
   2053 Cernier NE

(00626818)

SG

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Burri Heinz**, von Wahlern, geboren 04.03.1955, Im Hölzli 29, **9000 St. Gallen**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 09.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
3. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöschten Einzelfirma "Burri Küchen-Innenausbau, Holzbau-Montagen", Kräzernstrasse 71, 9015 St. Gallen

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00625242)

1. *Schuldnerin:* **Baugeschäft A. Frei AG in Liquidation**, Zollstrasse 3, 9451 **Kriessern**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 26.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
   9471 Buchs

(00626844)

1. *Schuldnerin:* **Camitex AG**, Steigstrasse 34, 9444 **Diepoldsau**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 28.08.2002
   Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
   9471 Buchs

(00626846)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Zivanovic Tihomir**, Schweisser, Staatsbürgerschaft: Bosnien Herzegowina, geboren 30.10.1973, Wolfgangstrasse 6, **9014 St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 06.08.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 07.10.2002
5. *Bemerkungen:* vorher Toggenburgerstrasse 115, 9500 Wil

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00625246)

1. *Schuldner/in:* **Hofmann Roger**, Autolackierer, von St. Gallen-Tablat, geboren 24.05.1965, Pelikanstrasse 17, **9008 St. Gallen**
2. *Konkurseröffnung:* 15.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00628370)

1. *Schuldner/in:* **Ammann Heinrich**, Bauspengler, von Wildhaus SG, geboren 24.09.1957, Löwengartenstrasse 21, **9400 Rorschach**
2. *Konkurseröffnung:* 04.07.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Bemerkungen:* vorher: Hauptstrasse 30, 9400 Rorschach.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00628374)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Hesga AG**, Reitbahnstrasse 39, 9400 **Rorschach**
2. *Konkurseröffnung:* 31.07.2002
3. *Konkurseinstellung:* 28.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00625244)

1. *Schuldner/in:* **Schönenberger Hans**, Mechaniker, von Mosnang, Stationsstrasse 1, **9302 Kronbühl**
2. *Konkurseröffnung:* 20.08.2002
3. *Konkurseinstellung:* 29.08.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.09.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma "Büro-Service Hans Schönenberger" Stationsstr. 1, 9302 Kronbühl.

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00626886)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Herrmann Heinz**, Filialleiter, von Oberegg AI, geboren 12.04.1971, Hofstrasse 1, **9015 St. Gallen**
2. *Datum des Schlusses:* 27.08.2002

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00625248)

1. *Schuldner/in:* **Burri-Jakober Agnes**, von Wahlern BE und Triesen FL, geboren 22.04.1962, Im Hölzli 29, **9000 St. Gallen**
2. *Datum des Schlusses:* 29.08.2002

   Konkursamt des Kantons St. Gallen
   9001 St. Gallen

(00628376)

TI

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Debitrice:* **Bieffe SA**, via San Gottardo 18, 6600 **Muralto**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 24.07.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 27.08.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 14.09.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
   Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.

   Ufficio fallimenti di Locarno
   6600 Locarno TI

(00626830)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitore/debitrice:* **Laube Paul Peter (detto Paolo), eredità giacente**, di Baldingen AG, Nato il 01.05.1942, morto il 12.09.1997, **6710 Biasca**
2. *Osservazioni:* Figlio di August e di Maria Rosa n. Götte.
   Invito ai creditori a formulare offerte superiori
   Fondi da realizzare:
   In territorio del comune di Magadino (RFD)
   A) Ubicazione Bedola, mappa n. 1747
   Abitazione p.te A, 58 m2
   Abitazione p.te B, 8 m2
   Balcone C, 8 m2
   Passo d, 12 m2
   Giardino e, 102 m2
   Valore totale di stima (solo per i sedimi): CHF 7'144.-
   B) Ubicazione Bedola, mappa n. 1745
   Sostra p.te A, 97 m2
   Corte b, 21 m2
   Comproprietà coattiva di 1/4 a favore della part. n. 1747
   Valore totale di stima (solo per i sedimi): CHF 4'484.-
   L'Amministrazione speciale dell'eredità giacente fu Paolo Laube, Biasca, rende noto che ha ricevuto la seguente migliore offerta per l'acquisto dei fondi suddescritti: CHF 200'000.-
   I creditori dell'eredità giacente sono invitati a formulare eventuali offerte superiori entro il 23 settembre 2002 presso la scrivente amministrazione (c/o Avv. Franco Pagani, via San Gottardo 89, 6908 Massagno).
   Nel caso in cui uno o più creditori formulassero un'offerta superiore secondo l'art. 256 cpv. 3 LEF, tutti i creditori offerenti e l'offerente in sede di trattative private saranno convocati per raccomandata ad un'asta privata per l'aggiudicazione definitiva. Tutte le offerte rimangono vincolanti fino all'iscrizione del trapasso di proprietà.

   Avv. Franco Pagani
   6908 Massagno

(00626866)

VD

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Morattel Claudine, succession répudiée**, de Sédeilles, né(e) le 28.05.1942, décédé(e) le 12.03.2002, q.v. domiciliée EMS Bugnon, **1462 Yvonand**
2. *Déclaration de faillite:* 25.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 04.10.2002

   Office des faillites d'Yverdon-Orbe
   1401 Yverdon-les-Bains

(00625238)

1. *Débiteur/débitrice:* **Charmillot André, succession répudiée**, de Rebeuvelier, né(e) le 16.08.1948, décédé(e) le 03.06.2002, q.v. domicilié rue des Oiseaux 7, **1400 Yverdon-les-Bains**
2. *Déclaration de faillite:* 15.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 04.10.2002

   Office des faillites d'Yverdon-Orbe
   1401 Yverdon-les-Bains

(00625240)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Curty Marcel**, de Montagny-les-Monts, né(e) le 05.06.1955, Esserpys 11, **1032 Romanel-sur-Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 20.06.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 14.09.2002
4. *Avance de frais:* CHF 4'000
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

5. *Remarques:* Enselgne: Boulangerie Marcel Curty, Bergières 30, à Lausanne

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00626784)

Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Gemperle Maria, succession répudiée**, né(e) le 30.04.1946, décédé(e) le 01.04.2002, qv. dom. avenue des Roses 21, **1009 Pully**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
   Délai pour intenter action en opposition au 24 septembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
   La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OAOF).

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00626780)

1. *Débiteur/débitrice:* **Vorlet Stéphane**, de Fétigny FR, né(e) le 13.06.1965, Montchoisi 4, **1006 Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
   Délai pour intenter action en opposition au 24 septembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00626782)

1. *Débiteur/débitrice:* **Waldvogel Oskar, succession répudiée**, qv. dom. chemin du Châtelard 1, **1860 Aigle**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
   Délai pour intenter action en opposition: 24 septembre 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

   Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
   1860 Aigle

(00626786)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Les Vrais Biscuits du Terroir SA**, route de Lausanne, 1610 **Oron-la-Ville**
2. *Remarques:* Matériel et machines pour l'exploitation (fabrication et emballage) d'une biscuiterie
   L'Office des faillites de Moudon-Oron, avenue de Lucens 1, case postale 193, 1510 Moudon, recevrait des offres pour l'achat, en bloc ou par lots, des objets mobiliers provenant de la masse en faillite Les Vrais Biscuits du Terroir SA.
   Les biens mobiliers à réaliser ont déjà fait l'objet d'une vente de gré à gré pour le prix de CHF 200'000.–; dite vente a été attaquée par le dépôt d'une plainte art. 17 LP; elle est dès lors en suspens. En sa qualité d'Autorité inférieure de surveillance, M. le Président du Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a relevé que la vente de gré à gré semble plus opportune et a prononcé:
   "II. donne ordre à l'Office des faillites de Moudon-Oron, administrateur de la masse en faillite Les Vrais Biscuits du Terroir SA, de procéder à une réestimation de l'inventaire des objets appartenant à la faillite, avec le concours de tel expert que le préposé désignera."
   "III. donne odre à l'Office des faillites de Moudon-Oron, administrateur de la masse en faillite Les Vrais Biscuits du Terroir SA, de rechercher, par le biais d'appels d'offres ou par toutes autres mesures appropriées des amateurs, soit pour un rachat global, soit pour des achats individualisés."
   Le recours interjeté par des tiers créanciers a été écarté par arrêt du 15 août 2002 de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal.
   L'inventaire, comprenant l'expertise du matériel et des machines, ainsi que les conditions de vente sont à la disposition des intéressés au bureau de l'Office.
   Le paiement s'effectuera au comptant et l'enlèvement des biens vendus sera à la charge de l'acquéreur.
   Délai pour la remise des offres: 20 septembre 2002.
   Pour tous renseignements ou visites, s'adresser à l'Office.

   Office des faillites de Moudon-Oron
   1510 Moudon

(00626868)

VS

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Berclaz Armand, succession répudiée, 3960 Sierre**
2. *Déclaration de faillite:* 19.07.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances:* 30 jours dès la publication

   Office des faillites du district de Sierre
   3960 Sierre

(00626802)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **Globex Distribution Sàrl**, 3960 **Sierre**
2. *Déclaration de faillite:* 10.04.2002
3. *Suspension de faillite:* 19.08.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 14.09.2002
5. *Avance de frais:* CHF 3'000
   Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

   Office des faillites du district de Sierre
   3960 Sierre

(00626854)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

BE

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldner/in:* **Moser Verena**, Thunstrasse 16, **3661 Uetendorf**
2. *Dauer der Nachlassstundung:* 6 Monate bis 28.02.2003
3. *Sachwalter:* Martin von Känel, dipl. Sozialarbeiter HFS, von der Fachstelle Schuldensanierung Berner Oberland.
4. *Bemerkungen:* Gegen den Entscheid kann, soweit die Ernennung des Sachwalters betreffend, von jedem Gläubiger innert 10 Tagen bei der Gerichtspräsidentin 3 des Gerichtskreises X Thun als Nachlassrichterin die Appellation zuhanden der kantonalen Aufsichtsbehörde als oberinstanzliches Nachlassgericht erklärt werden.
   Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 30.08.2002) unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit Publikation diesr Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen zum Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Es wird ein Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich angesstrebt.
   Gläubigerversammlung: Montag, 25.11.2002, um 14.00 Uhr, an der Scheibenstrasse 3, 3600 Thun, im Büro Fachstelle Schuldensanierung 1. Stock, Zi 108. Akteneinsicht ab 01.11.2002 nach Voranmeldung im Büro des Sachwalters.

   Fachstelle Schuldensanierung Berner Oberland
   3605 Thun

(00626872)

1. *Schuldner/in:* **Schaffer Manuela**, Heimstrasse 84, **3422 Alchenflüh**
2. *Dauer der Nachlassstundung:* 4 Monate
3. *Sachwalter:* Gerhard Imfeld, c/o Sozialdienst Rüdtligen-Alchenflüh u.U., Hauptstrasse 25A, 3422 Alchenflüh
4. *Bemerkungen:* Soweit der Entscheid die Ernennung des Sachwalters betrifft, können ihn die Gläubiger/innen innert 10 Tagen ab Publikation des Entscheides im SHAB an die Aufsichtsbehörde in SchKG-Sachen des Kantons Bern, Hochschulstrasse 17, 3012 Bern, weiterziehen.
   Die Gläubiger/innen werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 5. August 2002, mit gesonderter Zinsrechnung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Verträge, Rechnungskopien etc.) innert 20 Tagen seit Publikation dieser Mitteilung im SHAB beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger/innen, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
   Alle Personen, welche auf Vermögensstücke, die sich bei der Schuldnerin befinden, Anspruch erheben, werden ebenfalls aufgefordert, dies während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel dem Sachwalter schriftlich mitzuteilen.
   Die Gläubigerversammlung findet am Dienstag, 26. November 2002, um 14 Uhr im Sozialdienst in Alchenflüh, Hauptstrasse 25A, 1. Stock, statt. Die Gläubiger/innen können die Nachlassstundungsakten ab 4. November 2002 einsehen. Bitte telefonisch anmelden unter der Nummer 034 445 50 15.

   Gerhard Imfeld, Sozialarbeiter
   3422 Alchenflüh

(00628414)

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. *Schuldner/in:* **Finotto Bruno**, Waldrösli, **3624 Schwendibach**
2. *Bemerkungen:* Bestätigungsverhandlung vom 23. August 2002
   1. Der Nachlassvertrag zwischen dem Schuldner Finotto Bruno und seinen Gläubigern wird ohne Ergänzungen gerichtlich bestätigt.
   2. Als Liquidator wird eingesetzt: Paul Stettler c/o El Rafa, 3624 Schwendibach. Er hat dem Gericht einen kurzen Erledigungsbericht einzureichen.

   Paul Stettler, c/o Stiftung El Rafa
   3624 Schwendibach

(00626884)

1. *Schuldner/in:* **Amstutz Markus**, geboren 09.08.1968, Zeughausstrasse 35, **3250 Lyss**
2. *Bemerkungen:* Gemäss Entscheid vom 9.8.2002 wurde der zwischen Markus Amstutz und seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertag mit Prozentvergleich im Konkursverfahren gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.
   Der vom Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach am 20.2.2002 über das Vermögen von Markus Amstutz eröffnete Konkurs wird widerrufen (Art. 195 Abs. 1 Ziff. 3 SchKG).
   Mit dem Vollzug und der Erfüllung des Nachlassvertrages wird das Betreibungs-und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Aarberg-Erlach, beauftragt (Art. 314 Abs. 2 SchKG).

   Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
   3270 Aarberg

(00628398)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Tenuto AG**, Gurnigelstrasse 36, 2560 **Nidau**
2. *Bemerkungen:* Auflage des Lastenverzeichnisses
   Nidau Grundbuchblatt Nr. 67 und 121
   Im Nachlassliquidationsverfahren wird das Lastenverzeichnis der Grundstücke Nidau Gbbl. Nr. 67 und Nidau Gbbl Nr. 121 während 20 Tagen vom 2. bis 22. September 2002 zur Einsichtnahme aufgelegt. Es kann auf telefonische Voranmeldung hin im Büro der Liquidatorin, Alisys Consulting AG, Unternehmensberatung, Bahnhofstrasse 16, 3402 Burgdorf, eingesehen werden. Telefon 034 422 02 52 (Mandatsleiter: Bernhard Steiner).
   Klagen und Anfechtungen sind während der Auflagefrist beim Kreisgericht II Biel-Nidau, Amtshaus, Spitalgasse 14, 2501 Biel anhängig zu machen, andernfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.

   Alisys Consulting AG Unternehmensberatung
   3402 Burgdorf

(00626774)

BL

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Lang + Co. Flachdach AG**, Rheinstrasse 43, 4402 **Frenkendorf**
2. *Bemerkungen:* Nichtzustandekommen eines Nachlassvertrags
   Das Kantonsgericht, Abteilung Zivil- und Strafrecht, hat am 27. August 2002 festgestellt, dass für die am 25. Februar 2002 gewährte Nachlassstundung von 6 Monaten, noch kein Nachlassvertrag zustande gekommen ist.

   Kantonsgericht Basel-Landschaft
   4410 Liestal

(00628426)

GE

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Débitrice:* **Michel Jordi SA**, rue Agasse 45, 1208 **Genève**
2. *Durée du sursis concordataire:* 6 mois jusqu'au 19.02.2003
3. *Commissaire:* Maître Denis Mathey, avocat, boulevard des Philosophes 17, 1205 Genève
4. *Remarques:* Par décision du 19 août 2002, le Tribunal de première instance de Genève a accordé à Michel Jordi SA, rue Agasse 45, 1208 Genève, un sursis concordataire jusqu'au 19 février 2003. Les créanciers sont invités à faire valoir leurs prétentions auprès du commissaire dans les 20 jours suivant la publication, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Le Tribunal a aussi restreint les pouvoirs de décision et de disposition de Michel Jordi SA, en ce sens que le commissaire au sursis a été mis au bénéfice d'un pouvoir de signature conjoint avec chacun des administrateurs.

   Etude Gabus, Rey & Mathey
   1205 Genève

(00626888)

LU

Verhandlung
über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldner/in:* **Rothacher Markus Andreas**, Erlenstrasse 87, **6020 Emmenbrücke**
2. *Bemerkungen:* Zeit und Ort der Verhandlung: 13. September 2002, 10.15 Uhr, Amtsgericht Hochdorf.
   Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung vorzubringen.

   Amtsgericht Hochdorf
   6281 Hochdorf

(00628394)

SG

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Cosa Nostra Pizza Kurier GmbH**, Bahnhofstrasse 73, 8887 **Mels**
2. *Bemerkungen:* Nachlassstundung i.S. Cosa Nostra Pizza Kurier GmbH.
   Die Gläubigerversammlung im Sinne von Art. 301 SchKG wird einberufen für den Freitag, 4. Oktober 2002, 10 Uhr, Restaurant Sternen, 7323 Wangs. Die Akten können während 20 Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.
   Der Sachwalter: Dr. oec. Urs Hasler, Euro Treuhand & Beratung (ETB) AG, Bionstrasse 5, 9015 St. Gallen.

   Dr.oec. HSG Urs Hasler, Euro Treuhand & Beratung
   9015 St. Gallen

(00626882)

TG

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. *Schuldnerin:* **Spring AG Metallwarenfabrik Eschlikon**, Hörnlistrasse 14, 8360 **Eschlikon**
2. *Nachlassvertrag bestätigt am:* 12.08.2002
3. *Bemerkungen:* Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
   Das Gerichtspräsidium Münchwilen hat betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung am 12.08.2002 wie folgt verfügt:
   1. Es wird festgestellt, dass der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Nachlassstundungsverfahren der Spring AG Metallwarenfabrik Eschlikon, Hörnlistrasse 14, 8360 Eschlikon, zustande gekommen ist.
   2. Der von der Spring AG Metallwarenfabrik Eschlikon vorgeschlagene und von ihren Gläubigern mit den erforderlichen Quoren angenommene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vom 2.7.2002 wird gerichtlich bestätigt.
   3. Die Sachwalterin Provida Consulting AG, 8501 Frauenfeld, wird mit dem Vollzug des Nachlassvertrages betraut und ist Liquidatorin des abgetretenen Vermögens.
   4. Mit der rechtskräftigen Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung erlöschen das Verfügungsrecht der Schuldnerin und die Zeichnungsbefugnisse der bisher Berechtigten (Art. 319 SchKG). Die Firma zeichnet neu mit dem Zusatz "In Nachlassliquidation".

   Bezirksgericht Münchwilen
   9542 Münchwilen

(00625250)

VD

Nachlass-Stundungsgesuch
Demande de sursis concordataire
Domanda di moratoria concordataria

1. *Débitrice:* **Lightning instrumentation SA**, chemin des Boveresses 50, 1010 **Lausanne**

2. *Remarques:* Le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuera en son audience du jeudi 19 septembre 2002, à 10.30 heures, à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la requête déposée par Lightning instrumentation SA, chemin des Boveresses 50, 1010 Lausanne, en vue de proposer un sursis concordataire à ses créanciers.
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation de la société requérante.
L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

Tribunal d'arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00626856)

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Débitrice:* **Section du Football du Lausanne-Sports, Association**, route des Plaines-du-Loup 7, 1018 **Lausanne 18**
2. *Commissaire:* Locca Gian-Franco, expert-comptable diplômé, p.a. CFT Cie Fiduciaire Temko SA, avenue Tissot 16, case postale 668, 1001 Lausanne.
3. *Remarques:* Date de l'octroi du sursis: 8 août 2002, communiqué le 12 août 2002 et devenu exécutoire.
Duré du sursis: six mois, échéant le 12 février 2003.
Délai pour la production des créances et autres droits: 23 septembre 2002, sous peine pour les créanciers de se voir exclus des délibérations relatives au concordat.
En outre, les débiteurs ou toute autre personne qui détiennent des biens de l'Association débitrice, à quelque titre que ce soit, s'annonceront dans le même délai imparti aux créanciers pour les productions.
Examens des pièces: durant les 20 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis chez CFT Cie Fiduciaire Temko SA, avenue Tissot 16, à Lausanne, sur rendez-vous.
Assemblée des créanciers: le vendredi 6 décembre 2002 à 9h. dans une des salles d'audience du Tribunal d'Arrondissement de Lausanne, palais de Justice de Montbenon, 1014 Lausanne.
Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées durant la période du sursis concordataire.

G.-F. Locca expert-comptable diplômé
1001 Lausanne

(00628518)

VS

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+, 308, 322

1. *Schuldnerin:* **Auto Moto Albrecht AG**, 3930 **Visp**
2. *Nachlassvertrag bestätigt am:* 14.08.2002
3. *Bemerkungen:* Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen. Die dem Nachlassschuldner gewährte Nachlassstundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Kantonalen Amtsblatt beendet. Rechtsanwalt Georges Schmid, Visp, ist mit dem Vollzug des Nachlassvertrages und der Berichterstattung nach Abschluss desselben beauftragt.

Bezirksgericht Visp
3930 Visp

(00626946)

Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Germann-Steiger Franz, Miteigentümer zu 1/2**, von Sitterdorf, Hauptstrasse 62, **5074 Eiken**
2. *Schuldner/in:* **Germann-Steiger Madeleine, Miteigentümerin zu 1/2**, von Sitterdorf, Hauptstrasse 62, **5074 Eiken**
3. *Schuldner/in:* **Germann Beat, solidarischer Mitschuldner, 5074 Eiken**
4. *Schuldner/in:* **Germann-Cadosi Doris, solidarische Mitschuldnerin, 5722 Gränichen**
5. *Ort und Datum der Steigerung:* 5074 Eiken, 08.11.2002
6. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Saal, Gasthaus zum weissen Rössli
7. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 18.09.2002 bis 27.09.2002
Sonstige Angaben: Eingabefrist: Es findet kein neuer Schuldenruf statt (Art. 31 i.V.m. 102 VZG). Die Pfandgläubiger werden gebeten, ihre Anmeldung für die Steigerung vom 25.1.2002, Wert 8.11.2002 zu ergänzen.
Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Eiken, Tel. 062 871 45 66
8. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: GB Eiken Nr. 3853, Plan 24
11,68 a Zweifamilienhaus Nr. 326
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 680'000.-.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Aargauischen Versicherungsamtes, 5001 Aarau, das ein gesetzliches Pfandrecht besitzt.
9. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 50'000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Eiken, 5074 Eiken, ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Bank.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1.Oktober 1984 und 1. Oktober 1997 aufmerksam.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Eiken
5074 Eiken AG

(00626858)

1. *Schuldner/in:* **Lazarevic Rajko**, Höhenweg 301, **8965 Berikon**
2. *Schuldner/in:* **Lazarevic Milica**, Mutschellenstrasse 85, **8038 Zürich**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 5620 Bremgarten, 25.10.2002
4. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, alter Zeughaussaal, am Schellenhausplatz
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 01.10.2002 bis 10.10.2002
Ort: Betreibungsamt Berikon und auf der Gemeindeverwaltung Berikon
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück und Zugehör: 2-Familien-Wohnhaus mit Gartenschopf
15,56 Aren Grundstücksfläche Bauzone W2
LB Berikon Nr. 136
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 578'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfandverwertung durch Gläubiger im 1. Rang.
7. *Bemerkungen:* Eingabefrist: 24. September 2002 (bitte Zins bis Steigerungstag berechnen!)

Betreibungsamt Berikon
5620 Bremgarten

(00626860)

1. *Schuldner/in:* **Meier Max**, von Tägerig, Sentée dar Largh, **6945 Origlio**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5074 Eiken, 08.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Saal, Gasthaus zum weissen Rössli
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 18.09.2002 bis 27.09.2002
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 12.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: GB Eiken Nr. 4076.5
Stockwerkeigentum
75/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 4976 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. A5 im zweiten Stock rechts mit Galerie des Gebäudes Nr. 608, laut Begründungsbeleg 2319/1991 (mit Aufteilungsplan)
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 228'300.-.
Beschrieb der Gesamtliegenschaft: GB Eiken Nr. 4976, Plan 65
20,77 a Gebäudeplatz, Umgelände, Weg
Mehrfamilienhaus Nr. 608, Mehrfamilienhaus Nr. 609
Tiefgarage Nr. 610
Betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 3'045'000.-
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.
7. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme CHF 50'000.- in bar zu bezahlen oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Eiken, 5074 Eiken, ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) einer schweizerischen Bank.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1.Oktober 1984 und 1. Oktober 1997 aufmerksam.
Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, per 16. August 2002 (Valuta 8. November 2002) beim Betreibungsamt Eiken, 5074 Eiken, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Betreibungsamt Eiken
5074 Eiken AG

(00626862)

1. *Schuldner/in:* **Schwarzenbach Felix**, von Thalwil ZH, geboren 08.04.1937, **zur Zeit mit Aufenthalt in Brasilien**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5436 Würenlos, 15.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gasthof Steinhof, Landstrasse 46
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 14.10.2002 bis 24.10.2002
Ort: Würenlos, im Büro des Betreibungsamtes
Sonstige Angaben: Besichtigung: Der Termin ist beim Betreibungsamt Würenlos telefonisch anzufragen (Tel. 056 424 22 22)
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: GB Würenlos Nr. 4395.11 / Stockwerkeigentum
45/1000 Miteigentum am Grundstück GB Würenlos Nr. 4395 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmerwohnung Nr. 11 im Erdgeschoss Dollisesteig 11 in 5436 Würenlos mit Nebenraum des Geb. 1460 laut Begr.-Beleg 1692/1994 (mit Aufteilungsplan)
Betreibungsamtliche Schätzung der Stockwerkeinheit: CHF 260'000.-
Betreibungsamtliche Schätzung des Gesamtgrundstückes: CHF 5'800'000.-
Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes 5436 Würenlos ausgestellten Check, eine Anzahlung von CHF 50'000.- zu leisten. Davon dienen CHF 6'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung; CHF 44'000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16.12.1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1.10.1984 sowie auf die ab 1.10.1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
7. *Bemerkungen:* c/o Maria Das Graeas Rufino, rue travesa pavaleros n. 153 Bairro de Sao Jaos Quixada (Brazil).

Betreibungsamt Würenlos
5436 Würenlos

(00626870)

BE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Stöckli Eugen**, Beundenweg 1, **3422 Kirchberg**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3422 Kirchberg, 07.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Platanenhof, Ersigenstrasse 13
Sonstige Angaben: Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandteile sind ebenfalls einzureichen.
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 10. Rang.
Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 7. Oktober 2002 bis 16. Oktober 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen sowie bei der unterzeichnenden Amtsstelle öffentlich zur Einsichtnahme auf.
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 25.09.2002
5. *Steigerungsobjekte:* Kirchberg-Grundbuch Blatt Nr. 644 Plan Nr. 1
Wohnhaus/Werkstatt, Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen 484 m2, Beundeweg 1
Betreibungsamtliche Schatzung CHF 550'000.-
Die Liegenschaft kann nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 034 429 34 31, Herr Haldimann) am Donnerstag, 24. Oktober 2002, von 14 bis 15 Uhr besichtigt werden.
6. *Bemerkungen:* Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
3400 Burgdorf

(00625010)

1. *Schuldner/in:* **Karrer Christian**, Poststrasse 80, **3424 Niederösch**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 3424 Niederösch, 08.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Restaurant Löwen, Poststrasse 24
Sonstige Angaben: Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 2. Rang.
Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 7. bis 16. Oktober 2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eyhalde 2, 4912 Aarwangen sowie bei der unterzeichnenden Amtsstelle öffentlich zur Einsichtnahme auf.
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 25.09.2002
5. *Steigerungsobjekte:* Niederösch Grundbuch Blatt Nr. 264, Plan Nr. 5
Acker, Wiese, Pflanzland, Baumgarten, 599 m2, Gebäude Oberdorf 80
Betreibungsamtliche Schatzung CHF 540'000.-
Die Liegenschaft kann nach telefonischer Voranmeldung (034 429 34 31, Herr Haldimann) am Mittwoch, 23. Oktober 2002, von 14 bis 15 Uhr besichtigt werden.
6. *Bemerkungen:* Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
3400 Burgdorf

(00625012)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Schuldner/in:* **Schlup Marc**, Betreibsökonom, von Rüti b. Büren, geboren 18.04.1965, Dr. Haas-Strasse 11, **3074 Muri b. Bern**
2. *Bemerkungen:* Widerruf einer betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung
Die auf Mittwoch, 23. Oktober 2002, 14.00 Uhr, im Hotel Landhaus, Hauptstrasse, 3792 Saanen, angesetzte Liegenschaftssteigerung betreffend Saanen-Grundbuchblatt-Nrn. 5977-7, 5977-1-7 und 5977-1-9 findet infolge Rückzug der Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang nicht statt.

Betreibungs- und Konkursamt Bemer Oberland, Dienststelle Saanen
3792 Saanen

(00022759)

BL

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **Immobiliengesellschaft Talstrasse 82**, route du Platy 7A, 1752 **Villars-sur-Glâne**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4144 Arlesheim, 30.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gemeindeverwaltung, Domplatz 8
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 27.09.2002 bis 06.10.2002
Ort: Betreibungsamt Arlesheim, Domplatz 9, 4144 Arlesheim
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 24.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundstück und Zugehör: GB Arlesheim, BR-Parz. D2574, Baurecht auf 11'991 m2, Hofraum, Lastwagengarage und Büro Nr. 82, Bürogebäude Nr. 82a, Talstrasse
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 4'800'000.-
Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 2. und 3. Rang
7. *Bemerkungen:* Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung an die Kaufsumme von CHF 960'000.- zu leisten. Anzahlung entweder Barzahlung oder durch Deponierung von Bankgarantien oder Bankchecks. Die Handänderungssteuer (Anteil Veräusserer und Erwerber) wird zusätzlich zum Steigerungsbetrag in Rechnung gestellt.

Betreibungsamt Arlesheim
4144 Arlesheim

(00625228)

1. *Schuldner/in:* **Luternauer Ruth**, In den Gärten 2, **4206 Seewen**
2. *Schuldner/in:* **Luternauer Paul**, Neumattstrasse 29, **4142 Münchenstein**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 4142 Münchenstein, 29.10.2002
4. *Zeit/Lokal:* 10.15 Uhr, Gemeindeverwaltung, Schulackerstrasse 4
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 27.09.2002 bis 06.10.2002
Ort: Betreibungsamt Arlesheim, Domplatz 9, 4144 Arlesheim
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 24.09.2002
7. *Steigerungsobjekte:* Grundstück und Zugehör: GB Münchenstein, Parz. 4943, 403 m2 Wohnhaus, Garten, Neumattstrasse 29
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 450'000.-
Verwertung infolge Betreibung des Pfandgläubigers mit ges. Pfandrecht
8. *Bemerkungen:* Sicherheitsleistungen: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung an die Kaufsumme von CHF 90'000.- zu leisten. Anzahlung entweder Barzahlung oder durch Deponierung von Bankgarantien oder Bankchecks. Die Handänderungssteuer (Anteil Veräusserer und Erwerber) wird zusätzlich zum Steigerungsbetrag in Rechnung gestellt.

Betreibungsamt Arlesheim
4144 Arlesheim

(00625234)

BS

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Elsässer-Leder Agnes, 3/4 Nachlass, 4000 Basel**
2. *Schuldner/in:* **Elsässer Peter, 1/4 zu gesamter Hand, 4000 Basel**
3. *Schuldner/in:* **Benischke-Elsässer Verena, 4000 Basel**
4. *Ort und Datum der Steigerung:* 4001 Basel, 06.11.2002
5. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Gerichtsgebäude in Basel, Bäumleingasse 3 (Saal 1 im OG)
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 23.09.2002
7. *Steigerungsobjekte:* 1. Grundbuch Basel, Parzelle 1981 in Sektion 4, haltend 624 m2, freistehendes Einfamilienhaus mit Garage Bruderholzallee 198
Baujahr 1952
EG: Halle, Ess- und Wohnraum, Bibliothek, sep. WC, Küche
1. OG: Halle, 4 Schlafzimmer, 2 Badezimmer
Wohnfläche 178 m2
Anbau: Garage, Gartenhalle mit Geräteschopf
Gebäudeversicherungswert: CHF 819'000.-
Amtliche Schatzung: CHF 950'000.-
2. Grundbuch Basel, Parzelle 3041 in Sektion 4
628,5 m2 Land an der Wachtelstrasse
(anstossend an obengenannte Parzelle 1981)
Amtliche Schatzung: CHF 125'000.-
Die Grundstücke werden zuerst einzeln und nachher gesamthaft aufgerufen.
8. *Bemerkungen:* Die Steigerungsbedingungen nebst Schatzungsbericht usw. liegen vom 30. September 2002 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf.
Besichtigung: Freitag, den 25. Oktober 2002, von 14-15 Uhr.
Beim Zuschlag sind für Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten in bar oder per Bankcheck einer Schweizer Bank zu bezahlen: CHF 30'000.- Ziff. 1 und CHF 4'000.- Ziff. 2.

Betreibungsamt Basel-Stadt
4001 Basel

(00626852)

GE

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Wyrsch Lucas, sans domicile connu**
2. *Remarques:* Rectificatif
L'annonce parue le 7 août 2002 concernant la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la SI Bouchet 18-22A SA, débiteur Wyrsch Lucas, prévue le mardi 1er octobre 2002 à 10h., comporte une erreur concernant l'étage sur lequel se trouve le lot PPE no 5.06, feuillet 205. Ledit lot est situé au 2e étage et non au 3e étage.

Office des poursuites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00626836)

JU

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Brüderlin Hans-Joerg, 2825 Courchapoix**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2825 Courchapoix, 07.11.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Café-restaurant du Relais du Val-Terbi
4. *Conditions de vente à partir de:* 21.10.2002 jusqu'au 31.10.2002
Ville: Delémont, Office des poursuites
5. *Echéance pour la remise des créances:* 24.09.2002
6. *Objets des enchères:* Vente d'une maison familiale, garage privée, atelier
Ban de Courchapoix, feuillet no 1010, "Bas du Village"
aisance, habitation, garage, remise no 88, 762 m2, valeur officielle (1997): CHF 256'400.-
Estimation de l'expert: CHF 205'000.-
Conception: Rez-de-chaussée:
Entrée principale, hall-vestiaire, 1 chambre, 1 garage 1 auto, chauffage-buanderie, local citerne. Annexe Sud et Ouest: atelier de bricolage, garage, débarras.
1er étage: Cuisine-labo salle à manger avec cheminée, grill et sortie sur terrasse couverte Ouest. Séjour avec cheminée et sortie terrasse Sud partiellement couverte. 2 chambres à coucher, salle de bain.
La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er, 2e et 3e rangs.
7. *Remarques:* Visite de l'immeuble: 21 octobre 2002 de 16 h à 17 h.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de Delémont
2800 Delémont

(00626814)

1. *Débiteur/débitrice:* **Zwahlen Isabelle, 2853 Courfaivre**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2853 Courfaivre, 21.11.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Café-restaurant de la Tête-Noire
Autres indications: Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils seront déposés dès le 7 novembre 2002 pendant 10 jours.
4. *Echéance pour la remise des créances:* 24.09.2002
5. *Objets des enchères:* Vente d'une habitation contiguë, garage privé
Ban de Courfaivre, feuillet no 2568, "Chemin des Reus"
aisance, habitation, garage no 128, 428 m2, valeur officielle (1997): CHF 469'800.-
Estimation de l'expert: CHF 265'000.-
Conception: Sous-sol:
Annexe ouest: garage 2 autos.
Chauffage-buanderie, cave-abri.
Studio comprenant: entrée extérieure dans séjour, coin cuisinette, wc-douche, chambre à coucher.
Rez-de-chaussée:
escalier rond extérieur non couvert, sas d'entrée, cuisine-labo, wc-lave-mains, coin repas, sortie sur terrasse Ouest (au dessus garage), salon avec cheminée et sortie sur jardin Sud, chambre parents, salle de bains.
Etage 1:
Galerie ouverte sur séjour et repas, 2 chambres à coucher éclairage naturel avec Velux, dont 1 chambre avec accès direct à la salle de bains.
La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er rang.
6. *Remarques:* Visite de l'immeuble: 7 novembre 2002 de 16 h à 17 h.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de Delémont
2800 Delémont

(00626820)

1. *Débiteur/débitrice:* **Mahon Fabien et Marie-Josée, 2806 Mettembert**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 2807 Lucelle, 04.12.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, Auberge de Lucelle
4. *Conditions de vente à partir de:* 18.11.2002 jusqu'au 28.11.2002
Ville: Delémont, Office des poursuites
5. *Echéance pour la remise des créances:* 24.09.2002
6. *Objets des enchères:* Vente d'une maison familiale, annexe garage privé-réduit
Ban de Mettembert, feuillet no 75, "Mettembert"
aisance, habitation, garage no 47, 727 m2, valeur officielle (1997): CHF 258'400.-
Estimation de l'expert: CHF 300'000.- à CHF 305'000.-
Conception: Sous-sol:
Hall central, 1 chambre, 1 local brut prévu pour wc-douche, 2 caves, buanderie-chauffage avec sortie extérieure Sud, local citernes.
Annexe sous garage: réduit, bûcher.
Rez-de-chaussée:
Entrée principale, hall-vestiaire, cuisine habitable avec sortie extérieure couvert Ouest, salon-salle à manger avec cheminée et sortie extérieure couvert Ouest. Salle de bains, bureau-travail.
Etage 1:
4 chambres à coucher, salle de bains, hall central avec trappe accès combles.
Combles:
Volume brut disponible pour débarras isolés entre chevrons.
La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er, 2e, 3e, 4e et 5e rangs.
7. *Remarques:* Visite de l'immeuble: 18 novembre 2002 de 16 à 17 h.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Office des poursuites de Delémont
2800 Delémont

(00626894)

OW

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Caggiula-Trogu Santo**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 14.02.1940, Sonnmattstrasse 2a, **6055 Alpnach Dorf**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6055 Alpnach Dorf, 28.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel "Schlüssel", Brünigstrasse 20
Sonstige Angaben: Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Samen vom 23. Oktober 2002 während 10 Tagen.
4. *Eingabefrist für Forderungen:* 04.10.2002
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstücke:
1. im Grundbuch Alpnach, Stockwerkeigentum Nr. S 5100 (kantonales Grundbuch) (Kant. GB-Nummer EDV), 109/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 492, mit Sonderrecht an der 7 1/2 Zimmerwohnung im Dachgeschoss und Nebenräumen, Sonnmattstrasse 2a und 2 Autoeinstellplätze Nr. 4.7.
Steuerwert (Preisbasis 1995): CHF 695'000.-
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 880'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfandverwertung der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.
2. im Grundbuch Alpnach, Stockwerkeigentum Nr. S 5082 (kantonales Grundbuch) (Kant. GB-Nummer EDV), 21/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 492, mit Sonderrecht an der 2 1/2 Zimmerwohnung im EG und Nebenraum, Sonnmattstrasse 2a, und 1 Autoeinstellplatz Nr. 0.1
Steuerwert (Preisbasis 1995): CHF 148'000.-
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 170'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibungen auf Pfandverwertung der Grundpfandgläubigerinnen im 1. bis 3. Rang.
6. *Bemerkungen:* Unmittelbar vor dem Zuschlag ist pro Wohnung eine Anzahlung von CHF 40'000.- in bar oder mit Check auf eine schweizerische Gross-, Kantonal- oder Regionalbank zu leisten. Davon werden CHF 30'000.- an den Zuschlagspreis angerechnet. CHF 10'000.- gelten als Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Obwalden
6061 Sarnen

(00626908)

SG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Krieger-Enz Veronika**, Achslenstrasse 11, **9016 St. Gallen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9000 St. Gallen, 22.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Gantamt St. Gallen, Burgstrasse 61
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 17.10.2002 bis 28.10.2002
Ort: Büro des Betreibungsamtes St. Gallen
Sonstige Angaben: Grundeigentümerin: Krieger-Enz Veronika, Achslenstrasse 11, 9016 St. Gallen
Betreibung Nr. 99/116711 (NPF)
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 25.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand:
1. Stockwerkeigentum Nr. 20'429, Achslenstrasse 11, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden (Stammgrundstück Nr. 4088)
520/10'000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 4088, mit Sonderrecht an 5 1/2-Zimmerwohnung im 12. Obergeschoss, laut Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen Bel. 957/1973
mit 520/33922 subjektiv-dingliches Miteigentum an Grundstück StWE Nr. 20'398
Betreibungsamtliche Schätzung vom 19.08.2002
CHF 435'000.-
2. Grundstück Nr. 50'100, Achslenstrasse 13, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden
7/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 4659 (Nebengebäude mit Autoeinstellhalle, Treppe und Abstellraum)
Betreibungsamtliche Schätzung vom 19.08.2002
CHF 26'000.-
3. Grundstück Nr. 50'101, Achslenstrasse 13, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden
7/1000 Miteigentum an Parzelle Nr. 4659 (Nebengebäude mit Autoeinstellhalle, Treppe und Abstellraum)
Betreibungsamtliche Schätzung vom 19.08.2002
CHF 26'000.-
Die vorbeschriebenen Grundstücke werden einzeln versteigert.
A. Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes:
Grundstück Nr. 4088, Achslenstrasse 11, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden
Mehrfamilienhaus (Hochhaus C) Vers. Nr. 5564

917,6 m2 Gebäudegrundfläche und Wiese
B. Beschreibung des zu subjektiv dinglichem Miteigentum aufgeteilten Grundstückes:
Grundstück StWE Nr. 20'398, Achslenstrasse 11, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden
308/10'000 Miteigentum an der Liegenschft Nr. 4088 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung im 3. Obergeschoss, laut Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen Bel. 957/1973
C. Beschreibung des zu Miteigentum aufgeteilten Grundstückes:
Grundstück Nr. 4659, Achslenstrasse 13, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden
Nebengebäude mit Autoeinstellhalle Vers. Nr. 5565
Treppe mit Abstellraum Vers. Nr. 5831
5789,9 m2 Gebäudegrundfläche und Boden
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfändung.

7. *Bemerkungen:* Besichtigung des Steigerungsobjektes: Mittwoch, 13. November 2002, 14 Uhr
Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis nachfolgende Barzahlung (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes St. Gallen keine Privatchecks) zu leisten:
CHF 100'000.- für Grundstück StWE Nr. 20'429, Rest zahlbar bis spätestens 23.12.2002
CHF 5'000.- für Grundstück Nr. 50'100, Rest zahlbar bis spätestens 23.12.2002
CHF 5'000.- für Grundstück Nr. 50'101, Rest zahlbar bis spätestens 23.12.2002
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 und Änderung vom 30.04.1997 (SR 211.412.41), sowie die dazugehörende Verordnung vom 01.10.1984 und Änderung vom 10.09.1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt St. Gallen
9001 St. Gallen

(00625202)

---

1. *Schuldner/in:* **Schafroth René**, via Balestra 32f, **6600 Locarno**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9001 St. Gallen, 22.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Städtisches Gantamt, Burgstrasse 61
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 17.10.2002 bis 28.10.2002
Ort: Büro Nr. 102 des Betreibungsamtes St. Gallen
Sonstige Angaben: Grundeigentümer: Schafroth René, via Balestra 32f, 6600 Locarno
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 25.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: Beschreibung der Stockwerkeigentumsanteile Achslenstrasse 4, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden
Grundstück Nr. 20'158, 275/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 4383 mit Sonderrecht an Sauna und Garderobenanlage im 1. Untergeschoss, lt. Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen, Bel. 881/1972
Betreibungsamtl. Schätzung vom 19.8.2002: CHF 540'000.-
Zugehör: gemäss Verzeichnis
Betreibungsamtl. Schätzung vom 19.8.2002 CHF 60'500.-
Grundstück Nr. 20'029, 10/10'000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 4382 mit Sonderrecht am Kellerraum im Kellergeschoss (Lingerie) lt. Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen Bel. 1246/1969
Betreibungsamtl. Schätzung vom 19.8.2002: CHF 10'000.-
Die vorbeschriebenen Grundstücke (StWE Nrn. 20'158 und 20'029) sind gemeinschaftlich verpfändet, stellen eine wirtschaftliche Einheit dar und werden deshalb gesamthaft versteigert
Beschreibung der zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstücke
A. Grundstück Nr. 4383 (Stammgrundstück), Achslenstrasse 4, Grundbuch St. Gallen-St. Fiden
Laden, Restaurant, Schwimmbad, Sauna und Eingangspartie, Vers. Nr. 5694, 977,2 m2 Gebäudegrundfläche und Hofraum
Stammgrundstück aufgeteilt in StWE Nrn: 20'157 zu 280/1000, Nr. 20'158 zu 275/1000, Nr. 20'159 zu 200/1000 und 201060 zu 245/1000
B. Grundstück Nr. 4382 (Stammgrundstück), Achslenstrasse 4, 6, Grundbuch St.Gallen-St. Fiden
Mehrfamilienhaus (Hochhus) Vers. Nr. 5441, 999,7 m2 Gebäudegrundfläche
Stammgrundstück aufgeteilt in StWE Nrn. 20'029 bis 20'113
7. *Bemerkungen:* Besichtigung des Steigerungsobjektes: Mittwoch, 13. November 2002, 15 Uhr
Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 100'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes St. Gallen, keine Privatchecks) zu leisten.
Der Rest ist zahlbar bis 23. Dezember 2002.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 und Änderung vom 30.4.1997 (SR 211.412.41), sowie die dazugehörende Verordnung vom 1.10.1984 und Änderung vom 10.9.1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden

Betreibungsamt St. Gallen
9001 St. Gallen

(00625206)

---

1. *Schuldnerin:* **Hatrag Handels- und Treuhand AG**, Mettlenstrasse 5, 8488 **Turbenthal**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9552 Bronschhofen, 29.11.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Restaurant Pilgerhaus, Kapellstr. 1
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 21.10.2002 bis 31.10.2002
Ort: Büro des Betreibungsamtes Bronschhofen
Sonstige Angaben: Betreibung Nr. 01/1115 und 01/1116
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 25.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand:
1. Grundstück Nr. 5037, Bildfeldstr. 17, Bronschhofen Stockwerkeigentum
65/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1947 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung Nr. 204 im 1. Stock, mit Nebenraum, Kellerabteil Nr. 4 und Autoeinstellplatz Nr. 31 auf Grundstück Nr. 1948
Betreibungsamtliche Schätzung vom 15. August 2002 CHF 150'000.-
2. Grundstück Nr. 5036, Bildfeldstr. 17, Bronschhofen Stockwerkeigentum
67/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1947 mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung Nr. 203 im 1. Stock, mit Nebenraum, Kellerabteil Nr. 7 und Autoeinstellplatz Nr. 6 auf Grundstück Nr. 1948
Betreibungsamtliche Schätzung vom 15. August 2002 CHF 150'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.
Die beiden Grundstücke Nr. 5037 und 5035 werden getrennt versteigert.
7. *Bemerkungen:* Besichtigung des Steigerungsobjekts gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Bronschhofen, Tel. 071 913 20 58.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 50'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt an die Order des Betreibungsamtes Bronschhofen - keine Privatchecks) zu leisten.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Bronschhofen
9552 Bronschhofen

(00625212)

---

1. *Schuldner/in:* **Humm Kurt, Miteigentümer zu 1/2**, Churfirstenstrasse 24, **9642 Ebnat-Kappel**
2. *Schuldner/in:* **Humm-Mohn Susanne, Miteigentümerin zu 1/2**, Churfirstenstrasse 24, **9642 Ebnat-Kappel**
3. *Ort und Datum der Steigerung:* 9642 Ebnat-Kappel, 30.10.2002
4. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel Traube, Kapplerstrasse 38
5. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 02.10.2002 bis 14.10.2002
Ort: Betreibungsamt Ebnat-Kappel
6. *Eingabefrist für Forderungen:* 26.09.2002
7. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: Grundstück Nr. 1633, Churfirstenstrasse 24, Ebnat-Kappel, bestehend aus: Wohnhaus Nr. 3369, 1'118 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten
Betreibungsamtliche Schätzung vom 8. August 2002: CHF 480'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin vom ersten und vierten Rang.
8. *Bemerkungen:* Besichtigung des Steigerungsobjekts: Dienstag, 22. Oktober 2002, 14 Uhr, gegen telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Ebnat-Kappel (Tel. 071 992 64 18).
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von CHF 50'000.- mit einem an die Order des Betreibungsamtes Ebnat-Kappel ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) einer Schweizer Grossbank, Kantonalbank oder ortsansässigen Lokalbank zu leisten.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörende Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Ebnat-Kappel
9642 Ebnat-Kappel

(00626848)

---

1. *Schuldner/in:* **Gröger-Hasler Magdalena**, Staatsstrasse 75, **9463 Oberriet SG**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8880 Walenstadt, 31.10.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel Post
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 30.09.2002 bis 10.10.2002
Ort: Büro des Betreibungsamtes Walenstadt, Rathaus, 8880 Walenstadt
Sonstige Angaben: Betreibung Nr. 2010461
5. *Eingabefrist für Forderungen:* 25.09.2002
6. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand
Grundstück Nr. 282 Plan 5, Seestrasse 6, 8880 Walenstadt
Wohnhaus mit Restaurant und Laden Nr. 1197
362 m2 Gebäude, Hofraum und Platz
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gem. Grundbuchauszug.
Grundstück Nr. 277, Plan 5, Stallgasse, 8880 Walenstadt
Magazin und Garage Nr. 1162
49 m2 Gebäude, Hofraum
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gem. Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung vom 13. August 2002: CHF 745'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im ersten Rang.
7. *Bemerkungen:* Die Besichtigung des Steigerungsobjektes kann nach Absprache mit dem Betreibungsamt Walenstadt (Tel. 081 720 25 24) erfolgen.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von CHF 50'000.- mit einem an die Order des Betreibungsamtes Walenstadt ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Grossbank, Kantonalbank oder ortsansässigen Lokalbank zu leisten.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Walenstadt
8880 Walenstadt

(00626898)

VD

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG – LP – LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Seghrouchni Jacqueline, sans domicile connu**
2. *Remarques:* Tableau de distribution
Ensuite de l'exécution du séquestre no 655945, validé par la poursuite no 663163, en faveur du créancier Me François Besse, avocat, Bourg 1, à Lausanne, repr. par M. Jean-Claude Zanone, agent d'affaires breveté, Remparts 19, à Yverdon et portant sur un montant de CHF 9'000.- en mains de l'office, selon procès-verbal du 4 mars 2002, vous êtes informé que le tableau de distribution est déposé dès le 4 septembre 2002 au bureau de l'office, rue de Neuchâtel 1, à Yverdon et ceci pendant 20 jours.
Passé ce délai et si celui-ci n'est pas contesté, le montant sera distribué.
Une copie vous sera transmise si vous nous communiquez votre adresse.

Office des Poursuites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(00626776)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **TC Training Center Arbon AG, Arbon**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* TCD AG (neu TC Training Center (Schweiz) AG), Dietikon
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Qualidata Treuhand AG, Janine Anklin, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der AG im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Qualidata Treuhand AG
8954 Geroldswil

(00626906)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **TC Training Center Heerbrugg-Widnau AG, Au SG**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* TCD AG (neu TC Training Center (Schweiz) AG), Dietikon
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Qualidata Treuhand AG, Janine Anklin, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der AG im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Qualidata Treuhand AG
8954 Geroldswil

(00626912)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **RegioPrint AG, Buchs SG**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* BuchsMedien AG, Buchs SG
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 23.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* BuchsMedien AG, Bahnhofstrasse 14, 9470 Buchs SG
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Januar 2002 in Kraft. Die BuchsMedien AG hat auf dem Wege der Universalsukzession sämtliche Aktiven und Passiven der RegioPrint AG übernommen. Durch die Fusion ist die RegioPrint aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

BuchsDruck; BuchsMedien AG
9471 Buchs

(00628454)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH, Chur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Alpine Finanz AG, Chur
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Alpine Finanz AG, Karlihof 5, 7000 Chur
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Alpine Finanz AG, Chur, über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Artikel 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Artikel 745 Absatz 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.
Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Alpine Finanz AG
7000 Chur

(00626902)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Route de la Glâne S.A., Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Splcher & Cie Autos S.A., Fribourg
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 13.08.1997
5. *Echéance de préavis des créances:* **30.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* BfB Consultco SA, avenue de Beauregard 12, 1700 Fribourg

7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* La fusion a eu lieu avec effet au 1er janvier 1997. Il sera procédé à une radiation anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires
1701 Fribourg

(00628448)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **TC Training Center Gossau AG, Gossau SG**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* TCD AG (neu TC Training Center (Schweiz) AG), Dietikon
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Qualidata Treuhand AG, Janine Anklin, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der AG im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Qualidata Treuhand AG
8954 Geroldswil

(00626910)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Garage Touring - La Tour-de-Trême, La Tour-de-Trême**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Spicher & Cie Autos S.A., Fribourg
3. *Décision par:* l'assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 31.08.1988
5. *Echéance de préavis des créances:* **30.11.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* BfB Consultco SA, avenue de Beauregard 12, 1700 Fribourg
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* La fusion a eu lieu avec effet au 1er janvier 1988. Il sera procédé à une radiation anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires
1701 Fribourg

(00628452)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Garage Carrozzeria Corona SA, Morbio Inferiore**
2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* TIZIANO PASTA AUTOMOBILI SA, Mendrisio
3. *Decisione presa da:* l'assemblea
4. *Data della decisione:* 08.08.2002
5. *Termine per annunciare i crediti:* **04.10.2002**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* TIZIANO PASTA AUTOMOBILI SA, Via Vignalunga 11, 6850 Mendrisio
7. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Pagani Gian Mario, Studio legale e notarile
6830 Chiasso

(00628500)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tiziano Pasta SA - Carrozzeria-Selleria, Morbio Inferiore**
2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* TIZIANO PASTA AUTOMOBILI SA, Mendrisio
3. *Decisione presa da:* l'assembleare
4. *Data della decisione:* 08.08.2002
5. *Termine per annunciare i crediti:* **04.10.2002**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* TIZIANO PASTA AUTOMOBILI SA, Via Vignalunga 11, 6850 Mendrisio
7. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Pagani Gian Mario, Studio legale e notarile
6830 Chiasso

(00628502)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **TC Training Center Rorschach AG, Rorschach**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* TCD AG (neu TC Training Center (Schweiz) AG), Dietikon
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Qualidata Treuhand AG, Janine Anklin, Grindlenstrasse 5, 8954 Geroldswil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der AG im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Qualidata Treuhand AG
8954 Geroldswil

(00626914)

Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Lenga GmbH, Biel BE**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Gesellschaft mit beschränkter Haftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* KS Produktions AG, Muttenz
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 15.12.1999
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.10.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* KS Produktions AG, Hofakerstrasse 46, 4132 Muttenz
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

KS Produktions AG
4132 Muttenz

(00628498)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **AP Ristotur SA in liquidazione, Airolo**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 09.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **30.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* signor Erto Paglia, liquidatore, c/o Amco Fiduciaria SA, Casella postale 1265, 6750 Faido
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Amco Fiduciaria SA
6760 Faido

(00628490)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Berini & Küchler AG in Liquidation, Altdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Berini & Küchler AG in Liquidation, Winkelgasse 4, 6460 Altdorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

BDO Visura; Treuhand und Immobilien
6460 Altdorf

(00628442)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Promeco AG in Liquidation, Baden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Restaurationsbetriebe St. Fridolin AG in Liquidation, c/o Roland Käser, Schürmatt 4, 5108 Oberflachs
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Biland & Biland, Advokatur und Notariat
5400 Baden

(00626916)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **COLORSYSTEM SA in liquidazione, Breganzona**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea straordinaria
3. *Data della decisione:* 29.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **07.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Giuseppe Raggi, c/o Agentar, via al Forte 3, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Ottaviani Fabrizio, Studio legale e notarile
6901 Lugano

(00626960)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **City Apotheke Biedermann AG in Liquidation, Frauenfeld**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ursula Amstutz-Biedermann , chemin de la Colette 8, 1268 Begnins
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hunziker Leutenegger Treuhand AG
8502 Frauenfeld

(00626920)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **AVANCE INVEST SA en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 13.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* PROGRESSIA Société Fiduciaire et de Gestion SA, rue St-Pierre 18, 1700 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Maître Michel Torche
1701 Fribourg

(00628434)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Nextron International SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* p.a. Berham Irani, route de Genève 96, 1226 Thônex
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11

(00626956)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Takayam Investment Management SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **09.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* André Pidoux et Bernard Schwab, liquidateurs, avenue C.F. Ramuz 43, 1009 Pully
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Patrick de Preux & Laurent Besso; Etude des Notaires
1002 Lausanne

(00626962)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **CMOF SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 27.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/Me Catherine Crochet, Quai de l'Ile 5, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude de Me Pierre Natural; notaire
1207 Genève

(00628440)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Malagnou-Square No 6, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **04.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fiducap Société Fiduciaire SA, place du Cirque 2, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO

Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12

(00628522)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Nidep SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **04.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fiduciaire Desponds SA, rue Hugo-de-Senger 5, 1205 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO

Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12

(00628524)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **DART SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée des associés
3. *Date de la décision:* 16.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **09.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* DART SA, en liquidation, c/o Me Geneviève Carron Schwarzentrub, avocate, rue du Mont-de-Sion 12, 1206 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires
1205 Genève

(00628528)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Vario Trading AG in Liquidation, Köniz**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Erik E. Haubensak, Sägemattstrasse 74, 3098 Köniz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist die vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt.

Hunziker Advokatur + Notariat
3360 Herzogenbuchsee

(00626924)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Tukul Builders and Suppliers AG in Liquidation, Köniz**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andreas Byland, Notar, Kreuzstrasse 7, 3052 Zollikofen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Ambralaw, Notariat + Advokatur
3001 Bern

(00628474)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **OKP SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 29.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **06.11.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* avv. dott. Giorgio Bernardoni, via Olgiati 6, 6904 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

avv. dott. Giorgio Bernardoni
6904 Lugano

(00626926)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Berryfin SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 20.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **07.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Avv. Franco Felder, liquidatore, via Pretorio 7, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Franco Felder, notaio
6901 Lugano

(00626952)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Mesafid S.A. in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 28.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **06.12.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Mesafid S.A. in liquidazione, c/o Amifiduciaria S.A., Viale Stefano Franscini 1, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Amifiduciaria SA
6901 Lugano

(00626954)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 19.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **30.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA in liquidazione c/o Fidirevisa SA, via Pioda 14, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Fidirevisa SA
6900 Lugano

(00628466)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Airflow System SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 17.06.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **04.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Airflow System SA in liquidazione, Corinne Ferrari, c/o Studio legale Avv. Giovanni Poma, Corso Elvezia 27, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Poma Giovanni Studio Legale e Notarile
6900 Lugano

(00628492)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **GFM GENCO FINANCE & MANAGEMENT SA in Liquidation, Luzern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Finova Luzern AG, Liquidatorin, Haldenstrasse 11, Postfach 5050, 6002 Luzern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die vorzeitige Verteilung des Vermögens nach Art. 745 OR, Abs. 3, ist beabsichtigt.

Finova Luzern AG; Treuhandgesellschaft
6002 Luzern

(00628438)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Multi-Voyages SA en liquidation, Moutier**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 23.03.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Denise Aeschbacher née Gfeller, liquidatrice, les Arquebusiers 258, 2746 Crémines
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Me Pierre Comment, Notaire
2740 Moutier

(00628432)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Glaruna AG in Liquidation, Niederurnen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gian Reto Lazzarini, Gehrenstrasse 3, 8810 Horgen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Gian Reto Lazzarini
8810 Horgen

(00626904)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Rafinanz AG in Liquidation, Rapperswil SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zanoni + Aegerter AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung, Zürcherstasse 82, 8640 Rapperswil SG
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Zanoni + Aegerter, AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung
8640 Rapperswil

(00626930)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Schaette, Lindner Handels AG in Liquidation , Rapperswil SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zanoni + Aegerter AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung, Zürcherstasse 82, 8640 Rapperswil SG
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Zanoni + Aegerter, AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung
8640 Rapperswil

(00626932)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **GTP Baupartner AG Generalunternehmung in Liquidation, Riehen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Peter Wicki, Liquidator, Im Hirshalm 20, 4125 Riehen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Peter Wicki
4125 Riehen

(00628504)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Mooninvest S.A. in liquidazione, Roveredo**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 26.03.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **07.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Signor Mario Spaventi, liquidatore, c/o BANCA DEL GOTTARDO, Viale S. Franscini 8, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Mario Spaventi c/o Banca del Gottardo
6900 Lugano

(00628456)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Beinag in Liquidation, Rüthi SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand und Revisionsbüro Walter Bösch, Bahnhofstrasse 29, 9470 Buchs
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Walter Bösch, Buchs SG; Treuhand- und Revisionsbüro
9471 Buchs

(00626936)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **K + P Consulting AG in Liquidation, Schwende**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* TFP Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG, Liquidatorin, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG
9050 Appenzell

(00628516)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Novamark Services SA, en liquidation, Sierre**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **04.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Novamark Services SA, en liquidation, avenue Général-Guisan 11, 3969 Sierre
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO

Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12

(00628520)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **M+M Gastro und Handels AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* M+M Gastro und Handels AG in Liquidation, Untermüli 7, Postfach 4440, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Huber & Hausherr, Advokatur und Notariat
6304 Zug

(00626922)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Copenergas AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Novisa Treuhand AG, Rigistrasse 10, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

NOVISA Treuhand AG
6304 Zug

(00628424)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ISL Football AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young G, z.H. Frau V. Fontana, Bleichereweg 21, Postfach, 8022 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Ernst & Young AG
8022 Zürich

(00628446)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **eAgency AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Martin Michel, z.Hd. eAgency AG in Liquidation, Postfach 333, 8853 Lachen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Ziegler, Züger & Michel; Advokaturbüro
8853 Lachen/SZ

(00626934)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG, Uetlibergstrasse 231, 8045 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG
8045 Zürich

(00626940)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Nitrofer AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Richard Kohler, Liquidator, Haldenstrasse 7, 8700 Küsnacht
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hans Richard Kohler
8700 Küsnacht

(00628510)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Concept! Multimedia AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Amberg Controlling AG, Liquidatorin, Langackerstrasse 15, Postfach 1018, 8708 Männedorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Amberg Controlling; Treuhand- und Revisionsgesellschaft
8708 Männedorf

(00628512)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Sontis GmbH in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bernard Jacot, Treuhand, Liquidator, Hirschgässlein 40, 4051 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Bernard Jacot Treuhand
   4051 Basel

(00626948)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Boutique Alla Scala Sàrl, Delémont**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 23.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Boutique Alla Scala Sàrl en liquidation, c/o Me Serge Beuret, notaire, rue des Moulins 12, 2800 Delémont
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Romana Iacuzzo, d'Italie à Vicques, et Esther Iacuzzo, d'Espagne à Vicques, ont été nommées liquidatrices.

   Serge Beuret; Avocat et Notaire
   2800 Delémont

(00628480)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **C.T.H. Software GmbH in Liquidation, Kreuzlingen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Helmut Tschumper, Bachstrasse 7, 8280 Kreuzlingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Helmut Tschumper
   8280 Kreuzlingen

(00628496)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **MEGAJOUET S.à r.l. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 16.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **02.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Firel & Mandaco S.A., liquidateur, Chemin du Devin 51, 1000 Lausanne 12
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la société liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

   Pierre-Ami Berney, Notaire
   1006 Lausanne

(00625284)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Restpub GmbH in Liquidation, Lenk**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Roland Rüetschi-Morelli, Liquidator, Oberriedstrasse, 3775 Lenk
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

   Peter Manfred Schläppi, Notar und Fürsprecher
   3775 Lenk

(00628470)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **MTS Multraserve GmbH in Liquidation, Luzern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Boresta AG, Sempacherstrasse 34, 6003 Luzern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Boresta AG Treuhand
   6002 Luzern

(00628428)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Future Systems GmbH in Liquidation, Mollis**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andreas Unsinn, Liquidator, Diggen 4, 8753 Mollis
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Andreas Unsinn
   8753 Mollis

(00626938)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **PRO VELO S.à r.l. en liquidation, Montmagny**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 27.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Jean-Jacques Loup, , 1587 Montmagny
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Claude Rossier, Notaire
   1002 Lausanne

(00628422)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Tuchschmid Handel- + Verkaufs GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herm Peter Tuchschmid, Liquidator, Zentrum 2, Postfach 75, 5443 Niederrohrdorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Biland & Biland, Advokatur und Notariat
   5400 Baden

(00625252)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Tuchschmid Wand- + Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herm Peter Tuchschmid, Liquidator, Zentrum 2, Postfach 75, 5443 Niederrohrdorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Biland & Biland, Advokatur und Notariat
   5400 Baden

(00625254)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Joyo GmbH in Liquidation, Rüti ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Max Staub, c/o Joyo GmbH in Liquidation, Weinbergstrasse 12, 8630 Rüti
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Graf Treuhand
   8494 Bauma

(00626942)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **ProMess Engineering GmbH in Liquidation, Stans**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Boresta AG, Sempacherstrasse 34, 6003 Luzern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Boresta AG Treuhand
   6002 Luzern

(00628430)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **New Liberty GmbH in Liquidation, Thun**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Nghiep Hung Ly, Liquidator, Wangenstrasse 40, 3018 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Notariat Stalder, Otter & Künzle
   3634 Thierachern

(00628450)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Planet Internet GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* von Amtes wegen (Art. 88a HRegV)
3. *Datum des Beschlusses:* 16.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **07.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ronnie Henricus Egidius Van Kemenade, c/o PricewaterhouseCoopers AG, Armin Bantli, Stampfenbachstrasse 109, 8006 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

   PricewaterhouseCoopers AG
   8006 Zürich

(00628458)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Industrial Information GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Andrey-Treuhand AG, Zimmergasse 16, Postfach 2066, 8032 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass die Liquidation im beschleunigten Verfahren nach Art. 745 Abs. 3 OR erfolgt.

   Andrey-Treuhand AG
   8032 Zürich

(00628460)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Personalfürsorgestiftung der Firma Elektro-Metall AG, Seon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Personalfürsorgestiftung der Firma Elektro-Metall AG, Retterswil 13, 5703 Seon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Personalfürsorgestiftung der Firma
   5703 Seon

(00022887)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Michelin Participations S.A. (Michelin Participations AG) (Michelin Participations Limited), Granges-Paccot**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 100'000'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 1'000'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 27.08.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **07.10.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Olivier Andrey, notaire, rue Hans-Fries 1, case postale 26, 1701 Fribourg
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* La réduction sera effectuée par le remboursement de CHF 99'000'000.- aux actionnaires.

   Olivier Andrey Etude de notaire
   1701 Fribourg

(00628462)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **de Rham Holding, société anonyme, Lausanne**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 5'000'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 2'500'000
4. *Décision de réduction par:* l'asemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 26.08.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **06.11.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* de Rham Holding, avenue Mori-Repos 14, 1001 Lausanne
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* La réduction passe par réduction de la valeur nominale de chaque action nominative ordinaire de CHF 1'000.- à CHF 500.- et par réduction de la valeur nominale de chaque action nominative privilégiée quant au droit de vote de CHF 100.- à CHF 50.-
   La réduction s'opérera par le remboursement d'une somme de CHF 500.- à chaque action nominative ordinaire et par le remboursement d'une somme de CHF 50.- à chaque action nominative privilégiée quant au droit de vote.

   Patrick de Preux & Laurent Besso; Etude des Notaires
   1002 Lausanne

(00626958)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **MVM AG, Luzern**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 600'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 19.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Opes Revision AG, Hübelistrasse 18, 6020 Emmenbrücke
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* CHF 600'000.- des Aktienkapitals von gesamthaft CHF 1'200'000.- sind zurückzuzahlen und das Aktienkapital entsprechend herabzusetzen, und zwar durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher Namenaktien von derzeit CHF 1'000.- auf CHF 500.-

   Rudolf & Bien, Rechtsanwälte und Notare
   6020 Emmenbrücke

(00628436)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Kordeuter Inneneinrichtungen AG , Zürich**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

5. *Datum des Beschlusses:* 27.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.11.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wirth Treuhand AG, Brandschenkestrasse 178, 8002 Zürich
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Gutschrift an die Aktionäre auf deren Konto "Konto-Korrent Aktionäre" bei der Gesellschaft und durch Vernichtung von 500 Namensaktien zu nominal CHF 1'000.- je Aktie. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Wirth Treuhand AG
8027 Zürich

(00628506)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitatae diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Gen-X Sports AG, Châtel-St-Denis**
2. *Nom et siège de la nouvelle sàrl:* Gen-X Sports Sàrl, Châtel-St-Denis
3. *Décision de transformation par* Assemblée générale extraordinaire des actionnaires
4. *Date de la décision de transformation* 22.08.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **07.10.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Gen-X Sports Sàrl , Route de Pra-de-Plan 25, 1618 Châtel-St-Denis
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions. La dette est reportée sur la nouvelle société à responsabilité limitée à défaut de manifestation contraire.*

BAKER & McKENZIE
1208 Genève

(00625258)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf

Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en troisième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrit au Registre foncier de Lavaux, propriété de Claude et Christian Junod.
3. *N° du titre:* 90'282 ID.2001/001361
4. *Solde/Valeur:* CHF 90'000
5. *Délivré le:* 14.10.1959
6. *Expiration de l'échéance:* 15.05.2003
7. *Remarques:* JN02.004135 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1

(00460324)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* die ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer Peter van Roon, geb. 1952 und Heidi van Roon, geb. Holliger, geb. 1952, von Basel
3. *Lastend auf:* den Stockwerkeinheitenan, vierter Pfandstelle, als Gesamtpfandrecht, der Liegenschaft Im Sträler 34, 36, 38, 40, 42 und 44 8047 Zürich, GB-Blatt 3060, 13/1000 Miteigentum an GB-Blatt 3001, Kat.Nr. 6148 sowie Im Sträler 27-29, 8047 Zürich, GB-Blatt 3451, 1/156 Miteigentum an GB-Blatt 3005, Kat.Nr. 6151, (heutige Pfandeigentümer: Peter und Heidi van Roon, Im Sträler 42, 8047 Zürich
4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000
5. *Ausgestellt am:* 15.01.1986
6. *Auskündungsfrist:* 06.05.2003
7. *Bemerkungen:* ES020029

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00460328)

Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* la PPP n. 551 del fondo base part. n. 4817 RFD del Comune di Bellinzona di proprietà della signora Claudine Valchera, Bellinzona, in 6° grado con diritto di subingresso.
3. *No. del titolo:* doc.giust.4817
4. *Saldo / Valore:* CHF 50'000.00
5. *rilasciato il:* 17.07.1992
6. *Termine per la pubblicazione:* 31.07.2003
7. *Osservazioni:* CN.2002.00237

Pretura del distretto di Bellinzona
6500 Bellinzona

(00608772)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft der Bank Coop AG Thun (vormals GZBAG)**
2. *Lautend auf:* Werner Schwärzler, Neuenstrasse 15, 3806 Bönigen
3. *Nr. des Titels:* 096641.00.01.34-0
4. *Auskündungsfrist:* 05.02.2003
5. *Bemerkungen:* AM 2002 8

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00608966)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 61 und 62, Kant. Nr. 854 und 855 Mollis. Gläubiger: Zwicky-Leuzinger, Kaspar, Mollis; Schuldner: Schneider-Pfändler Gertrud, Vorderdorfstrasse 6, 8753 Mollis
3. *Nr. des Titels:* 284
4. *Saldo/Wert:* CHF 3'500.00
5. *Ausgestellt am:* 19.03.1936
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00618352)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 790, Kant.-Nr. 458 Niederurnen. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Schlittler Samuel, Poststrasse 9, 8867 Niederurnen.
3. *Nr. des Titels:* 690
4. *Saldo/Wert:* CHF 3'000.00
5. *Ausgestellt am:* 03.12.1949
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00618358)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 323, Kant.-Nr. 47 Engi. Gläubiger: Glarner Kantonalbank, Glarus; Schuldner: Roth Daniel und Roth-Näf Sonja, Allmeind, 8765 Engi, zu je 1/2 Miteigentum.
3. *Nr. des Titels:* 294
4. *Saldo/Wert:* CHF 1'500.00
5. *Ausgestellt am:* 07.03.1963
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00618360)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 1728 Elm. Gläubiger: Elmer Niklaus sel., Elm; Schuldner: Reichenbach Markus und Reichenbach-Rhyner Margaretha, Dorfmatte 14K, 3812 Wilderswil, zu je 1/2 Miteigentum.
3. *Nr. des Titels:* 287
4. *Saldo/Wert:* CHF 1'000.00
5. *Ausgestellt am:* 07.04.1931
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00618368)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 152 Diesbach. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Erben von Stocker Gottfried, 1905, sel.
3. *Nr. des Titels:* 1213
4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000.00
5. *Ausgestellt am:* 28.08.1967
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00618370)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 824 Netstal. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Ortsgemeinde Netstal, 8754 Netstal.
3. *Nr. des Titels:* 482
4. *Saldo/Wert:* CHF 4'000.00
5. *Ausgestellt am:* 23.08.1947
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00618372)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. 825 Netstal. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Ortsgemeinde Netstal, 8754 Netstal.
3. *Nr. des Titels:* 1903
4. *Saldo/Wert:* CHF 8'000.00
5. *Ausgestellt am:* 02.05.1901
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00618374)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Blatt Nr. 1306 Niederurnen. Gläubiger: Der Inhaber; Schuldner: Schmid Siegfried, Weberberg, 8866 Ziegelbrücke.
3. *Nr. des Titels:* 1456
4. *Saldo/Wert:* CHF 40'000.00
5. *Ausgestellt am:* 29.06.1977
6. *Auskündungsfrist:* 27.08.2003

Grundbuchamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00618378)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenaktie der Groupe Caib Auxifer SA Zürich**
2. *Lautend auf:* Jacques F. Weerts, Brüssel
3. *Nr. des Titels:* 40'498
4. *Saldo/Wert:* CHF 500.00
5. *Auskündungsfrist:* 04.03.2003
6. *Bemerkungen:* EO020040

Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich

(00628378)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Helmut Eichenberger, 5732 Zetzwil, als Schuldner, und neu auf Studer Schleiftechnik AG, 5732 Zetzwil, als Gläubigerin
3. *Lastend auf:* GB Zetzwil, Nr. 1229, Plan 7, Parzelle 1302, im 1. Rang
4. *Saldo/Wert:* CHF 65'000
5. *Ausgestellt am:* 29.12.1981
6. *Auskündungsfrist:* 09.09.2003
7. *Bemerkungen:* SU.2002.50121

Gerichtspräsidium Kulm
5726 Unterkulm

(00628384)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Livret d'épargne de la Banque Raiffeisen, Bévilard**
2. *Au nom de:* Mme Trummer Anna, La Querre 75, 2745 Grandval
3. *N° du titre:* 1255452
4. *Solde/Valeur:* CHF
5. *Expiration de l'échéance:* 04.03.2003
6. *Remarques:* C 02 1008 ROJ

Arrondissement judiciaire I
2740 Moutier

(00628392)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Kat. Nr. 1967 (Grundbuchblatt 970), ein Werkstattgebäude mit der Versicherungsnummer 261, Chalbisau sowie ein Schopf mit der Versicherungsnummer 343, Chalbisau, mit 1'980 m2 Gebäudegrundfläche und Wiese, Chalbisau in 8816 Hirzel, an 2. Pfandstelle
3. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
4. *Ausgestellt am:* 20.09.1979
5. *Auskündungsfrist:* 04.09.2003
6. *Bemerkungen:* ES020016

Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen

(00628396)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber- und Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Meiringen-Grundbuchblatt Nr. 2007:
   a) Inhaberschuldbrief von nominell CHF 31'000.- vom 22. Dezember 1927, Beleg I/2424, Maximalzinsfuss 6 1/2 %, lastend im 1. und 2. Rang.
   b) Namenschuldbrief von nominell CHF 25'000.- vom 21. März 1949, Beleg I/4828, Maximalzinsfuss 6 1/2 %, lastend im 1. und 2. Rang.
3. *Auskündungsfrist:* 04.09.2003
4. *Bemerkungen:* Z 02 672 LE2

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00628410)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel Innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Interlaken-Grundbuchblatt Nrn. 954-5 und 954-15, als Gesamtpfandrecht im 1. Rang.
3. *Nr. des Titels:* Beleg 2669
4. *Saldo/Wert:* CHF 100'000
5. *Ausgestellt am:* 07.06.1979
6. *Auskündungsfrist:* 04.09.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 768 LE2

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00628416)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Unterseen-Grundbuchblatt Nr. 231 im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* I/6742
4. *Saldo/Wert:* CHF 2'000.00
5. *Ausgestellt am:* 08.06.1923
6. *Auskündungsfrist:* 03.09.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 728 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli
3800 Interlaken

(00628468)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Margrit Müller-Dössegger, 1914, Unterkulm, als Schuldnerin und Pfandeigentümerin, und die Allg. Aarg. Ersparniskasse, Aarau bzw. neu die Neue Aargauer Bank, Aarau, als Grundpfandgläubigerin
3. *Lastend auf:* GB Unterkulm, Nr. 1615, Parzelle 1345, im 1. Rang
4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
5. *Ausgestellt am:* 19.03.1970
6. *Auskündungsfrist:* 02.09.2003
7. *Bemerkungen:* SU.2002.50061

Gerichtspräsidium Kulm
5726 Unterkulm

(00628482)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Vorsorgnis / Schuldbriefe / Kaufschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* GB Nr. 98 "Haus und Hofstättle" Kat. Nr. 2147 Grundbuch Einsiedeln-Willerzell; Eigentümer: Urs Kälin, geb. 20.5.1969, Hellerstrasse 2, 8846 Willerzell:
   a) Vorsorgnis Ziffer 8 über CHF 703.30 vom 30.4.1842, 6.9.1851, mit max. Zinsfuss 6 1/4%, 1. Rang
   b) Schuldbrief Ziffer 13 über CHF 400.- vom 16.4.1872, Zinsfuss max. 5%, 2. Rang
   c) Kaufschuldbrief Ziffer 18 über CHF 500.- vom 10.11.1884, Zinsfuss max. 5%, 3. Rang
   d) Schuldbrief Ziffer 19 über CHF 600.- vom 27.12.1886, Zinsfuss max. 5%, 4. Rang
   e) Kaufschuldbrief Ziffer 21 über CHF 500.- vom 11.3.1990, Zinsfuss max. 4 1/2%, 5. Rang
3. *Auskündungsfrist:* 02.09.2003
4. *Bemerkungen:* B 038/02

Bezirksgerichtspräsidium
8840 Einsiedeln

(00628494)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel Innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Eigentümerschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Thun-Gbbl. Nr. 1049, Im 3. Rang, 3%
3. *Nr. des Titels:* Beleg III/7169
4. *Saldo/Wert:* CHF 7'900
5. *Ausgestellt am:* 03.11.1950
6. *Auskündungsfrist:* 02.09.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 1298 NYM

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(00628514)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion Impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **livret d'épargne**
2. *Au nom de:* livret d'épargne au porteur, émis par la Banque Raiffeisen du Haut-de-Cry
3. *N° du titre:* 23760
4. *Expiration de l'échéance:* 02.03.2003
5. *Remarques:* C2 02 146

Tribunal d'Hérens et Conthey
1950 Sion 2

(00628526)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparhefte**
2. *Lautend auf:* auf den Inhaber, Raiffeisenbank Willisau-Gettnau-Ufhusen, 6130 Willisau:
   a) Sparheft Nr. 6217886 mit einem eingetragenen Saldo von CHF 19'313.20 per 31.12.2001
   b) Sparheft Nr. 6217856 mit einem eingetragenen Saldo von CHF 16'536.10 per 31.12.2001
3. *Auskündungsfrist:* 02.03.2003
4. *Bemerkungen:* 01 02 335

Amtsgericht Willisau
6130 Willisau

(00628530)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire nominative**
2. *Grevant:* l'immeuble Fl. 1159 du ban de Courrendlin, propriété de Daniel Ott, taux 6%, en 2e rang
3. *N° du titre:* P.J. 111gM/8569
4. *Solde/Valeur:* CHF 3'750
5. *Délivré le:* 18.07.1969
6. *Expiration de l'échéance:* 02.09.2003
7. *Remarques:* CIV/1284/2002 - pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2

(00628532)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberaktien**
2. *Lautend auf:* 100 Inhaberaktien Nrn. 1-100 mit einem Nennwert von je CHF 1'000.- der Solipat AG, Zug
3. *Auskündungsfrist:* 31.03.2003
4. *Bemerkungen:* ES 2002 378

Kantonsgericht des Kantons Zug
6301 Zug

(00628534)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber-Schuldbriefe**
2. *Lastend auf:* Grundstück Nr. 870, Grundbuch Aesch:
   a) Inhaber-Schuldbrief über CHF 5'000.-, angegangen am 1. Februar 1937, im 1. Rang
   b) Inhaber-Schuldbrief über CHF 3'000.-, angegangen am 1. Juli 1937, im 2. Rang
   c) Inhaber-Schuldbrief über CHF 2'000.-, angegangen am 1. Oktober 1937, im 3. Rang
   d) Inhaber-Schuldbrief über CHF 6'000.-, angegangen am 1. April 1960, im 4. Rang
   e) Inhaber-Schuldbrief über CHF 6'000.-, angegangen am 2. April 1960, im 5. Rang
3. *Auskündungsfrist:* 02.09.2003
4. *Bemerkungen:* 80 02 237

Amtsgericht Hochdorf
6281 Hochdorf

(00628536)

Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **Livret d'épargne nominatif**
2. *Au nom de:* Elisabeth Léchot, à La Chaux-de-Fonds. Livret de la Banque Raiffeisen des Montagnes neuchâteloises.
3. *N° du titre:* 3249.01
4. *Remarques:* TI.2002.1/sh

Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds
2302 La Chaux-de-Fonds

(00628372)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Pfandrechtsurkunden**
2. *Lastend auf:*
   a) Pfandrechts-Nr. 1562, Pfandsumme CHF 3'000.-, 4. Rang, Errichtungsdatum 28.10.1930, belastetes Grundstück Nr. 477, Grundbuchkreis St. Fiden, Langgasse 17, 9008 St. Gallen.
   b) Pfandrechts-Nr. 5677, Pfandsumme CHF 4'000.-, 5. Rang, Errichtungsdatum 21.04.1936, belastetes Grundstück Nr. 477, Grundbuchkreis St. Fiden, Langgasse 17, 9008 St. Gallen.
3. *Bemerkungen:* SZ.2001.337-2P-JOS

Bezirksgericht St. Gallen
9004 St. Gallen

(00628400)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parzelle Nr. 603, Grundbuch Ennetbürgen, Riedmattweid, im 2. Rang, Vorgang CHF 30'000.-
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
5. *Ausgestellt am:* 06.07.1963
6. *Bemerkungen:* 36/01 WP/2

Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans

(00628402)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Kassenobligation**
2. *Lautend auf:* den Inhaber, fällig 17.9.1999, verzinslich zu 5 1/8%, der Nidwaldner Kantonalbank, Stans.
3. *Nr. des Titels:* 40.15320
4. *Saldo/Wert:* CHF 6'000
5. *Bemerkungen:* 66/01 WP/2

Kantonsgericht Nidwalden
6371 Stans

(00628404)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* la parcelle no 1035 de la commune de Mézières, sis "Au Pourriez", en deuxième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au registre foncier de Moudon-Oron, propriété de Paul et Bernadette Monachon
3. *N° du titre:* 64'631
4. *Solde/Valeur:* CHF 50'000
5. *Délivré le:* 11.07.1985
6. *Remarques:* JN01.007287 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1

(00628406)

Anzeigen-Annahmestelle
Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Telefax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. *Auftraggeber:*
   Département de la gestion du territoire
   Service des ponts et chaussées
   Section électromécanique
   Route de Fontainemelon 19, Case postale 19
   2208 Les Hauts-Geneveys
   Tél. 032 854 33 00 / Fax 032 854 33 21
2. *Vergabeverfahren:*
   Belieben nach Belieben
3. *Gegenstand:*
   Im Rahmen der Arbeiten des Tunnels von Serrières wird der Kanton von Neuchâtel demnächst in den Wettbewerb die Richtungs- und Studiumsleistungen der Arbeiten für die elektromechanischen Ausrüstungen legen.
   Zu diesem Zweck wird ein Ausschreibungsverfahren von der als Arbeitsgeber handelnden Tiefbauamt geführt sein. Das gültige Recht für diesen Typ öffentlicher Märkte muss geachtet sein. Dieses Verfahren soll am Oktober 2002 anfangen und spätestens Ende Januar 2003 enden. Um ihn zu unterstützen und ihn in seinem Gang zu begleiten, die Herrschaft sucht eine Stütze sowohl für den Ratgeber auf den juristischen und technischen Elementen des Verfahrens, als auch um die Dokumentation der Angebotsausschreibung auszuarbeiten oder zu ergänzen.
4. *Motivierung:*
   Zusätzlich zu einer Rechtfertigung von ihrem Interesse werden die Kandidaten, mit ihrer Anmeldung, ihrer Verweise auf dem Gebiet des Verfahrens vorstellen, die mit dem öffentlichen Markt verbunden sind und werden einen Stundentarif für jeden Mitarbeiter vorschlagen. Außerdem wird das Curriculum vitae des Verantwortlichen in der Akte beigelegt sein.
5. *Frist für Einreichung des Antrages:*
   20. September 2002, schriftlich, anempfehlend. Die Empfehlung bei die Section électomécanique ist bestimmend.
6. *Offizielle Veröffentlichung:*
   Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel
   Château, 2001 Neuchâtel
   Tél. 032 889 40 01 / Fax 032 889 60 71

1. *Adjudicateur:*
   Département de la gestion du territoire
   Service des ponts et chaussées
   Section électromécanique
   Route de Fontainemelon 19, Case postale 19
   2208 Les Hautes-Geneveys
   Tél. 032 854 33 00 / Fax 032 854 33 21
2. *Type de procédure:*
   Gré à gré
3. *Objet:*
   Dans le cadre des travaux du tunnel de Serrières, le canton de Neuchâtel mettra prochainement au concours les prestations d'études et de direction des travaux pour les équipements électromécaniques.
   A cet effet, une procédure d'appel d'offres respectant le droit en vigueur pour ce type de marché public sera conduite par le service des ponts et chaussées agissant en qualité de maître de l'ouvrage. Cette procédure doit débuter au mois d'octobre 2002 et se terminer au plus tard à la fin janvier 2003. Pour l'assister et l'accompagner dans sa démarche, le pouvoir adjudicateur recherche un appui tant pour le conseiller sur les éléments techniques et juridiques de la procédure que pour élaborer ou compléter la documentation de l'appel d'offre.
4. *Motivation:*
   En plus d'une justification de leur intérêt, les candidats présenteront, lors de leur inscription, leurs références en matière de procédure liées au marché public et proposeront un tarif horaire pour chaque collaborateur. De plus, le curriculum vitae du responsable sera joint au dossier.
5. *Délai pour le dépôt de la demande de participation:*
   20 septembre 2002, par écrit, recommandé, la date de réception à la section électromécanique faisant foi
6. *Publication officielle:*
   Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel
   Château, 2001 Neuchâtel
   Tél. 032 889 40 01 / Fax 032889 60 71

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
CFF SA, Bern, Anlagenmanagement / Architecture, Filiale Ouest
Avenue de la Gare 45, case postale 345
1001 Lausanne / CH
Telefon 051/224 26 00/Fax 051/224 30 47
1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
Bauart Architekten, "Centre Loewenberg"
Laupenstrasse 20
3008 Bern / CH
Telefon 031/385 15 15/Fax 031/385 15 10
e-mail: Haenni@bauart.ch
1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
CFF SA, Bern, Management des Installations/Architecture, Filiale Ouest
Avenue de la Gare 45, case postale 345
1001 Lausanne / CH
Telefon 051/224 26 00/Fax 051/224 30 47
1.4 Art des Auftraggebers: Andere
1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren
1.6 Auftragsart: Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Art des Bauauftrages: Ausführung
2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Generalunternehmer-Leistungen für den Umbau der Wohnpavillons des "Centre Loewenberg" in Murten
2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: 601A0031
2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45000000
2.5 Detaillierter Projektbeschrieb: Hochbauten 2, 5-geschossige Wohntürme mit Grundfläche von je 420m2 und einer Höhe OK-EG bis OK-Dach 14.20m mit je 96 Einzelzimmern (24 Zimmer pro Etage). Das Pojekt sieht vor, in den bestehenden Bauten alle Zimmer total zu sanieren (inkl. Einbau von Nasszellen) und die Erschliessung teil zu sanieren.
2.6 Ort der Ausführung: Centre Loewenberg, 3280 Murten
2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose:
Los 1: Pavillon E (1. Etappe), Ausführung von Dezember 2002 bis Juni 2003
CPV: 45000000
Los 2: Pavillon F (2. Etappe), Ausführung von Dezember 2003 bis Juni 2004
CPV: 45000000
2.8 Varianten zugelassen: Ja
2.9 Teilangebote zugelassen: Nein
3.. Bedingungen
3.1 Kaution / Sicherheiten: Details gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.2 Einzubeziehende Kosten: Details gemäss Ausschreibungsunterlagen
3.3 Bietergemeinschaften: zugelassen
3.4 Eignungskriterien: -Hinreichende Befähigung zur Auftragserfüllung
- Genügende wirtschaftliche Leistungsfähigkeit
- Hinreichendes Qualitätsmanagement
3.5 Geforderte Nachweise: -Referenzen über vergleichbares Objekt (in jeder Sparte)
- Beibringen einer Erfüllungsgarantie
- Nachweis eines unternehmensbezogenen Qualitätsmanagements
3.6 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.7 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis: 11.09.2002
Kosten: CHF 500.00
3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
16.10.2002, 18.00 Uhr
3.9 Sprachen für Angebote: Deutsch
3.10 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. Andere Informationen
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Geschäftsbedingungen: Die Vergabe erfolgt unter dem Vorbehalt des Erhalts der erforderlichen Bewilligungen.
4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 Sonstige Angaben: Die Unterlagen werden nur auf schriftliche Bewerbung hin mit Beilage einer Kopie der Zahlung von Fr. 500.-- auf Konto 16 8.184.329.01, Bauart Architekten, Valiant Bank in Bern, zugestellt.
4.6 Rechtsmittelbelehrung: Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00022863)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
CFF SA, Bern, Anlagenmanagement / Architecture, Filiale Ouest
Avenue de la Gare 45, case postale 345
1001 Lausanne / CH
Téléphone 051/224 26 00/Fax 051/224 30 47
1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
Bauart Architekten, "Centre Loewenberg"
Laupenstrasse 20
3008 Bern / CH
Téléphone 031/385 15 15/Fax 031/385 15 10
e-mail: Haenni@bauart.ch
1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
CFF SA, Bern, Management des Installations/Architecture, Filiale Ouest
Avenue de la Gare 45, case postale 345
1001 Lausanne / CH
Téléphone 051/224 26 00/Fax 051/224 30 47
1.4 Genre de pouvoir adjudicateur: Autres
1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte
1.6 Genre de marché: Marché de travaux de construction
2. Objet du marché
2.1 Genre du marché de travaux de construction: Exécution
2.2 Titre du projet du marché:
Prestations d'entreprise générale pour la transformation des pavillons du "centre Loewenberg"
2.3 Référence / numéro de projet: 601A0031
2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 45000000
2.5 Description détaillée du projet: Bâtiments 2, pavillons à 5 étages, destinés à l'hébergement d'une surface au sol de 420m2 par pavillon et une hauteur de 14.2m du rez-de-chausse au toit. Chaque pavillon compte 96 chambres simples (24 chambres par étage). Le projet prévoit l'assainissement complet de toutes les chambres (y compris l'installation des salles d'eau) ainsi que l'assainissement partielle des raccordements.
2.6 Lieu de l'exécution: Centre Loewenberg, 3280 Murten
2.7 Allotissement du marché en lots:
Lot 1: Pavillon E (1ère étape), exécution de décembre 2002 à juin 2003
CPV: 45000000
Lot 2: Pavillon F (2ème étape), exécution de décembre 2003 à juin 2004
CPV: 45000000
2.8 Variantes admises: Oui
2.9 Offres partielles admises: Non
3. Conditions
3.1 Caution / garanties: Détails selon les documents de la soumission
3.2 Coûts à inclure dans le prix offert: Détails selon les documents de la soumission
3.3 Communautés de soumissionnaires: Admis
3.4 Critères d'aptitude: - Qualification suffisante pour l'exécution du mandat
- Substance économique suffisante pour l'exécution du mandat
- Management de qualité reconnu
3.5 Justificatifs requis: - Références concernant un objet comparable (dans chaque domaine)
- Obtention d'une garantie de bonne exécution
- Justificatif d'un management de qualité de l'entreprise
3.6 Critères d'adjudication:
conformément aux critères cités dans les documents
3.7 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au: 11.09.2002
Prix: CHF 500.00
3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres: **16.10.2002, 18.00 Heure**
3.9 Langues utilisées pour les offres: Allemand
3.10 Validité de l'offre: 6 mois à partir de la date limite d'envoi
4. Autres informations
4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucuns
4.2 Conditions générales: L'adjudication s'effectue sous réserve de l'obtention de toutes les autorisations requises pour l'exécution
4.3 Négociations: Demeurent réservées
4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.5 Autres indications: Les documents de la soumission seront envoyés exclusivement sur demande écrite, accompagnée d'une copie du paiement de frs 500.-- sur le compte 16 8.184.329.01, Bauart Architekten, Valiant Bank à Bern.
4.6 Indication des voies de recours: Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00022885)

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Verein Landesausstellung
Place de la Gare 4
2002 Neuenburg / CH
Telefon +41(0)32 726 2002/Fax +41(0)32 726 2020
1.2 Art des Auftraggebers: Kanton
1.3 Verfahrensart: Freihändiges Verfahren
1.4 Auftragsart: Dienstleistungsauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Verlängerung der Mandate von J.-B. Ecklin und S. Rosselet
2.2 Dienstleistungskategorie (CPC): Sonstige Dienstleistungen
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 93000000
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
SD Ingénierie Neuchâtel SA
Rue Pré-Landry 20
2017 Boudry / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: 133'000.00 CHF
3.5 Begründung des Zuschlagentscheides: Art. XV des WTO-Übereinkommens; Art. 12 Abs. 1 lit. c IvöB; § 8 lit. f der Ausführungsbestimmungen zum IvöB; Art. 14 des kantonalen neuenburgischen Gesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen; Art. 4 lit. f der neuenburgischen Ausführungsverordnung über das öffentliche Beschaffungswesen
4. Sonstige Informationen:
4.1 Datum des Zuschlags: 19.06.2002
4.2 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.3 Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist auf französisch im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der bestrittenen Verfügung und vorhandenen Beweismittel sind beizulegen.

(00022855)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Association Exposition nationale
Place de la Gare 4
2002 Neuchâtel / CH
Téléphone +41(0)32 726 2002/Fax +41(0)32 726 2020
1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure de gré à gré
1.4 Genre de marché: Marché de services
2. Objet du marché
2.1 Titre du projet du marché:
Prolongation des mandats de J.-B. Ecklin et S. Rosselet
2.2 Catégorie de services (CPC): Autres prestations
2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 93000000
3. Procédure
3.1 Critères d'adjudication:
sans indication
3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:
SD Ingénierie Neuchâtel SA
Rue Pré-Landry 20
2017 Boudry / CH
3.3 Marchés sous-traitable à des tiers: Non
3.4 Indication sur le prix: 133'000.00 CHF
3.5 Raisons de la décision d'adjudication: Art. XV AMP ; art. 12 al. 1 lit. c AIMP ; § 8 lit. f des Directives AIMP ; art. 14 de la loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics ; art. 4 lit. f du règlement d'exécution de la loi cantonale neuchâteloise sur les marchés publics.
4. Autres informations:
4.1 Date de l'adjudication: 19.06.2002
4.2 Nombre d'offres contractées: sans indication
4.3 Indication des voies de recours: Un recours écrit peut être déposé contre la présente décision dans les 10 jours qui suivent la publication auprès du Tribunal administratif de Neuchâtel, rue du Pommier 1, 2000 Neuchâtel. Le recours doit être déposé en français en deux exemplaires et doit contenir les conclusions dûment motivées, avec indication des moyens de preuves ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et des moyens de preuve existant.

(00022859)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Holzikofenweg 36
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 84 06
1.2 Art des Auftraggebers: Bund
1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.4 Auftragsart: Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
METAS Sanierung und Erweiterung Wärme und Kälteverteilung ohne Trakt V
2.2 Nr. BKP: 243
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45331000
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
Roth Wärmetechnik AG
Postfach 11
3054 Schüpfen / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 818'456.00 CHF bis 1'084'118.00 CHF
4. Sonstige Informationen:
4.1 Sonstige Angaben: Ausschreibung im SHAB-Nr. 147 vom 02.08.2001
Für Projekt Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern
4.2 Datum des Zuschlags: 27.08.2002
4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00022819)

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Holzikofenweg 36
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 84 06
1.2 Art des Auftraggebers: Bund
1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.4 Auftragsart: Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
METAS Sanierung und Erweiterung Klimaanlage
2.2 Nr. BKP: 245
2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45331000
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
ohne Angabe
3.2 Berücksichtigter Anbieter:
Climagel SA
les Grands-Champs 85
2842 Rossemaison / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 1'058'693.00 CHF bis 1'395'374.00 CHF
4. Sonstige Informationen:
4.1 Sonstige Angaben: Ausschreibung im SHAB-Nr. 147 vom 02.08.2001
Für Projekt Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern
4.2 Datum des Zuschlags: 27.08.2002
4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00022823)

1. ***Auftraggeberin***
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)
Projektmanagement Deutschschweiz
Holzikofenweg 36
3003 Bern / CH
Telefon ++41 (0)31 322 84 06
1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Selektives Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. ***Auftragsgegenstand***
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
METAS Sanierung und Erweiterung
Dämmungen Heizung / Kälte und Sanitär
2.2 *Nr. BKP:* 248
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45331000
3. ***Verfahren***
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Lambda Dämmtechnik AG
Freiburgstrasse 390
3018 Bern 18 / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 440'799.00 CHF bis 500'874.00 CHF
4. ***Sonstige Informationen:***
4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 147 vom 02.08.2001
Für Projekt Metas, Lindenweg 50, 3084 Wabern
4.2 *Datum des Zuschlags:* 27.08.2002
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00022825)

Sektorenunternehmen

Kantone Cantons Cantoni

1. *Adjudicateur*
Romande Energie SA
Rue du Lac 118
1815 Clarens
Tél. 021 989 11 00 / Fax 021 989 11 99
2. *Objet du marché:*
Travaux de Génie civil pour la construction de la ligne CFF 132 kV – Romande Energie 125 kV, tronçon commun «Colombier-Cossonay»
3. *Type de procédure:*
Procédure ouverte
4. *Date d'adjudication:*
27 août 2002
5. *Désignation de l'adjudicataire et montant des offres en CHF, net sans TVA:*

	Lots n° 1 Fondation mâts 9 à 15	Lots n° 2 Fondation mâts 16 à 33	Lots n° 3 Fondation mâts 34 à 49 et 50 à 51
Adjudicataire	L'adjudication sera réalisée dans le courant du mois d'octobre 2002	ADV Constructions 1010 Lausanne	Clot Frères SA 1523 Granges près-Marnand
Retenue	–	141'132.20.–	130'936.55.–
La plus basse	–	141'132.20.–	130'936.55.–
La plus élevée	–	302'727.35.–	282'402.30.–

6. *Autres renseignements:*
Appel d'offres FAO Vaud du 21 juin 2002
7. *Indication des voies de recours:*
La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit dans les 10 jours suivant sa notification auprès du Tribunal administratif du canton de Vaud, Av. Eugène-Rambert 15, 1014 Lausanne. La mémoire de recours doit être adressée à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve.

Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. *Auftraggeberin:*
Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
The State Agency of Geodesy and Cartography of the Republic of Kyrgyzstan
107, Kievskaya street
720001 Bishkek
Kyrgyz Republic
im Rahmen eines Finanzhilfeprojektes des
Staatssekretariats für Wirtschaft (seco)
CH-3003 Bern
2. *Verfahrensart:*
offenes Verfahren
3. *Art und Umfang der Leistung:*
Lieferung von Geräten und Infrastruktur zur Erfassung und Verwaltung von geographischen Katasterdaten
4. *Vergabekriterien:*
– Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen
– Technische Qualität der vorgeschlagenen Ausrüstung
– Unterhalt und Service vor Ort
– Erfahrung mit ähnlichen Projekten
– Preis
5. *Berücksichtigter Anbieter:*
Los 1
Orthophoto Station: LH Systems GmbH, 9435 Heerbrugg
Los 2
Photogrammetric Scanner: Vexcel Imaging, Münzgrabenstrasse 1, A-8010 Graz
Los 3
Geodetic Equipment: Leica Geosystems AG, 9435 Heerbrugg
Los 4
Office Equipment: TecPro AG, Lindächerstrasse 1, 5413 Birmenstorf; im Einladungsverfahren ausgewählt, da im offenen Verfahren keine Angebote eingegangen sind
6. *Preise der berücksichtigten Angebote:*
– Lot 1: CHF 146'563.00
– Lot 2: CHF 134'863.89
– Lot 3: CHF 502'844.00
– Lot 4: CHF 154'576.00
7. *Begründung des Zuschlagsentscheides:*
Bestes Preis-Leistungsverhältnis
8. *Datum des Zuschlags:*
10.06.2002

1. *Adjudicateur.*
Nom et adresse officiels de l'adjudicateur:
The State Agency of Geodesy and Cartography of the Republic of Kyrgyzstan
107, Kievskaya street
720001 Bishkek
Kyrgyz Republic
dans le cadre d'un projet d'aide financière du
Secrétariat d'État à l'économie (seco)
CH-3003 Berne
2. *Type de procédure:*
procédure ouverte
3. *Type et teneur de la prestation:*
livraison d'appareils et d'infrastructures pour mesurer et gérer les données géographiques cadastrales
4. *Critères d'adjudication:*
– Respect des conditions énoncées dans le dossier d'appel d'offres
– Qualité technique de l'équipement proposé
– Maintenance et service sur place
– Expérience avec des projets similaires
– Prix
5. *Soumissionnaires pris en compte:*
Lot 1
station d'orthophoto numérique: LH Systems GmbH, 9435 Heerbrugg
Lot 2
scanner photogrammétrique: Vexcel Imaging, Münzgrabenstrasse 1, A-8010 Graz
Lot 3
instruments géodésiques: Leica Geosystems AG, 9435 Heerbrugg
Lot 4
infrastructure pour bureaux: TecPro AG, Lindächerstrasse 1, 5413 Birmenstorf; choisi selon la procédure invitant à soumissionner, étant donné qu'aucune offre n'a été soumise dans le cadre de la procédure ouverte
6. *Prix des offres prises en compte:*
– Lot 1: CHF 146 563,00
– Lot 2: CHF 134 863,89
– Lot 3: CHF 502 844,00
– Lot 4: CHF 154 576,00
7. *Motif de la décision d'adjudication:*
meilleur rapport qualité-prix
8. *Date de l'adjudication:*
10.06.2002

Anzeigen-Annahme-stelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Telefax 032 344 83 53
E-Mail:
anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragungen
Nouveaux enregistrements
Nuove registrazioni

(111) ■ **502221**
(220) *Date de dépôt:* 16 octobre 2001
(730) *Titulaire:* easyGroup IP Licensing Limited, The Rotunda, 42-43, Gloucester Crescent, Camden, London NW1 7DL, GB-Royaume-Uni
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

easyInternetCafé
the cheapest way to get online

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
42 Services d'informations météorologiques; services de conseils, de consultation, d'assistance, d'analyse, de conception, d'évaluation et de programmation se rapportant aux logiciels d'ordinateurs, au matériel informatique, aux microprogrammes et à la technologie de l'information; mise à disposition gratuite ou location de temps d'accès à des ordinateurs; location de produits électriques et électroniques à usage domestique, à savoir ordinateurs, matériel informatique, logiciels, machines à calculer, appareils pour le traitement et le support de données, équipements scientifiques pour l'enregistrement du temps et pour le dessin, équipements pour la recherche et le traitement de l'information; services de conception, de dessin et de mise en service d'écriture, tous ces services pour la compilation de pages web sur un réseau mondial d'ordinateurs (du type Internet); hébergement, création et entretien de sites web pour des tiers; location de temps d'accès à des bases de données d'ordinateurs et à un réseau mondial d'ordinateurs (du type Internet), pour la consultation et des conseils se rapportant à l'évaluation, au choix et à la mise en oeuvre de programmes d'ordinateurs, de microprogrammes, de matériel informatique, de technologie de l'information et de systèmes de traitements de données; location et concession de licences de logiciels, de microprogrammes et de matériel informatique; services d'informations se rapportant aux matières techniques, aux matières légales, à la technologique de l'information et à la propriété intellectuelle; y compris tous les services précités fournis via des réseaux de télécommunication, en ligne et au moyen d'un réseau mondial d'ordinateurs (de type Internet).
43 Logements temporaires; mise à disposition de nourriture et de boissons; services de traiteur (catering); services d'hôtel, de restaurant, de café et de bar; services de gestion et de réservation d'hôtel; services de garde d'enfants, de maternelles et de crèches; mise à disposition services hôteliers et locaux hôteliers compris dans cette classe pour des expositions et des conférences; consultation pour les services précités.
44 Services de coiffeurs; services de soins et de salons de beauté; services de soins et de bien-être physiques, mentaux et émotionnels; conseils pour les services précités.
45 Location de vêtements; services de sécurité.

(111) ■ **502222**
(220) *Date de dépôt:* 1er novembre 2001
(730) *Titulaire:* Unisunstar BV, Atrium, Strawinskylaan 3019, 1077 ZX Amsterdam, NL-Pays-Bas
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Préparations antistatiques à usage domestique, préparations dégraissantes à usage domestique, préparations pour enlever la rouille, essence pour enlever les taches, adoucissants textiles pour linge, agent de blanchiment pour linge, amidon pour linge, gélatine d'algues pour linge, adhésifs pour fixer des faux cils, préparations pour décaper des peintures, crèmes et cirages pour chaussures et pour bottes, cires pour meubles, cires pour véhicules automobiles, produits de cirage et de polissage, produits pour traiter le cuir, cires pour le sol, shampoings pour animaux domestiques, poudre à laver, arai-nuka (son de riz pour polir la peau), préparations pour nettoyer le verre, préparations pour récurer, savon, en particulier savon de toilette, savon industriel, savon pour laver le linge, savon liquide; détergeant provenant du pétrole, détergents pour laver le linge, préparations de nettoyage à sec, préparations pour nettoyer les mains, détergents pour nettoyer les toilettes, poudre à récurer, pâte dentifrice sous la forme d'un gâteau mou, poudre dentifrice, poudre dentifrice humidifiée, pâte dentifrice, dentifrices, préparations pour rincer les dents, fards à paupières, lotions ordinaires, eau de Cologne, poudre de maquillage, fard à joues, poudre pour le visage sur papier, produits de rinçage colorants, rouge à lèvres, crèmes cosmétiques, poudre pour le visage sous forme de crème, crèmes nettoyantes à usage cosmétique, eau de toilette, produits cosmétiques et produits de toilette, parfums liquides, parfums, poudre pressée pour le visage, parfums gélifiés, poudre libre pour le visage, tissu absorbant pour le visage, huiles pour peigner les cheveux, lotions pour la peau, préparations pour le soin de la peau, à savoir lotions, produits cosmétiques,à savoir produits d'épilation, poudre de talc, pour la toilette personnelle, pommade sous forme de bâton, lotions sous forme de laits, vernis à ongle, produits pour enlever le vernis à ongles, poudre pour le visage sous forme de pâte, pâte parfumée, fards rouges sous formes de crèmes, lotions visqueuses, crèmes pour l'hygiène personnelle, huiles pour le bain, sels pour le bain, masques de beauté, crèmes de jour, crèmes pour les mains, lotions pour les mains, crèmes à raser, lotions de rasage, crèmes à bronzer, crèmes à bronzer sans soleil, crèmes solaires, crèmes pour blanchir la peau, crème de base de maquillage, poudre parfumée, préparations pour le soin des cheveux, en particulier huiles pour les cheveux, solutions pour permanente à froid, lotions frisantes, fixatifs japonais pour cheveux sous forme d'huiles, teintures pour les cheveux, préparations à permanentes, produits pour décolorer les cheveux, crèmes pour cheveux, sprays pour cheveux, produits pour tonifier les cheveux, produits fixatifs pour les cheveux, laques pour les cheveux, produits de rinçage pour les cheveux, shampooings, après-shampooings, adhésifs pour fixer des faux cheveux, shampoings à sec, pommades pour les cheveux; lotions capillaires, fards cosmétiques rouges, huiles pour bébés, poudres pour bébés, rimmels, teintures pour sourcils, fonds de teint liquide (mizuoshiroi), crème pour les lèvres, géraniol de synthèse, parfums de synthèse, musc, essence de jasmin, parfums naturels préparés à partir de plantes, musc synthétique, parfums composés, essence de girofle, parfums naturels d'origine animale, essence de menthe poivrée pour parfum, essence de vanille, vanilline de synthèse, essence de rose, héliotropine de synthèse, essence de bergamote, essence de lavande, ambre gris, parfums, fragrances et encens, encens à respirer (kyuko), encens de fumigation (kunko), encens à brûler (shuko), allumettes parfumées, sachets parfumés, papier abrasif, en particulier papier de verre, tissu abrasif, sable abrasif, pierre ponce artificielle, papier à polir, tissu à polir, faux ongles, faux cils.
5 Préparations d'acides animés, agents antiallergiques, anesthésiques locaux, produits pour les soins de la bouche, préparations antibiotiques, produits pour rincer la cavité buccale, produits pour rafraîchir l'haleine, germicides et fongicides, agents antimicrobiens à usage dermatologique, rodenticides, insecticides, pesticides, médicaments pour les dents, agents antitranspiration, médicaments bruts, médicaments calcinés et moxa, préparations pour enrichir les aliments, herbicides, désherbants, réactifs pour diagnostics, préparations pour diagnostics, régulateurs de transit intestinal, préparations biologiques à usage médical; gouttes contre la toux, expectorants antitussifs, analgésiques, préparations contre les démangeaisons, préparations de tétracycline; poudre de talc médicinale; préparations vétérinaires, bases de type onguents pour médicaments, savons médicaux, savons médicaux de pharmacopée japonaise, vitamines, préparations multi-vitaminées, déodorants autres que ceux à usage personnel, insectifuges, agents prophylactiques pour les dents, médicaments pour les cheveux, préparations pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires, boissons médicales alcoolisées; huiles médicales pour bébés, poudres médicales pour bébés, préparations d'acides organiques, préparations médicinales pour bains, vaccins, papier huilé à usage médical, masques de protection, pansements pharmaceutiques, gaze pour bandage, gélules vides pour produits pharmaceutiques, serviettes hygiéniques et tampons, couches-culottes, coton absorbant, sparadraps, bandages pour pansements, matériaux dentaires, en particulier ciments dentaires, prothèses dentaires et composés à obturation dentaire, cire dentaire, matériaux pour prothèses dentaires; suppléments alimentaires, onguents pour le traitement parodontal, tampons d'ouate à usage médical, crèmes et lotions médicinales.
21 Fil dentaire, brosses à dent électriques et non électriques, brosse interdentaire, brosse pour le nettoyage de l'espace interproximal; récipients pour le conditionnement industriel de cosmétiques, récipients pour le conditionnement industriel d'aliments, récipients pour le conditionnement industriel de médicaments, récipients pour le conditionnement industriel d'articles en verre, en porcelaine ordinaire ou en porcelaine de Chine, outils de nettoyage, planches à laver, pinces à linge, brosses pour nettoyer, ustensiles pour nettoyer, balais éponges, claies de séchages pour le linge, brosses à vêtements, distributeurs de savon, boîtes pour poudre pour le visage, peignes, boîtes pour peignes, boîtes pour crèmes cosmétiques, éponges pour la toilette, brosses pour la toilette, trousse de toilette garnie d'articles de toilette, pulvérisateurs de parfum vendus vides, poudriers en métaux non précieux, porte-savons et boîtes à savon, nécessaires de toilette, brosses à ongles, houppes à poudre, boîtes pour brosses à dents, blaireaux, supports pour blaireau, brosses à cheveux, pinceaux à lèvres, appareils pour recourber les cils, brosses pour les sourcils, brosses à chaussures, chausse-pieds, chiffons pour faire briller les chaussures, cireuses de chaussures.

(111) ■ **502223**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Weltzeit Software & Consulting GmbH, Leopoldstrasse 77, 80802 München, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Ammann Patentanwälte AG Bern, Schwarztorstrasse 31, 3001 Bern
(540)

weltzeit

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Bildtelefone, Computer-Software, auf Datenträger oder für Download gespeichert; Computer-Betriebsprogramme, auf Datenträgern oder zur Download gespeichert; Chips; Speicher für Datenverarbeitungsanlagen; Magnetdatenträger; optische Datenträger; Datenverarbeitungsgeräte; Computer; Magnetkarten; Chipkarten; Monitore, als Computerhardware, Abspiel- und Aufnahmeeinrichtungen für CDs; Abspieleinrichtungen für DVDs, Videokassetten; Videorekorder; Videofilme; Zeichentrickfilme.
38 Ausstrahlung von Fernsehprogrammen; Ausstrahlung von Hörfunksendungen, Ausstrahlung von Kabelfernsehsendungen; Kommunikation durch Netzwerke; Mobil-Funktelefondienst; Nachrichten- und Bildübertragung mittels Computer; Übermittlung von Nachrichten, insbesondere von Emails; Vermietung von Modems.
39 Veranstaltung von Ausflugfahrten und Reisen; Beförderung von Autovermietung; Beförderung von Personen mit Autobussen; Vergnügungsdampfern; Beförderung von Reisenden; Reisebegleitung; Veranstaltung von Besichtigungen; Bootsvermietung; Buchung von Reisen; Veranstaltung von Kreuzfahrten; Lufttransporte; Reservierungsdienste für Reisen; Reservierungsdienste für Transportswesen; Zustellung und Auslieferung von Versandhandelsware.
42 Aktualisieren von Computer-Software; Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit, nämlich auf dem Gebiet der Sicherheit von Datenbearbeitungsanlagen; Design von Computer-Software; Design von Web-Seiten; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Wartung von Computer-Software; Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken; Vermietung von Speicherplatz auf Internet-Servern für das Speichern von Web-Seiten, Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Juli 2001, DE-Deutschland, Teilpriorität, Details siehe Aktenheft

(111) ■ **502224**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau AG, Bahnhofstrasse 37, 9320 Arbon
(540)

indicom
Ein Geschäftsbereich der EKT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Publikationen betreffend Telekommunikationsnetze.
37 Erstellung und Instandhaltung von Telekommunikationsnetzen.
38 Planung und Betrieb von Telekommunikationsnetzen.
42 Ingenieurdienstleistungen betreffend Telekommunikationsnetze, nämlich Berechnung und Messungen, einschliesslich deren Dimensionierung.

(111) ■ **502225**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau AG, Bahnhofstrasse 37, 9320 Arbon
(540)

indinet

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Publikationen betreffend Telekommunikationsnetze.
37 Erstellung und Instandhaltung von Telekommunikationsnetzen.
38 Planung und Betrieb von Telekommunikationsnetzen.
42 Ingenieurdienstleistungen betreffend Telekommunikationsnetze, nämlich Berechnung und Messungen, einschliesslich deren Dimensionierung.

(111) ■ **502226**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Franco Brazzale, Silberhornweg 8, 3661 Uetendorf
(540)

INTERCAI CONSULTANTS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Unternehmensberatung, einschliesslich Strategieberatung, Organisationsberatung, Marketingberatung, Projektberatung und Marktforschung; Marktuntersuchungen und Wirtschaftlichkeitsanalysen über eingesetzte Informatik- und Kommunikationsdienste sowie Informatik- und Kommunikationstechniken.
38 Technische Beratung im Bereich der Telekommunikation.
42 Dienstleistungen im Bereich Technologie für Telekommunikation und Informatik einschliesslich Prozessberatung und Unterstützung bei Vertragsausarbeitung für Leistungsvereinbarungen (Contracting).

(111) ■ **502227**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Estorel AG, Riedstrasse 1, Trakt B, 6343 Rotkreuz
(740) *Vertreter/in:* Phänomina GmbH, Grundstrasse 60 B, 8712 Stäfa
(540)

Estorel Beauty Corner

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel; kosmetische Produkte mit pharmazeutischer Wirkung.
5 Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege einschliesslich pharmatzeutische Produkte mit kosmetischer Wirkung; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel.
41 Aus- und Weiterbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gesundheits- und Schönheitspflege.

(111) ■ **502228**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Februar 2002
(730) *Inhaber/in:* Paper-Pak Europe GmbH, Bahnhofstrasse 30, 6301 Zug
(540)

PAPER-PAK

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Hautcremes, Lotionen für kosmetische Zwecke; Desodorierungsmittel für den persönlichen Gebrauch; mit Öl und/oder Reinigungsmitteln getränkte Feucht- und/oder Reinigungstücher aus Papier und/oder Watte und/oder Zellstoff für kosmetische Zwecke; Watte und Watteprodukte für kosmetische Zwecke; Schminktücher; Papierschablonen zum Schminken der Augen.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Waren aus Baumwolle für Damen zu Hygienezwecken; Inkontinenzbinden, Inkontinenzhosen, wegwerfbare Unterwäsche für Inkontinente, Windeln für Inkontinente; Damenbinden, Schwangerschaftsbinden, Mutterschaftsbinden, Menstruationshöschen, Slipeinlagen, Tampons; saugfähige Einlagen, im wesentlichen bestehend aus Papier, Zellstoff oder anderen Fasermaterialien für die Inkontinentenversorgung; Gürtel für hygienische Binden; Stilleinlagen; Baumwolle für medizinische Zwecke; mit pharmazeutischen Lo-

tionen und/oder Desinfektionsmitteln getränkte Feuchtund/oder Reinigungstücher aus Papier und/oder Watte und/oder Zellstoff; Gesichtstücher, Watte und Watteprodukte für medizinische Zwecke; Pflaster, Verbandmaterial; Verbandgaze, Verbandstoffe, Verbandwatte, Bandagen für Verbandszwecke, Armbänder für medizinische Zwecke; Heftpflaster, Klebebänder für medizinische Zwecke, Kompressen, Reiseapotheken; Desinfektionsmittel; Bandagen für gesundheitliche Zwecke; Bandagen für Verbandzwecke.

10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; orthopädische Artikel; elastische Bandagen; orthopädische Gelenkbandagen; orthopädische Knlebandagen; Bruchbänder, galvanische Bänder für medizinische Zwecke; Schuheinlagen gegen Senkfüsse; Leibbinden, Leibhalter, Schwangerschaftsgürtel, Umstandsgürtel, Unterleibsgürtel; Krankenunterlagen; Unterlagen für Inkontinente, Kissen für medizinische Zwecke, Luftmatratzen für medizinische Zwecke, sterile Tücher [Operationsgebiet], einschließlich Mundtücher und OP-Masken; Schutzmasken für medizinische Zwecke.

16 Babywindeln aus Papier oder Zellstoff; Höschenwindeln aus Papier oder Zellstoff, Lätzchen aus Papier, Waschlappen aus Papier, Toilettenpapier; Küchen-, Putz-, Reinigungs-, Wisch- und Haushaltstücher aus Papier; Papierbänder, Papierfilter, Toilettenbrillenhygieneschutz aus Papier, Papiergesichtstücher, Papierhandtücher, Papierservietten, Papiertaschentücher, Lätzchen aus Papier; Tischwäsche aus Papier; Tischdecken aus Papier; Tischtücher aus Papier; Tisch-Papierservietten; Papiervorhänge, Papierrollos.

21 Behälter für Haushalt und Küche, nicht aus Edelmetall, zum Aufbewahren und Ausgeben von Küchen-, Putz-, Reinigungs-, Wisch- und Haushaltstüchern, einschließlich gewerblicher, und an diesen befestigbarer Abfallbehälter aus Metall (soweit in Klasse 21 enthalten); Seifenspender aus Metall und/oder Kunststoff; Papierhandtuchspender aus Metall; Möbelwisch-, Putz-, Reinigungs- und Staubtücher, mit einem Reinigungsmittel imprägnierte Putztücher; Chamois-, Fenster-Leder für Reinigungszwecke; Polierleder.

24 Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten); Textilstoffe; Bettwäsche; Kissenbezüge; Textilhandtücher; Haushaltswäsche, Textiltücher; Bettdecken, auch aus Papier; Tischdecken, nicht aus Papier; Abschmink-, Druck-, Gesichts-, Gläser-, Hand- und Taschentücher aus textilem Material; Gummitücher, ausgenommen für Schreibwaren.

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Papierbekleidungsstücke; Babywindeln aus textilem Material; Berufskleidung für Ärzte, Zahnärzte, Krankenschwestern, Laboranten; Krankenwäsche.

---

(111) ■ **502229**
(220) *Date de dépôt:* 17 avril 2002
(730) *Titulaire:* Schenk S.A., 1180 Rolle
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

GIRGENTI

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
33 Vins.

---

(111) ■ **502230**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Universal City Studios, Inc., 100 Universal City Plaza, Universal City (CA 91608), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in Klasse 16 enthalten; Drucklettern; Druckstöcke.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaumschmuck.

---

(111) ■ **502231**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Tamedia AG, Werdstrasse 21, 8004 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG
(540)

ANNABELLE WOHNEN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Elektronische Datenträger aller Art; herunterladbare elektronische Daten und Publikationen; Video-Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Verkaufsautomaten für bespielte elektronische, optische und magnetische Datenträger aller Art.
16 Druckereierzeugnisse aller Art, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften und Bücher; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Verpackungsmaterialien aller Art (soweit in Klasse 16 enthalten); Papierservietten, Papiertischtücher, Papier- und Kartongeschirr, Pappbecher, Lampions und Girlanden aus Papier und/oder Karton, Tischbomben, Tischdekorationen aus Papier und/oder Karton, Blumen aus Papier und/oder Karton, Papier- und Kartonsets, Tischkarten aus Papier und/oder Karton, Unterlagen aus Papier und/oder Karton, Grusskarten, Poster, Notizblöcke, Schreibpapier, Kalender und Agenden, Papier- und Kartonrahmen für Bilder und Fotografien, Abziehbilder, Alben; Buchstützen; Bücher, Zeitungen, Zeitschriften, Kataloge, Magazine, Journale.
20 Spiegel; Rahmen; Gebrauchs- oder Dekorationsgegenstände (soweit in Klasse 20 enthalten) aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen; Vorhangstangen und deren Endverzierungen aus Metall.
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; Glaswaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten); Essstäbchen; Pfeffer- und Gewürzmühlen sowie -streuer; Karaffen; Zapfenzieher; Seifen-, Papier- und andere Spender für den Gebrauch im Haushalt und Garten; Blumen und Pflanzenbehälter aus Ton oder Beton für den Gebrauch in Haus und/oder Garten.
35 Zusammenstellen von Daten in elektronischen Datenbanken; Werbung, einschliesslich Vermitteln von Inseraten, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; Publikation von Inseraten (zu Werbezwecken) via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren; Marketing; Versandwerbung; Detailhandel eines Versandhauses; Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen zu kommerziellen Zwecken; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Detailhandel mit Waren einer Phonothek, einer Videothek sowie eines Verlagshauses; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich on-line Dienstleistungen für die Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren, via Computernetzwerke verbreitete Angebote in Form von Daten, Text, Bild, Ton oder sämtlichen Kombinationen derselben für den Verkauf sämtlicher Waren und Dienstleistungen einer Geschenkboutique.
36 Finanzielle Förderung (Sponsoring) von sportlichen und kulturellen Anlässen.
38 Telekommunikation, einschliesslich Übertragung von Inseraten in jeder Form; Sammeln, Liefern und Übermitteln von Informationen in Form von Daten, Bildern, Grafiken, Ton und/ oder audiovisuellem Material mittels Computer- und/oder Kommunikationsnetzwerken (im Sinne einer Presseagentur); Verbreitung und Ausstrahlung von Radio- und Fernsehprogrammen.
40 Dienstleistungen einer Druckerei.
41 Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften und ändern Informationsträgern, auch via Telekommunikationsnetzwerke; Herausgabe von Inseraten (nicht zu Werbezwecken) in Druckmedien, multimedialen Computernetzwerken, Radio und Fernsehen; Produktions- und Redaktionsdienstleistungen betreffend Szenen von Radio- und Fernsehsendungen; Unterhaltung; Veranstaltung von sportlichen und kulturellen Anlässen; Dienstleistungen eines Redaktors im Zusammenhang mit Radio- und Fernsehsendungen sowie mit Filmen; Redaktion von gedruckten und elektronischen Medienerzeugnissen.
42 Vermieten und kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Vermieten und kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Datenbanken, insbesondere zum Herunterladen audiovisuellen Materials.

---

(111) ■ **502232**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich
(540)

COMTESSE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
30 Schokoladestängel.

---

(111) ■ **502233**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2000
(730) *Inhaber/in:* Sega Enterprises, Ltd, 2-12, Haneda 1-chome Ohta-ku, Tokyo 144-0043, JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53 Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

DREAMARENA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Elektronische Geräte (soweit in Klasse 9 enthalten); Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Computer; Computer-Peripheriegeräte; Daten- und Bildverarbeitungsgeräte; Computer-Software; Computer-Programme; Elektronische Spielprogramme; Computer-Spielprogramme; bespielte und unbespielte Disketten, Bänder und Kassetten für die Aufnahme und Wiedergabe von Daten und/oder Bilder, Ton, und/oder Videoaufnahmen; Spielmaschinen, Video-Spielgeräte, Heimvideo- und Unterhaltungsgeräte alle als Zusatzgeräte zu Fernsehapparaten; Münz-, Karten- oder konsolenbetriebene Spiel- und Unterhaltungsgeräte; elektronische Spielkassetten, Disks und Kassetten; Computer- und Videospiel-Kassette, Bänder und Disks; Datenverarbeitungsgeräte und -instrumente zur Führung von Unterhaltungszentren; Computerspielgeräte mit Speichereinheiten; Speichereinheiten für Computerspielgeräte; CD-ROM-Spielgeräte; Fernsehempfänger; Peripheriegeräte für Heimvideogeräte; Teile und Ersatzteile zu allen vorgenannten Waren.
35 Rundfunkwerbung; Verteilung und Aktualisierung von Werbematerial; On-line Werbung über Computernetzwerke oder über Internet oder Extranet; Beratungsdienstleistungen in Bezug auf das Organisieren von Handelstransaktionen über ein elektronisches Kommunikationsnetzwerk; Vermittlung und Führen von Handelsgeschäften für Dritte über ein elektronisches Kommunikationsnetzwerk; Dateienverwaltung mittels Computer; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken.
38 Telekommunikationsdienstleistungen; Beratung im Bereich Telekommunikation; Verschaffen von Zugang zu elektronischen Kommunikationsnetzwerken (Internet und Extranet); elektronische Übermittlung von Briefen (Mail) und Mitteilungen (Messages); Dienstleistungen eines Internetproviders, nämlich Verschaffen von Zugang zu Computernetzwerken; Verschaffen von Zugang zu digitalen Netzen, Datennetzen und Computernetzwerken; Übermittlung von Informationen und Daten über ein Computernetzwerk und über Internet; Informationsdienstleistungen zu allen vorgenannten Dienstleistungen via Computernetzwerke (Internet oder Extranet).
42 Erstellung von Computerprogrammen; Computerberatungsdienstleistungen; Design von Computer-Software, Dienstleistungen eines Designers, insbesondere eines Webpage-Designers; Industrielle Forschung; Entwicklung, Design und Aktualisieren (Update) von Computersoftware; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung von Websites für Dritte; Informationsdienstleistungen für alle vorgenannten Dienstleistungen sowie zur Verfügungstellen von solchen Dienstleistungen On-line über ein Computernetzwerk oder über Internet oder Extranet; Vermieten von Zugriffszeit zu elektronischen Computernetzwerken und dem Internet und dem Extranet; Dienstleistungen eines Internetproviders, nämlich Vermieten von Zugriffszeit zu digitalen Netzwerken und Computernetzwerken; Wiederherstellung von Computerdaten; technische Projektplanung.

---

(111) ■ **502234**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juni 2001
(730) *Inhaber/in:* Ralf Hofmann, Hauptbahnhofstrasse 11, 97424 Schweinfurt, DE-Deutschland
(730) *Inhaber/in:* Dominik Bähler, Hauptbahnhofstrasse 11, 97424 Schweinfurt, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* KPMG Fides Abteilung Rechtsberatung, Badenerstrasse 172, 8004 Zürich
(540)

HONKY TONK

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Fotografien; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten.
32 Biere, Mineralwässer und kohlesäurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtsäfte und Fruchtgetränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
41 Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten, insbesondere Organisation und Durchführung von Musikveranstaltungen; Organisation von Musikfestivals.
42 Beratung bei der Gestaltung von Gastronomiebetrieben.
43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen; Beratung bezüglich Verpflegung von Gästen in Gastronomiebetrieben.

---

(111) ■ **502235**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. März 2001
(730) *Inhaber/in:* MediData AG, Rösslimattstrasse 39, 6005 Luzern
(740) *Vertreter/in:* GERMANN MARKETING, Bodenhof 2, Postfach 54, 6403 Küssnacht am Rigi
(540)

MEDIPORT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computersoftware für den Datenaustausch im Gesundheitswesen.
35 Werbung, Öffentlichkeitsarbeit, Geschäftsführung, Ausstellen von Rechnungen.
36 Versicherungswesen, Finanzwesen, Geldgeschäfte.
38 Telekommunikation, Verschaffen von Zugang zu Computernetzwerken zum Erlangen von Informationen im Gesundheitswesen.
42 Vermieten von Zugriffszeit zu Datenbanken im Bereich Gesundheitswesen.

---

(111) ■ **502236**
(220) *Date de dépôt:* 7 novembre 2001
(730) *Titulaire:* CSM Instruments SA, rue de la Gare 4, 2034 Peseux
(740) *Mandataire:* Koster & Partner SA, Langmauerweg 12, Case postale, 3000 Berne 8
(540)

CSM

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électroniques (compris dans cette classe), photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de détection, d'analyse, de diagnostic, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement (compris en classe 9); composants électroniques, colorimètres et spectromètres, capteurs, détecteurs, dispositifs pour le traitement d'images, appareils de caractérisation de surface, appareils pour l'enregistrement, la transmission, le codage et décodage, la reproduction de données, du son et/ou des images, caméras et caméras numériques (compris en classe 9); supports d'enregistrement magnétiques, électroniques et optiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information, ordinateurs, programmes d'ordinateurs et logiciels, interfaces; extincteurs; parties, pièces de rechange et accessoires des produits mentionnés (compris en classe 9).
10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires, vétérinaires, d'analyse et de diagnostic (compris en classe 10); membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.
42 Recherche scientifique, industrielle et technique; recherche et développement de nouveaux produits, consultation, assistance, analyses et essais scientifiques et techniques, étude de projets techniques, travaux d'ingénieurs, expertises; dessin industriel; programmation pour ordinateurs, conception et mise à jour de logiciels; location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données; exploitation de marques et brevets; conseils concernant les services précités.

---

(111) ■ **502237**
(220) *Date de dépôt:* 7 novembre 2001
(730) *Titulaire:* GALEPHAR SA, Rue de la Servette 20, 1201 Genève
(740) *Mandataire:* Beaver Development Sàrl, Route du Grand-Lancy 47, 1212 Grand-Lancy
(540)

BIOBRIDGE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Publicité; promotion des ventes pour des tiers.
41 Organisation et conduite de congrès, de séminaires et de réunions professionnelles.

---

(111) ■ **502238**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. August 2002
(730) *Inhaber/in:* RTC Communication GmbH, Schulstrasse 394, 5075 Hornussen
(540)

0800 VANITY.CH

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.
38 Telekommunikation.

---

(111) ■ **502239**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Jackel International Limited, Dudley Lane, Cramlington (Northd NE23 7RH), GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)

MAWS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Materialien zum Umhüllen von Abfällen und Hygieneprodukten zur Lagerung und Entsorgung; Schläuche aus Kunststoffmaterialien zum Umhüllen von Abfällen und Hygieneprodukten zur Lagerung und Entsorgung; Einwegbeutel und deren Vorprodukte für Abfälle und Hygieneprodukte; Behälter, die irgendeine der vorgenannten Waren enthalten; Wegwerfwindeln für Kleinkinder aus Papier; Papiertücher; Papier und Papierwaren für hygienische Zwecke. Alle vorgenanten Waren soweit in Klasse 16 enthalten.
21 Behälter, nicht aus Edelmetall oder plattiert und Utensilien zur Lagerung und Entsorgung von Abfällen und Hygieneprodukten; Behälter zur Lagerung und Entsorgung von Hygieneprodukten; Behälter mit einer integrierten Vorrichtung zum Umhüllen von Abfällen und Hygieneprodukten; insbesondere Windeln, zur Lagerung und Entsorgung; Teile und Bestandteile für alle vorgenannten Waren; Behälter, nicht aus Edelmetall oder plattiert, für den Gebrauch in Haushalt und Küche, angepasst zur Verpackung und anschliessenden Entsorgung von häuslichen Abfällen; Abfallbehälter für Windeln; Eimer für Windeln; Mülleimer; Becken; Waschbecken; Schalen; Flaschen; Bürsten;

Haarbürsten; Eimer; Reinigungstücher, Putzlappen; Wäscheständer; Ständer zum Wäschetrocknen; Kämme; Geschirr; Tassen; Becher [Krüge] und Kannen (nicht aus Edelmetall hergestellt); Handschuhe für den Gebrauch im Haushalt; hitzegeschützte Behälter und Gerätschaften zum Servieren von Getränken und Nahrungsmittel; Heisswasserflaschen; Bügelbretter; Papier- und Plastikteller; Tassen und Geräte, nicht aus Edelmetall oder plattiert; Siebe, nicht aus Edelmetall oder plattiert; kleine Gegenstände für Haushaltszwecke nicht aus Edelmetall oder plattiert, soweit in dieser Klasse enthalten; Siebe, nicht aus Edelmetall oder plattiert, für den Haushaltsgebrauch; Tafelgeschirr und -besteck, nicht aus Edelmetall oder plattiert; Küchenspachtel; Toilettenschwämme; Toilettengeräte (Körperpflege); Zahnbürsten; Zahnbürsten (elektrisch); Vakuumbehälter und -flaschen, nicht aus Edelmetall oder plattiert.

---

(111) ■ **502240**
(220) *Date de dépôt:* 11 mars 2002
(730) *Titulaire:* Bongrain S.A., 42, rue Rieussec, 78220 Viroflay, FR-France
(740) *Mandataire:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich
(540)

DOUCEUR BIO

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; oeufs, lait; desserts lactés; huiles et graisses comestibles, tous ces produits étant issus de l'agriculture biologique.
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines; pain; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir, tous ces produits étant issus de l'agriculture biologique.
32 Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons, tous ces produits étant issus de l'agriculture biologique.
(320/330) *Revendication de priorité:* 12 septembre 2001, FR-France

---

(111) ■ **502241**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. März 2002
(730) *Inhaber/in:* Thurella Genossenschaft, Bucherstrasse 2, 9322 Egnach
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Holtingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

AQ10

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Präparate für die Zubereitung von Getränken.

---

(111) ■ **502242**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Tipper Tie Alpina AG, Ringstrasse 14, 9201 Gossau
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

Eco-Clip

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Maschinen zur Lebensmittelverarbeitung und Lebensmittelverpackung.

---

(111) ■ **502243**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Tropicana Products, Inc., 1001 13th Avenue East, Bradenton (FL 34208), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

TROPICANA TOUCHE DE LAIT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Milchgetränke mit überwiegendem Milchanteil und einem geringen Anteil Frucht.
32 Fruchtgetränke mit einem geringen Anteil Milch.

---

(111) ■ **502244**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Psychologische Praxis, Inwilerstrasse 14, Postfach 302, 6341 Baar
(540)

psychovital

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Veranstaltung und Durchführung von psychologischer Schulung (Coaching); Kommunikationstraining und Supervision zu Weiterbildungszwecken.
44 Psychologische Einzelberatung von Jugendlichen und Erwachsenen, Paar- und Familienberatung, Teamberatung; Dienstleistungen eines Psychotherapeuten, nämlich Familientherapie von Entwicklungsstörungen, Angst- und Panikstörungen, Phobien, Depression, Suchtverhalten, Trauma, Zwang, Krisenintervention.

---

(111) ■ **502245**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Lingner-Produktion GmbH, Bussmatten 1, 77815 Bühl, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel
(540)

V-BRILLANT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
21 Zahnbürsten und elektrische Zahnbürsten.

---

(111) ■ **502246**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Lingner-Produktion GmbH, Bussmatten 1, 77815 Bühl, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel
(540)

V-LAMELLEN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
21 Zahnbürsten und elektrische Zahnbürsten.

---

(111) ■ **502247**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Agrologic.ch AG, Turbinenstrasse 25/27/29, 8005 Zürich
(740) *Vertreter/in:* RA Michel Lang, Talacker 42, 8001 Zürich
(540)

AGROLOGIC

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Humuserde.
5 Schädlingsvertilgungsmittel.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte und -leitungen sowie sanitäre Anlagen.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
44 Gewerbsmässige Beratung auf dem Gebiete der Land- und Gartenwirtschaft.

---

(111) ■ **502248**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Bigler AG, Industriestrasse 19, 3294 Büren an der Aare
(540)

CARPIZZA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Fleisch aller Art, nämlich Frischfleisch, Fleisch und Wurstwaren, Trockenfleisch, Salami, Fleischsalate, hauptsächlich aus Fleisch bestehenden Fertigmenüs; Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelées), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Terrinen und Pâtés aus Fleisch.

---

(111) ■ **502249**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Omya AG AGRO, Baslerstrasse 42 Postfach, 4665 Oftringen
(540)

MIDAS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwissenschaftliche Zwecke, Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand, Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Gerbemittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide; Herbizide.
31 Katzenstreu, lebende Tiere (Nützlinge).

---

(111) ■ **502250**
(220) *Date de dépôt:* 24 mai 2002
(730) *Titulaire:* Berlitz Investment Corporation, 300 Delaware Avenue Suite 501, Wilmington (DE 19801-1622), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève
(540)

LANGUAGE FOR LIFE

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Supports et dispositifs pré-enregistrés comportant un contenu éducatif et un enseignement de langues, à savoir, bandes audio, bandes informatiques magnétiques, bandes vidéo, bandes audio digitales, cassettes audio, cassettes vidéo, cartes magnétiques encodées, disques optiques, disques audio, DVD, compact discs, CD-ROMs, disques vidéo.
16 Matériel d'enseignement, d'instruction et d'éducation destiné à être utilisé en relation avec l'enseignement de langues, à savoir, matériel de cours imprimé dans le domaine de l'enseignement de langues, cahiers d'exercices destinés à l'enseignement de langues, livres d'exercices, guides de grammaire, dictionnaires, matériel de référence dans le domaine des langues.
41 Services éducatifs, à savoir, enseignement de et formation en matière de langues étrangères.
(320/330) *Revendication de priorité:* 7 mars 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

---

(111) ■ **502251**
(220) *Date de dépôt:* 24 mai 2002
(730) *Titulaire:* SYMBIOS ORTHOPEDIE SA, ZI Petits-Champs 15, 1400 Yverdon-les-Bains
(740) *Mandataire:* Cabinet Roland Nithardt Conseils en Propriété Industrielle S.A., Y-Parc / 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains
(540)

HIP-PILOT

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
10 Equipement pour interventions chirurgicales consistant en la mise en place de prothèses de hanches comprenant notamment une unité de chirurgie assistée par ordinateur destinée à déterminer et à positionner la prothèse à implanter.

---

(111) ■ **502252**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Shark AG, Landstrasse 129, 5430 Wettingen
(540)

MATRIX FITNESS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
28 Turn- und Sportartikel, soweit in dieser Klasse enthalten, im besonderen Krafttrainings- und Herzkreislauftrainingsgeräte, sowie Zubehör, soweit in dieser Klasse enthalten.

---

(111) ■ **502253**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Swiss Poulet Trade AG, Dorfstrasse, 5242 Lupfig
(540)

DUNA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild.
43 Verpflegung.

---

(111) ■ **502254**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Inion Ltd., Lääkärinkatu 2, 33520 Tampere, FI-Finnland
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG
(540)

INION CPS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
10 Künstliches Material enthaltende chirurgische Implantate für den medizinischen, zahn- und tierärztlichen Gebrauch.

---

(111) ■ **502255**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Berol Corporation, 29 East Stephenson St., Freeport (IL 61032), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

POCKET ACCENT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Photographien; Schreibwaren, einschliesslich Schreib- und Markierstifte; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Drucklettern; Druckstöcke.

---

(111) ■ **502256**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Berol Corporation, 29 East Stephenson St., Freeport (IL 61032), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

BACK TRACKER

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Photographien; Schreibwaren, einschliesslich Schreib- und Markierstifte; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Drucklettern; Druckstöcke.

---

(111) ■ **502257**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Berol Corporation, 29 East Stephenson St., Freeport (IL 61032), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

AUTOFLO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbindeartikel; Photographien; Schreibwaren, einschliesslich Schreib- und Markierstifte; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Drucklettern; Druckstöcke.

---

(111) ■ **502258**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* FeMale Funk Project, Vocal Performance School, Bremgartnerstrasse 18, 8003 Zürich
(540)

FeMale Funk Project

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Tonträger.
41 Ausbildung, Künstlervermittlung, Musikdarbietungen, Musikproduktionen.

---

(111) ■ **502259**
(220) *Date de dépôt:* 24 mai 2002
(730) *Titulaire:* Small Planet Foods, Inc., 719 Metcalf Street, Sedro Woolley (WA 98284), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

CASCADIAN FARM

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; beurres adoucis de fruits; yaourtes; huiles et graisses comestibles; conserves; baies congelées; choucroute; légumes congelés et conservés; plats congelés à base de viande et/ou de légumes.
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); marinades; épices; glace à rafraîchir; miel; édulcorants organiques aux fruits; sorbets, glaces aux fruits; yaourts glacés; entrées congelées à base de pâtes ou de riz; produits alimentaires dérivés de céréales utilisés comme petit déjeûner, en-cas (snack food) ou ingrédient pour faire des aliments.
32 Bières, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits, jus de fruits concentrés et gelés; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

---

(111) ■ **502260**
(220) *Date de dépôt:* 30 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Small Planet Foods, Inc., 719 Metcalf Street, Sedro Woolley (WA 98284), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

SMALL PLANET

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; beurres adoucis de fruits; yaourtes; huiles et graisses comestibles; conserves; baies congelées; choucroute; légumes congelés et conservés; plats congelés à base de viande et/ou de légumes.
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); marinades; épices; glace à rafraîchir; miel; édulcorants organiques aux fruits; sorbets, glaces aux fruits; yaourts glacés; entrées congelées à base de pâtes ou de riz; produits alimentaires dérivés de céréales utilisés comme petit déjeûner, en-cas (snack food) ou ingrédient pour faire des aliments.
32 Bières, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits, jus de fruits concentrés et gelés; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

(111) ■ **502261**
(220) *Date de dépôt:* 24 mai 2002
(730) *Titulaire:* Small Planet Foods, Inc., 719 Metcalf Street, Sedro Woolley (WA 98284), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

MUIR GLEN

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles; tomates en conserves.
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, taploca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir; sauce à base de tomates; salsa.

(111) ■ **502262**
(220) *Date de dépôt:* 10 juillet 2002
(730) *Titulaire:* Manufacture Jaeger-LeCoultre SA, 8, rue de la Golisse, 1347 Le Sentier
(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 2161, 1211 Genève 2
(540)

ANACHRONISME LE JEU DES TEMPS

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Bijouterie; montres, chronomètres, pendules.
41 Organisation d'expositions à buts culturels ou éducatifs; publication de livres, revues, catalogues, affiches relatives à une exposition.

(111) ■ **502263**
(220) *Date de dépôt:* 24 mai 2002
(730) *Titulaire:* MOLECULAR DEVICES CORPORATION (a Delaware Corporation), 1311 Orleans Drive, Sunnyvale (CA 94089), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève
(540)

AQUAMAX

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Appareils et instruments pour laboratoires, en particulier systèmes de gestion et/ou de manipulation des liquides (liquid-handling) pour l'emploi avec des lecteurs de microplaques.
(320/330) *Revendication de priorité:* 29 novembre 2001, US-Etats-Unis d'Amérique, Priorité partielle: détails dans le dossier.

(111) ■ **502264**
(220) *Date de dépôt:* 27 mai 2002
(730) *Titulaire:* Merlin Biosciences Limited, 12 Saint James's Square, London SW1Y 4RB, GB-Royaume-Uni
(740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne
(540)

MERLIN

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Aide et conseil à la direction des affaires; conseil en matière de stratégie commerciale et conseil en matière d'organisation; établissement d'infrastructures de personnel et de gestion; études de marché et recherches de marché; recherches pour affaires; estimation de transactions commerciales; investigations d'affaires; information commerciale; informations et conseils en relation avec ce qui précède.
36 Fourniture de capitaux; placement de fonds; gestion de portefeuilles et d'investissements; gestion de fonds; services financiers; services financiers commerciaux; services relatifs au capital risque.

(111) ■ **502265**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Capstone Turbine Corporation, 21211 Nordhoff Street, Chatsworth (CA 91311), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

CAPSTONE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Elektrogeneratoren.

(111) ■ **502266**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Bank Sarasin & Cie, Elisabethenstrasse 62, 4002 Basel
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
(540)

SARASIN PRIME FUND SELECTION

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Finanzwesen, Geldgeschäfte, Vermögensberatung, Anlageberatung, Investmentgeschäfte, Vermittlung von Vermögensanlagen.

(111) ■ **502267**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Kai Vollert, Tonwerkstrasse 2, 8240 Tayngen
(740) *Vertreter/in:* Patentanwalt Dipl. Ing. Wolfgang Heisel, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden
(540)

BION-SPACE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
10 Medizinische Apparate und Instrumente.

(111) ■ **502268**
(220) *Date de dépôt:* 7 juin 2002
(730) *Titulaire:* JAPAN TOBACCO INC., 2-2-1 Toranomon Minato-ku, Tokyo, JP-Japon
(740) *Mandataire:* JT International S.A., 14, chemin Rieu, 1211 Genève 17
(540)

BLUE WORLD

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plasiques pour l'emballage (non compris dans d'autres classes); caractères d'imprimerie; clichés.
18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; malles, sacs de voyage, sacs à mains, sacs à dos, portefeuilles, porte-monnaie, porte-clés, valises; parapluie, parasols.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
28 Jeux, jouets, cartes à jouer; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; tous ces produits destinés aux adultes dans le but de promouvoir une équipe de Formule 1.
41 Education; formation, divertissement; divertissement en relation avec une équipe de Formule 1; activités sportives et culturelles.

(111) ■ **502269**
(220) *Date de dépôt:* 10 juin 2002
(730) *Titulaire:* Laboratoire Medidom S.A., 24, avenue de Champel, 1206 Genève
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets
(540)

PSODYL

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques, notamment pour le traitement de psoriasis et d'affections apparentées.

(111) ■ **502270**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Lista Office Holding AG, Kählstrasse 8, 9113 Degersheim
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich
(540)

LISTA QUB

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
20 Möbel einschliesslich Bestandteile, insbesondere Einsätze und Unterteilungen für Schränke und Schubladen; mobile Wandelemente, schalldämmende und schallabsorbierende Wandelemente sowie solche aus Glas.
42 Dienstleistungen eines Innenarchitekten sowie eines Planers für Büroeinrichtungen.

(111) ■ **502271**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Amgen Inc., One Amgen Center Drive, Thousand Oaks (CA 91320-1789), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

SENSIPAR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Präparate.

(111) ■ **502272**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Amgen Inc., One Amgen Center Drive, Thousand Oaks (CA 91320-1789), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

PARAREG

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Präparate.

(111) ■ **502273**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Ringier AG, Brühlstrasse 5, 4800 Zofingen
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG
(540)

TYPE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Elektronische Datenträger aller Art; herunterladbare elektronische Daten und Publikationen.
16 Druckereierzeugnisse aller Art, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften und Bücher.
35 Zusammenstellen von Daten in elektronischen Datenbanken; Werbung, einschliesslich Vermitteln von Inseraten insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; Publikation von Inseraten via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren; Marketing; Durchführung von Auktionen, insbesondere via Telekommunikationssysteme.
38 Telekommunikation, einschliesslich Übertragung von Inseraten in jeder Form; Sammeln, Liefern und Übermitteln von Informationen in Form von Daten, Bildern, Grafiken, Ton und/oder audiovisuellem Material mittels Computer- und/oder Kommunikationsnetzwerke (im Sinne einer Presseagentur); Verbreitung und Ausstrahlung von Radio- und Fernsehprogrammen.
41 Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften und andern Informationsträgern, auch via Telekommunikationsnetzwerke; Herausgabe von Inseraten (nicht zu Werbezwecken) in Druckmedien, multimedialen Computernetzwerken, Radio und Fernsehen; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Produktion und Redaktion von Radio- und Fernsehsendungen.
42 Wartung von Computerdatenbanken; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Vermietung sowie kostenloses Vermitteln von Zugriff und Zugriffszeit auf Computerdatenbanken, insbesondere zum Herunterladen von audiovisuellem Material.

(111) ■ **502274**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Inion Ltd., Lääkärinkatu 2, 33520 Tampere, FI-Finnland
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG
(540)

HEXALON

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
10 Künstliches Material enthaltende chirurgische Implantate für den medizinischen, zahn- und tierärztlichen Gebrauch.

(111) ■ **502275**
(220) *Date de dépôt:* 12 juin 2002
(730) *Titulaire:* Eastman Chemical Company, 100 North Eastman Road, Kingsport (TN 37660), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

HEATSORB

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
1 Résines artificielles à l'état brut destinées à la fabrication d'articles en plastique.
(320/330) *Revendication de priorité:* 30 mai 2002, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ **502276**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Levi Strauss & Co., Levi's Plaza 1155 Battery Street, San Francisco (CA 94111), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

LEVI'S TYPE 1

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
18 Waren aus Leder und Lederimitationen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ **502277**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Timtec Teldatrans GmbH, Heinrichstrasse 51, 44536 Lünen, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmiedenplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7
(540)

CargoView

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
38 Telekommunikation.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren.

(111) ■ **502278**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Galenica AG, Untermattweg 8, Postfach, 3001 Bern
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner, Münstergasse 38, 3011 Bern
(540)

PHYTOPOINT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate), Druckereierzeugnisse.
20 Schaugestelle, Behälter nicht aus Metall und nicht aus Mauerwerk, Regale.
35 Werbung.
41 Ausbildung.

(111) ■ **502279**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Galenica AG, Untermattweg 8, Postfach, 3001 Bern
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner, Münstergasse 38, 3011 Bern
(540)

PHYTOCORNER

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate), Druckereierzeugnisse.
20 Schaugestelle, Behälter nicht aus Metall und nicht aus Mauerwerk, Regale.
35 Werbung.
41 Ausbildung.

(111) ■ **502280**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Vétoquinol AG, Aemmenmattstrasse 2, 3123 Belp
(540)

FLUXITETRASEPTIN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Produkte für die Veterinärmedizin.

(111) ■ **502281**
(220) *Date de dépôt:* 25 juin 2002
(730) *Titulaire:* The Trustees of the HOUDAMOND TRUST, P.O. Box 33, Koelenhof 7605, ZA-Afrique du Sud
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

TUMARA

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).

(111) ■ **502282**
(220) *Date de dépôt:* 28 juin 2002
(730) *Titulaire:* Daniel Girard, 9, les Esserts, 1279 Bogis-Bossey
(740) *Mandataire:* Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pourtalès, 2001 Neuchâtel
(540)

CHALLENGE TOP CHRONO

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
41 Organisation de manifestations sportives avec possibilité de s'auto-chronométrer et de publier ses résultats sur le réseau mondial de l'internet et de comparer ses performances à un temps de référence.

(111) ■ **502283**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Estée Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Blvd., Agincourt (Ontario M1S 3K9), CA-Kanada
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich
(540)

FIBER OPTICS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer, Zahnputzmittel.

(111) ■ **502284**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Estée Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Blvd., Agincourt (Ontario M1S 3K9), CA-Kanada
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich
(540)

GO TAN

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer, Zahnputzmittel.

---

(111) ■ **502285**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Estée Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Blvd., Agincourt (Ontario M1S 3K9), CA-Kanada
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich
(540)
MAGNASCOPIC
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer, Zahnputzmittel.

---

(111) ■ **502286**
(220) *Date de dépôt:* 28 juin 2002
(730) *Titulaire:* NISSHINBO INDUSTRIES, INC., 31-11 Nihonbashi Ningyocho 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, JP-Japon
(740) *Mandataire:* Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex
(540)
NISSHINBO MOBILON
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
25 Vêtements, à savoir pantys, chaussettes, socquettes, collants, bas.

---

(111) ■ **502287**
(220) *Date de dépôt:* 10 juin 2002
(730) *Titulaire:* Grégoire Du Pasquier, Christophe Pidoux, Manuel Der Hagopian, Daniel Zamarbide, Adrien Besson, DPX Architectes, 20, rue Boissonnas, 1227 Les Acacias
(540)
group8©
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
37 Construction, en particulier informations en matière de construction et direction de travaux de construction; réparation; services d'installation.
42 Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs, en particulier architecture, services de dessinateurs d'arts graphiques, conseils en construction, dessin industriel, décoration intérieure et étude de projets techniques.

---

(111) ■ **502288**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Alex Sprecher, Lenzgasse 3, 4056 Basel
(740) *Vertreter/in:* Dr. Donald Stückelberger, Advokat, Dufourstrasse 5, 4052 Basel
(540)
ROLLING PIN
INTERNATIONAL
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckerzeugnisse.
35 Werbung.

---

(111) ■ **502289**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* Adrian Mathier Nouveau Salquenen AG, Bahnhofstrasse 50, 3970 Salgesch
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
33 Wein mit der geschützten Ursprungsbezeichnung Valais.

---

(111) ■ **502290**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Alex Sprecher, Lenzgasse 3, 4056 Basel
(740) *Vertreter/in:* Dr. Donald Stückelberger, Advokat, Dufourstrasse 5, 4052 Basel
(540)
ROLLING PIN
CRUISE
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckerzeugnisse.
35 Werbung.

---

(111) ■ **502291**
(220) *Data di deposito:* 29 luglio 2002
(730) *Titolare:* DARK FLOWER SA, Via San Gottardo 101, 6830 Chiasso
(740) *Mandatario:* Gestam Consult SA, Via Ceresio 43, 6963 Pregassona
(540)



(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*
3 Preparati per la sbianca e altre sostanze per il bucato; preparati per pulire, lucidare, sgrassare e abradere; profumeria, olii essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici.
5 Prodotti igienici e dietetici per uso medico.

---

(111) ■ **502292**
(220) *Date de dépôt:* 30 juillet 2002
(730) *Titulaire:* GPL Ginsana Products Lugano S.A., Via Curti 2, 6900 Lugano
(540)
Гинсана
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques; produits diététiques pour enfants et malades.

---

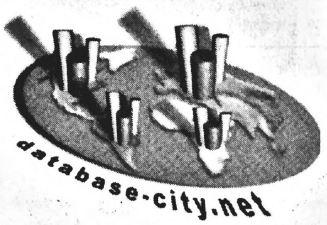
(111) ■ **502293**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Richard Züsli, Seehofstrasse 11c, 6330 Cham
(540)
QM
PITEX
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Lehr- und Unterrichtsmaterial ausgenommen Apparate zum Qualitätsmanagement für Spitex-Organisationen und Gemeinden; Druckereierzeugnisse; insbesondere Fragebogen und Kriterienkatalog.
35 Beratung in Fragen der Geschäftsführung für Spitex-Organisationen und Gemeinden.
41 Ausbildung und Coaching; Veranstaltungen und Organisation von Seminaren und Tagungen.
42 Qualitätsprüfung; Erstellen von Computerprogrammen für die Erfassung und Auswertung von Vergleichsdaten und Messgrössen.
(591) *Farbanspruch:* Grün, Blau.

---

(111) ■ **502294**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Februar 2000
(730) *Inhaber/in:* Burger-Kehl & Co. AG, In der Luberzen 19, 8902 Urdorf
(540)
aDRESS
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Modezeitschrift für Mann und Frau.

---

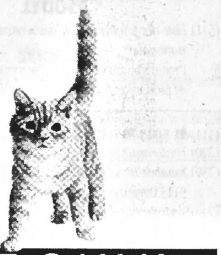
(111) ■ **502295**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Dezember 2001
(730) *Inhaber/in:* Spider Network AG, Libernstrasse 24, 8112 Otelfingen
(740) *Vertreter/in:* Realisator Treuhand AG, Lerzenstrasse 17, 8953 Dietikon
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
38 Telekommunikation.
42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.
43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.
44 Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft.

---

(111) ■ **502296**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Eric Schweizer Samen AG, Postfach 150, 3602 Thun
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel.
5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit in dieser Klasse enthalten; lebende Tiere, Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen, Futtermittel, Tiernahrung, Vogel- und Fischfutter, Delikatessen und Snacks für Tiere (Tierfutter), Streu für Tiere.
42 Umweltplanung im Bereich der Umwelttechnik, technische Projektplanung und Erstellen technischer Gutachten im Bereich der Umwelttechnik, Dienstleistung im Bereich der wissenschaftlichen und industriellen Forschung.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Land- und Gartenwirtschaft, der Rasenpflege und der Begrünung von Sport- und Golfplätzen.

---

(111) ■ **502297**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Eric Schweizer Samen AG, Postfach 150, 3602 Thun
(540)



LECKY®
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für land-, garten und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel.
5 Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit in dieser Klasse enthalten; lebende Tiere, Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen, Futtermittel, Tiernahrung, Vogel- und Fischfutter, Delikatessen und Snacks für Tiere (Tierfutter), Streu für Tiere.
42 Umweltplanung im Bereich der Umwelttechnik, technische Projektplanung und Erstellen technischer Gutachten im Bereich der Umwelttechnik, Dienstleistung im Bereich der wissenschaftlichen und industriellen Forschung.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Land- und Gartenwirtschaft, der Rasenpflege und der Begrünung von Sport- und Golfplätzen.

---

(111) ■ **502298**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Werner Näf, Talstrasse 34, 8214 Gächlingen
(540)
kirchenweb.ch
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Public Relations; Büroarbeiten insbesondere Auftragsabwicklung.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung insbesondere Programmierung von Internet-Seiten, Design von Websites; Computerberatungsdienstleistungen; Zurverfügungstellung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken.

---

(111) ■ **502299**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. April 2002
(730) *Inhaber/in:* Tropicana Products, Inc., 1001 13th Avenue East, Bradenton (FL 34208), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)
Tropicana
touche de lait
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Milchgetränke mit überwiegendem Milchanteil und einem geringen Anteil Frucht.
32 Fruchtgetränke mit einem geringen Anteil Milch.

---

(111) ■ **502300**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. April 2002
(730) *Inhaber/in:* WiLink U.S. Holdings inc., 601 Moorefield Park Drive, Richmond (VA 23236), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Bespielte Video- und Audiobänder und Compact Discs, die Investoreninformationen enthalten.
35 Verteilung von Fondsprospekten; Organisation, Leitung, Durchführung und Betreuung von persönlichen oder elektronischen Treffen (Meetings) zwischen professionellen Anlegern und potentiellen Kunden; computerisierte Online-Suchdienste und Bestelldienste betreffend Anlageinformationen.
36 Investitionsberatungsdienstleistungen und Investitionsinformationsdienstleistungen die über ein globales Computernetzwerk (Internet), Funk und Telefone zur Verfügung gestellt werden; Verteilung von Investitionsinformationen, Geschäfts- und Fondsberichten.
38 Telekommunikationsdienstleistungen, nämlich elektronische Übermittlung von Daten und Dokumenten über Investorenanlässe, Übermittlung von Informationen mittels globalen Computernetzwerken (Internet), mittels Funk und Telefonleitungen; elektronische Übermittlung von Investitionsinformationen, Geschäfts- und Fondsberichten und -prospekten durch ein globales Computernetzwerk (Internet) und Funk; Aufbereiten und Versenden (streaming) von Video- und Audioinhalten über ein globales Computernetzwerk (Internet), Funk und Telefonleitungen; Internet-, Funk- und Telefondienstleistungen.

---

(111) ■ **502301**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Zugerland Verkehrsbetriebe AG, Postfach 4864, 6304 Zug
(540)

FlexiBus®

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
39 Transportdienstleistungen im Bereich des Personenverkehrs und damit im Zusammenhang stehende Gütertransporte; Transportwesen; Veranstaltung von Reisen.

---

(111) ■ **502302**
(220) *Date de dépôt:* 27 juin 2002
(730) *Titulaire:* Scooter Pro, 2, rue de St-Jean, 1203 Genève
(540)

SCOOTER PRO

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
12 Motocyclettes, motos (scooters); parties et accessoires y relatifs, compris dans cette classe.
35 Vente au détail d'accessoires pour scooters et motos.
37 Réparation de motos toutes marques.

---

(111) ■ **502303**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* SynSol AG, Luzernerstrasse 21, 6045 Meggen
(740) *Vertreter/in:* Dr. Marco Gruber, Postfach, 6000 Luzern 15
(540)

GTL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, landgarten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
4 Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbierungs-, Staubbenetzungs- und Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte für Beleuchtungszwecke.
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, weiss.

---

(111) ■ **502304**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Dr. Georg Ahlbäumer, Via Arona 34, 7500 St. Moritz
(540)

ICF international congress forum st.moritz

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
41 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

---

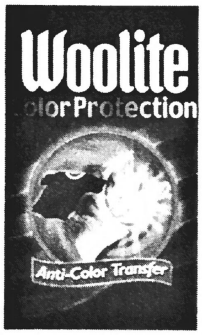
(111) ■ **502305**
(220) *Date de dépôt:* 21 mai 2002
(730) *Titulaire:* FUTUR'IS, Raphaël Dougoud, Professeur & Consultant, Rue du Village 27, 1485 Nuvilly
(540)

VADEC

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Conseils en organisation et direction des affaires.
(591) *Couleur/s revendiquée/s:* Rouge

---

(111) ■ **502306**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull HU8 7DS, GB-Grossbritannien
(740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Wasser-Enthärtungsmittel nicht für Haushaltszwecke; schützende Präparate für Glaswaren, Porzellan und Steingut, Kochformen und andere Küchenartikel; Produkte gegen das Anlaufen von Küchenartikeln und Glaswaren, soweit in Klasse 1 enthalten; alle erwähnten Waren mit oder ohne desinfizierende Komponente.
3 Wasch- und Bleichmittel für Wäsche und Geschirrwäsche, entweder in fester oder in flüssiger oder Gel-Form; Wäschepräparate für die chemische Reinigung; Poliermittel für die Küche und für Glaswaren; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Teppichreinigungsmittel; Fleckenentfernungsmittel; Seifen; Kalkentfernungs- und Entkalkungspräparate und Kalkentfernungs- und Entkalkungsmittel für Haushaltszwecke; Wäschezusätze, nämlich Gewebeweichspüler; Fleckenentfernungsmittel; alle erwähnten Waren mit oder ohne desinfizierende Komponente.
(591) *Farbanspruch:* Blau, weiss, rot, gelb, rosarot, grün, orange, silber.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 18. Dezember 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

---

(111) ■ **502307**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Mai 2002
(730) *Inhaber/in:* Sabine Heger, Grafenbuckstrasse 4, 8200 Schaffhausen
(540)

Wunderfitz

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnis; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
41 Erziehung, Unterhaltung.

---

(111) ■ **502308**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juli 2002
(730) *Inhaber/in:* IAZI, Informations- und Ausbildungs-Zentrum für Immobilien, Feldstrasse 80, 8180 Bülach
(540)

Swiss Property Benchmark

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Dienstleistung eines Immobilienmaklers; Immobilienwesen.
42 Dienstleistung eines Redakteurs, nämlich Erstellen von Berichten.

---

(111) ■ **502309**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Benjamin Nef, Hardturmstrasse 126, 8005 Zürich
(540)

Engelspost

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Auf CDs gespeicherte elektronische Musikveröffentlichungen.
35 Organisation von Modeschauen für Werbezwecke und verkaufsfördernde Zwecke; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Musikalische Produktion von Werbe-Jingles für TV, Radio und Internet; Speicherung von Grafikdateien in elektronischen Datenbanken für die Gestaltung von Tonträger, Labels und Booklets jeglicher Art.
41 Produktion von Text-, Ton- und Bildaufnahmen auf Text-, Ton- und Bildträger, nämlich Musikkompositionen, Musik -Pre- und Post-Produktionen, Musikarrangements und Rearrangements, Musik-Abmischungen und ReMixes, Produktion von neuen Klängen und Klangbibliotheken (Sounddesign) für Musikinstrumente, Internet, TV und Radio, Komposition von Musiksigneten, Erkennungsmelodien und eindeutigen Tonfolgen für Corporate Identity-Programme; Organisation und Veranstaltung von Ausstellungen, Messen, Modeschauen, Partys und Konzerten für Unterhaltungs- und kulturelle Zwecke.
42 Dienstleistungen eines Multimedia-, Internet-, Film- und Videofilmdesigners; Dienstleistungen eines Grafikers für die Gestaltung.

---

(111) ■ **502310**
(220) *Date de dépôt:* 11 juin 2002
(730) *Titulaire:* JIANGSU SOHO INTERNATIONAL GROUP CORP., No. 8, Zhong Shan Nan Road, Nanjing 210005, CN-Chine
(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
23 Fils de soie à usage textile.

---

(111) ■ **502311**
(220) *Date de dépôt:* 11 juin 2002
(730) *Titulaire:* JIANGSU SOHO INTERNATIONAL GROUP CORP., No. 8, Zhong Shan Nan Road, Nanjing 210005, CN-Chine
(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
23 Fils de soie à usage textile.

---

(111) ■ **502312**
(220) *Date de dépôt:* 10 juin 2002
(730) *Titulaire:* Montres Antima S.A., 6, chemin de la Clôture, 2502 Biel/Bienne
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets
(540)

ANTIMA

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

---

(111) ■ **502313**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Stiftung für alkoholfreie Gastlichkeit, Florastrasse 12, 8034 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntenmos 14, 8126 Zumikon
(540)

FLYING FOOD

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Detailhandel mit Lebensmitteln und Getränken aller Art.
39 Chauffeurdienste, Auslieferung von Waren; Dienstleistungen eines Fuhrunternehmens; Kurierdienste; Auslieferung von Lebensmitteln aller Art, wie insbesondere von Esswaren und Getränken.
43 Catering, Verpflegung von Gästen.

---

(111) ■ **502314**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Zamba GmbH, Sihlhalienstrasse 31, 8004 Zürich
(540)

zamba

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Fruchtgetränke, Fruchtsäfte, Fruchtnektare.

---

(111) ■ **502315**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Swiss Diroll International Watch Company Limited, MG2066 Rm 1602 Omega Plaza, 32 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, HK-Hongkong
(740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz
(540)

DIROLL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in weiteren Klassen enthalten sind; Uhren und Zeitmessinstrumente.

(111) ■ **502316**
(220) *Date de dépôt:* 12 juin 2002
(730) *Titulaire:* Roberto Junior NARDIN, Avda. Puig y Cadafarch 26, bajo 1°, 08190 Sant Cugat del Valles (Barcelona), ES-Espagne
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

PolarPads*

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
1 Produits chimiques destinés à l'industrie (produits de substitution pour la glace).

---

(111) ■ **502317**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Juni 2002
(730) *Inhaber/in:* Daniel Häfele, Burgau, 9230 Flawil
(540)

AQUA | TRANSFORM

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
11 Sanitäre Apparate und Anlagen; Wasserleitungsgeräte; Regelungs- und Sicherheitszubehör für Wassergeräte; Wasserleitungsanlagen; Wasserversorgungsanlagen; Wasserverteilungsanlagen; Wasserzapfgeräte; Druckwasserspeicher; Wasserfiltriergeräte; Wasserreinigungsanlagen; Saunaanlagen; Tropfdüsen für Bewässerungsanlagen.
42 Forschung und Entwicklung von Produkten im Bereich der Wasser-Themen, Alternativanlagen, der Haustechnik und Software für den Gebäudeunterhalt.

---

(111) ■ **502318**
(220) *Date de dépôt:* 28 juin 2002
(730) *Titulaire:* COPIA (Sàrl), 7895 Convoy Court, #13, San Diego (CA 92111), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE
(540)

copia

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
18 Sacs et valises, à savoir, sacs de voyage, sacs à dos, sacs à main, sacs à provision, sacoches, sacs de sport, sac de voyage, portefeuilles, serviettes (maroquinerie), mallettes pour documents, trousses de toilette, parapluies.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie, notamment vestes, pantalons, shorts, chapeaux, casquettes, pullovers, pantalons de training, T-shirts, T-shirts à manches longues, chaussettes, bas et collants, sous-vêtements, combinaisons (overalls), robes, jupes, tops à bretelles, T-shirts polo, gilets, coupes vent, vestes, ceintures, visières contre le soleil, pyjamas, costumes de bain, hauts de training, chaussures et sandales.

---

(111) ■ **502319**
(220) *Date de dépôt:* 28 juin 2002
(730) *Titulaire:* FIRMENICH SA, 1, route des Jeunes, Case postale 239, 1211 Genève 8
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Parfums d'origine naturelle ou synthétique; cosmétiques; savons, détergents; huiles essentielles; produits pour le soin des cheveux; détergents [détersifs] autres que ceux utilisés au cours d'opérations de fabrication et ceux à usage médical.
42 Services scientifiques, de recherche et services technologiques; services d'analyses et de recherches industrielles.

BE INNOVATIVE
www.ige.ch
IGE

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag
Contrat de travail
Contratto di lovoro

■ Antrag auf Wiederinkraftsetzung und Änderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragsschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Baumeister-verband (SBV) einerseits sowie die Gewerkschaft Bau & Industrie (GBI) und die Gewerkschaft SYNA anderseits, ersuchen um Wiederinkraftsetzung der Bundes-ratsbeschlüsse vom 10. November 1998, vom 4. Mai 1999, vom 6. Juni 2000, vom 13. November 2000, vom 23. Januar 2001, vom 4. Mai 2001 und vom 8. Juni 2001 (BBl **1998** 5643-5645, **1999** 3419, **2000** 3482-3483, **2000** 5806, **2001** 207, **2001** 2023-2024, **2001** 2642) über die Allgemeinverbindlicherklärung für das Bauhaupt-gewerbe mit Wirkung bis zum 31. März 2003.

Zudem soll folgende Zusatzvereinbarung vom 25. März 2002 allgemeinverbindlich erklärt werden.

Texte

Die in fett gedruckten Bestimmungen sind allgemeinverbindlich erklärt.

Die in Normalschrift gedruckten Bestimmungen sind nicht allgemeinverbindlich erklärt.

(...)

II. Anpassung der effektiven Löhne

1. Alle Arbeitnehmenden, die die nachfolgend genannten Voraussetzungen erfüllen (Ziff. 5), haben Anspruch auf eine generelle Erhöhung ihres effektiven Lohnes um Fr. 80.-- pro Monat bzw. Fr. 0.45 pro Stunde. Bei Teilzeitangestellten im Monatslohn reduziert sich der Anspruch ent-sprechend dem Anstellungsgrad.

(...)

2. Die im Jahre 2002 gewährten Lohnerhöhungen können an diese Lohnerhöhung voll angerechnet werden.

3. Alle Arbeitnehmenden, die die nachfolgend genannten Voraussetzungen erfüllen (Ziff. 5), haben (...) Anspruch auf eine einmalige Nachzahlung von mindestens Fr. 800.-- (zahlbar bis Ende November 2002). Bei Teilzeitarbeitnehmenden ist diese zusätzliche Zahlung ebenfalls im Verhältnis zum Beschäftigungsgrad zu reduzieren. Für Saisonarbeitnehmende bzw. solche mit Kurzaufenthaltsbewilligungen beträgt der Anspruch mindestens Fr. 80.-- für jeden Monat, den sie von Januar bis 31. Oktober 2002 beim gleichen Arbeitgeber gearbeitet haben.

4. Die im Jahre 2002 gewährten Lohnerhöhungen können an diese Nachzahlung voll angerechnet werden.

5. Anspruch auf die vorstehend geregelten Lohnerhöhungen und Nach-zahlungen haben alle dem LMV unterstellten Arbeitnehmenden mit Ausnahme der Arbeitnehmenden von Zimmereibetrieben, deren Arbeitsverhältnis im Jahre 2002 mindestens sechs Monate gedauert hat. Zudem gilt, dass sich bei einer Anstellungsdauer unter 10 Monaten die Nachzahlung um 1/10 pro fehlendem Monat reduziert.

6. Für Arbeitnehmende, die im Sinne von Art. 45 Abs. 1 lit. a) LMV dauerhaft nicht voll leistungsfähig sind, ist individuell eine schriftliche Vereinbarung über die Lohnerhöhung und die Nachzahlung zu treffen, die die vor-stehenden Ansätze unterschreiten kann. Für Meinungsverschiedenheiten gilt Art. 45 Abs. 2 LMV.

7. Der Betrieb hat zusätzlich zu den vorstehenden Leistungen die bestehende Lohnsumme der dem LMV 2000 unterstellten und gemäss Ziff. 5 dieser Vereinbarung anspruchsberechtigten Arbeitnehmenden (...) um durchschnittlich Fr. 20.-- pro Monat zu erhöhen. Die Verteilung dieses Betrages erfolgt aufgrund leistungs-spezifischer Kriterien durch den Arbeitgeber. Ein individueller Anspruch des einzelnen Arbeitnehmenden auf den leistungsabhängigen Teil besteht nicht. Die im Jahre 2002 gewährten Lohnerhöhungen, die über die generelle Lohnerhöhung gemäss Ziff. 1 vorstehend hinausgehen, können angerechnet werden.

III. Anpassung der Basislöhne

Art. 41 Abs. 2 LMV erhält folgende Fassung

«2 a) Die Basislöhne je Lohnklasse (mit Ausnahme derjenigen der Zimmereibetriebe, für die die Zusatzvereinbarung im Anhang 14 gilt) betragen in Franken im Monat bzw. in der Stunde (Eintellung siehe Anhang 9):

Zone	Lohnklassen				
	V	Q	A	B	C
ROT	5620 / 31.20	4965 / 27.50	4770 / 26.45	4480 / 24.70	3955 / 21.90
BLAU	5380 / 30.00	4890 / 27.15	4700 / 26.10	4355 / 24.10	3890 / 21.60
Grün	5140 / 28.80	4820 / 26.80	4630 / 25.80	4230 / 23.50	3830 / 21.35

b. Anhang 9, Art. 13 von Anhang 12 und Art. 6 von Anhang 13 LMV werden entsprechend der vorstehenden Zahlenwerte angepasst (Erhö-hung um je Fr. 80.– pro Monat bzw. Fr. 0.45 pro Stunde).

c. Geblete, welche gemäss Art. 2 Anhang 9 mit einem Stern * versehen sind, behalten Ihre Basislöhne, sofern diese höher sind als die entsprechenden neuen Basislöhne gemäss lit. a dieses Absatzes; andernfalls gehen die neuen Basislöhne gemäss lit. a dieses Absatzes vor.»

* * *

Beantragter Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz. Ausgenommen sind die Zimmereibetriebe der Kantone Freiburg, Graubünden, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf, Jura und des Berner Juras.
Ebenfalls ausgenommen sind:
a. Betriebe des Kantons Genf, die Abdichtungen ausführen;
b. das Marmorgewerbe des Kantons Genf;
c. Betriebe des Kantons Waadt, die Asphaltierungen, Abdichtungen und Spezialarbeiten mit Kunstharzen ausführen;
d. die Berufe der Steinbearbeitung im Kanton Waadt;
e. die Industrie- und Unterlagsböden-Betriebe des Kantons Zürich und des Bezirks Baden (AG).
2. Von den Bestimmungen über die Vollzugskosten- und Weiterbildungsbeiträge (Art. 8 Abs. 2 und 3 LMV) sind ausgenommen die Kantone Basel-Stadt, Genf, Neuenburg, Tessin, Waadt und Wallis sowie die Zimmereibetriebe der Kantone Freiburg, Graubünden, Jura und des Berner Juras. Ebenfalls ausgenommen sind die Betriebe der Sand- und Kiesgewinnung.
3. Die allgemeinverbindlich erklärten, in fett gedruckten Bestimmungen des im Anhang wiedergegebenen Landesmantelvertrages (LMV) gelten für die Betriebe, Betriebsteile und selbständigen Akkordanten des Hochbaus, Tiefbaus, Strassenbaus (einschliesslich Belagseinbau), Untertagbaus sowie des Zimmer-, Steinhauer- und Steinbruchgewerbes sowie für die Pflästereibetriebe, für die Betriebe der Sand- und Kiesgewinnung, die Aushub-, die Abbruchbetriebe, Fassadenbau- und Fassadenisolations-Betriebe, die Abdichtungs- und Isolationsbetriebe für Arbeiten an der Gebäudehülle im weiteren Sinn und analoge Arbeiten im Tief- und Untertagsbereich, die Betoninjektions- und Betonsanierungsbetriebe, Betonbohr- und Betonschneidunternehmen, die Deponie- und Recyling-betriebe. Die Bestimmungen sind auch anwendbar auf Betriebe, die Asphaltierungen ausführen und Unterlagsböden erstellen.
4. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die in den Betrieben nach Ziffer 3 beschäftigten Arbeitnehmer (unabhängig ihrer Entlöhnungsart und ihres Anstellungsortes), welche auf Baustellen und in Hilfsbetrieben der Baubetriebe tätig sind. Auf Arbeitnehmer in einem Lehrverhältnis gilt, unabhängig ihres Alters, der Anhang 1 zum LMV.
Ausgenommen sind:
a. Poliere und Werkmeister,
b. das technische und administrative Personal,
c. das Kantinen- und Reinigungspersonal.
5. Die nachfolgenden, allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Ziffer 1 umschriebenen räumlichen Geltungsbereichs sowie ihre Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, sofern sie die Voraussetzungen nach den Ziffern 3 und 4 erfüllen und im Geltungsbereich des LMV nach Ziffer 1 Arbeiten ausführen: Artikel 23, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 49 (ab dem zweiten Beschäftigungsmonat in der Schweiz), 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 70, 76, 79, Anhang 1 (Art. 1, 4, 5, 7), Anhang 6, Anhang 8, Anhang 9, Anhang 12, Anhang 13, Anhang 14. Wenn die Dauer dieser Arbeiten in einem Jahr zwei Monate überschreitet, so ist für solche Arbeitsverhältnisse eine Krankentaggeldversicherung nach Artikel 64 und Anhang 10 LMV abzuschliessen . oder eine schriftliche Regelung für die Lohnfortzahlung bei Krankheit zu treffen, die mindestens den Anforderungen von Artikel 324a Obligationenrecht entspricht.
6. Für das Inkasso, die Verwaltung und die Verwendung der Vollzugskosten und Weiterbildungsbeiträge (Art. 8 Abs. 2 und 3 LMV) ist der Paritätische Vollzugsfonds bzw. der Paritätische Bildungsfonds des Schweizerischen Bauhauptgewerbes (Parifonds Bau) zuständig.
7. Der Vollzugsfonds bzw. Bildungsfonds ist berechtigt, alle notwendigen Kontrollen bezüglich der Einhaltung der Bestimmungen über die Beitragspflicht und die Anspruchsberechtigung auf Leistungen durchzuführen.
8. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis zum 31. März 2003 gelten.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 04.09.2002

seco – Direktion für Arbeit

■ Demande de remise en vigueur et de modification des arrêtés du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention nationale pour le secteur principal de la construction en Suisse

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit la Société suisse des entrepreneurs d'une part, le Syndicat Industrie et Bâtiment et le Syndicat SYNA d'autre part, demandent que le Conseil fédéral remettre en vigueur , avec effet jusqu'au 31 mars 2003, ses arrêtés du 10 novembre 1998, du 4 mai 1999, du 6 juin 2000, du 13 novembre 2000, du 23 janvier 2001, du 4 mai 2001 et du 8 juin 2001 (FF **1998** 4945-4947, **1999** 3122-3123, **2000** 3268-3269, **2000** 5383, **2001** 185, **2001** 1914-1915, **2001** 2512) qui étendent la pour le secteur principal de la construction en Suisse.

De plus, les associations demandent que l'avenant suivant du 25 mars 2002 soit étendu :

Texte

Les dispositions imprimées en caractères gras sont étendues.

Les dispositions imprimées en caractères normaux ne sont pas étendues.

(...)

II. Adaptation des salaires effectifs

1. Tous les travailleurs qui remplissent les conditions ci-après (chiffre 5), ont droit à une augmentation générale de leur salaire effectif de Fr. 80.– par mois, respectivement de Fr. 0.45 par heure. Pour les travailleurs à temps partiel, le droit à l'adaptation est réduit en proportion du degré d'occupa-tion.

(...)

2. Les augmentations de salaires octroyées en 2002 peuvent être entièrement déduites de cette augmentation de salaire.

3. Tous les travailleurs remplissant les conditions suivantes (chiffre 5), ont droit (...) à un paiement supplémentaire unique d'au moins Fr. 800.– (payable jusqu'à fin novembre 2002). Pour les travailleurs à temps partiel, ce paiement supplémentaire doit être également réduit en proportion du degré d'occupation. Pour les travailleurs saisonniers, respectivement pour ceux avec une autorisation de séjour de courte durée, le droit s'élève à au moins Fr. 80.- pour chaque mois durant lesquels ils ont travaillé chez le même employeur de janvier au 31 octobre 2002.

4. Les augmentations de salaire octroyées en 2002 peuvent être entièrement déduits de ce versement complémentaire.

5. Ont droit aux augmentations de salaire et paiements supplémentaires réglés ci-dessus tous les travailleurs assujettis à la CN, à l'exception des travailleurs des entreprises de charpenterie, dont les rapports de travail ont duré au moins six mois en 2002. De plus, lors de rapports de travail d'une durée inférieure à 10 mois, le paiement supplémentaire est réduit de 1/10 par mois manquant.

6. Pour les travailleurs qui selon l'art. 45 al. 1 let. a) de la CN ne sont pas durablement en pleine possession de leurs moyens, il faut conclure individuellement une convention en la forme écrite concernant l'augmen-tation du salaire et le paiement supplémentaire, dont les montants peuvent être inférieurs à ceux précités. En cas de divergences d'opinion, l'art. 45 al. 2 CN est applicable.

7. Outre les prestations précitées, l'entreprise doit augmenter (...) de fr. 20.-- par mois en moyenne la masse salariale des travailleurs assujettis à la CN 2000 et des ayants droit en vertu du ch. 5 de la présente convention. La répartition de ce montant est effectuée par l'employeur selon des critères spécifiques aux prestations. Il n'y a pas de droit individuel du travailleur à la partie dépendante des prestations. Les augmentations de salaires octroyées en 2002 supérieures à l'augmentation générale de salaire selon le chiffre 1 ci-dessus peuvent être déduites.

III. Adaptation des salaires de base

L'art. 41 al. 2 CN aura la teneur suivante

«2 a) Les salaires de base de chaque classe de salaire (à l'exception de ceux des entreprises de charpenterie, pour lesquelles la convention complémentaire selon annexe 14 est applicable) sont les suivants en francs et par mois resp. heure (classification voir annexe 9):

Zone	Classe de salaire				
	CE	Q	A	B	C
Rouge	5620 / 31.20	4965 / 27.50	4770 / 26.45	4480 / 24.70	3955 / 21.90
Bleu	5380 / 30.00	4890 / 27.15	4700 / 26.10	4355 / 24.10	3890 / 21.60
Vert	5140 / 28.80	4820 / 26.80	4630 / 25.80	4230 / 23.50	3830 / 21.35

b. L'annexe 9, l'art. 13 de l'annexe 12 et l'art. 6 de l'annexe 13 CN sont adaptés conformément aux valeurs susmentionnées (augmentation de fr. 80.– par mois resp. fr. 0.45 par heure).

c. Les régions avec astérisque * selon art. 2 annexe 9 gardent leurs salaires de base pour autant que ceux-ci soient plus élevés que les nouveaux salaires de base correspondants selon let. a de cet alinéa; à défaut de quoi, les nouveaux salaires de base selon let. a du présent alinéa ont la priorité».

* * *

Champ d'application:

1. L'extension s'applique à l'ensemble du territoire de la Confédération suisse. Sont exceptées: les entreprises de la charpente des cantons de Fribourg, Grisons, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura et du Jura bernois.
Sont également exceptées:
a. les entreprises d'étanchéité du canton de Genève;
b. les entreprises de marbrerie du canton de Genève;
c. les entreprises d'asphaltage, d'étanchéité et de travaux spéciaux en résine du canton de Vaud;
d. les métiers de la pierre du canton de Vaud;
e. les sols industriels et la pose de chapes du canton de Zurich et du district de Baden (AG).
2. Sont exceptés des dispositions concernant les contributions aux fonds d'application et de formation (art. 8 al. 2 et 3 CN) les cantons de Bâle-Ville, Genève, Neuchâtel, Tessin, Vaud, Valais ainsi que les entreprises de la charpente des cantons de Fribourg, des Grisons, du Jura et du Jura bernois. Sont également exceptées les entreprises d'extraction de sable et gravier.
3. Les clauses étendues, imprimées en caractères gras de la CN reproduite en annexe s'appliquent aux entreprises, parties d'entreprises et groupes de tâcherons indépendants des secteurs de la maçonnerie, du génie civil, de la construction de routes (y compris les travaux de revêtement), de travaux souterrains, de la charpente, de la taille de pierre et de l'exploitation de carrières ainsi qu'aux entreprises de pavage, aux entreprises d'extraction de sable et gravier, aux entreprises exécutant des travaux de terrassement, aux entreprises de démolition, aux entreprises d'isolation de façades, aux entreprises d'étanchéité et d'isolation pour des travaux effectués sur l'enveloppe des bâtiments au sens large du terme et des travaux analogues dans le domaine du génie civil et des travaux souterrains, aux entreprises d'injection de béton et d'assainissement de béton, aux entreprises de forage et sciage de béton, aux entreprises de décharges et de recyclage. Les clauses sont également applicables aux entreprises effectuant des travaux d'asphaltage et construisant des chapes.
4. Les clauses étendues s'appliquent aux travailleurs occupés dans les entreprises précitées au sens du chiffre 3 (indépendamment du mode de rémunération et de leur lieu d'engagement), aux travailleurs occupés sur des chantiers et dans des ateliers d'entreprises de construction. L'annexe 1 de la CN est applicable aux apprentis et ce indépendamment de leur âge.
Les clauses ne s'appliquent pas:
a. aux contremaîtres et chefs d'atelier,
b. au personnel technique et administratif,
c. au personnel de cantine et de nettoyage.
5. Les clauses étendues, énumérées ci-après, s'appliquent aussi aux rapports de travail entre les employeurs ayant leur siège respectivement à l'étranger ou hors du champ d'application territorial décrit sous le chiffre 1 et leurs travailleurs et travailleuses, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par les chiffres 3 et 4 et accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application selon le chiffre 1: articles 23, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 49 (dès le 2e mois d'engagement en Suisse), 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 70, 76, 79, annexe 1 (art. 1, 4, 5, 7), annexe 6, annexe 8, annexe 9, annexe 12, annexe 13, annexe 14. Lorsque la durée de ces travaux, calculé sur une période de référence d'une année, dépasse deux mois, il y a lieu de contracter, pour ces rapports de travail, une assurance d'indemnité journalière en cas de maladie (perte de gain) selon l'article 64 et l'avenant 10 CN ou de prévoir, par accord écrit, une réglementation du paiement du salaire en cas de maladie qui corresponde au minimum aux exigences de l'article 324*a* du Code des obligations.
6. Le fonds d'application paritaire et le fonds de formation paritaire du secteur principal de la construction (Parifonds-construction) sont respectivement compétents pour l'encaissement, l'administration et l'utilisation des contributions aux fonds d'application et de formation (art. 8 al. 2 et 3 CN).
7. Le fonds d'application et le fonds de formation ont respectivement le droit de procéder à tous les contrôles nécessaires concernant le respect des dispositions sur l'obligation de payer des contributions et l'octroi de prestations.
8. La décision de l'extension portera effet jusqu'au 31 mars 2003.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, 04.09.2002

seco – Direction du travail

■ Domanda intesa a rimessa in vigore e a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè la Società svizzera degli impresari-costruttori da una parte, il Sindacato edilizia e industria e il Sindacato SYNA dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda di rimettere in vigore, con effetto fina al 31 marzo 2003, i decreti del consiglio federale del 10 novembre 1998, del 4 maggio 1999, del 6 giugno 2000, del 13 novembre 2000, del 23 gennaio 2001, del 4 maggio 2001 e del 8 giugno 2001 (FF **1998** 4469-4471, **1999** 2934-2935, **2000** 3086-3087, **2000** 5077, **2001** 155, **2001** 1777-1778, **2001** 2338) che conferiscono carattere obbligatorio generale al dell'edilizia e del genio civile.

La convenzione supplementare seguente del 25 marzo 2002 dovrebbe essere dichiarata d'obbligatorietà generale.

Testi

Testo stampato in grassetto: dichiarato di obbligatorietà generale.

Testo stampato in scrittura normale: non dichiarato di obbligatorietà generale.

(...)

II. Adeguamento dei salari effettivi

1. Tutti i lavoratori che rispondono ai requisiti indicati qui appresso (cifra 5) hanno diritto a un aumento generale del salario effettivo di fr. 80.– mensili, ovvero fr. 0.45 l'ora. Per gli impiegati a tempo parziale, che percepiscono un salario mensile, il diritto all'aumento si riduce in proporzione al grado di occupazione.

(...)

2. Gli aumenti salariali concessi nel 2002 possono essere interamente computati con gli aumenti in parola.

3. Tutti i lavoratori che rispondono ai requisiti indicati qui appresso (cifra 5) hanno diritto a un versamento posticipato unico di almeno fr. 800.- (...) (pagabili entro fine novembre 2002). Per gli impiegati a tempo parziale tale versamento è ridotto in proporzione al grado di occupazione. Gli stagionali e i lavoratori con permesso per dimoranti temporanei hanno diritto almeno a fr. 80.- per ogni mese da gennaio al 31 ottobre 2002 che hanno lavorato presso lo stesso datore di lavoro.

4. Gli aumenti salariali concessi nel 2002 possono essere interamente computati con il versamento summenzionato.

5. Hanno diritto agli aumenti salariali e ai versamenti succitati tutti i lavoratori assoggettati al CNM (ad eccezione degli impiegati delle carpenterie), il cui rapporto di lavoro è durato almeno sei mesi nel

2002. Se il rapporto di lavoro è durato meno di 10 mesi, il versamento posticipato è ridotto di 1/10 per ogni mese mancante.

6. **Per i salariati parzialmente inabili al lavoro in modo duraturo ai sensi dell'art. 45 cpv. 1 lett. a) CNM, occorre stipulare un accordo scritto individuale sull'aumento salariale e il versamento posticipato, in base al quale è possibile corrispondere aliquote inferiori a quelle summenzionate. In caso di divergenze trova applicazione l'art. 45 cpv. 2 CNM.**
7. **Oltre alle prestazioni succitate, l'impresa è tenuta ad aumentare (...) in media di fr. 20.- mensili la massa salariale attuale dei lavoratori assoggettati al CNM 2000 che rispondono ai requisiti di cui alla cifra 5 della presente convenzione. Il datore di lavoro distribuisce tale importo in base a criteri relativi al grado di rendimento. Il singolo lavoratore non vanta alcun diritto individuale alla quota legata al rendimento. Gli aumenti salariali concessi nel 2002 che oltrepassano gli aumenti generali giusta la cifra 1 succitata possono essere computati.**

III. Adeguamento dei salari di base

L'art. 41 cpv. 2 CNM è modificato come segue:

«2 a) I salari base per ogni classe salariale (ad eccezione di quelli corrisposti nella carpenteria, per i quali è applicabile la convenzione addizionale all'appen-dice 14) ammontano in franchi al mese, rispettivamente in franchi all'ora (assegnazione vedi appendice 9):

Zona	Classe salariale				
	V	Q	A	B	C
Rossa	5620 / 31.20	4965 / 27.50	4770 / 26.45	4480 / 24.70	3955 / 21.90
Blu	5380 / 30.00	4890 / 27.15	4700 / 26.10	4355 / 24.10	3890 / 21.60
Verde	5140 / 28.80	4820 / 26.80	4630 / 25.80	4230 / 23.50	3830 / 21.35

b. L'appendice 9, l'art. 13 dell'appendice 12 e l'art. 6 dell'appendice 13 CNM sono adeguati secondo i dati summenzionati (aumento di fr. 80.– mensili, ovvero fr. 0.45 l'ora).
c. Le regioni che ai sensi dell'art. 2 appendice 9 sono contrassegnate con un * mantengono i loro salari di base, purché questi siano superiori ai nuovi salari di base ai sensi della lett. a di questo capoverso; altrimenti i nuovi salari base ai sensi della lett. a di questo capoverso hanno la precedenza."

* * *

Campo d'applicazione

1. L'obbligatorietà generale fa stato per tutto il territorio svizzero. Ne sono escluse le imprese di carpenteria dei cantoni di Friburgo, Grigioni, Vaud, Vallese, Neuchâtel, Ginevra, Giura e Giura bernese.
   Sono anche esclusi:
   a. le imprese di impermeabilizzazione del cantone di Ginevra;
   b. le imprese del marmo del cantone di Ginevra;
   c. le imprese d'asfalto, di impermeabilizzazione e di lavori speciali con resina sintetica del cantone di Vaud;
   d. i mestieri della pietra del cantone di Vaud;
   e. i pavimenti industriali e lavori in betoncini del cantone di Zurigo e del distretto di Baden (AG).
2. Sono esclusi dalle disposizioni concernenti i contributi ai fondi di coordinamento e di formazione (art. 8 cpv. 2 e 3 CNM) i cantoni di Basilea-Città, Ginevra, Neuchâtel, Ticino, Vaud, Vallese e le imprese di carpenteria dei Cantoni di Friburgo, Grigioni e Giura, anche quelle del Giura bernese. Sono anche esclusi le imprese addette all'estrazione di sabbia e ghiaia.
3. Le disposizioni di carattere obbligatorio generale, stampa in grassetto, del CNM che figurano nell'allegato devono essere applicabili a tutte le imprese e parti di imprese e i cottimisti indipendenti dell'edilizia, del genio civile, delle costruzioni stradali (comprese le pavimentazioni), dei lavori in sotterraneo, della carpenteria, dell'estrazione e lavorazione della pietra e di selciatori, alle imprese addette all'estrazione di sabbia e ghiaia, alle imprese che eseguono lavori di sterro e di scavo, alle imprese di demolizione, alle imprese di costruzione e di isolamenti di facciate, alle imprese di isolamenti e di impermeabilizzazioni per lavori effettuati sull'involucro di edifici in senso allargato e lavori analoghi nei settori del genio civile e dei lavori sotterranei, alle imprese addette alle iniezioni di cemento e al risanamento di calcestruzzo nonché a quelle addette alla foratura e al taglio del calcestruzzo, e alle imprese di deposito e di riciclaggio. Le disposizioni sono anche applicabili alle imprese che eseguono lavori in asfalto e betoncini.
4. Le disposizioni di carattere obbligatorio generale si applicano per i lavoratori delle imprese di cui nella cifra 3 (indipendentemente dal tipo di retribuzione e dal luogo di assunzione) operanti nei cantieri e in ditte ausiliarie di imprese edili. Per gli apprendisti, indipendentemente della loro età, è applicabile l'appendice 1 del CNM.
   Sono eccettuati:
   a. i capomastri e capi fabbrica,
   b. il personale tecnico e amministrativo,
   c. il personale addetto alle mense e alle pulizie.
5. Le disposizioni seguenti, di carattere obbligatorio generale, sono in vigore per i datori di lavoro con sede all'estero, rispettivamente fuori del campo d'applicazione territoriale descritto nella cifra 1, nonché per i loro lavoratori purché adempiano le condizioni nelle cifre 3 e 4 ed eseguano lavori che rientrino nel campo d'applicazione nella cifra 1: art. 23, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 49 (dal secondo mese di impiego in Svizzera), 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 70, 76, 79, appendice 1 (art. 1, 4, 5, 7) appendice 6, appendice 8, appendice 9, appendice 12, appendice 13, appendice 14. Se la durata di questi lavori supera due mesi all'anno, deve essere conclusa un'assicurazione di indennità giornaliera di malattia secondo l'articolo 64 e l'appendice n. 10 CN oppure deve essere prevista una regolamentazione scritta per il pagamento del salario in caso d'impedimento del lavoratore per causa di malattia che corrisponde al minimo delle esigenze dell'articolo 324a del codice delle obbligazioni.
6. Il fondo di coordinamento risp. il fondo per la formazione del settore principale dell'edilizia (Parifonds Edilizia) è competente per l'incasso, l'amministrazione e l'utilizzazione dei contributi ai fondi di coordinamento e di formazione (art. 8 cpv. 2 e 3 CNM).
7. Il fondo di coordinamento risp. il fondo per la formazione ha il diritto di procedere presso le ditte a tutti i controlli ritenuti necessari, concernenti il rispetto delle disposizioni sull'obbligo di pagare i contributi e il diritto alle prestazioni.
8. Il presente decreto avrà effetto fino al 31 marzo 2003.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in 5 esemplari e motivate entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, 04.09.2002
seco – Direzione del lavoro

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Unique publication

■ LLOYDS TSB INTERNATIONAL PORTFOLIO Société d'Investissement à Capital Variable 1, rue Schiller L-2519 Luxembourg R.C. Luxembourg B 7.635

Mesdames et Messieurs les actionnaires du **Lloyds TSB International Portfolio (LIP) – US Small Cap Equity Fund** sont informés que le Conseil d'Administration de la Société a décidé de clôturer le Fonds Lloyds TSB International Portfolio – US Small Cap Equity Fund le 4 octobre 2002.

Le Conseil d'Administration a décidé de nommer Lloyds TSB Bank plc sis à 1 rue Schiller, L-2519 Luxembourg comme Liquidateur de ce Fonds.

Nous aimerions rappeler aux actionnaires de l'ancien «Excalibur Fund» qu'ils sont autorisés à convertir leurs actions dans le LIP – US Small Cap Equity Fund et, par conséquent, à participer à la liquidation de ce Fonds.

Les actionnaires sont avisés que les dix sept autres Fonds au sein de Lloyds TSB International Portfolio restent disponibles and qu'ils peuvent convertir leurs actions dans l'un d'entre eux sans frais. Alternativement, ils peuvent également demander le remboursement anticipatif de leurs actions sans frais conformément aux termes du prospectus. L'instruction de l'actionnaire devra être envoyé au Gérant de la Société, Lloyds TSB Bank plc, 1, rue Schiller, L-2519 Luxembourg, de telle sorte qu'elle soit reçue au plus tard le 3 octobre 2002 avant 16:00 (heure de Luxembourg).

Dans le cas où les actionnaires n'auront pas informé la Société ou le Gérant de la Société de leur décision de convertir leurs actions dans un autre Fonds du Lloyds TSB International Portfolio ou bien de rembourser leurs actions avant la date de liquidation, nous rembourserons leurs actions à la valeur nette d'inventaire calculée le 4 octobre 2002 et leur paieront le produit de la liquidation par chèque.

En accord avec les conditions du prospectus, les actifs qui ne pourront pas être distribués à leurs bénéficiaires à la clôture de la liquidation du Fonds seront déposés auprès de la Banque Dépositaire pour une période de six mois suivant la date de liquidation, soit jusqu'au 4 avril 2003. Après cette date, les remboursement pourront être obtenus auprès de la Caisse des Consignations, pendant une durée de trente ans, à l'adresse suivante:

Caisse des Consignations
Trésorerie de l'Etat
3, rue du St Esprit
L-1475 Luxembourg

Lloyds TSB Bank plc, Genève représente la la Société en Suisse
Le Conseil d'Administration

Unique publication

■ Dans la cause SFF Investment Funds, Genève, société de direction et Banque Edouard Constant SA, Genève, banque dépositaire

concernant

l'approbation des modifications du règlement:

1) du fonds de droit suisse de la catégorie «autres fonds» BEC Swissfund;
2) du fonds de droit suisse à segments multiples de la catégorie «fonds en valeurs mobilières» BEC Diversified Fund comprenant les compartiments:
- **Intelsec;**
- **Intelbond;**
- **North America Equities.**

Le Secrétariat, sur délégation de la Commission fédérale des banques conformément à l'art. 51a al. 2 de l'ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne, et en application des art. 7 et 8 LFP ainsi que des art. 11 et 12 de l'ordonnance du 2 décembre 1996 réglant la perception de taxes et d'émoluments par la Commission fédérale des banques,

décide:

1. Les modifications du règlement du fonds de placement de droit suisse de la catégorie «autres fonds» **BEC Swissfund** telles que proposées par SFF Investment Funds, Genève, en qualité de direction du fonds, et Banque Edouard Constant SA, Genève, en tant que banque dépositaire, et telles que publiées dans La Feuille officielle suisse du commerce les 7 et 12 juin 2002 et dans «Le Temps» les 11 et 18 juin 2002 sont approuvées.
2. Les modifications du règlement du fonds de placement de droit suisse de la catégorie «fonds en valeurs mobilières» **BEC Diversified Fund** telles que proposées par SFF Investment Funds, Genève, en qualité de direction du fonds, et Banque Edouard Constant SA, Genève, en tant que banque dépositaire, et telles que publiées dans La Feuille officielle suisse du commerce les 7 et 12 juin 2002 et dans «Le Temps» les 11 et 18 juin 2002 sont approuvées.
3. La date de l'entrée en vigueur des modifications des règlements est fixée au **1er octobre 2002**. A partir de cette date, SFF Investment Funds ne pourra publier, respectivement distribuer, que des règlements et prospectus intégralement adaptés à ces modifications.
4. La Commission fédérale des banques prend acte de ce que SFF Investment Funds, Genève, en tant que direction du fonds de placement de droit suisse de la catégorie «fonds en valeurs mobilières» **BEC Diversified Fund**, renonce aux opérations de mise et prise en pension de valeurs mobilières (article 11 du règlement). L'organe de révision devra confirmer dans chaque rapport annuel de révision du fonds qu'aucune de ces opérations n'a été effectuée durant l'exercice révisé.
5. La présente décision est définitive pour les porteurs de parts. Ils n'ont aucune voie de recours à l'encontre de la présente décision.
6. La présente décision sera communiquée aux porteurs de parts par une publication unique de son dispositif dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans «Le Temps» en tant qu'organes de publication des fonds.
7. SFF Investment Funds doit publier les modifications approuvées des règlements dans les prochains rapports annuels au 31 décembre 2002.
8. Les frais de procédure s'élèvent à frs 4'044.–, soit frs 4'000.– au titre d'émolument de décision et frs 44.– au titre d'émolument d'écritures; ils sont à la charge solidaire des requérants et devront être versés dans un délai de 30 jours.

Berne, le 28 août 2002

Le Secrétariat de la
COMMISSION FEDERALE DES BANQUES
Autorisations / Fonds de placement
Dr. Matthäus Den Otter Yann Wermeille

Deuxième publication

■ Modification des règlements des fonds de placement

AIT INTERNATIONAL BOND FUND
Fonds de placement de droit suisse en valeurs mobilières

AIT SWISS EQUITY FUND
AIT EUROPEAN EQUITY FUND
Fonds de placement de droit suisse de la catégorie «Autres fonds»

Gérifonds SA, en tant que direction des fonds, et la Banque Cantonale Vaudoise (BCV), en tant que banque dépositaire, ont décidé de modifier les règlements des fonds cités ci-dessus conformément à l'art. 8 LFP. La majeure partie des modifications résulte de l'adaptation des règlements à l'Ordonnance du Conseil fédéral sur les fonds de placement (OFP) partiellement révisée et à l'Ordonnance de la Commission fédérale des banques sur les fonds de placement (OFP-CFB) totalement révisée. Les frais liés à l'adaptation obligatoire aux ordonnances OFP et OFP-CFB sont à la charge des fonds. Ceux liés à l'adaptation des règlements des fonds au règlement-modèle de la Swiss Funds Association SFA et aux autres modifications sont à la charge de la direction des fonds.

I. Adaptation aux ordonnances OFP et OFP-CFB et au règlement-modèle de la SFA

L'OFP a été modifiée partiellement avec effet au 1er janvier 2001. La nouvelle OFP-CFB est entrée en vigueur le 1er mai 2001. Ces changements entraînent une adaptation des règlements des fonds selon les dispositions transitoires applicables, en particulier quant aux liquidités, au prêt de valeurs mobilières, à la mise et prise en pension de valeurs mobilières, aux instruments financiers dérivés, aux emprunts et octroi de crédits, à la répartition des risques, à la suspension provisoire du remboursement des parts et au regroupement de fonds. Les commissions, les frais et les politiques de placement des fonds demeurent fondamentalement inchangés. La numérotation et certains paragraphes font l'objet de changements formels et sont adaptés au règlement-modèle de la SFA. Bien que la direction des fonds n'entend pas, à ce jour, faire usage de Repo et de Reverse Repo, elle a tout de même introduit dans les règlements le texte du règlement-modèle de la SFA concernant ces derniers. Les instruments financiers dérivés ne peuvent être utilisés que par le AIT INTERNATIONAL BOND FUND ainsi que cela est prévu par les règlements actuels. Les prix d'émission et de rachat des parts sont arrondis en lieu et place de la valeur nette d'inventaire.

Les textes modifiés pour les trois fonds sont reproduits ci-après.

§ 3 Direction du fonds

4. Pour assurer une gestion appropriée, la direction peut déléguer les décisions afférentes aux placements ainsi que d'autres tâches. Elle est responsable des agissements de ses mandataires comme de ses propres actes.
5. La direction du fonds peut regrouper le fonds de placement avec d'autres fonds de placement selon les dispositions du § 24 ou le dissoudre selon les dispositions du § 25 du présent règlement.
7. La direction a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement aux §§ 18 et 19, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ses engagements.

§ 4 Banque dépositaire

6. La banque dépositaire a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement aux §§ 18 et 19, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ses engagements.

§ 5 L'investisseur

1. Par sa mise de fonds, l'investisseur devient créancier de la direction à concurrence de sa participation à la fortune et aux résultats du fonds. Sa créance est fondée sur des parts.
2. L'investisseur ne s'engage qu'au versement de la contre-valeur de la part qu'il a souscrite dans le fonds de placement. Sa responsabilité personnelle est exclue concernant les engagements du fonds de placement.

§ 6 Parts et classes de parts

Il n'existe qu'une classe de parts.

§ 9 Liquidités

La direction du fonds peut détenir des liquidités adéquates dans l'unité de compte du fonds de placement et dans toutes les monnaies dans lesquelles des placements sont permis. On entend par liquidités les avoirs en banque ainsi que les créances de mises et prises en pension de valeurs mobilières à vue et à terme jusqu'à une échéance de douze mois.

§ 10 Prêt de valeurs mobilières (Securities Lending)

1. La direction du fonds peut prêter tous les genres de valeurs mobilières cotées en bourse ou négociées sur un autre marché réglementé, ouvert au public. Les valeurs mobilières reprises qui servent de sous-jacents à des instruments financiers dérivés en tous genres ou dans le cadre de Reverse Repos ne peuvent par contre pas être prêtées.
2. La direction du fonds peut prêter les valeurs mobilières à un emprunteur («principal») ou mandater un intermédiaire pour mettre les valeurs mobilières à la disposition d'un emprunteur, soit fiduciairement en tant que représentant indirect («agent»), soit en tant que représentant direct («finder»).
3. La direction du fonds n'effectue le prêt de valeurs mobilières qu'avec des emprunteurs ou des intermédiaires de premier ordre spécialisés dans ce genre d'opérations, tels que des banques, des brokers et des assurances, ainsi que des organismes de clearing de valeurs mobilières reconnus, qui garantissent une exécution irréprochable du prêt de valeurs mobilières.
4. Si la direction du fonds doit respecter un délai de dénonciation, dont la durée ne peut pas excéder 10 jours ouvrables bancaires, avant de pouvoir disposer juridiquement à nouveau des valeurs mobilières prêtées, elle ne peut pas prêter plus de 50% de chaque catégorie de valeurs mobilières (valeurs) pouvant faire l'objet d'un prêt, et la durée effective du prêt de valeurs mobilières est limitée à 30 jours civils. Si, par contrat, l'emprunteur ou l'intermédiaire assure à la direction du fonds qu'elle pourra disposer à nouveau juridiquement, le même jour ouvrable bancaire ou le jour ouvrable bancaire suivant, des valeurs mobilières prêtées, la totalité de chaque catégorie de valeurs mobilières (valeurs) peut faire l'objet d'un prêt. La durée effective du prêt de valeurs mobilières est, dans ce cas, illimitée.
5. La direction du fonds convient avec l'emprunteur ou avec l'intermédiaire que ce dernier met en gage ou transfère en propriété en faveur de la direction du fonds des sûretés de mêmes genre, quantité et qualité pour garantir la prétention en restitution. La valeur des sûretés doit représenter constamment au minimum 105% de la valeur vénale des valeurs mobilières prêtées. De plus, l'emprunteur ou l'intermédiaire est responsable du paiement ponctuel et intégral des revenus venant à échéance durant la période du prêt ainsi que de l'exercice d'autres droits.
6. La banque dépositaire veille à un déroulement sûr et contractuellement correct du prêt de valeurs mobilières et surveille notamment le respect des exigences concernant les sûretés. Même pendant la durée du prêt de valeurs mobilières, elle accomplit les actes d'administration qui lui incombent selon le règlement de dépôt et fait valoir tous les droits découlant des valeurs mobilières prêtées.

§ 11 Mise et prise en pension de valeurs mobilières (Repo et Reverse Repo)

1. La direction du fonds peut effectuer des opérations de mises et prises en pension de valeurs mobilières en son propre nom et pour son propre compte. Les opérations de mises et prises en pension peuvent être effectuées sous forme de «Repo» ou «Reverse Repo».
2. Dans le cadre d'un Repo, la direction du fonds vend aux fins de mobilisation de fonds des valeurs mobilières provenant de la fortune du fonds, vente liée à un rachat simultané d'autant de valeurs mobilières de mêmes catégorie et qualité à une date future, déterminée ou non.
3. Du point de vue de la contrepartie, l'opération Repo est un Reverse Repo. Dans le cadre d'un Reverse Repo, la direction du fonds acquiert des valeurs mobilières pour placement, acquisition liée à une vente simultanée d'autant de valeurs mobilières de mêmes catégorie et qualité à une date future, déterminée ou non.
4. La direction du fonds peut effectuer des mises et prises en pension de valeurs mobilières avec une contrepartie («principal») ou donner le mandat à un intermédiaire d'effectuer des mises et prises en pension avec une contrepartie, soit fiduciairement en tant que représentant indirect («agent»), soit en tant que représentant direct («finder»).
5. La direction du fonds n'effectue des mises et prises en pension de valeurs mobilières qu'avec des contreparties ou des intermédiaires de premier ordre spécialisés dans ce genre d'opérations, tels que des banques, des brokers et des assurances, ainsi que des organismes de clearing de valeurs mobilières reconnus, qui en garantissent une exécution irréprochable.
6. La banque dépositaire veille à un déroulement sûr et contractuellement correct des mises et prises en pension. Elle veille à la compensation quotidienne en espèces ou en valeurs mobilières des modifications de valeur des valeurs mobilières mises en pension (mark-to-market). Même pendant la durée des mises et prises en pension de valeurs mobilières, elle accomplit les actes d'administration qui lui incombent selon le règlement de dépôt et fait valoir tous les droits découlant des valeurs mobilières utilisées par les mises et prises en pension.
7. La direction du fonds peut vendre tous les genres de valeurs mobilières dans le cadre d'un Repo, cotées en bourse ou négociées sur un autre marché réglementé, ouvert au public. Les valeurs mobilières qui servent de sous-jacents à des instruments financiers dérivés en tous genres, prêtées ou reprises ou dans le cadre d'un Reverse Repo ne peuvent par contre pas être vendues.
8. Si la direction du fonds doit respecter un délai de dénonciation, dont la durée ne peut pas excéder 10 jours ouvrables bancaires, avant de pouvoir disposer juridiquement à nouveau des valeurs mobilières mises en pension, elle ne peut pas utiliser plus de 50% de chaque catégorie de valeurs mobilières (valeurs) pouvant faire l'objet d'opérations de mises et prises

en pension de valeurs mobilières. Dans ce cas, la durée effective du Repo est limitée à 30 jours civils. Si, par contrat, la contrepartie ou l'intermédiaire assure à la direction du fonds qu'elle pourra disposer à nouveau juridiquement, le même jour ouvrable bancaire ou le jour ouvrable bancaire suivant, des valeurs mobilières mises en pension, jusqu'à 100% par catégorie de valeurs mobilières (valeur) peut faire l'objet d'une mise en pension de valeurs mobilières. La durée effective du Repo est, dans ce cas, illimitée.

9. Les Repos valent prise de crédit selon le § 13 du présent règlement, sauf si les moyens obtenus sont utilisés pour la reprise de valeurs mobilières de mêmes genre, qualité, solvabilité et durée en relation avec la conclusion d'un Reverse Repo.
10. La direction du fonds ne peut acquérir, dans le cadre de Reverse Repos, que des valeurs mobilières à revenu fixe ou variable, émises ou garanties par la Confédération, les cantons ou les communes ou par des émetteurs présentant la notation minimale prescrite par l'autorité de surveillance.
11. Les créances résultant d'un Reverse Repo sont considérées comme liquidités selon le § 9 et non comme octroi de crédit selon le § 13.

§ 12 Instruments financiers dérivés

AIT SWISS EQUITY FUND
L'utilisation d'instruments financiers dérivés n'est pas admise.

AIT EUROPEAN EQUITY FUND
L'utilisation d'instruments financiers dérivés n'est pas admise.

AIT INTERNATIONAL BOND FUND

1. La direction du fonds peut utiliser des dérivés dans les limites d'une bonne gestion de la fortune du fonds et pour la couverture des risques de change. Elle veille à ce que l'utilisation de dérivés ne conduise pas, par son effet économique, y compris lors de circonstances de marché extraordinaires, à une modification des caractéristiques de placement du fonds telles qu'elles ressortent de ce règlement et du prospectus du fonds.
2. Dans son effet économique, l'utilisation de dérivés correspond soit à une vente (positions sur dérivés diminuant l'engagement) soit à un achat (positions sur dérivés augmentant l'engagement) d'un sous-jacent.
3. Si l'utilisation d'un dérivé correspond à la vente de sous-jacents, les engagements contractés doivent être couverts en permanence par ces derniers dans l'inventaire du fonds de placement, sous réserve du chiffre 9 du présent paragraphe. La direction du fonds doit d'autre part veiller à pouvoir disposer en tout temps et sans restriction de ces sous-jacents. Ces derniers ne peuvent donc pas faire l'objet d'un prêt de valeurs mobilières ou d'une opération de mise ou prise en pension.
4. Si l'utilisation d'un dérivé correspond à l'achat de sous-jacents, ces derniers doivent être admis à titre de placement selon le § 8 et les engagements contractés doivent être couverts en permanence par des moyens proches des liquidités, sous réserve du chiffre 9 du présent paragraphe. La somme de toutes ces positions sur dérivés ne doit pas dépasser en permanence 49% de la fortune totale du fonds.
5. Les restrictions de placement doivent également être respectées en tenant compte des dérivés utilisés (cf. § 15 Répartition des risques). Dans son ensemble, l'utilisation de dérivés ne doit pas exercer d'effet de levier sur la fortune du fonds, ni correspondre à une vente à découvert.
6. La direction du fonds ne peut conclure de telles affaires qu'avec des banques ou des établissements financiers spécialisés dans ce genre d'opérations, garantissant une exécution irréprochable des transactions. Si la contrepartie n'est pas la banque dépositaire, ladite contrepartie doit présenter la notation minimale prescrite par l'autorité de surveillance.
7. La direction du fonds peut notamment faire appel à des formes de base de dérivés tels que des options call et put, des opérations à terme (futures), des swaps, des affaires de devises à terme et des Forward Rate Agreements. En supplément à ces opérations, elle peut également utiliser des combinaisons de dérivés, des instruments financiers dont l'effet économique ne peut pas être décrit par une forme de base de dérivés (dérivés exotiques) et des produits structurés cotés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public.
8. Les produits structurés non cotés en bourse ou sur un marché réglementé, ouvert au public et les produits OTC sont interdits.
9. La direction du fonds peut, lors de couverture de positions de dérivés augmentant ou réduisant l'engagement, les pondérer par le delta. En dérogation au chiffre 2 du présent paragraphe, la direction du fonds peut faire usage de dérivés en taux d'intérêts à des fins de réduction ou d'augmentation ciblée de la duration du portefeuille en obligations, sans que lesdits dérivés ne doivent être couverts entièrement par des sous-jacents ou par des moyens proches des liquidités.
10. La monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Les opérations portant sur une autre monnaie («cross hedges») sont exceptionnellement autorisées sous forme de «futures» ou d'opérations à terme pour autant que l'on atteigne par ce biais le même résultat que par une opération de couverture directe et que, dans l'ensemble, les coûts occasionnés ne dépassent pas ceux d'une opération de couverture directe.

§ 13 Emprunts et octroi de crédits

1. La direction n'est pas autorisée à octroyer des crédits pour le compte du fonds. Le prêt de valeurs mobilières selon le § 10 et les mises et prises en pension de valeurs mobilières sous forme de Reverse Repo selon le § 11 ne sont pas considérés comme de crédit au sens de ce paragraphe.
2. La direction peut recourir temporairement à des crédits jusqu'à concurrence de 10% maximum de la fortune du fonds. La mise et prise en pension à titre de Repo selon le § 11 valent emprunt au sens de ce paragraphe.

§ 15 Répartition des risques

AIT SWISS EQUITY FUND

1. Sont à intégrer dans les prescriptions de répartition des risques selon ce paragraphe:
   - les placements;
   - les liquidités qui ne sont pas détenues par la banque dépositaire.
2. La fortune du fonds est investie dans 5 valeurs mobilières d'émetteurs représentant chacune environ 20 % de la fortune du fonds. Toutefois, chaque valeur mobilière est autorisée à fluctuer dans un couloir oscillant entre 18 et 22 % de la pondération autorisée par titre avant d'être rebalancée.

AIT EUROPEAN EQUITY FUND

1. Sont à intégrer dans les prescriptions de répartition des risques selon ce paragraphe:
   - les placements;
   - les liquidités qui ne sont pas détenues par la banque dépositaire.

AIT INTERNATIONAL BOND FUND

1. Sont à intégrer dans les prescriptions de répartition des risques selon ce paragraphe :
- les placements ;
- les liquidités qui ne sont pas détenues par la banque dépositaire ;
- les instruments financiers dérivés, y compris les warrants ;
- les créances envers des contreparties résultant d'opérations sur instruments financiers dérivés, sous réserve des exceptions accordées par l'autorité de surveillance.

§ 16 Evaluation de la fortune et des parts du fonds

1. La valeur vénale de la fortune du fonds est déterminée à la fin de l'exercice comptable ainsi que chaque jour où des parts sont émises ou rachetées, en francs suisses. Les jours où les bourses des pays principaux de placement du fonds sont fermées (par exemple : jours bancaires et boursiers fériés), il n'est pas effectué d'évaluation de la fortune du fonds.
2. Les placements cotés ou négociés sur un marché réglementé, ouvert au public sont à évaluer selon les cours actuels payés sur le marché principal. D'autres objets ou droits ou placements pour lesquels aucun cours actuel n'est disponible sont à évaluer au prix probable réalisable si on les vendait avec diligence au moment de l'évaluation. Pour la détermination de la valeur vénale, la direction utilise dans ce cas des modèles et des principes d'évaluation appropriés et reconnus dans la pratique.
3. La valeur nette d'inventaire d'une part s'obtient en retranchant de la valeur vénale de la fortune du fonds les engagements éventuels, puis en la divisant par le nombre de parts en circulation.

§ 17 Emission et rachat des parts

1. Les parts sont émises ou rachetées le jour ouvrable bancaire (jour d'évaluation) suivant l'entrée de la demande de souscription ou de reprise.
2. Les prix d'émission et de rachat des parts, arrondis à CHF 0.10, correspondent à la valeur d'inventaire par part calculée selon le § 16 du présent règlement.
   Lors de l'émission de parts, une commission d'émission en faveur des distributeurs selon le § 18 peut être ajoutée au prix d'émission. Lors du rachat de parts, aucune commission n'est facturée.
3. La direction du fonds peut suspendre en tout temps l'émission de parts.
4. Dans les circonstances extraordinaires mentionnées ci-après, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement et exceptionnellement le remboursement des parts :
   d) (nouvelle lettre) lors de dénonciations massives pouvant affecter substantiellement les intérêts des investisseurs.
6. Tant que le remboursement des parts est différé pour les raisons énumérées sous chiffre 4, lettres a) à c), il n'est pas effectué d'émission de parts.

§ 18 Commissions

La direction du fonds, la banque dépositaire et les distributeurs ont droit aux rémunérations suivantes:

a) rémunération de la direction du fonds
   - pour les activités de direction, d'administration et de gestion, la direction du fonds prélève une rémunération trimestrielle de maximum 0,375 % calculée sur la valeur nette d'inventaire de la fortune du fonds à la fin de chaque trimestre. Le taux effectivement appliqué est mentionné dans les rapports annuels et semestriels.

b) rémunération de la banque dépositaire
   - pour la garde des valeurs mobilières, le service des paiements et les autres tâches mentionnées au § 4, la banque dépositaire prélève une rémunération trimestrielle de maximum 0,025 % calculée sur la valeur nette d'inventaire de la fortune du fonds à la fin de chaque trimestre. Le taux effectivement appliqué est mentionné dans les rapports annuels et semestriels;
   - pour le versement du produit annuel aux investisseurs, la banque dépositaire débite le fonds de placement d'une commission de 0,5 % du montant brut distribué;
   - pour le versement du produit de liquidation en cas de dissolution du fonds, la banque dépositaire impute une commission de 0,5 % sur la valeur nette d'inventaire des parts du fonds.

c) rémunération des distributeurs
   - lors de l'émission de parts, une commission d'émission en faveur des distributeurs de maximum 2 % peut être ajoutée au prix d'émission;
   - lors du rachat de parts, aucune commission n'est facturée.

§ 19 Frais

a) La direction du fonds et la banque dépositaire ont droit au remboursement des débours suivants résultant de l'exécution du contrat de placement collectif:
   - taxes annuelles de l'autorité de surveillance sur les fonds de placement en Suisse;
   - frais d'impression des rapports annuels et semestriels;
   - publication des prix et communications aux investisseurs dans les organes de publication du fonds;
   - honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires;
   - frais éventuels résultant de démarches exceptionnelles et nécessaires, faites dans l'intérêt des investisseurs.

b) En supplément, les frais suivants peuvent être imputés à la fortune du fonds:
   - les éventuels frais de traduction;
   - les émoluments et frais en relation avec une éventuelle cotation des parts en Suisse;
   - les coûts liés à l'utilisation de noms d'indices ou de benchmarks.

Les frais accessoires pour l'achat et la vente des placements (courtages conformes au marché, émoluments, taxes, etc.), occasionnés au fonds par le placement du montant versé ou par la vente de la part correspondante dénoncée, sont imputés à la fortune du fonds.

VIII. Organes de publication du fonds

§ 23

3. La direction du fonds publie conjointement les prix d'émission et de rachat ou la valeur nette d'inventaire avec la mention «plus commissions» à chaque émission ou rachat de parts dans les quotidiens Le Temps, L'AGEFI, Neue Zürcher Zeitung, Finanz und Wirtschaft, CASH et, le cas échéant, dans d'autres journaux suisses et étrangers, médias électroniques, www.gerifonds.com, etc. Les cours doivent être publiés au moins deux fois par mois.

IX. Regroupement et dissolution de fonds de placement

§ 24 Conditions et procédure de regroupement

1. Avec l'autorisation de la banque dépositaire, la direction du fonds peut regrouper des fonds, en ce sens que les valeurs patrimoniales et les engagements du ou des fonds repris sont transférés au fonds repreneur au moment du regroupement. Les investisseurs du fonds de placement repris reçoivent des parts du fonds repreneur dans la mesure correspondante. Au moment du regroupement, le fonds repris est dissous sans liquidation et le règlement du fonds repreneur s'applique également au fonds repris.
2. Le regroupement de fonds n'est admis que si :
   a) les fonds participants sont gérés par la même direction de fonds et que leurs fortunes sont consignées auprès de la même banque dépositaire ;
   b) les fonds participants poursuivent en principe la même politique de placement ;
   c) les fonds participants concordent en principe sur les points suivants :
      - utilisation du produit net et des gains en capital tirés de l'aliénation de biens et de droits;
      - genre et calcul de toutes les bonifications à la direction du fonds et à la banque dépositaire, y compris la commission d'émission en faveur des distributeurs ainsi que les autres commissions ou les remboursements de frais particuliers qui peuvent être facturés;
      - organes de publication et forme des publications concernant le fonds de placement;
      - durée et délai de résiliation pour la direction du fonds et la banque dépositaire;
      - droit de l'investisseur de résilier;
   d) l'évaluation de la fortune des fonds participants, le calcul du rapport d'échange, le transfert des valeurs patrimoniales et des engagements sont entrepris le même jour.
3. Un mois au moins avant la publication prévue, la direction du fonds présente le regroupement envisagé à l'autorité de surveillance pour vérification, conjointement avec le plan de regroupement. Le plan de regroupement contient des renseignements détaillés sur les motifs du regroupement, sur la politique de placement des fonds de placement participants et sur les éventuelles différences existant entre le fonds repreneur et le fonds repris, sur le calcul du rapport d'échange, sur d'éventuelles différences en matière de bonifications, sur les conséquences fiscales éventuelles pour les fonds de placements, ainsi que la prise de position de l'organe de révision prévu par la loi.
4. La direction du fonds publie les modifications du règlement ainsi que le regroupement prévus et la date conjointement avec le plan de regroupement au moins un mois avant la date fixée, à deux reprises, dans les organes officiels de publication des fonds de placement participants. Elle attire en particulier l'attention de l'investisseur sur sa possibilité, dans les trente (30) jours depuis la dernière publication, de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance ou d'exiger le remboursement de ses parts conformément aux dispositions des règlements des fonds.
5. Le regroupement n'occasionne aucun frais au fonds de placement ni aux investisseurs.
6. L'organe de révision vérifie immédiatement le déroulement correct du regroupement et s'exprime à ce sujet dans un rapport destiné à la direction du fonds et à l'autorité de surveillance.
7. La direction du fonds publie sans retard l'exécution du regroupement, la confirmation de l'organe de révision quant à la réalisation régulière de l'opération ainsi que le rapport d'échange dans les organes officiels de publication des fonds participants.
8. La direction du fonds mentionne le regroupement dans le prochain rapport annuel du fonds repreneur et dans un éventuel rapport semestriel publié auparavant. Un rapport de clôture révisé doit être établi pour le ou les fonds repris, si le regroupement n'intervient pas à la date de la clôture ordinaire de l'exercice.

II. Autres modifications

AIT INTERNATIONAL BOND FUND
AIT SWISS EQUITY FUND
AIT EUROPEAN EQUITY FUND

La direction souhaite réduire les coûts administratifs engendrés lors des distributions annuelles en n'effectuant plus de distribution en cas de bénéfice net par part inférieur à CHF 0.30. En outre, le pourcentage du produit net pouvant être reporté en compte à nouveau s'élève à 45 % contre 30 % auparavant pour uniformiser la pratique de la direction des fonds. Le nouveau § 22 a la teneur suivante:

§ 22 Utilisation du résultat

1. Le bénéfice net du fonds est distribué annuellement au mois de juillet aux investisseurs dans la monnaie de compte, soit le franc suisse, à la condition que le bénéfice net par part s'élève au moins à CHF 0.30.
2. Jusqu'à 45 % du produit net peuvent être reportés en compte à nouveau.

Le préavis pour provoquer la dissolution d'un fonds en résiliant le contrat de placement collectif passe à six mois contre un mois auparavant pour uniformiser la pratique de la direction des fonds. Le nouveau § 25 a la teneur suivante:

§ 25 Durée du fonds et causes de dissolution pour la direction du fonds et la banque dépositaire

2. Aussi bien la direction du fonds que la banque dépositaire peuvent provoquer la dissolution du fonds en résiliant le contrat de placement collectif avec un préavis de six (6) mois pour la fin d'un semestre. La direction du fonds publie la dissolution dans les organes officiels de publication.

AIT INTERNATIONAL BOND FUND
La politique de placement demeure fondamentalement inchangée, mais formulée de la manière suivante :

§ 8 Objectifs et politique de placement

1. La direction investit la fortune du fonds en principe en papiers-valeurs émis en grand nombre et en droits non incorporés dans des titres ayant la même fonction, qui sont négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public.
2. L'objectif du fonds est la croissance du capital à long terme.
3. La direction du fonds investit, après déduction des liquidités, en:
   a) obligations, «notes» ainsi que d'autres titres de créance et droits de créance à revenu fixe ou variable, libellés en francs suisses ou en monnaies étrangères, de débiteurs privés ou de droit public, suisses ou étrangers;
   b) instruments du marché monétaire reconnus par l'autorité de surveillance comme valeurs mobilières, jusqu'à un tiers de la fortune du fonds;
   c) avoirs en banque, jusqu'à 25% de la fortune du fonds;
   d) maximum 25% en obligations convertibles, «notes» convertibles et emprunts à option;
   e) jusqu'à 10 % de la fortune du fonds en titres et droits de participation (actions de toutes sociétés et valeurs similaires) et/ou en warrants sur les placements prévus sous a).
4. La direction du fonds peut investir jusqu'à 10% en tout de la fortune du fonds dans d'autres valeurs mobilières et droits-valeurs qui ne satisfont pas aux exigences du chiffre 1 ci-dessus ou dans des droits de créance ne représentant pas des instruments du marché monétaire et qui peuvent être assimilés à des valeurs mobilières de par leurs caractéristiques, qui sont aliénables et transmissibles et dont la valeur peut être définie lors de chaque émission ou rachat des parts.
5. Concernant les valeurs mobilières provenant de nouvelles émissions, l'admission auprès d'une bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public, doit être prévue dans les conditions d'émission et doit être réalisée au plus tard dans les douze mois; à défaut, les titres doivent être vendus dans l'espace d'un mois ou sont à inclure dans la règle de limitation du chiffre 4 ci-dessus.
6. La direction du fonds peut investir jusqu'à 10% au maximum de la fortune du fonds dans des parts de fonds en valeurs mobilières, gérés ou non par elle ou par une société qui lui est proche, pour autant que ces fonds poursuivent des buts de placement compatibles avec la politique d'investissement du fonds. Les placements dans des parts de fonds gérés par la société de direction ou par une société qui lui est proche ne peuvent intervenir que si les règlements de ces fonds prévoient une spécialisation dans une zone géographique ou un secteur économique déterminés. Dans ces cas, aucune commission ni aucun frais ne peuvent être imputés à la fortune du fonds. Le fonds sous-jacent ne peut, d'autre part, débiter de commissions d'émission ou de rachat, à moins que celles-ci ne soient perçues en faveur de la fortune du fonds.

Nous signalons aux investisseurs qu'ils peuvent faire valoir leurs objections auprès de la Commission fédérale des banques, Schwanengasse 12, case postale, 3001 Berne, dans les trente (30) jours qui suivent la seconde et dernière publication des modifications apportées aux règlements, qui aura lieu le 4 septembre 2002, ou demander le paiement en espèces de leurs parts (article 8 al. 2 LFP).

Société de direction
Gérifonds S.A.

Banque dépositaire
Banque Cantonale Vaudoise

Erbenruf
Sommation aux ayants droit
Ricerca eredi sconosciuti

Prima pubblicazione

■

(art. 555 CCS) (inc. PC.01.731)

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 30/31 ottobre 2001 (con relativo complemento 23/27 agosto 2002) della UBS SA, Private Banking, Lugano

diffida

chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Englaender Reta Klara Emma**, nata Adler, figlia di Gustav e di Klara, nata Zscherpe, nata a Berlino (Germania) il 5 marzo 1907, cittadina olandese, già domiciliata a **Lugano**, deceduta a Lugano il 2 agosto 2001, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

Lugano, 29 agosto 2002

Il Segretario Assessore: Avv. Claudia Canonica

Verschiedenes
Divers
Diversi

Einmalige Veröffentlichung

■ **Mitteilung der Übernahmekommission**

Betrifft: Netstal-Maschinen AG, Näfels

Am 30. August 2002 gewährte die Übernahmekommission eine Ausnahme von der Pflicht zur Unterbreitung eines öffentlichen Übernahmeangebotes (Art. 32 BEHG).

Zielgesellschaft:
Netstal-Maschinen AG, Näfels

Kotierte Beteiligungspapiere:
Inhaberaktie von Fr. 100.– Nennwert
(Valoren-Nr. 213'765 ISIN CH0002137658)
Inhaberaktie von Fr. 5.– Nennwert
(Valoren-Nr. 213'764 ISIN CH0002137641)

Empfänger der Ausnahme:
KKR Investments Cayman Limited, Cayman Islands, Kohlberg Kravis Roberts & Co. L.P., New York, KKR European Fund L.P., Calgary, KKR 1996 Fund (Overseas) L.P., Calgary, Sunrise Investments (European Fund) L.P., Calgary, Sunrise Investments (1996 Fund) L.P., Calgary, Demag Holding S.à.r.l., Luxemburg und Siemens Aktiengesellschaft, Berlin und München (sowie die weiteren, gemäss Ausnahmegesuch vom 13. August 2002 allenfalls noch zu gründenden 100%igen Tochter- und Muttergesellschaften von Demag Holding S.à.r.l., Luxemburg)

Beteiligung an der Zielgesellschaft:
288'138 Inhaberaktien von je Fr. 100.– Nennwert und 3'075 Inhaberaktien von je Fr. 5.– Nennwert, d.h. 99.27% der Stimmrechte.

Grund der Ausnahme:
Art. 34 Abs. 1 BEHV-EBK

Der Text der Ausnahmegewährung kann bei der Übernahmekommission bestellt werden (Telefax Nr. + 41 (0) 1 229 229 1) oder auf der Internetadresse www.takeover.ch/news/news.ch abgerufen werden. Die Aktionäre der Zielgesellschaft können innert einer Frist von zehn Börsentagen nach Veröffentlichung dieser Anzeige bei der Eidgenössischen Bankenkommission gegen die Befreiung Einsprache erheben. Die Einsprache ist zu begründen (Art. 34 Abs. 4 BEHV-EBK).

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Servizio d'abonnenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

INVITATION

to the ordinary Shareholders Meeting of

CRONUS MEDIA AG, Zug

(in accordance with Art. 701 of the Swiss Code of Obligations)

to be held on **September 25, 2002, at 12.00,**
at the Swiss office of Balmac International Inc., Gattikerstrasse 5, 8032 Zürich

AGENDA:

1. **Annual Report 2000**
   Chairman proposal: acceptance of the annual report for 2000.
2. **Financial Statement and Auditors' Report for 2000**
   Chairman proposal: Acceptance of financial statement and auditors' report for 2000. Auditors' presence not required in accordance with Art. 729c III of the Swiss Code of Obligations.
3. **Allocation of retained earnings or losses**
   Chairman proposal: the Loss of CHF 52 949.36 to be carried forward.
4. **Release of Board of Directors**
   Such release to cover board members of CRONUS MEDIA AG.
5. **Election of the Board Members**
   Chairman proposal: To re-elect the existing Board.
6. **Election of Auditors**
   Chairman proposal: To re-elect Schürmann Treuhand AG, Zug.
7. **Miscellaneous**

Zurich, August 30, 2002

Oliver Stahel
Chairman

203757

Clariant AG, 4123 Muttenz

Offenlegung von Beteiligungen

Berichtigung der Publikation im SHAB Nr. 162 vom 23.8.2002, S. 49

Die Clariant AG hat von der nachstehenden Aktionärin am 20. August 2002 folgende Mitteilung erhalten:

Direkter Erwerber:	Artisan Partners Limited Partnership 1000 N. Waterstreet, Suite 1770 Milwaukee, Wisconsin 53202 USA
Wirtschaftlich Berechtigte:	Artisan Investment Corporation (gleiche Adresse)
Beziehung zwischen Erwerber und wirtschaftlich Berechtigten:	Muttergesellschaft
Stimmrechtsanteil:	5,12%
Zeitpunkt des Erwerbes:	14. August 2002
Art und Anzahl der gehaltenen Aktien und damit verbundene Stimmen:	7 852 703 Namenaktien mit 7 852 703 Stimmen

203854

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Publicité des Participations en vertu de l'art. 51 LBVM

Energie Electrique du Simplon SA

a reçu l'annonce suivante:

Détenteur direct:	EOS, place le la Gare 12, CP 570, 1001 Lausanne
Détenteur indirect:	EOS Holding, chemin de Momex 10, 1001 Lausanne
Nombre de titres détenus:	125 187 (78,24% des droits de vote)
Type de titre détenu:	Action au porteur

203853

Rellerli Luftseilbahn Schönried AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 28. September 2002, um 13.00 Uhr im Berghaus Rellerli, Schönried

Traktanden

1. **Eröffnung und Konstituierung**
2. **Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. September 2001**
   Antrag des Verwaltungsrates: zur Kenntnisnahme.
3. **Jahresbericht des Präsidenten**
   Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.
4. **Jahresrechnung vom 1.5.2001 bis 30.4.2002 und Revisionsbericht 2001/2002**
   Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresverlustes von Fr. 146 498.72 und Vortrag des Bilanzverlustes von Fr. 129 350.87 auf neue Rechnung.
5. **Décharge-Erteilung an die Verwaltung**
   Antrag des Verwaltungsrates: Erteilung der Entlastung.
6. **Aktienkapitalerhöhung**
   6.1 Orientierung
   6.2 Beschlüsse
   a) Das Aktienkapital der Gesellschaft ist von Fr. 1 000 000.– um min. Fr. 700 000.– und max. 2 000 000.– zu erhöhen. Der Erhöhungsbetrag von max. Fr. 2 000 000.– und min. 700 000.– ist voll zu liberieren. Es sind max. 8000 und min. 2800 neue Namenaktien zum Nennwert von Fr. 250.– auszustellen.
   b) Die Ausgabe der Aktien erfolgt zum Nominalwert zuzüglich der eidgenössischen Emissionsabgabe. Die neuen Aktien sind ab dem 1. Mai 2003 dividendenberechtigt. Die Einlagen sind in Geld zu leisten. Das Bezugsrecht der Aktionäre gemäss Art. 6 der Statuten bleibt gewährt. Der Verwaltungsrat wird verpflichtet und beauftragt, die Kapitalerhöhung im ganzen Ausmass der in der Zeichnungsfrist eingegangenen gültigen Zeichnungen vorzunehmen, wobei ein Mindestkapital von Fr. 700 000.– erreicht werden muss. Wird der Maximalbetrag von Fr. 2 000 000.– überschritten, wird die Zeichnungsberechtigung, unter Einhaltung der Bezugsrechte, im Verhältnis zur Gesamtzeichnung gekürzt.
   c) Für die neuen Namenaktien gelten die in Art. 7 der bestehenden Statuten enthaltenen Beschränkungen der Übertragbarkeit.
   d) Das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre wird nicht eingeschränkt. Diese sind berechtigt, vorgängig im Verhältnis ihrer bisherigen Beteiligung neue Aktien zu zeichnen. Der Verwaltungsrat ist verpflichtet, die nicht durch bisherige Aktionäre gezeichneten Titel den, gemäss den gültigen Zeichnungsscheinen, Aktionären und Drittpersonen zuzuweisen. Bei einer Überzeichnung wird der Anspruch auf Akien aus nicht ausgeübten Bezugsrechten im Verhältnis der persönlichen Gesamtzeichnung gekürzt.
   Antrag des Verwaltungsrates: Annahme der Beschlüsse.
7. **Statutenänderung Art. 9 Punkt 7 sowie letzter Absatz von Art. 22**
   Antrag des Verwaltungsrates: ersatzlos streichen.
8. **Wahlen:**
   a) Wiederwahl der bisherigen VR-Mitglieder
   Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl aller VR-Mitglieder.
   b) Wiederwahl der Revisionsstelle
   Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Altra Treuhand AG, Bern.
9. **Verschiedenes**
   Keine Anträge des Verwaltungsrates auf Beschlussfassung.

Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt gleichzeitig brieflich, soweit Namen und Adresse der Aktionäre bekannt sind. Der Geschäftsbericht, der Bericht der Revisionsstelle und die Anträge des Verwaltungsrates können aber auch bei der Wehren Treuhand AG, 3778 Schönried, eingesehen oder verlangt werden.

Aktionäre, die an der Teilnahme verhindert sind, werden gebeten, sich mit schriftlicher Vollmacht durch den Verwaltungsrat oder einen anderen Aktionär vertreten zu lassen.

Inhaberaktionäre haben die Titel oder eine schriftlche Bescheinigung über den Aktienbesitz vorzulegen.

Schönried, 2. September 2002

Der Verwaltungsrat

203471

FAMOS DAVOS
Rinerhorn

Bergbahnen Rinerhorn AG, 7277 Davos Glaris

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 25. September 2002, im Bergrestaurant Rinerhorn, Davos Glaris

09.30–10.00 Uhr Kontrolle der Vollmachten und der Präsenz
Feststellung der gültigen Aktienstimmen

10.00 Uhr Beginn der ordentlichen Generalversammlung

Traktanden

1. **Wahl des Sekretärs und der Stimmenzähler**
2. **Bericht des Präsidenten**
3. **Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 2001/2002 mit Jahresbericht des Verwaltungsrates, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle**
   Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 2001/2002 samt Jahresbericht des Verwaltungsrates. Genehmigung der Jahresrechnung des Geschäftsjahres 2001/2002, nach Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
4. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzergebnisses**
   Antrag des Verwaltungsrates: Bilanzverlust Vorjahr CHF –618 709.78
   Jahresgewinn 2001/2002 CHF 432 062.65
   Vortrag auf neue Rechnung CHF –188 647.13
5. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung**
   Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2001/2002.
6. **Wahlen: Verwaltungsrat und Revisionsstelle**
   Anträge des Verwaltungsrates: Wahl der Herren
   Hans-Peter Pleisch, Davos
   Dr. Karl-Walter Braun, Wilen
   Klaus May, Davos

   Neuwahl der
   Allemann + Gredig Treuhand- und Revisions AG, Chur
   als Revisionsstelle.
7. **Varia und Umfrage**

Folgende Unterlagen liegen ab 4. September 2002 am Sitz der Gesellschaft in Davos Glaris auf und können dort nach Voranmeldung eingesehen werden:

– Protokoll der 31. ordentlichen Generalversammlung vom 26. September 2001
– Geschäftsbericht 2001/2002 mit Jahresbericht des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung
– Bericht der Revisionsstelle

Jede/r Aktionär/-in kann die Zustellung einer Ausfertigung der am Geschäftssitz aufliegenden Unterlagen verlangen.

Vom 27. August 2002 bis zur Generalversammlung werden keine Aktienmutationen durchgeführt. Vertretung von Aktionären/-innen gem. Ziff. 10 der Statuten, d.h. der/die Vertreter/-in muss ebenfalls Aktionär/-in sein.

Die gelbe Zutrittskarte gilt als Fahrausweis für die Bergfahrt. Nach der Generalversammlung wird das Mittagessen offeriert.

Davos Glaris, 3. September 2002

Der Verwaltungsrat

203855

CONVOCAZIONE

I signori azionisti della **società per le Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi (FART) S.A., Locarno,** sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno di

mercoledì 25 settembre 2002, alle ore 17.30,
presso la sede sociale in Locarno, via Franzoni 1.

ORDINE DEL GIORNO:

1. **Presentazione e approvazione della relazione del consiglio d'amministrazione per l'esercizio 2001 del rapporto di gestione e del conto annuale 2001; presentazione del rapporto dell'Ufficio di revisione**
   Proposta:
   Il consiglio d'amministrazione propone l'approvazione della relazione per l'esercizio 2001, del rapporto di gestione e del conto annuale 2001 e di prendere atto della relazione dell'Ufficio di revisione.
2. **Scarico al consiglio d'amministrazione**
   Proposta:
   Il consiglio d'amministrazione propone di dare scarico della sua gestione agli amministratori.
3. **Approvazione della modifica dell'art. 20 e art. 43 dello Statuto FART**
   Proposta:
   Il consiglio d'amministrazione propone di adottare la modifica, a disposizione presso la sede sociale.
4. **Nomine statutarie**
   4.1 Nomina di un rappresentante della Confederazione
   Proposta:
   Il consiglio d'amministrazione propone di nominare per il periodo 2002–2004 il signor Walter Finkbohner di Zurigo, designato dalla Confederazione.
   4.2 Nomina dell'Ufficio di revisione
   Proposta:
   Il consiglio d'amministrazione propone il rinnovo del mandato agli attuali revisori signori Milton Sartori, Adriano Ferrazzini e Erica Sutter (supplente).

I documenti relativi agli oggetti all'ordine del giorno sono a disposizione degli azionisti e possono essere consultati presso la sede della società in Locarno.

Per il consiglio d'amministrazione
Avv. Rondi

203860

Informations économiques
Recouvrements · Service juridique
Fiduciaire · Gestion des biens
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
TOUT CE BON À VOTRE ARGENT.

Canton de Genève

Remboursement anticipé de l'emprunt 5¾% 1994–2004 de CHF 200 000 000.–

No de valeur: 290294

Le Canton de Genève a décidé de faire usage du droit, fixé dans les conditions de l'emprunt, de dénoncer celui-ci au remboursement anticipé.

Prix de remboursement: 100%
Date de remboursement: 15 novembre 2002
Intérêts: L'emprunt cesse de porter intérêt à la date de remboursement
Remboursement: Sans frais contre remise des obligations munies des coupons non échus aux guichets des domiciles de paiement

Genève, le 4 septembre 2002

Par ordre:
Pictet & Cie
pour le Groupement des Banquiers Privés Genevois

203885

Kanton Genf

Vorzeitige Rückzahlung der Anleihe 5¾% 1994–2004 von CHF 200 000 000.–

Valorennummer 290294

Der Schuldner hat beschlossen, von seinem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht zur vorzeitigen Rückzahlung der Anleihe Gebrauch zu machen.

Rückzahlungspreis: 100%
Rückzahlungsdatum: 15. November 2002
Zinsen: Die Verzinsung der Anleihe endet am Rückzahlungsdatum
Rückzahlung: Spesenfrei gegen Einreichung der mit den noch nicht verfallenen Coupons versehenen Titel bei einer der Zahlstellen

Genf, den 4. September 2002

Im Auftrag:
Pictet & Cie, Genf
Im Namen des Groupement des Banquiers Privés Genevois

203884

Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat aktuelle Fakten, Recherchen und Berichte.



Das Magazin für Wirtschaftspolitik
Die Volkswirtschaft

☒ Wirtschaft interessiert mich!
☐ Gerne profitiere ich vom Angebot, die «Volkswirtschaft» 3x für nur CHF 30.– im Briefkasten zu haben.
☐ Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die «Volkswirtschaft» 12 x im Jahr für CHF 149.– (Ausland 169.–, Studierende CHF 69.–).

Name Vorname
Firma
Strasse PLZ/Ort
Telefon Fax

Coupon faxen an: 071 272 75 86
Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschaftabo@zollikofer.ch

V020015

shab.ch fosc.ch fusc.ch
Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf:
Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

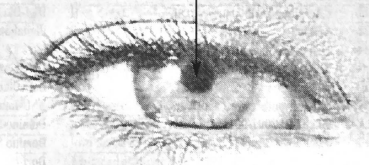
Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces:
Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.



Index
Indice
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Numerisch		
3byte GmbH, Gempen	11	10
4 - Invest Thun AG in Liquidation, Thun	11	4
■ Diverses		
'Winterthur' Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Basel, Basel	11	5
■ A		
A - Z Riskconsult AG, Basel	11	5
A. Moricz + Partner, Kilchberg ZH	11	11
A. Moricz + Partner, Wollerau	11	11
A. Muri Verwaltungen AG in Liquidation, Bern	11	2
A. Vckovski, Ingenieurbüro für Informatik, Zürich	11	17
A.P.A. Group AG in Liquidation, Zürich	11	19
ACCENTE AG, Weinfelden	11	12
Accurata Treuhand, Basel	11	5
ACIMA AG für Chemische Industrie, Buchs (SG)	11	9
Activitystiftung - Lions Club Basel, Basel	11	5
ActraductioN, Thossy-Padure Natalia, Fribourg	11	6
Acutec AG Widnau, Widnau	11	9
Ad boc Management S.A., Lausanne	11	14
Adminzero Sàrl, Prilly	11	14
Adtran AG in Liq., Opfikon	11	17
Adtran AG, Opfikon	11	17
Advertis Steuerberatung AG, Interlaken	11	4
Aebi-Kanayeva Patrick Beat, Oberwil	21	22
Aectra S.A., Pully	11	14
Aéro Watch Muriaux S.A., Muriaux	11	8
Aeschlimann's Rep. Service, Simach	11	11
AG für Holzindustrie Gümligen, Muri bei Bern	11	2
Agnes Tschudi, Kaltbrunn	11	9
AIG Privat Bank AG, Zürich	11	17
Air Waves Marketing Kadek, Zürich	11	17
Airflow System SA in liquidazione, Lugano	51	30
AIT INTERNATIONAL BOND FUND	101	44
AKTAN Sports & Music Management, Bern	11	2
Alain Bally S.A. en liquidation, Morges	11	14
Alain Bally S.A., Morges	11	14
ALBATRE SA, Lugano	11	13
Albis Bau und Sanierungs AG Urdorf, Urdorf	11	17
ALCYON HOLDING S.A., Granges-Paccot	11	6
Alpenblick Heimberg AG, Heimberg	11	4
Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH, Chur	51	28
Ammann Heinrich, Rorschach	21	24
Ammon Alain, Genève	21	23
Ampco Metal S.A., Marly	11	6
Amstutz Markus, Lyss	31	25
Andlau Partner AG, Arlesheim	11	4
Andreas von Allmen Immobilien GmbH, Matten b. Interlaken	21	20
Anglore S.à r.l., Neuchâtel	11	8
Angstrom Corporation SA in liquidazione, Carona	11	13
Angstrom Corporation SA, Carona	11	13
AP Ristotur SA in liquidazione, Airolo	51	29
Applaus! GmbH in Liquidation, Basel	11	5
Applaus! GmbH, Basel	11	5
Arbeitsbekleidung Verena Dennler, Holderbank (SO)	11	11
archicafé GmbH, Liestal	11	4
Architektur Friedli AG, Ittigen	11	2
Architekturbüro Beatrix Jeannottat Diplomarchitektin HdK, Bâle	11	6
Architekturbüro Beatrix Jeannottat Diplomarchitektin HdK, Fribourg	11	6
Argecil SA, Genève	11	6
Argos Reinigungsservice GmbH in Liquidation, Hildisrieden	11	8
Argos Reinigungsservice GmbH, Hildisrieden	11	8
ART GmbH Anlagen Rohrleitungsbau Tecbnik in Liquidation, Basel	11	5
ART GmbH Anlagen Rohrleitungsbau Technik, Basel	11	5
Asag Auto-Service AG Filiale Allschwil, Allschwil	11	4
Asag Auto-Service AG Filiale Liestal-Lausenerstrasse, Liestal	11	4
Asag Auto-Service AG Filiale Pratteln, Pratteln	11	4
Asag Auto-Service AG Filiale Pratteln-Netzibodeп, Pratteln	11	4
Asag Auto-Service AG, Basel	11	5
Asag Auto-Service AG, Liestal	11	4
Asag Auto-Service AG, Rheinfelden	11	1
Asian House I.B.P.C. T. Lim, Zürich	11	17
Association 'La Fontanelle', Mex (VS)	11	16
Association Exposition nationale, Neuchâtel	71	34
Association pour le Soutien/la Survie de l'Enfance en Détresse (A.S.E.D.), Chêne-Bougeries	11	6
Aticon GmbH, St. Gallen	11	9
Audax Dental AG, Basel	21	22
Auto Moto Albrecbt AG, Visp	31	26
Autogrill Schweiz AG, Olten	11	10
AVANCE INVEST SA en liquidation, Fribourg	51	29
Avanti Switzerland (Monthey) SA, Monthey	11	16
AWZ St. Gallen, St. Gallen	11	10
AXA Versicherungen, Generalagentur Markus Herzog, Fällanden	11	17
AXA Versicherungen, Generalagentur Markus Herzog, Zürich	11	17
■ B		
B & Z Investment und Trading GmbH, St. Gallen	11	10
Balinth Edmond Laszlo, succession insolvable, Genève	21	23
Banca Raiffeisen Laax, Laax	11	7
Banque Migros, Vevey	11	14
Banque Multi Commerciale, Genève	11	6
Bantiger Sport AG, Bolligen	11	2
Bänziger & Co, Rothrist	11	1
Barfüsser-Druckerei, Basel	21	22
BARONE SWISS STYLE AG, Adliswil	11	17
Bau Team Höferlin GmbH, Basel	21	22
Baugeschäft A. Frei AG in Liquidation, Kriessern	21	24
Baumgartner + Studer AG, Zürich	11	17
BAVO Treuhand Barbara Volgger-Wälti, Orpund	11	3
BBS Building Business Services SA, Chiasso	11	14
BC Baumann Consulting AG, Bern	11	3
Beat Hofer AG, Wahlern	11	3
Beat Sigerist AG, Thalwil	11	17
Belnag in Liquidation, Rüthi SG	51	30
Belen Michel, Genève	11	6
Belfor (Suisse) AG, Cadenazzo	11	12
Benischke-Elsässer Verena, Basel	41	27
Berclaz Armand, succession répudiée, Sierre	21	25
Bergbahnen Rinerhorn AG, Davos	131	47
Berger-Morgenthaler Lilianne, ausgeschlagene Verlassenschaft, Ittigen	21	21
Berini & Küchler AG in Liquidation, Altdorf	51	29
Bernina Schiffahrts- und Beteiligungs AG, Chur	11	7
Berryfin SA in liquidazione, Lugano	51	30
Betschart SA Impresa costruzioni, Ponte Capriasca	11	13
Beuret Bernard, Corban	11	8
Bieffe SA in liquidazione, Muralto	11	12
Bieffe SA, Muralto	21	24
BIQUAMI komfortable Dessous Regula Stutz, Zürich	11	16
Bischof-Reifler Margrit, Herisau	21	20
Bitiess Import-Export SA, Barbengo	11	13
Bitiess Microtecnica SA, Barbengo	11	13
BK Consulting & Project Services GmbH, Geltendorf, Zweigniederlassung Klingnau, Klingnau	11	1
BK Consulting & Project Services GmbH, Geltendorf, Zweigniederlassung Neerach, Neerach	11	1
Bläsi AG, Bern	11	3
Blattner's Wine + Food Company AG, Ermatingen	11	12
Blattner's Wine + Food Company AG, St. Gallen	11	12
Boegli Kramp Architectes SA, Fribourg	11	6
Boncafé (Schweiz) AG, Dietikon	11	17
Borama Finanz-, Handels- und Treuband AG in Liquidation, Bern	11	3
Bossbardt Adolf, ausgeschlagene Verlassenscbaft, Melchnau	21	21
Bottega D'Alcbimia 2 GmbH, Basel	21	22
BOUCON GmbH in Liquidation, Zürich	11	19
Boutique Alla Scala Sàrl, Delémont	51	31
Brüderlin Hans-Joerg, Courchapoix	41	27
Bruno Ghidoni, Davos	11	7
BS MediaVision, Balsthal	11	11
BSD Beschläge Design AG, Basel	11	5
BSD Beschläge Design AG, Birsfelden	11	5
Bubolzer Joseph, ausgeschlagene Verlassenscbaft, Biel	21	21
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Bern	71	34-35
Burcom SA, Lugano	11	13
Bürgschaftsgenossenschaft des solothurnischen Gewerbes BSG, Solothurn	11	11
Buro Consulting, Spreitenbach	11	1
Büro für Innovationsmanagement und Prozessmoderation (bip) GmbH in Liquidation, Solothurn	11	11
Büro für Innovationsmanagement und Prozessmoderation (bip) GmbH, Solothurn	11	11
Büro Messerli Computer AG, Bern	11	3
Burri Bauunternehmung AG, Oberdorf (BL)	11	4
Burri Heinz, St. Gallen	21	24
Burri-Jakober Agnes, St. Gallen	21	24
Butzenbühl AG, Zürich	11	17
BV Kompostieranlage Oensingen AG, Oensingen	11	11
BVS Holding AG, Saanen	11	4
■ C		
C&G Flower SA, Stabio	11	14
C.C.C. Classic Car Company AG in Liquidation, Zürich	11	19
C.T.H. Software GmbH in Liquidation, Kreuzlingen	51	31
Caggiula-Trogu Santo, Alpnach Dorf	41	27
Caisse de retraite de l'Usine Boillat, succursale de UMS Usines Métallurgiques Suisses S.A., Reconvilier	11	3
Calanche Holding SA in Liquidation, Zürich	11	19
Camitex AG, Diepoldsau	21	24
CANNAVÉE SA, Arzo	11	14
Canton de Genève, Genève	131	48
Carrasco-Seijo Francisco, Basel	21	22
cartella ipotecaria al portatore, Nr. doc.giust.4817, Pretura del distretto di Bellinzona	61	32
Casa Libera AG, 25	21	21
Cassaniti Salvatore e Barbara, Ponte Tresa	11	12
Caterpillar North America SARL, Genève	11	6
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 64'631, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	33
cédule bypothécaire au porteur, Nr. 90'282 ID.2001/001361, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	32
cédule hypothécaire nominative, Nr. P.J. IIIgM/8569, Tribunal de première instance Juge civil du Jura	61	33
Celectra, Pierre Cugny, Genève	11	6
CFF SA, Bern, Anlagenmanagement/ Architecture, Filiale Ouest, Lausanne	71	34
CFP Werbeagentur AG in Liquidation, Riehen	11	5
Chappuis Danielle, Delémont	21	23
Charmillot André, succesSion répudiée, Yverdon-les-Bains	21	24
ChemDry (Schweiz) AG, Elgg	11	17
China Restaurant Chang Le GmbH, Amriswil	11	11
Chindii SA, Lugano	11	13
Chrischona-Mission, Bettingen	11	5
Ciavardini Sébastien, Bevaix	21	23
Cimanera SA, Barbengo	11	13
Cimanera SA, Lugano	11	13
Citibank (Switzerland), succursale di Lugano, Lugano	11	13
City Apotheke Biedermann AG in Liquidation, Frauenfeld	51	29
Clariant AG, Muttenz	131	47
Claude-Alain Giauque, Nods	11	4
CMOF SA en liquidation, Genève	51	29
COBY Yverdon-les-Bains S.A., Yverdon-les-Bains	11	14
Cogeba S.A., Yverdon-les-Bains	11	15
Cogent Consulting and Contractors SA, Lugano	11	13
Coiffure Eric Stipa Benacloche Jérôme et Ada, Biel (BE)	11	4
Coiffure X-Large GmbH, Basel	11	5
COLORSYSTEM SA in liquidazione, Breganzona	51	29
Columbus Sprachreisen GmbH in Liquidation, Zürich	11	17
Columbus Spracbreisen GmbH, Zürich	11	17
Combiplan AG, Wallisellen	11	17
Concept! Multimedia AG in Liquidation, Zürich	51	30
Conimo Treuhand und Verwaltungs AG, Münchwilen (TG)	11	12
Connact 2000 M. Maag, Kreuzlingen	11	12
Consentis S.A., Lausanne	11	15
Contacta Partnerwahl, G. & K. Pomeranz-Wettstein, Winterthur	11	19
Contr. nat. mantello dell'edilizia e del genio civile	101	43
Contreva AG, Schwende	11	2
Conv. nat. pour le secteur principal de la construction	101	43
Copenergas AG in Liquidation, Zug	51	30
Corporate Reputation Management AG, Arlesheim	11	4
Corporate Reputation Management AG, Zürich	11	4
Cosa Nostra Pizza Kurier GmbH, Mels	31	25
Cosmepro GmbH, Basel	21	22
CRAE BUILDING SA, Lugano	11	13
Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG in Liquidation, Zürich	51	30
Credit Suisse, Basel	11	5
CreditaManagement, Zug	131	48
Cronus Media AG, Zug	131	47
Crossborders AG, Zürich	11	17
CSD Colombi Schmutz Dorthe AG, Regensberg	11	17
CSD Ingenieure und Geologen AG, Regensdorf	11	17
Curty Marcel, Romanel-sur-Lausanne	21	24
Cytos Biotechnology AG, Schlieren	11	17
■ D		
D.N.A Investigation - Protection - Security, De Nando A., Niederglatt	11	16
Dähler Agro AG, Salenstein	11	12
Daniel AG, Romanshorn	11	12
Daniel Honegger - Unternehmensberatung, Dübendorf	11	16
Danzas Holding AG, Basel	11	5
Danzas Management AG, Basel	11	5
DART SA, en liquidation, Genève	51	29
De Ielsi Morgan, La Chaux-de-Fonds	21	24
De Jacob, St. Gallen	11	10
de Rham Holding, société anonyme, Lausanne	51	31
Débieux Nicole Denise, Genève	21	23
Decarli Impianti SA, Minusio	11	12
Decoris GmbH, Zürich	11	16
Defferrard & Cie, Provence	11	14
Defrancisco Livia Maria, succession répudiée, Genève	21	23
designfunktion AG, Weiningen (ZH)	11	16
Difutec, Peter Neuenschwander, Uetendorf	11	4
Digeifin SA, Lugano	11	13
Digi-Dat Systems GmbH, St. Gallen	11	9
digital-strategy, Fischer & Tzonis, Lausanne	11	14
Dinç Cevdet, Basel	21	22
DMF GmbH, Freienbach	11	11
DND-Immobilien AG, Unterlunkhofen	11	1
Domino Style & Type AG, Wettingen	11	1
Domino Style & Type AG, Wolfhalden	11	1
Dorf-Garage Keller, Andwil (SG)	11	10
Dorf-Garage Müller, Nachfolger Stefan Keller, Andwil (SG)	11	10
DPC Montaggi Sagl, Manno	11	13
Dr. Graf & Partner GmbH, St. Gallen	11	9
Dr. Kägi Marketing AG, Bern	21	21
Dresdner Bank (Svizzera) SA, Succursale di Lugano, Lugano	11	13
■ E		
E. Meier Fahrzeugtechnik AG, Regensdorf	11	17
e-advertising AG, Winterthur	11	17
eAgency AG in Liquidation, Zürich	51	30
EASTCEREALES SA, Genève	11	6
EBIT Economic and Business Institute of Training SA, Féchy	11	15
Ecuyer Sylviane Gisèle, succession insolvable, La Chaux-de-Fonds	21	24
EDILEUROPE SA, Lugano	11	13
eEnterprises Holding AG, Frauenfeld	11	12
Eggmann-Gosteli Jeanne, Nachlassliquidation, Basel	21	22
Eigentümerschuldbrief, Nr. Beleg III/7169, Gerichtskreis X Thun	61	33
Elektra Oberlunkhofen, Oberlunkhofen	11	1
Elevite S.A., succursale de Gland, Gland	11	15
Elsässer Peter, 1/4 zu gesamter Hand, Basel	41	27
Elsässer-Leder Agnes, 3/4 Nachlass, Basel	41	27
Energie Electrique du Simplon SA, Lausanne	131	47
Englaender Reta Klara Emma, Lugano	101	45
EP Intertech AG, Matten bei Interlaken	11	4
EP Intertech AG, Wilderswil	11	4
Erlenputz SA, Torricella-Taverne	11	13
ERNE AG Bauunternehmung, Laufenburg	11	1
Eschelbacb Haustechnik GmbH, Aarburg	11	1
Eska Immobilien AG in Liquidation, Willisau Stadt	11	8
Eska Immobilien AG in Liquidation, Willisau	21	23
ET Soft GmbH, Köniz	11	3
Eurotrust (Schweiz) AG, St. Gallen	11	10
Express Reinigung GmbH, Biel (BE)	11	3
Eyikat Garip, Basel	21	22
■ F		
Fagorest S.A., Lausanne	11	15
FART SA, Locarno	131	48
Farzaneh Orientteppich Fachgeschäft, Basel	11	5
Felix Costas Pumar, Monthey	11	15
FEROTEC Feusi, Schnottwil	11	10-11
Fertigkeller-Glatthaar GmbH in Liquidation, Regensdorf	11	17
Fertigkeller-Glatthaar GmbH, Regensdorf	11	17
Filauto SA, Porza	11	13
Finalor AG, Altdorf UR	11	1
Finalor AG, Kaiseraugst	11	1
Finotto Bruno, Schwendibach	31	25
Finsan AG, Luzern	11	8
Fischer John SA, Reconvilier	21	21
FK Mühle- und Handels AG in Liquidation, Dürrenroth	11	3
FK Mühle- und Handels AG, Dürrenroth	21	21
Flammer + Temperli AG in Liquidation, Uster	11	19
Flück-Jacob Manfred, Wentzwiller	21	22
Flury Markus, ausgeschlagene Verlassenschaft, Interlaken	21	21
Foidl & Partner AG, Chur	11	7
Foidl Hegland & Partner AG, Chur	11	7
Fondation de droit public pour la construction et l'exploitation de parcs de stationnement, Genève	11	6
Fondation des Nouveaux-Toits, La Chaux-de-Fonds	11	8
Fondation des Parkings, Genève	11	6
Fondation en faveur du personnel de l'usine Boillat, succursale de UMS Usines Métallurgiques Suisses SA, Reconvilier	11	3
FONDATION KAYE, Fribourg	11	6
Fondation Pictet de Libre Passage, Genève	11	6
Fondation Pictet en faveur de la Prévoyance Individuelle (IIIe plier), Genève	11	6
FONDATION RESONNANCE, Morges	11	15
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de 'Corum', Ries, Bannwart et Cie, La Chaux-de-Fonds	11	8
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Chauffage Prebandler S.A., Neuchâtel	11	8
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Cristalor S.A., en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	8
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Emile Egger & Cie S.A., Cressier (NE)	11	8
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Fael S.A. en liquidation, Saint-Blaise	11	8

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Wertpapiere**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Courvoisier, Journal l'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Usine Decker S.A., Cornaux 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'Articles techniques en cuir, Société anonyme., Marin-Epagnier 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique Ebel S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paul Ducommun S.A. fabrique de boîtes de montres, en liquidation, La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ramseyer et Cie S.A., Le Landeron 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Rubattel et Weyermann S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Wilhelm Springmann, Neuchâtel 11 8

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la S.I.C., Société Industrielle du Caoutchouc, Fleurier 11 8

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la société anonyme Efap S.A., Corcelles-Cormondrèche 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Natéber, Natère et Bernhard S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Schweizer et Schoepf S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Sellita Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du Personnel de Sferax S.A., Cortaillod 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Stila S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Maisons Schwarz-Etienne S.A., Fabrique des Montres Mildia S.A. et C. Wilhelm et Cie, société anonyme, La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage Hirondelle, Neuchâtel 11 8

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du garage Paul Ruckstuhl S.A., La Chaux-de-Fonds 11 8

Fonds de prévoyance et de vieillesse en faveur du personnel des Etablissements Allegro Arnold Grandjean S.A., Marin-Epagnier 11 9

Fontexpert GmbH, Lyss 11 3

Fontexpert GmbH, Muri bei Bern 11 3

Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA in liquidazione, Lugano 51 30

Fornasari, Genève 11 7

FOSDYKE SERVICES SA, Genève 11 6

FOSDYKE TRADING SA, Genève 11 6

Foto-Reflect AG, Chur 11 7

Francfort communication, Lausanne 11 15

Franz und Heidi Weiss-Wacker, Samen 11 9

Frau Martha Honegger, Bern 11 3

Friderici S.A., Tolochenaz 11 15

Fürer immobilien-verwaltung, Rikkenbach (TG) 11 12

Fürsorgekasse für das Personal der Volkshausgesellschaft Chur, Chur 11 7

Future Grow Sbop Scheurer, Biel (BE) 11 3

Future Systems GmbH in Liquidation, Mollis 51 31

■ G

G. Weinmann S.A., Morges 11 15

Gaetano Fino, Vernier 11 7

Ganzoni & Cie AG, St. Gallen 11 10

Garage Carrozzeria Corona SA, Morbio Inferiore 51 29

Garage Cité du Soleil SA, Sierre 11 16

Garage du Stand, Migotti Giorgio, Leysin 11 14

Garage Edelweiss Weiss Siegfried, Conthey 11 16

Garage Touring - La Tour-de-Trême, La Tour-de-Trême 51 29

Gast & Co, Rothrist 11 1

Gastro Light GmbH, Braunau 11 12

GCH Gastro-Consulting und Handels AG, Glattbrugg, Genève 11 7

Gebr. Fahrni AG, Zürich 11 17

Gemäldegalerie A. + E. Koster-Jenny, Basel 11 6

Gemperle Maria, succession répudiée, Pully 21 25

Genossenschaft Skihaus Satus Wiedikon, Zürich 11 17

Genossenschaft Technologiezentrum Linth (TZL), Niederurnen 11 7

Genossenschaft Virtuelle Stadt Thal-Gäu-Oberaargau, Balsthal 11 11

GENREST SA, Genève 21 23

Gen-X Sports AG, Châtel-St-Denis 51 32

Gerber Patrick, Niederbipp 21 21

Germann Beat, solidarischer Mitschuldner, Eiken 41 26

Germann-Cadosi Doris, solidarische Mitschuldnerin, Gränichen 41 26

Germann-Steiger Franz, Miteigentümer zu 1/2, Eiken 41 26

Germann-Steiger Madeleine, Miteigentümerin zu 1/2, Eiken 41 26

Gerszt-Hübscher Edith Alice, ausgeschlagene Erbschaft, Chur 21 23

Gestive Sagl, Chiasso 11 14

Getinge Reinsurance AG, Zürich 11 17

GFM GENCO FINANCE & MANAGEMENT AG in Liquidation, Luzern 11 8

GFM GENCO FINANCE & MANAGEMENT AG, Luzern 11 8

GFM GENCO FINANCE & MANAGEMENT SA in Liquidation, Luzern 51 30

Gladiffin SA, Lugano 11 13

Glaruna AG in Liquidation, Niederurnen 51 30

Globex Distribution Sàrl, Sierre 21 25

GM Sunrise GmbH, Kloten 11 17

Göhner Merkur Totalunternehmung AG, Zürich 11 17

Golay-Buchel Holding S.A., Lausanne 11 15

Goldbach Media AG, Küsnacht (ZH) 11 17

Graph-O-Logic SA, Thônex GE 21 23

GREBET Immobilien AG, Bettlach 11 11

GrimmiCamp Wyss GmbH, Diemtigen 11 4

Grob Peter, Biglen 21 21

Gröger-Hasler Magdalena, Oberriet SG 41 28

GTP Baupartner AG Generalunternehmung in Liquidation, Riehen 51 30

Guang Ming SA, Le Chenit 11 15

Guggirola SA, Lugano 11 13

■ H

H. Schmid, Umbauten, Renovationen, Uzwil 11 10

Hafner Pierre, Genève 21 23

Handle SA, Chiasso 11 14

Hans Leutenegger SA, Basel 11 5

Hans Schwitter AG Wollerau in Liquidation, Freienbach 11 11

Hans-Heinrich Grob AG, Stäfa 11 17

Hanspeter Walser, GK Service, Häggenschwil 11 10

Harald Kittelmann Waschanlagen, Bichelsee-Balterswil 11 11

Hatrag Handels- und Treuhand AG, Turbenthal 41 28

häuselmann metall ag, Dietlikon 11 18

Hauswartung Roth GmbH, Basel 21 22

Havanna Lounge, Moser & Co., Bauma 11 17

Havanna Lounge, Siegrist & Co, Illnau-Effretikon 11 17

Havinvest SA, Lugano 11 13

Hawe Neos Dental SA, Bioggio 11 13

Hawe Neos Holding SA, Bioggio 11 13

Helscher Spenglerei GmbH, Rüti b. Büren 21 20

Heres Equipment AG in Liquidation, Zürich 11 17

Hermans & Partner, Mumpf 11 2

Hernandez Commercial-Expansion-Service, Bern 11 3

Herrmann Heinz, St. Gallen 21 24

Herzig Karl-Max, Langenthal 21 21

Hesga AG, Rorschach 21 24

Hilwa AG, Bettlach 11 11

Hirschl Fritz, succession répudiée, Bressaucourt 21 23

Hirter Asempah, Bern 11 2

Hitek Construction AG, Saanen 11 4

HMR Partner Treuhand AG, Rapperswil (SG) 11 10

Ho.Di.Me. GmbH, Biel 21 21

Hofmann Roger, St. Gallen 21 24

Holzbautechnik Burch AG, Samen 11 9

Hotel Heiden AG, Heiden 11 2

Hotel Restaurant Feld AG, Oberkirch 11 8

Hotel Rössli Flawil AG, Flawil 11 9

Hotel Victoria Lauberhorn AG, Bern 11 3

Hotronic International Ltd. Davos, Davos 11 7

HousePeople, Sergio Herencias, Mogelsberg 11 10

HPM Portfolio Management AG, Freienbach 11 11

HPM Portfolio Management AG, Zürich 11 11

Hug Musique S.A., Lausanne 11 15

Humm Kurt, Miteigentümer zu 1/2, Ebnat-Kappel 41 28

Humm-Mohn Susanne, Miteigentümerin zu 1/2, Ebnat-Kappel 41 28

Hurni + Dohner AG, Treuhand - Verwaltung, Zürich 11 17

Huth-Kacmaz Max, Dr. iur., Nachlassliquidation, Basel 21 22

Huwyler Büro-Center AG, Samen 11 9

■ I

I.P.R. Institute for Pharmaceutical Research AG in Liquidation, Riehen 11 5

I.P.R. Institute for Pharmaceutical Research AG, Riehen 11 5

IBO, Elio Piemonte, Genève 11 6

ICOS SERBATOI S.P.A., à Syracuse (1), succursale de Martigny, Martigny 11 15

ICS Information Concepts Solutions St. Gallen GmbH in Liquidation, St. Gallen 11 10

IDRH Neuchâtel S.A., Neuchâtel 11 9

IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling, Zürich 11 18

Il Gufo-Wilderer Sagl in liquidazione, Ascona 11 12

Il Gufo-Wilderer Sagl, Ascona 11 12

imes GmbH, Würenlingen 11 1

Immobiliare San Salvatore SA, Lugano 11 13

Immobiliengesellschaft Talstrasse 82, Villars-sur-Glâne 41 27

Immoserfo SA in liquidazione, Morbio Inferiore 11 14

Ind-M Recherche et développement SA en liquidation, Fontaines 11 9

Industrial Information GmbH in Liquidation, Zürich 51 31

Industriel Foraine Custode-Amato Maria, Neuchâtel 11 8

inflagranti.più GmbH in Liquidation, Basel 11 5

inflagranti.più GmbH, Basel 11 5

Infoconsult Stefan Neuenschwander, Bern 11 3

Infolearn Bern AG, Bern 21 20

Ingrid Wirz, Poliez-le-Grand 11 15

Inhaber- und Namenschuldbrief, Nr., Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 61 32

Inhaberaktien, Nr., Kantonsgericht des Kantons Zug 61 33

Inhaberschuldbrief, Nr. 1213, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 32

Inhaberschuldbrief, Nr. 1456, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 32

Inhaberschuldbrief, Nr. 1903, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 32

Inhaberschuldbrief, Nr. 482, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 32

Inhaberschuldbrief, Nr. 690, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 32

Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Zürich 61 32

Inhaberschuldbrief, Nr., Gerichtspräsidium Kulm 61 32

Inhaberschuldbrief, Nr., Kantonsgericht Nidwalden 61 33

Inhaberschuldbrief, Nr. I/6742, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 61 33

Inhaber-Schuldbriefe, Nr., Amtsgericht Hochdorf 61 33

Inlopack AG, Frenkendorf 11 5

Inter Expo AG, Wetzikon (ZH) 11 18

inter Messebau Cinar, Basel 11 6

Intrax GmbH, Stansstad 11 9

Inversion Asset Management AG, Zürich 11 18

IoCo Sàrl, Saint-Prex 11 15

Ipanema Coiffure Sàrl, Lausanne 11 14

IREM S.P.A., à Syracuse (1), succursale de Martigny, Martigny 11 16

ISL Football AG in Liquidation, Zug 51 30

ISPIN AG, Bassersdorf 11 18

ISS Facility Services SA, Lancy 11 6

ISS Manzoni Service SA, Lugano 11 13

ISS Pulisplendid SA, Lugano 11 13

Itoko Holding SA in liquidazione, Lugano 11 13

Izu Trading Gass & Co., Biel-Benken 11 5

■ J

J. Bommer Plattenbeläge AG, Galgenen 11 11

J. Bommer Plattenbeläge AG, Wangen (SZ) 11 11

J.A. Demierre, Neuchâtel 11 9

J.P. Lemann Foundation, Zürich 11 18

JANORC TRADING LIMITED, Larnaka (Zypern), Zweigniederlassung Rapperswil, Rapperswil (SG) 11 10

JANORC TRADING LIMITED, Larnaka (Zypern), Zweigniederlassung St. Gallen, Rapperswil (SG) 11 10

Jean Mattle Produkte, Balgach 11 10

Jean-Pierre Berclaz, Gland 11 15

JFB Partner AG, Horgen 11 18

Jörg Bürgi, Ennetbürgen 11 9

Jörg Bürgi, Weggis 11 9

Jörg-Egger Regina, Zweilütschinen 21 21

Josef Gisler-Herger, Spiringen 11 14

Joyo GmbH in Liquidation, Rüti ZH 51 31

Jubilaeumsstiftung 200 Jahre Pestalozzi + Co AG Dietikon gegründet durch Geschäftspartner, Dietikon 11 18

Juki Automation Systems AG, Solothurn 11 11

Junod Jean-Claude Roland, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds 21 24

Jurag Immobilien AG, Basel 11 5

Juric Trans, Winterthur 11 16

■ K

K + P Consulting AG in Liquidation, Schwende 51 30

K.L.T. Klima-Lufttechnik AG, St. Gallen 11 10

Kanton Genf, Genf 131 48

Karrer Christian, Niederösch 41 26

Käsereigenossenschaft Schlossrued, Schlossrued 11 2

Kassenobligation , Nr. 40.153210, Kantonsgericht Nidwalden 61 33

Kempf Logistic GmbH, Herisau 21 20

KET GmbH, Bern 21 21

KHAN STORE & TAKE AWAY, Zürich 11 19

Kirchgeorg-Malloth Immobilien & Co., St. Moritz 11 7

Klion Apparate AG in Liquidation, Bern 11 3

Klopotek Schweiz AG, Schwende 11 2

Klopotek Schweiz AG, St. Gallen 11 2

Kohler Philippe André, Le Locle 21 24

Koinmo, Chua, Egg 11 16

Kordeuter Inneneinrichtungen AG, Zürich 51 31

KPMG Fides Peat, Muri bei Bern 11 3

KPMG Fides, Muri bei Bern 11 3

Kraftwerk Amsteg AG, Silenen 11 14

Krell Claudio, Basel 21 22

Krieger-Enz Veronika, St. Gallen 41 27

Kübli & Trachsel AG, Interlaken 11 4

Kummer Serge Georges, succession répudiée, Le Landeron 21 24

Kunz Niklaus, Uzwil 11 10

Kurheim Mon Bijou AG, Unterseen 11 4

k-werkstatt Bannmanagement AG, Aarau 11 1

■ L

L'Enfant Prodigue Mode Féminine S.à r.l., Neuchâtel 11 9

La Veillée S.A., Senarclens 11 15

Labate Architekten AG, Aarau 11 1

Landgasthof zur alten Herberge GmbH, Niederbüren 11 9

Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberwallis in Liquidation, Steg 11 15

Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberwallis, Steg 11 15

Lang + Co. Flachdach AG, Frenkendorf 31 25

Lanbe Paul Peter (detto Paolo), eredità giacente, Biasca 21 24

Lauterburg & Cie. AG, Langnau im Emmental 11 3

Lazarevic Milica, Zürich 41 26

Lazarevic Rajko, Berikon 41 26

Le Collège des médecines douces, Roger David Bentata, à Montréal, succursale de Lausanne, Lausanne 11 15

Le Cosy S.à r.l., Signy-Avenex 11 15

Le Must S.A., Lausanne 11 15

Le Petit Atelier de Génie Logiciel, Olivier Lange, Lausanne 11 14

Léchenne Germaine, succession répudiée, Bassecourt 21 23

Lenga GmbH, Biel BE 51 29

Les Vrais Biscuits du Terroir SA, Oron-la-Ville 21 25

Leuba née Antonietti Dina Cécile, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds 21 23

LF Sols S.A., Rolle 11 15

Liberale Baugenossenschaft Wangen a.A. in Liquidation, Wangen an der Aare 21 21

Lifeware Rheintal AG, Balgach 11 10

Lightning instrumentation SA, Lausanne 31 25

Liquid GmbH, Zürich 11 16

livret d'épargne , Nr. 23760, Tribunal d'Hérens et Conthey 61 33

Livret d'épargne de la Banque Raiffeisen, Bévilard, Nr. 1255452, Arrondissement judiciaire 1 61 32

Livret d'épargne nominatif , Nr. 3249.01, Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds 61 33

Lloyds TSB International Portfolio, Luxembourg 101 44

Logis suisse (romand) S.A., société de construction de logements d'organisations suisses, Lausanne 11 15

Long Fei, Thomas Scheuermann, Bonaduz 11 7

Loriol Pierre, ausgeschlagene verlassenschaft, Biel 21 21

Luminescence Sàrl, Genève 11 6

LUNA DESIGN AG, Basel 21 22

Luternauer Paul, Münchenstein 41 27

Luternauer Ruth, Seewen 41 27

Ly van Ngac, Bern 11 2

■ M

M+M Gastro und Handels AG in Liquidation, Zug 51 30

M'Bati Nemb Jean-Baptiste, Marin 21 24

Magic Gourmet-Party, Vonlanthen, Zürich 11 16

Mahler Automobile AG, Öbfelden 11 18

MAHO CONSULT AG, Glarus 11 7

Mahon Fabien et Marie-Josée, Mettembert 41 27

Management + Consulting P.G. Schelbert, Zürich 11 18

Mannheimer Versicherung Aktiengesellschaft, Mannheim, Zweigniederlassung Schweiz, Zürich, Zürich 11 19

Marek Mscisz, Electro Services, Fully 11 16

Marek Mscisz, Electro Services, Martigny 11 16

Mariana S.A., Biel (BE) 11 4

Markus Bösiger, Roggwil (BE) 11 3

Marti Emmanuel, succession répudiée, Genève 21 22

Martin Frères S.A., Vallorbe 11 15

Maurice Farine, Martin Roten successeur, La Neuveville 11 4

Max Wernli AG, Sissach 11 5

MB Trade + Finance GmbH in Liquidation, Zuzwil (SG) 11 10

Mc Dust Holding AG, Zürich 11 18

MEER Rapid-Forming-Plast, Teufen (AR) 11 2

MEGAJOUET S.à r.l. en liquidation, Lausanne 51 31

Meier Max, Origlio 41 26

Meiko Heimtierbedarf AG, Villmergen 11 2

Mensch AG Gipsergeschäft, Zurzach 21 20

Menzi Béatrice Marie Elise, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds 21 24

Merz Hoch- und Tiefbau AG, Olten 11 10

Mesafid S.A. in liquidazione, Lugano 51 30

Mesafid SA in liquidazione, Lugano 11 13

Mesafid SA, Lugano 11 13

MGF Marine Gestion Fiduciaire Sàrl, Neuchâtel 11 9

MGO Réalisations SA, La Chaux-de-Fonds 11 8

Michel Jordi SA, Genève 31 25

Michelin Participations S.A. (Michelin Participations AG) (Michelin Participations Limited), Granges-Paccot 51 31

Microlife AG, Balgach 11 10

Microlife AG, Berneck 11 10

Microlife European Holding AG, Balgach 11 10

Microlife European Holding AG, Berneck 11 10

Microlife Lifeware AG, Berneck 11 10

Microlife Services AG, Balgach 11 10

Microlife Services AG, Berneck 11 10

Migros Bank, Basel 11 5

MJ Restaurant La Radio S.A., Lausanne 11 15

MM Mail Management AG, Schwende 11 2

MMS Marine Management Services Sàrl, Neuchâtel 11 9

MMSI Fashion Suisse Sagl, Porza 11 12

MOGTON SERVICES SA, Paradiso 11 13

monolith suisse ag, Köniz 11 3

Montres Louis Erard SA, Les Breuleux 11 8

Mooninvest S.A. in liquidazione, Roveredo 51 30

Morattel Claudine, succession répudiée, Yvonand 21 24

Morel née Guillaume-Gentil Micheline Andrée, La Chaux-de-Fonds 21 24

Moret Sports SA, Martigny 11 16

Moser Verena, Uetendorf 31 25

MQI Initiative S.A., Jouxtens-Mézery 11 15

MRI Worldwide H2R Consulting, Basel 11 6

MTS Multraserve GmbH in Liquidation, Luzern 51 31

Müller + Landolt Immobilien GmbH in Liquidation, Wohlen (AG) 11 2

Müller + Landolt Immobilien GmbH, Wohlen (AG) 11 2

Multi-Voyages SA en liquidation, Moutier 51 30

MVM AG, Luzern 51 31

MZ Urosevic, Zürich 11 19

■ N

Namenaktie der Groupe Caib Auxifer SA Zürich, Nr. 40'498, Bezirksgericht Zürich 61 32

Namenschuldbrief , Nr., Bezirksgericht Horgen 61 32

Namenschuldbrief, Nr. 284, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 32

Namenschuldbrief, Nr. 287, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 32

Namenschuldbrief, Nr. 294, Grundbuchamt des Kantons Glarus 61 32

Namenschuldbrief, Nr., Gerichtspräsidium Kulm 61 33

NedGraphics (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich 11 18

NedGrapbics (Schweiz) AG, Wetzikon (ZH) 11 18
Neobau-Hotel AG Solothurn, Solothurn 11 11
Neobau-Hotel AG, Recherswil 11 11
Netstal-Maschinen AG, Näfels 101 46
Neuport Ferreira SA, Neuchâtel 11 9
New Liberty GmbH in Liquidation, Thun 51 31
New Point SA in liquidazione, Lugano 11 13
New Point SA, Lugano 11 13
Nextron International SA en liquidation, Genève 51 29
Nidep SA, en liquidation, Genève 51 29
Niederdorfer Intérieur GmbH, Rüti (ZH) 11 16
NISARU HANDELS AG in Liquidation, St. Moritz 11 7
Nitrofer AG in Liquidation, Zürich 51 30
Novamark Services SA, en liquidation, Sierre 51 30
Novaterra Investment AG, Sachseln 11 9
Novoportes, Vitor Dias, Onex 11 6
NSI SA, anciennement Dell'Anna SA, Moutier 21 20
Nusetta SA, Lugano 11 14

■ O

O. + I. Buchmann Verwaltung, Uster 11 16
Obere Fabrik AG, Sissach 11 5
Off 7 S.A. en liquidation, Penthalaz 11 15
OGUN SA, Vacallo 11 14
OKP SA in liquidazione, Lugano 51 30
Oktay née Sandoz Geneviève, La Chaux-de-Fonds 21 24
OPPTIMAX RESULTS AG, Uttwil 11 12
Orga-Soft AG, Wolfhalden 11 2

■ P

PAGG Components & Systems AG, Giswil 11 9
Pally-König Elisabeth, Basel 21 22
Pancho's Tennisschule AG in Liquidation, Aarau 11 2
Pancho's Tennisschule AG, Aarau 11 2
Panetteria-Pasticceria PHILIPONA SA, Isorno 11 12
Parc Avicole Coppet S.A., Coppet 11 15
Parfumerie Osmé SA, Villars-sur-Glâne 11 6
Paula Rüf-Stiftung, Flums 11 10
Pensionskasse Franke, Aarburg 11 2
Personalfürsorgestiftung 'Ingenieurbüro Schalcher & Favre', Zürich 11 18
Personalfürsorgestiftung 'Ingenieurbüro Schalcher + Favre', Zürich 11 18
Personalfürsorgestiftung der Ems-Chemie AG, Domat/Ems 11 7
Personalfürsorgestiftung der Firma Elektro-Metall AG, Seon 51 31
Personalfürsorgestiftung der Jehle' AG Etzgen, Etzgen 11 2
Personalvorsorgestiftung der Getronics (Schweiz) AG, Wallisellen, Wallisellen 11 18
Personalvorsorgestiftung der Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft, Zell (ZH) 11 18
Personalvorsorgestiftung der KUHN RIKON AG, Zell (ZH) 11 18
Personalvorsorgestiftung des AKAD-Konzerns, Zürich, Zürich 11 18
Petermann Software Engineering, Triengen 11 8
Pfandrechtsurkunden, Nr., Bezirksgericht St. Gallen 61 33
Pictet et Cie, Genève 11 6
Pierre Barbier, Textilagentur, Opfikon 11 18
Pierre Barbier, Textilagentur, Zürich 11 18
Pietra di Luna SA in liquidazione, Bellinzona 11 12
Pietra di Luna SA, Bellinzona 11 12
Planet Internet GmbH in Liquidation, Zürich 51 31
Plexidec Habegger & Partner, Lufingen 11 16
Plugs GmbH, Uetikon am See 11 18
POINT. COM DIFFUSION Sàrl, Genève 11 6
Ponnambalam Sathyakeerthy, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern 21 20
Portabook GmbH, Zürich 11 16
Portacomp AG, Zürich 11 18
Printool Swiss, Villars-sur-Glâne 11 6
PRO VELO S.à r.l. en liquidation, Montmagny 51 31
Proconstruire Claude Kubler et fils Sàrl, Vallorbe 11 14
Proconstruire, Claude Kubler, Vallorbe 11 15
Produstry Häner, Basel 11 6
Progefinance SA, Genève 11 6
Promeco AG in Liquidation, Baden 51 29
ProMess Engineering GmbH in Liquidation, Stans 51 31
protec Industriekabel GmbH in Liquidation, Pratteln 11 5

Pugliesl Gaspard, Morbio Inferiore 21 20
Puma (Schweiz) AG, Lengnau (BE) 11 4
pure living ltd, Zürich 11 18

■ R

R Design Mutton Cvikic, Rümlang 11 19
R. Howald GmbH in Liquidation, Uetendorf 11 4
R. Howald GmbH, Uetendorf 11 4
R. von May Handels- und Verwaltungs AG, Zollikofen 11 3
R. Widtmann Graphic + Design AG in Liquidation, Zurich 11 6
Race Truck Technologies AG, Widnau 11 9
Racine Emile, succession répudiée, La Chaux-de-Fonds 21 23
Raffles AG in Liquidation, Zürich 11 18
Rafinanz AG in Liquidation, Rapperswil SG 51 30
Raiffeisenbank Urner Oberland, Erstfeld 11 14
RAUMTEC Reinigungs-GmbH, Basel 21 22
Ravasi-Ammann Gaston, Binningen 21 22
Reber Christian, Roggwil 21 21
RegioPrint AG, Buchs SG 51 28
Regor AG, Rorbas 11 18
Regula Marbach Lohner, Coaching - Moderation - Mediation, Oberhofen am Thunersee 11 4
Reisebüro Travelplanet Hans-Christian Cheng, Zürich 11 19
Rellerli Luftseilbahn Schönried AG, Schönried 131 47
Rennhard Holding AG, Küttigkofen 11 10
Renovit AG, Cadenazzo 11 12
Rest. Bahnhof, S. Bürkler, St. Gallen 11 10
Restaurant Alpenblick, Heinrich Tresch-Rey, Silenen 11 14
Restaurant Le Napoli S.A., Lausanne 11 15
Restaurant Vieux Valais GmbH, Zermatt 11 15
Restovins S.A., Lausanne 11 15
Restpub GmbH in Liquidation, Lenk 51 31
Rettenmund Peter, Basel 21 22
Ribi Sanitär AG, Riehen BS 21 22
Rigamonti Rodolfo, Ecublens (VD) 11 15
Rimo Consulting AG, Bülach 11 18
Rion Emmanuel, succession répudiée, Les Breuleux 21 23
Riscor SA, Genève 11 7
Ristorante Quattro Passi GmbH, Basel 21 22
Rivielo SA, Genève 11 7
Robert Aerni Ingenieur AG, Dietlikon 11 18
Roisa S.A., Villette (Lavaux) 11 15
Romande Energie SA 71 35
Ronaco Immobilien AG, Zürich 11 18
RoNexus Services AG, Basel 11 5
Roquier Jean-Louis, Chailly 21 24
Rothacher Markus Andreas, Emmenbrücke 31 25
RS Gerüst + Bau AG, Urdorf 11 18
RuCa Gastro Invest GmbH, Zuzwil (SG) 11 9

■ S

Sabor Mediterraneo GmbH, Langenthal 21 21
Sacha Wigdorovits Contract Media, Horgen 11 19
Säge- und Hobelwerk Lüthi und Kohler AG, Brienz 21 21
SAMG Sports and Marketing GmbH, Büren (SO) 11 10
Sauter, Bachmann A.-G., Netstal 11 7
Sauter, Bachmann AG, Netstal 11 7
Savag Security Fofana Youssouf, Bern 11 3
SCF Révision SA, Carouge (GE) 11 7
Schaette, Lindner Handels AG in Liquidation, Rapperswil SG 51 30
Schaffer Manuela, Alchenflüh 31 25
Schafroth René, Locarno 41 28
Schaller Management + Consulting AG, Zürich 11 18
Schenk Brubin AG, Sargans 11 10
Schenk Kurt, Grenchen 11 11
Schenk, Bruhin + Co. AG Sargans, Sargans 11 10
Schiffsfinanzierungsgesellschaft Danubia 1 GmbH, Basel 11 5
Schlup Marc, Muri b. Bern 41 27
Schneider Leichtbausysteme AG, Andwil (SG) 11 10
Schönenberger Hans, Krohnbühl 21 24
Schuldbrief, Nr. Beleg 2669, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli 61 33
Schultheis-Möckli AG Aadorf, Aadorf 11 12
Schuster + Partner AG, Arlesheim 11 5
Schwarzenbach Felix, zur Zeit mit Aufenthalt in Brasilien 41 26
Schweba AG, Bettlach 11 11
Schweizer Ski- und Snowboardschule Melchsee-Frutt, Kerns 11 9
Schweizer Sporthilfe, Bern 11 3
Schweizerische Baumeisterverband 101 43
Schweizerischer Kaminfegermeister-Verband (SKMV), Aarau 11 2

Schwyzer Viehvermarktungs AG (SVIAG), Ingenbohl 11 11
Scope Information Systems in Liquidation, Basel 11 5
Scope Information Systems, Basel 11 5
Scout & Sport, Bern 11 3
Secrétariat d'Etat à l'économie 71 35
Section du Football du Lausanne-Sports, Association, Lausanne 18 31 26
Seefeldgarage F. Pfenninger AG in Liquidation, Zürich 11 14
Seefeldgarage F. Pfenninger AG, Altdorf (UR) 11 14
Seen-Garage AG in Liquidation, Winterthur 11 19
Sefer Azmir, Corgémont 21 21
Seghrouchni Jacqueline, sans domicile connu 41 28
Sennereigenossenscbaft Alhis bei Hausen in Liquidation, Hausen am Albis 11 19
SERADO SA, Genève 11 7
Service des ponts et chaussées Neuchâtel 71 33
SFF Investment Funds et Banque Edouard Canstant SA 101 44
Shape Design Distribution René Meyer, Zürich 11 18
SI Moléson Servette, en liquidation, Genève 11 7
SI Résidence de la Tourelle 36, en liquidation, Genève 11 7
SI Route de la Glâne S.A., Fribourg 51 28
SI Thônex-Résidence H, en liquidation, Genève 11 7
Siegfried Keller AG, Wallisellen 11 18
Sivatech Sàrl, La Chaux-de-Fonds 11 9
Sliver Capital Investors N.V. S.A, Luxembourg, succursale de Genève, Genève 11 7
Smead Schweiz AG, Altendorf 11 11
Società Anonima Giovanni Balmelli 'Faspea', Lugano 11 14
Société coopérative Colosa, Lausanne 11 15
Société de Participations et de Gestions S.A., Fribourg 11 6
Société foncière Hauterive Petit-Ouchy, Lausanne 11 15
Société Immobilière Malagnou-Square No 6, en liquidation, Genève 51 29
Société Immobilière Roche-Francbe, Genève 11 7
Société Immobilière Rue Liotard M, en liquidation, Genève 11 7
Sofigest, Société Financière SA, en liquidation, Genève 11 7
Sogespat, Société de Gestion de Patrimoines SA, Satigny 21 23
SONO (Verein für soziale Notfallhilfe), St. Gallen 11 10
Sontis GmbH in Liquidation, Basel 51 31
SOS Sanierungs AG, Zürich 11 16
Sotinas SA, Lugano 11 14
Sparheft der Bank Coop AG Thun (vormals GZBAG), Nr. 096641.00.01.34-0, Zivilgericht Basel-Stadt 61 32
Sparhefte, Nr., Amtsgericht Willisau 61 33
Splendid Palace GmbH, Bern 11 3
Spring AG Metallwarenfabrik Eschlikon, Eschlikon 31 25
Sprint & Jump, Tanner, Maggini & Papastergios, Thalwil 11 16
SRT SWISS RACING TEAM AG, Root 11 8
SRT SWISS RACING TEAM AG, Zug 11 8
St. Galler Consulting Dempfle, St. Gallen 11 9
Staatssekretariat für Wirtschaft 71 35
Stadelmann Kabelfernsehen AG, Root 11 8
Stanley Finance Islandi slf., Kópavogur, Zweigniederlassung Zürich, Zürich 11 18
Steakhouse Cheminée, Berno Perren, Zermatt 11 15
Stefano Ghezzi studio d'arcbitettura, Tenero-Contra 11 12
Steiner Business Services, Ermatingen 11 12
Steiner, Zurzach 11 2
Stiftung Alfred und Margaretha Bolleter, Meilen 11 18
Stiftung Quartierzentrum Brückenkopf Kleinhüningen, Basel 11 5
Stöckli Eugen, Kirchberg 41 26
STS Information Technology Sàrl, Lausanne 11 14
SUKANO FINANCE AG, Feusisberg 11 11
SUPERIOR FOILS UK LIMITED, Londra, Succursale di Lugano, Lugano 11 14
Suxxess AG, Rüschlikon 11 18
Suxxess AG, Thalwil 11 18
Swiss Corporate Trust SA, Genève 11 6
Swissaqua Technologies AG, Berg (TG) 11 11
SwissMegaByte, A. Tschudi Elektrogeräte Hard- und Software, Kaltbrunn 11 9

■ T

Takayam Investment Management SA en liquidation, Genève 51 29
Tanner Immobilien AG, Winterthur 11 18
TC Training Center Arbon AG, Arbon 11 12
TC Training Center Arbon AG, Arbon 51 28
TC Training Center Gossau AG, Gossau SG 51 29
TC Training Center Heerbrugg-Widnau AG, Au SG 51 28
TC Training Center Rorschach AG, Rorschach 51 29
TechDesignE AG, Tägerwilen 11 12
Techline, Karl Grossmann, Montreux 11 15
tech-o-tronic gmbh, Steckborn 11 19
tech-o-tronic gmbh, Urdorf 11 19
Telecar AG, Schwerzenbach 11 19
Teleplan & Computer Clinic AG, Baden 11 2
Teleplan & Computer Clinic AG, Embrach 11 2
Tenfold AG in Liquidation, Zürich 11 19
Tenuto AG, Nidau 31 25
Testor Treuhand, Basel 11 5
THC, Trond Harstad Consulting, Coppet 11 14
The Zermatt Experience AG in Liquidation, Zermatt 11 15
Theres Kempf, Restaurant Alpenblick, Silenen 11 14
Theres Stöckli, Neuenegg 11 2
Thermo figura, Zeni, Heimberg 11 4
Thomson Legal and Regulatory Global AG, Thalwil 11 19
Thomson Legal and Regulatory Global AG, Zürich 11 19
Tiefkühlservice Gsponer, Leuk 11 15
Tiefkühlservice Gsponer, Visp 11 15
Tis Air GmbH, Littau 11 8
Tiziano Pasta SA - Carrozzeria-Selleria, Morbio Inferiore 51 29
TOAAC, Abrezol, Lausanne 11 15
Transportbeton AG Aarau, Aarau 11 2
TREASURY CORPORATE LLC, New York, Succursale di Lugano, Lugano 11 12
Treuhand Sutter, Jonschwil 11 9
Triebold-Bühler Gertrud Hilda, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel 21 20
Trilux AG, Dietikon 11 19
TRIMANAGEMENT AG, Amriswil 11 12
Tritec AG, Basel 11 6
Tsunami AG, Luzern 11 8
Tuchschmid Handel- + Verkaufs GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf 51 31
Tuchschmid Wand- + Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf 51 31
Tukul Builders and Suppliers AG in Liquidation, Köniz 51 29
TZO-Technozentrum AG, Visp 11 15

■ U

U. Dolder, Hägendorf 11 11
U. Dolder, Nachfolger Ch. Dolder, Hägendorf 11 10
UBS SECURITIES LIMITED, London, Opfikon Branch (Zuricb), Opfikon 11 19
Ulrich F. Baur, Wollerau 11 11
Unicible, Prilly 11 15
Unifinance Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne 11 15
Unifinance Lausanne S.A., Lausanne 11 15
UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP, Genève 11 7
UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP, Lugano 11 14
Unitime, M. Schwenker, Niederhasli 11 19
Unterstützungsfonds des Bernischen Anwaltsverbandes, Bern 11 3
Utzinger + Hüni AG, Bülach 11 19
Utzinger + Hüni AG, Volketswil 11 19

■ V

Vacances Neige SA No 9, Lens 11 16
Vajagic-Bazikic Gordana, Flims Dorf 21 23
vam auto motiv AG, Amsoldingen 11 4
vam Volvo Auto Motiv AG, Amsoldingen 11 4
Vaquera Mejias Rafaela, Neuchâtel 21 23
Vario Trading AG in Liquidation, Köniz 51 29
VBRF E. Meier AG, Verkehrsbetriebe der Region Furttal, Regensdorf 11 19
Ventura Holding AG, Appenzell 11 2
Verband Schweizerischer Pferdezuchtorganisationen, Avenches 11 15
Verein Landesausstellung, Neuenburg 71 34
Vereinigung Schweizerischer Futtermittelfabrikanten (VSF), Zollikofen 11 3
Verian di Annoni Valerio, Losone 11 12
Veriset Küchen AG, Root 11 8
Verlag Gaberell & Spichiger, Bern 11 2
Versicherung der Schweizer Aerzte, Bern 11 3
VFD Holding AG, Altendorf 11 11
Vigosan International AG in Liquidation, Schöftland 11 2
Villoz Jean-Philippe, succession répudiée, Charmoille 21 23
Vima Anlagenbau AG, Laax 11 7
Vita Terra AG, Arlesheim 11 5
Von Gunten Olivier, La Neuveville 21 21
Vorlet Stéphane, Lausanne 21 25
Vorsorgeeinrichtung der Goldman, Sachs & Co Bank, Inhaber Zuckerberg & Partner von Goldman, Sachs & Co, Zürich 11 19
Vorsorgestiftung C&A Mode Brenninkmeijer & Cie, Zürich 11 19
Vorsorgestiftung des Verbandes bernischer Notare, Bern 11 3
Vorsorgnis / Schuldbriefe / Kaufschuldbriefe, Nr., Bezirksgerichtspräsidium 61 33
VRT AG in Liquidation, Allschwil 21 22

■ W

W. Nussberger, Zürich 11 19
Waage-Muttenz GmbH, Muttenz 11 4
Waldvogel Oskar, succession répudiée, Aigle 21 25
Wallberg-Akademie, Stiftung für Erfahrungs-Transfer, Volketswil 11 19
Wallimann Emil, Kehrsatz 21 21
Walo Bertschinger S.A., Lausanne, Boudry 11 9
Walo Bertschinger S.A., Lausanne, Neuchâtel 11 9
Walthard Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern 21 21
Walther Hans-Rudolf, Niederscherli 21 20
Wälti-Tecbnik-BRONSCHHOFEN, Bronschhofen 11 9
Waser Druck AG, Buchs (ZH) 11 19
Weber-Anderegg Heinz, Heiden 21 20
Wellnext Sagl, Lugano 11 13
Welltrade René Meyer, Zürich 11 17
WEMA Glas- und Metallbau AG, Affoltern am Albis 11 19
Wema Glas- und Metallbau AG, Affoltern am Albis 11 19
Wenk-Veren Kurt, Allschwil 21 22
Werkhof-Architekten GmbH, Biel (BE) 11 4
Werkhof-Immobilien GmbH, Biel (BE) 11 4
Werner Holzer AG in Liquidation, Zürich 11 19
Werner Holzer AG, Zürich 11 19
Werner Lehmann, Uzwil 11 10
WH Bauarbeiten aller Art AG, Hergiswil (NW) 11 9
Wiederkehr AG, Zürich 11 19
Wilcowa AG Baumaschinen, Regensdorf 11 19
Wilcowa AG Baumaschinen, Rümlang 11 19
WintiMed AG, Winterthur 11 19
Wirthlin Rohr- Kanalreinigungs AG, Zeiningen 11 2
Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Reederei und Neptun AG, Basel 11 6
Wohlfahrtsfonds Morath AG, Basel 11 6
Wohnbaugenossenschaft Säntis, St. Gallen 11 10
Wohngenossenschaft Burgfelderstrasse, Basel 11 6
Wohngenossenschaft Eptingerstrasse, Basel 11 6
World Racing Partners Sàrl, Chermignon 11 16
Worldpat SA, Lugano 11 14
WP Willisau Print AG, Willisau 21 23
WWC AG in Liquidation, Wetzikon (ZH) 11 19
WWS Immobilien und Bau AG in Liquidation, Wahlern 11 4
WWS Immobilien und Bau AG, Diemtigen 11 4
Wyrsch Lucas, sans domicile connu 41 27
Wyss Daniel, Meiringen 21 21
Wyss Roland, Meiringen 21 21

■ Y

Yes SA, Genève 11 7
Yildiz-Maître Hikmet, Basel 21 22
You Business Allfinanz AG, Dänikon 11 19

■ Z

Zarth Gastro, Dürnten 11 19
Zelcom Computers GmbH, Langenthal 11 3
Zivanovic Tihomir, St. Gallen 21 24
Züger + Flury Gartenbau GmbH, Flims 11 7
Züger und Flury Gartenbau, Flims 11 8
Zumerlin SA, Lugano 11 14
Zurmont Management AG, Zürich 11 19
Zwahlen Isabelle, Courfaivre 41 27
Zweifel Pomy-Chips AG, Spreitenbach 11 2